叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 美德的典范(the Example Of Vertu The Example Of Virtue) 000001

2. 美德的典范(the Example Of Vertu The Example Of Virtue) 000002

3. 美德的典范(the Example Of Vertu The Example Of Virtue) 000003

4. 美德的典范(the Example Of Vertu The Example Of Virtue) 000004

5. 美德的典范(the Example Of Vertu The Example Of Virtue) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美德的典范(The Example of Vertu The Example of Virtue)
第1/5页

[ðə; ði]	['prɪntɪd]	[bʊk]	[dɪd]	[nɑːt]	['nʌmbər]	[ðə; ði]	['peɪdʒɪz]	[ɪn]	['siːkwəns]	;	[ɪn'sted]	[ˌaɪ 'tiː]	['nʌmbərd]	[ðə; ði]
The	**printed**	**book**	**did**	**not**	**number**	**the**	**pages**	**in**	**sequence**	**;**	**instead**	**it**	**numbered**	**the**
这	打印	书	做过	不是	数字	这	页面	在	顺序	;	反而	它	编号	这

['rektoʊ]	(	[ɑːd]	,
recto	**(**	**odd**	**,**
直肠	(	奇怪的	,

印刷书籍并没有按顺序给页码编号；而是对正面（奇数页）进行编号。

[raɪt]	)	['peɪdʒɪz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[fɜːrst]	[fjuː]	[liːvz]	[ɪn]	[iːtʃ]	['sɪgnətʃər]	.
right	**)**	**pages**	**of**	**the**	**first**	**few**	**leaves**	**in**	**each**	**signature**	**.**
正确的	)	页面	的	这	第一的	很少	树叶	在	每个	签名	.

右）每份签名页的前几页。

['foʊlioʊ]	['nʌmbərz]	[ɪn]	['smɔːlər]	[prɪnt]	[wɜːr; wər]	['ædɪd]	[baɪ]	[ðə; ði]	[træn'skraɪbər]	;	[ɔːl]	['vɜːrsoʊ]	(	['iːv(ə)n]	,
Folio	**numbers**	**in**	**smaller**	**print**	**were**	**added**	**by**	**the**	**transcriber**	**;**	**all**	**verso**	**(**	**even**	**,**
对开本	数字	在	较小的	打印	是	额外	经过	这	转录员	;	全部	背面	(	甚至	,

较小的页码由抄写员添加；所有背面（偶数页，

[left]	)	['peɪdʒɪz]	[ɑːr; ər]	[ʃoʊn]	[æz; əz]	||	.
left	**)**	**pages**	**are**	**shown**	**as**	**||**	**.**
左边	)	页面	是	所示	作为	||	.

左侧页面显示为||。

[tuː]	[sets]	[ʌv; əv]	['peɪdʒɪz]	[wɜːr; wər]	[ə'pærəntli]	['prɪntɪd]	[aʊt]	[ʌv; əv]	['siːkwəns]	.
Two	**sets**	**of**	**pages**	**were**	**apparently**	**printed**	**out**	**of**	**sequence**	**.**
二	套	的	页面	是	显然	打印	出去	的	顺序	.

两组页面显然打印顺序错误。

['diːteɪlz]	[ɑːr; ər]	['gɪv(ə)n]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[end]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[tekst]	,	[ə'lɔːŋ]	[wɪð; wɪθ]	[noʊts]	[ɑːn]	[ə; eɪ]	[fjuː]	['ʌðər]
Details	**are**	**given**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**text**	**,**	**along**	**with**	**notes**	**on**	**a**	**few**	**other**
细节	是	给定	在	这	结尾	的	这	文本	,	沿着	和	笔记	在	一个	很少	其他

['prɔːbləms]	.
problems	**.**
问题	.

文末提供了详细信息，以及对其他一些问题的说明。

[ə; eɪ]	[fjuː]	[wɜːrdz]	[sʌtʃ]	[æz; əz]	“	[wɪð; wɪθ]	”	[ɔːr]	“	[ðə; ði]	”	[wɜːr; wər]	['prɪntɪd]	[æz; əz]	[əˌbriːvi'eɪʃnz]	:
A	**few**	**words**	**such**	**as**	**“**	**with**	**”**	**or**	**“**	**the**	**”**	**were**	**printed**	**as**	**abbreviations**	**:**
一个	很少	字	这样的	作为	“	和	”	或者	“	这	”	是	打印	作为	缩写	:

[ɪ'nɪʃ(ə)l]	“	[waɪ]	”	(	[fɔːr; fər][θ]	,
initial	**“**	**y**	**”**	**(**	**for**	**þ**	**,**
最初的	“	是	”	(	为了	þ	,

一些词语，例如“with”或“the”，以缩写形式印刷：首字母“y”（代表þ，

[θɔːrn]	)	[ɔːr]	“	['dʌbljuː]	”	[wɪð; wɪθ]	[smɔːl]	“	[tiː]	”	[ɔːr]	“	[iː]	”	[ə'bʌv]	[ˌaɪ 'tiː]	.
thorn	**)**	**or**	**“**	**w**	**”**	**with**	**small**	**“**	**t**	**”**	**or**	**“**	**e**	**”**	**above**	**it**	**.**
刺	)	或者	“	西	”	和	小的	“	t	”	或者	“	e	”	多于	它	.

thorn）或“w”，上面带有小写的“t”或“e”。

[ðiːz]	[ɑːr; ər]	[ʃoʊn]	[æz; əz]	['ɔːrd(ə)neri]	['suːpərskrɪpt]	:	[jiː; ji]	,	[ˌdʌbljuː'tiː]	.
These	**are**	**shown**	**as**	**ordinary**	**superscripts**	**:**	**ye**	**,**	**wt**	**.**
这些	是	所示	作为	普通的	上标	:	是的	,	重量	.

这些以普通上标形式表示：ye，wt。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [wɪð; wɪθ] [maʊs] - ['hʌvər] ['pɑːpˌʌps] .

Typographical	**errors**	**are**	**shown**	**with**	**mouse**	**-**	**hover**	**popups**	**.**
印刷	错误	是	所示	和	老鼠	-	徘徊	弹出窗口	.

鼠标悬停时会弹出窗口显示拼写错误。

['nuːmɝəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] “ . [eks] . ” [wɜːr; wər] ['prɪntɪd] [wɪ'ðaʊt] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['speɪsɪz] ; ['speɪsɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['saɪləntli] ['ædɪd] .

Numerals	**such**	**as**	**“**	**.**	**x**	**.**	**”**	**were**	**printed**	**without**	**adjoining**	**spaces**	**;**	**spacing**	**has**	**been**	**silently**	**added**	**.**
数字	这样的	作为	“	.	x	.	”	是	打印	没有	相邻的	空间	;	间距	有	到过	默默	额外	.

数字“.x.”在打印时没有相邻空格；空格已自动添加。

[ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents] [wʌz; wəz] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [tekst] .

The	**table**	**of**	**contents**	**was**	**part**	**of**	**the**	**original**	**text**	**.**
这	桌子	的	内容	曾是	部分	的	这	原来的	文本	.

目录是原文的一部分。

[ˌeɪ 'eɪ] . [aɪ] .

aa	**.**	**i**	**.**
aa	.	我	.

aa.i.

¶ [hɪr] - [ðə; ði] [bɔːk; boʊk] [kɔːld] [ðə; ði] [ɪg'zæmp(ə)l] [ʌv; əv] [vəː'tuː] .

¶	**Here**	**begynneth**	**the**	**boke**	**called**	**the**	**example**	**of**	**vertu**	**.**
¶	这里	-	这	博克	称为	这	例子	的	美德	.

¶ 这里开始了名为“美德的典范”的书。

[ˌeɪ 'eɪ] . [iː] .

aa	**.**	**ii**	**.**
aa	.	二、	.

aa.ii.

['tæbjələ] ['laibrai]

Tabula	**libri**
表格	书

Tabula libri

¶ [ə; eɪ] ['proʊlɔːg] .

¶	**Fyrste**	**a**	**prologue**	**.**
¶	第一个	一个	序幕	.

首先是序言。

¶ [haʊ] [juːθ] ['mɛt] [wɪð; wɪθ] - [ɪn] [ə; eɪ] - [ɪn] [hɪz; ɪz] [driːm] & [wʌz; wəz] [rɪ'fɔːrmd]

¶	**How**	**youth**	**mette**	**with**	**discrecyon**	**in**	**a**	**medowe**	**in**	**his**	**dreme**	**&**	**was**	**reformed**
¶	如何	青年	梅特	和	-	在	一个	-	在	他的	德雷姆	&	曾是	改革后的

[baɪ] [hɜːr; hər] [praʊɝbz]

by	**her**	**prouerbes**
经过	她	普鲁贝尔

¶ 少年如何在梦中于草地上遭遇不羁，并被她的导师们所感化

['sɜːrkə] . [aɪ] .

ca	**.**	**i**	**.**
ca	.	我	.

ca.i.

¶ [haʊ] [juːθ] [wɪð; wɪθ] - - [aʊɝ]

¶	**How**	**youth**	**with**	**discrecyon**	**sayled**	**ouer**
¶	如何	青年	和	-	-	我们的

¶ 年轻人如何有判断力地说出

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] [veɪn] - [ænd; ənd] - [ɪn][ə; eɪ] [fer] - -
the daungerous passage of vayne glorye and arryued in a fayre Ilonde longynge
这 危险的 通道 的 韦恩 - 和 - 在 一个 集市 - -
[tuː; tə] [fɔːr] [neɪmd] - / - / ['fɔːrtʃən] / & ['neɪtʃər] .
to foure ladyes named Hardynes / Sapyence / fortune / & nature .
到 四 女士们 命名 - / - / 财富 / & 自然 .

危险的虚荣之路，在美丽的伊隆德长眠，献给四位名叫哈迪恩斯/萨皮恩斯/福琼/和自然的女士。

['sɜːrkə] . [iː]
ca . ii
ca . 二、

ca.ii

¶ [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv] ['fɔːrtʃən]
¶ Of the meruaylous palays of fortune
¶ 的 这 - 稻谷 的 财富

¶ 关于命运的奇妙故事

['sɜːrkə] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
ca . iii .
ca . 三、 .

ca.iii.

¶ [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɪ'steɪt] [ʌv; əv] - .
¶ Of the triumphaunt estate of hardynes .
¶ 的 这 - 财产 的 - .

¶ 哈代恩家族的凯旋庄园。

['sɜːrkə] . [ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .
ca . iiii .
ca . iiii .

ca.iiii.

¶ [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv] - .
¶ Of the gloryfyed towre of sapyence .
¶ 的 这 - 塔楼 的 - .

¶ 论至高无上的智慧之塔。

['sɜːrkə] . [viː] .
ca . v .
ca . v .

ca.v.

¶ [ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] - [ʌv; əv] ['neɪtʃər]
¶ Of the stronge operacyons of nature
¶ 的 这 强壮 - 的 自然

¶ 大自然最强大的作用

['sɜːrkə] . ['vaɪ, 'viː]
ca . vi
ca . 六

ca.vi

¶ [haʊ] [ðiːz] [fɔːr] - [æt; ət][ðə; ði] [bɑːr] [bɪ'fɔːr] - [wɪtʃ] [ʌv; əv] -
¶ How these foure ladyes pleeded at the barre before Iustyce whiche of theym
¶ 如何 这些 四 女士们 - 在 这 芭蕾 前 - 哪个 的 -
[wʌz; wəz] [muːst] - ['ʌntuː] - & [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv] - .
was moost proufytable vnto mankynde & of the Iugement of Iustyce .
曾是 山顶 - vnto - & 的 这 - 的 - .

¶ 这四位女士在法官面前辩论，看谁最能赢得正义的审判。

['sɜːrkə] . [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
ca . **vii** .
ca . 七 .

ca.vii.

¶ [haʊ] ['æftər][ðə; ði] - [ʌv; əv] - / - - - [tuː; tə] [lid]
¶ How after the Iugement of Iustyce / Sapyence cõmaunded DiscrecõnA to lede
¶ 如何 后 这 - 的 - / - - - 到 导语
[juːθ] [tuː; tə] ['mɛri] [wɪð; wɪθ] - [ðə; ði] [kɪndʒ] [ʌv; əv] ['dɔːtər] .
youth to marye with clennes the kynge of loues doughter .
青年 到 玛丽 和 - 这 金格 的 路易 女儿 .

¶ 正义/智慧的审判之后，如何引导年轻人与爱之王的女儿结婚。

['sɜːrkə] . [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
ca . viii .
ca . 八 .

约八。

¶ [haʊ] [juːθ] [baɪ][ðə; ði] ['weɪ] ['mɛt] [ˌdʌbljuː'tiː] ['letʃəri] - [ɑːn][ə; eɪ]['goʊt][ænd; ənd] ['praɪd]
¶ How youth by the waye mette wt lechery rydynge on a gote and pryde
¶ 如何 青年 经过 这 韦 梅特 重量 好色 - 在 一个 得到 和 普莱德
[meɪnd] [wɪð; wɪθ] - [ɑːn][æn; ən] - ['bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fer] ['keɪstəl] / & [haʊ] [baɪ][ðə; ði]
maned with couetyse on an olyphaũtes backe in a fayre castell / & how by the
有人 和 - 在 一个 - 巴克 在 一个 集市 卡斯特尔 / & 如何 经过 这
[eɪd] [ʌv; əv]
ayde of
艾德 的

¶ 年轻人如何顺便在城堡里与淫荡的男孩们嬉戏玩耍，并骄傲地在城堡里与奥利法茨背上的礼貌为伍 / 以及如何通过 ayde 来

- [hiː; hi] - [ðeɪr] - [ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] ['mɛt] [wɪð; wɪθ]
dyscrecyon he dyde withstande theyr temptacõnA and how he mette with
- 他 染料 - 他们 - 和 如何 他 梅特 和
['seɪpiəns] [ɪn][ðə; ði] [meɪs] [ʌv; əv] - - .
sapience in the mase of wordely besynes .
智慧 在 这 矩阵 的 - - .

dyscrecyon he dyde 抵挡住了他们的诱惑，以及他如何在世间纷扰中与智慧相遇。

[kəˈpɪtəˌloʊ] . [ˌaɪˈɛks] .
capitulo . ix .
章节 . 九 .

capitulo.ix.

¶ [haʊ] - & - - [juːθ] [aʊɝ] [ðə; ði] - [brɪdʒ] [ʌv; əv] - [ʌv; əv][ðə; ði]
¶ How Sapyence & dyscrecyon ledde youth ouer the narowe brydge of vanyte of the
¶ 如何 - & - - 青年 我们的 这 - 布里奇 的 - 的 这
[wɜːrld] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌv; əv][jiː; ji] [kɪndʒ] [ʌv; əv] [luː] & [ʌv; əv][hɪz; ɪz] - - .
worlde to the palays of ye kynge of loue & of his meruaylous appareyl .
世界 到 这 稻谷 的 是的 金格 的 路易 & 的 他的 - - .

¶ 智慧与不信如何引领青年跨越世俗的狭窄桥梁，走向爱之王的宫殿和他那华丽的服饰。

['sɜːrkə] . [eks]
ca . x
ca . x

ca.x

¶ [haʊ] - [prɪ'zentɪd] [juːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪndʒ] [ʌv; əv] [luː] [fɔːr; fər][tuː; tə] ['meri] -

¶	How	sapyence	presented	youth	to	the	kynge	of	loue	for	to	mary	Clennes
¶	如何	-	呈现	青年	到	这	金格	的	路易	为了	到	玛丽	-

[hɪz; ɪz] ['dɔːtər] & [haʊ] [hiː; hi] [bɪ'fɔːr] [jiː; ji] - - [ænd; ənd] - [ðə; ði]

his	doughter	&	how	he	before	ye	maryage	dyde	fyght	and	discomfyte	the
他的	女儿	&	如何	他	前	是的	-	染料	-	和	-	这

['drægən][wɪð; wɪθ] [θriː] - .

dragon	with	thre	hedys	.
龙	和	三	-	.

¶ 智慧如何将青年介绍给爱情之王，让他娶他的女儿克莱恩斯，以及他在婚礼前如何与恶龙搏斗并用三件赫迪斯击败恶龙。

[kə'pɪtəˌloʊ] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

capitulo	.	xi	.
章节	.	十一	.

第十一章

¶ [haʊ] ['æftər][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['seɪd] ['drægən][hiː; hi] [wel] [ɪn][eɪdʒ][wʌz; wəz]

¶	How	after	the	discomfyture	of	the	sayd	dragon	he	well	growen	in	age	was
¶	如何	后	这	-	的	这	赛义德	龙	他	出色地	生长	在	年龄	曾是

- [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - ['kʌmpəni] [ʌv; əv] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [neɪmd] [və:'tuː] & [wɪð; wɪθ][ɔːl]

receyued	with	a	farye	company	of	ladyes	and	was	named	vertu	&	with	all
-	和	一个	-	公司	的	女士们	和	曾是	命名	美德	&	和	全部

- [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪndʒ] [ʌv; əv] [luː] .

Ioye	brought	to	the	palays	of	the	kynge	of	loue	.
-	带来	到	这	稻谷	的	这	金格	的	路易	.

¶ 击败那条巨龙后，他长大成人，受到一群淑女的迎接，被命名为维尔图，并带着所有伊奥耶来到卢埃国王的宫殿。

['sɜːrkə] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

ca	.	xii	.
ca	.	十二	.

约十二。

¶ [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv][və:'tuː] & - & [ʌv; əv][jiː; ji] [səlɛstaɪəl] [fɛst] [haʊ] ['æftər][ðə; ði]

¶	Of	the	maryage	of	vertu	&	clennes	&	of	ye	celestyal	feste	how	after	the
¶	的	这	-	的	美德	&	-	&	的	是的	天体	节日	如何	后	这

- [æn; ən] - [ʃoʊ] ['ʌntuː] - [hel] / & [ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv] [hel] .

maryage	an	aungell	shewed	vnto	theym	hell	/	&	of	the	dyuysyons	of	hell	.
-	一个	-	展示	vnto	-	地狱	/	&	的	这	-	的	地狱	.

¶ 关于美德与纯洁的婚姻，以及天国的盛宴，婚礼之后天使向他们展示了地狱 / 以及地狱的诸神。

['sɜːrkə] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

ca	.	xiii	.
ca	.	十三	.

约十三世纪

¶ [haʊ] [və:'tuː] - [ðə; ði] - - [tuː; tə] - [hɪz; ɪz] / & [haʊ] ['meni]

¶	How	vertu	cleymed	the	enherytaunce	longynge	to	Clennes	his	wyfe	/	&	how	many
¶	如何	美德	-	这	-	-	到	-	他的	妻子	/	&	如何	许多

- & - [brɔːt] - [tuː; tə] - / & [haʊ] - [ɪz] - [tuː; tə][və:'tuː]

aungelles	&	sayntes	brought	theym	to	heuen	/	&	how	heuen	is	enteyled	to	Vertu
-	&	-	带来	-	到	-	/	&	如何	-	是	-	到	美德

[ænd; ənd][tuː; tə] - & [tuː; tə][ɔːl] - [ðæt] [luː] [ðem; ðəm] & - & [prə'siːd] [ɪn] [ðeɪr]

and	to	Clennes	&	to	all	theym	that	loue	them	&	folowe	&	procede	in	theyr
和	到	-	&	到	全部	-	那	路易	他们	&	-	&	继续	在	他们

[steps] .

steppes	.
草原	.

¶ 维尔图如何将恩赫里坦斯的渴望献给他的妻子克莱恩斯 / 以及多少天使和圣徒将他们带到赫恩 / 以及赫恩如何归于维尔图和克莱恩斯，以及所有爱他们、追随他们、在他们的草原上前进的人。

[kəˈpɪtəˌloʊ] . - .
capitulo . **xiiii** .
章节 . - .

第十三章

[ˌeɪ ˈeɪ][ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
aa **iii** .
aa 三、 .

aa iii.

¶ [ðɪs] [bɔːk; boʊk] [kɔːld] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv]['vɜːrtʃuː][wʌz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd] - [baɪ]
¶ This boke called the example of vertue was made and compyled by
¶ 这 博克 称为 这 例子 的 美德 曾是 制成 和 - 经过
- - [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] [muːst] ['ɑːnərəb(ə)l] - [ʌv; əv]['uːreɪ]
Stephyn hawys one of the gromes of the moost honorable chaumber of oure
- - 一 的 这 - 的 这 山顶 光荣的 - 的 我们的
- [lɔːrd] [kɪndʒ] ['henri] [ðə; ði] . [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
souerayne lorde kynge Henry the . vii .
- 洛德 金格 亨利 这 . 七 .

¶ 这本名为《美德的典范》的书是由斯蒂芬·霍伊斯（Stephyn Hawys）制作和编纂的，他是我们至尊国王亨利七世最尊贵的议会成员之一。

[ðə; ði] . [ˌɛksˌaɪˈɛks] .
the . xix .
这 . 十九 .

.xix。

[jɪər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [muːst] ['noʊb(ə)l] - / [ænd; ənd][baɪ] [hɪm] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['seɪd]
yere of his moost noble reygne / and by hym presented to our sayd
年份 的 他的 山顶 高贵 - / 和 经过 赞美诗 呈现 到 我们的 赛义德
- [lɔːrd] - & [mɑːrkt] ['æftər] [ðɪs] ['teɪbl] [hɪr] [bɪ'fɔːr] ['sɛt] .
souerayne lorde chapytred & marked after this table here before sette .
- 洛德 - & 标记 后 这 桌子 这里 前 塞特 .

在他最尊贵的统治时期 / 并由他呈献给我们的苏埃雷恩领主，在此表之前在此表之后标记。

[ðə; ði][proʊlədʒ] .
The prologe .
这 序言 .

序言。

[hæn][aɪ] - [ɪn][maɪ]
Han I aduert in my remembraunce
韩 我 - 在 我的 记忆

韩一在我的记忆中

[ðə; ði] ['feɪməs] - [ʌv; əv] ['eləkwənt]
The famous draughtes of poetes eloquent
这 著名的 - 的 诗人 雄辩

雄辩诗人的著名草稿

[wɪtʃ] [ðeɪr] [wel]
Whiche theyr myndes dyd well enhaunce
哪个 他们 迈恩德斯 dyd 出色地 增强

他们的思维方式得到了很好的增强

[boʊks] [tuː; tə] - [ðæt] [wɜːr; wər] -
Bokes to contryue that were expedyent
博克斯 到 - 那 是 -

博克斯提出了权宜之计

[tuː; tə][biː; bi] [wɪˈðaʊt] -
To be remembred without Impedyment
到 是 铭记 没有 -

被毫无阻碍地铭记

[fɔːr; fər][ðə; ði] - [ʌv; əv] -
For the profyte of humanyte
为了 这 - 的 -

为了人类的利益

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] - [ʌv; əv] - .
This was the custume of antyquyte .
这 曾是 这 - 的 - .

这是古代的习俗。

[aɪ] [naʊ] [ˈsɪmpəl] [ænd; ənd] [muːst] [ruːd]
I now symple and moost rude
我 现在 符号 和 山顶 粗鲁的

我现在简单而粗鲁

[ænd; ənd][ˈneɪkɪd][ɪn] [ˈeləkwəns]
And naked in depured eloquence
和 裸 在 净化 口才

赤裸裸地展现出纯净的雄辩

[fɔːr; fər] - - [dʌθ; dəθ][ɪkˈskluːd]
For dulnes rethoryke doth exclude
为了 - - 确实 排除

对于 dulnes rethoryke doth 排除

- [ɪn] - [aɪ] [leɪk] -
Wherfore in makynge I lake intellygence
- 在 - 我 湖 -

因此，在制造过程中，我缺乏智慧。

[ˈɔːlsoʊ] - [maɪ] [ˈgriːt] -
Also consyderynge my grete neglygence
还 - 我的 问候 -

也考虑到我极大的疏忽

[ˌaɪ ˈtiː] - [ˌem ˈiː] [sɔːr] [fɔːr; fər][tuː; tə] -
It fereth me sore for to endyte
它 - 我 疮 为了 到 -

它让我痛苦地走向终结

[bʌt; bət][æt; ət] - [aɪ] [wɪl] [naʊ] - .
But at auenture I wyll now wryte .
但 在 - 我 威尔 现在 - .

但冒险之后，我将开始写作。

[æz; əz] [ˈveri] - [ɪn][ðə; ði] - [ɑːrt]
As very blynde in the poetys art
作为 非常 - 在 这 - 艺术

就像诗歌艺术中非常盲目一样

[fɔːr; fər][aɪ][θɜːrɑːf][kæn; kən][noʊ] -
For I therof can no thynge skyll
为了 我 他们的 能 不 东西 -

因为我无法做到这一点

- [aɪ] [leɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][ə; eɪ][pɑːrt]
Wherfore I lay it all a part
- 我 躺 它 全部 一个 部分

因此，我将其全部归于一身。

[bʌt; bət] [sɑːmwət] - [tuː; tə][maɪ] [wɪl]
But **somwhat** **accordynge** **to** **my** **wyll**
但 有点 - 到 我的 威尔

但有些符合我的意愿

[aɪ] [wɪl] [naʊ] - [fɔːr; fər][tuː; tə] -
I **wyll** **now** **wryte** **for** **to** **fulfyll**
我 威尔 现在 - 为了 到 -

我现在要写信来满足

[seɪnt] ['paʊəlz] [wɜ˞ːdz] [ænd; ənd] [truː] -
Saynt **Powles** **wordes** **and** **true** **sentement**
赛恩特 鲍尔斯 词语 和 真的 -

Saynt Powles 的话语和真情实感

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] - [ɪz][tuː; tə]['uːreɪ]['dɑːkjumənt]
All **that** **is** **wryten** **is** **to** **oure** **document**
全部 那 是 - 是 到 我们的 文档

所有写下的内容都是为了我们的文档。

[oʊ]['pruːd(ə)nt] [^ɔə] [ɪn][lɑːŋ'gɑːʒ] [pjʊr]
O **prudent** **Gower** **in** **langage** **pure**
哦 谨慎 高尔 在 语言 纯的

噢，语言纯正的谨慎高尔

[wɪ'ðaʊt] - [muːst] -
Without **corrupcyon** **moost** **facundyous**
没有 - 山顶 -

没有腐败最丰富

[oʊ]['noʊb(ə)l] - ['juːər] [muːst] [ʃʊr]
O **noble** **Chauser** **euer** **moost** **sure**
哦 高贵 - 欧尔 山顶 当然

啊，高贵的乔瑟，绝对是最确定的

[ʌv; əv] - ['sentəns] -
Of **frutfull** **sentence** **ryght** **delycyous**
的 - 句子 右 -

富有成果的句子，正确的美味

[oʊ] ['vɜːrtʃuəs] - ['moʊtʃi] -
O **vertuous** **Lydgat** **moche** **sentencyous**
哦 美德 - 莫切 -

哦，善良的 Lydgat moche 句子

['ʌntuː][juː; jʊ][ɔːl][aɪ][duː][ˌem 'iː][ɪk'skjuːs]
Vnto **you** **all** **I** **do** **me** **excuse**
vnto 你 全部 我 做 我 原谅

Vnto 你们所有人，我为此道歉

[ðoʊ] [aɪ][jʊr; jər] - [duː] [naʊ] [ˌviːˌɛs'iː]
Though **I** **your** **connynge** **do** **now** **vse**
尽管 我 你的 - 做 现在 比斯

虽然我现在确实与你保持联系

[ɪk'splɪsɪt]['proʊləgəs] .
Explicit **prologus** **.**
显式 序言 .

明确的序言。

[ˌeɪ 'eɪ] . [ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .
aa **.** **iiii** **.**
aa . iiii .

aa.iiii。

[kə'pɪtʃʊləm] -
Capitulum primũ
头状体 -

原发头

[en] [sɛp'tɛmbr] [ɪn] - [ʌv; əv][ðə; ði] -
N Septembre in fallynge of the lefe
N 九月 在 - 的 这 -

Septembre in fallynge of the lefe

['wæn, 'hwæn] ['fiːbəs] [meɪd] [hɪz; ɪz] -
Whan phebus made his declynacyon
何时 菲布斯 制成 他的 -

费波斯 (phebus) 创造了他的 declynacyon

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [wɛt] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] -
And all the whete gadred was in the shefe
和 全部 这 小麦 - 曾是 在 这 -

所有的小麦都放在了刀架上。

[baɪ] - ['hiːt] [ænd; ənd] -
By radyaunt hete and operacyon
经过 - 异 和 -

由 radyaunt hete 和 operacyon 提供

['wæn, 'hwæn][ðə; ði] - [hæd; həd] [fʊl] -
Whan the vyrgyn had full domynacyon
何时 这 - 有 满的 -

当维尔金拥有完全统治权时

[ænd; ənd][daɪ'æn] [ɛntɝd] [wʌz; wəz][wʌn][də'griː]
And Dyane entred was one degre
和 戴安 已输入 曾是 一 学位

戴安娜进入了一级

['ɪntuː][ðə; ði] - [ʌv; əv] -
Into the sygne of Gemyne
进入 这 - 的 -

进入杰米尼的交响曲

['wæn, 'hwæn][ðə; ði]['goʊldən] - [klɪr] [wɜːr; wər] ['splendənt]
Whan the golden sterres clere were splendent
何时 这 金的 - 克莱尔 是 辉煌

当金色的星辰闪耀光芒时

[ɪn][ðə; ði]['fɜːrməmənt] - [klɪr] [æz; əz] ['krɪstəl]
In the firmament puryfyed clere as crystall
在 这 苍穹 - 克莱尔 作为 晶体

在苍穹中，纯净的透明物质如同晶体般闪耀

[baɪ] - [kɔːrs] [wɪ'ðaʊt] -
By imperyall course without incombrement
经过 - 课程 没有 -

一路畅通无阻

[æz; əz] - [ænd; ənd][mɑːrz] [ðæt] [biː; bi] -
As Iuppyter and Mars that be celestyall
作为 - 和 火星 那 是 -

作为 Iuppyter 和 Mars，那就是 celestyall

[wɪð; wɪθ] [sætɝn] [ænd; ənd]['mɜːrkjəri] [ðæt] [wɜːr] -
With Saturne and Mercury that wer supernall
和 土星 和 汞 那 是 -

与土星和水星一起，那真是太棒了

- [wɪð; wɪθ]['viːnəs] [ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt] -

Myxt	with	venus	that	was	not	retrograte
-	和	金星	那	曾是	不是	-

具有金星的Myxt，没有逆行

[ðæt] [kɔːzd] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] [wel] ['fɔːrtʃənət]

That	caused	me	to	be	well	fortunate
那	导致	我	到	是	出色地	幸运

这让我非常幸运。

[ɪn][ə; eɪ] - [sliːp] [wɪð; wɪθ] -

In	a	slombrynge	slepe	with	slouth	opprest
在	一个	-	睡着了	和	-	压迫者

在 slombrynge 中与 slouth oppress 一起睡觉

[æz; əz][aɪ][ɪn][maɪ]['neɪkɪd] [bɛd] [wʌz; wəz] -

As	I	in	my	naked	bedde	was	leyd
作为	我	在	我的	裸	床	曾是	-

当我赤身裸体地躺在床上时，我.....

- [ɔːl] - [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [rest]

Thynkynge	all	nyght	to	take	my	rest
-	全部	-	到	拿	我的	休息

整夜都在想着如何休息

- [tuː; tə][ˌem 'iː][ðæn; ðən] [meɪd] -

Morpleus	to	me	than	made	abreyd
-	到	我	比	制成	-

对我来说，Morpleus 比 abreyd 更糟糕

[ænd; ənd][ɪn][maɪ] [driːm] [ˌem 'iː] [θɔːt] [hiː; hi] ['seɪd]

And	in	my	dreme	me	thought	he	sayd
和	在	我的	德雷姆	我	想法	他	赛义德

在我的梦里，我以为他说了

[kʌm] ['wɔk] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] - -

Come	walke	with	me	in	a	medowe	amerous
来	沃克	和	我	在	一个	-	-

来和我一起在草地上漫步吧

- [wɪð; wɪθ] - [ðæt] [biː; bi] -

Depeynted	with	floures	that	be	delycyous
-	和	-	那	是	-

添加了美味的荧光

[aɪ] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ] [hɪm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [pleɪs]

I	walked	with	hym	into	a	place
我	步行	和	赞美诗	进入	一个	地方

我与赞美诗一起走进了一个地方

[wer] [ðæt] [ðer; ðər] [gruː] ['meni] [ə; eɪ] [fer] -

Where	that	there	grue	many	a	fayre	floure
在哪里	那	那里	格鲁	许多	一个	集市	-

那里有很多美丽的花朵

[wɪð; wɪθ] - [rɪ'pliːt] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] ['sɑːləs]

With	Ioye	replete	and	full	of	solace
和	-	充足的	和	满的	的	慰藉

伊奥耶饱足，充满慰藉

[ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] - ['redələnt] -

And	the	trees	dystyllynge	redolent	lycoure
和	这	树木	-	芬芳的	-

而树木散发着浓郁的莱库尔香气

[mɔːr] - ['fɜː, 'fɛr][ðæn; ðən][ðə; ði] - [ʃaʊɜ]

More	sweter	fer	than	the	Aprell	shour
更多的	-	fer	比	这	-	时

比 Aprell shour 更甜

[ænd; ənd] ['tɛri] [aɪ] [ðer; ðər][baɪ] [lʌndʒ] [speɪs]

And	tary	I	dyd	there	by	longe	space
和	塔里	我	dyd	那里	经过	朗格	空间

而我，在长空处，在那里待了很久

[tɪl] [ðæt] [aɪ] [sɔː] [bɪ'fɔːr] [maɪ] [feɪs]

Tyll	that	I	saw	before	my	face
蒂尔	那	我	锯	前	我的	脸

我眼前所见的蒂尔

[ə; eɪ] [fer] ['leɪdi][ʌv; əv] - ['stætʃər]

A	ryght	fayre	lady	of	myddell	stature
一个	右	集市	女士	的	-	身材

一位身材高挑、容貌姣好的女士

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] - [wɪð; wɪθ] ['griːt] ['vɜːrtʃuː]

And	also	enduyd	with	grete	vertue
和	还	-	和	问候	美德

而且也具有伟大的美德

[hɜːr; hər] [ə´pærəl] [wʌz; wəz][set][wɪð; wɪθ] - [pjʊr]

Her	apparell	was	set	with	perlys	pure
她	服装	曾是	放	和	-	纯的

她的衣着点缀着纯净的珍珠。

[huːz] [bjuː'teɪ] ['ɔːlweɪ] [rɛnjuː]

Whose	beaute	alway	dyd	renue
谁	美	总是	dyd	续约

谁的美丽总是令人惊叹

[tuː; tə][ˌem 'iː][ʃiː; ʃi] ['seɪd] [ænd; ənd][jiː; ji] [wɪl] -

To	me	she	sayd	and	ye	wyll	extue
到	我	她	赛义德	和	是的	威尔	-

她对我说，你会离开的

[ɔːl] - [aɪ] [wɪl] [biː; bi][jʊr; jər] -

All	wyldnes	I	wyll	be	your	guyde
全部	-	我	威尔	是	你的	-

所有的一切我都会成为你的好朋友

[ðæt] [jiː; ji][tuː; tə] - [ʃæl; ʃəl][nɑːt] [slaɪd] .

That	ye	to	fraylte	shall	not	slyde	.
那	是的	到	-	将	不是	滑梯	.

你们不可滑向叛逆。

[ˌeɪ 'eɪ] . ['vaɪ, 'viː] .

aa	.	vi	.
aa	.	六	.

aa.vi。

['ʌntuː][hɜːr; hər]

Vnto	her
vnto	她

到她

[aɪ] [oʊ]['leɪdi] [glɔriːəs]

I	answerde	o	lady	gloryous
我	已回答	o	女士	辉煌的

我回答说，哦，光荣的女士。

[aɪ] [preɪ] [juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm]

I	pray	you	tell	me	what	is	your	name
我	祈祷	你	告诉	我	什么	是	你的	姓名

请告诉我你的名字

[fɔːr; fər][jiː; ji] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] -

For	ye	seeme	to	be	ryght	precyous
为了	是的	看	到	是	右	-

你们看起来真是太珍贵了

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ ˈem] [jɒndʒ] [ænd; ənd] [sɔːr] [tuː; tə] [bleɪm]

And	I	am	yonge	and	sore	to	blame
和	我	是	央街	和	疮	到	责备

我年轻气盛，却无力责怪。

[ʌv; əv] - [fʊl] [ænd; ənd][ɪn]['vɜːrtʃuː] [leɪm]

Of	vyces	full	and	in	vertue	lame
的	-	满的	和	在	美德	瘸

充满力量且品德高尚

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ruːld] [naʊ] [baɪ][jʊr; jər] ['pleʒər]

But	I	wyll	be	ruled	now	by	your	pleasure
但	我	威尔	是	裁决	现在	经过	你的	乐趣

但我现在将听命于你的快乐。

[soʊ] [ðæt] [jʊr; jər]['ɔːrdər][biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['mɛzər]

So	that	your	order	be	made	by	mesure
所以	那	你的	命令	是	制成	经过	测量

以便您的订单能够按量制作

- [aɪ][ˌeɪ ˈem][ʃiː; ʃi]['seɪd] -

Eclepyd	I	am	she	sayd	dyscrecyon
-	我	是	她	赛义德	-

埃克勒皮德，我是她说的迪斯克雷西翁

[ænd; ənd][waɪˈɛf][jiː; ji] [wɪl] [biː; bi] [ruːld] [baɪ][ˌem ˈiː]

And	yf	ye	wyll	be	ruled	by	me
和	yf	是的	威尔	是	裁决	经过	我

而你们将会受我统治

[jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [haʊ] - [wɪˈðaʊt] -

Ye	shall	haue	Ioye	without	reprehencyon
叶	将	豪厄	-	没有	-

你们将拥有无可谴责的 Ioye

[ænd; ənd] ['nɔɪɜ˞] [fɔːl][ɪn][tuː; tə] -

And	neuer	fall	in	to	fragylyte
和	诺伊尔	落下	在	到	-

并不再陷入fragylyte

[juːθ] - [ˌem ˈiː]

Youth	lackynge	me
青年	-	我

缺乏我的青年

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['griːt] -

it	is	grete	pyte
它	是	问候	-

它是伟大的pyte

[fɔːr; fər][ɪn] [wʌt] [pleɪs] [aɪ][ˌeɪ ˈem] -

For	in	what	place	I	am	exyled
为了	在	什么	地方	我	是	-

我被流放到哪里？

[ðeɪ] [biː; bi][wɪð; wɪθ] ['sɪn] [ɔːft] -

They	be	with	synne	ryght	oft	defyled
他们	是	和	同义词	右	经常	-

他们经常违背罪恶的正义。

[ˌaɪ 'tiː] [lɑːŋgɪθ] ['juːər]['ʌntuː][maɪ] -

It	longeth	euer	vnto	my	properte
它	长	欧尔	vnto	我的	-

它渴望永远属于我的财产

[juːθ] [tuː; tə] - ['kɜːrɪdʒ] [fɔːr; fər][tuː; tə] ['lɜrni]

Youth	to	gyue	courage	for	to	lerne
青年	到	-	勇气	为了	到	勒恩

青年人要鼓起勇气去学习

[aɪ] [wɪl] [nɑːt]['mɛdəl][wɪð; wɪθ][noʊ] -

I	wyll	not	medle	with	no	duplycyte
我	威尔	不是	奖牌	和	不	-

我不会干涉任何复制体。

[bʌt; bət] - [aɪ] [wɪl] -

But	faythfulnes	I	wyll	dyscerne
但	-	我	威尔	-

但我会忠实地表达自己

[ænd; ənd] [ðaɪ] ['saʊl] [tuː; tə] [blɛs] [i't\\:n]

And	brynge	thy	soule	to	blesse	eterne
和	布林格	你的	灵魂	到	祝福	永恒

将你的灵魂带给永恒的祝福

[baɪ] ['waɪz] [ɪg'zæmp(ə)l][ænd; ənd] ['mɔːrəl] -

By	wyse	example	and	morall	doctryne
经过	怀斯	例子	和	道德	-

通过明智的榜样和道德教义

[fɔːr; fər] [juːθ] - [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [saɪn]

For	youth	hauynge	to	me	is	a	good	syne
为了	青年	-	到	我	是	一个	好的	同步

对我来说，青春的hauynge是一个好syne

[fər'seɪk] ['ɔːlsoʊ][ɔːl] - ['kʌmpəni]

Forsake	also	all	euyll	company
背叛	还	全部	-	公司

放弃所有euyll公司

[ænd; ənd][biː; bi] [faʊnd] [truː] [ɪn] [wɜːrd] [ænd; ənd] ['diːd]

And	be	founde	true	in	worde	and	dede
和	是	创立	真的	在	单词	和	德德

并且言行一致。

[rɪmɛmbr] [ðæt] [ðɪs] [wɜːrld] [ɪz] -

Remembre	that	this	worlde	is	transytory
记住	那	这	世界	是	-

记住，这个世界是短暂的。

['æftər][ðaɪ] ['dezərt][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðaɪ] [miːd]

After	thy	desert	shall	be	thy	mede
后	你的	沙漠	将	是	你的	梅德

你的罪过必将得到你的报酬。

[luː] [gɑːd]['ɔːlweɪ][ænd; ənd] [iːk] [hɪm] -

Loue	god	alway	and	eke	hym	drede
路易	上帝	总是	和	埃克	赞美诗	-

Loue God 永远和 eke hym drede

[ænd; ənd][fɔːr; fər][noʊ] ['mænz] ['pleʒər] [biː; bi] - [oʊn] [fuː]

And	for	no	mannes	pleasure	be	thyn	owne	foo
和	为了	不	曼尼斯	乐趣	是	-	拥有	福

别为了任何人的快乐而放弃你自己的乐趣

- - [fer] [wɜːdz] [ænd; ənd] ['liːti] -

Gyue	theym	fayre	wordes	and	lete	theym
-	-	集市	词语	和	让	-

Gyue theym fayre wordes and lete theym

[guː]

goo
粘性物

粘性物

[ˌeɪ 'eɪ] . [viː] .

aa	.	v	.
aa	.	v	.

aa.v.

[biː; bi][tuː; tə][ðaɪ] [kɪndʒ] ['juːər] [truː] -

Be	to	thy	kynge	euer	true	subgete
是	到	你的	金格	欧尔	真的	-

永远忠于你的国王

[æz; əz] [ðaʊ] - [biː; bi][baɪ] [ænd; ənd]['riːz(ə)n]

As	thou	sholdest	be	by	ryght	and	reason
作为	你	-	是	经过	右	和	原因

你应当遵循正义和理性。

['liːti] [ðaɪ] - [loʊli] [ɑːn] [hɪm] [biː; bi] ['set]

Lete	thy	herte	lowely	on	hym	be	sete
让	你的	-	低调	在	赞美诗	是	塞特

让你的赫特低地在赞美诗上

[wɪ'ðaʊt] ['ɒnɪ][spɑːt][ʌv; əv] - ['triːz(ə)n]

Without	ony	spot	of	euyll	treason
没有	仅	点	的	-	叛国罪

没有一丝一毫的叛国罪

[ænd; ənd][biː; bi] - [æt; ət] ['siːz(ə)n]

And	be	obedyent	at	euery	season
和	是	-	在	euery	季节

并且在每个季节都要服从

['ʌntuː][hɪz; ɪz] [greɪs] [wɪ'ðaʊt] -

Vnto	his	grace	without	rebellyon
vnto	他的	优雅	没有	-

进入他的恩典，没有反叛

[ðæt] [ðaʊ] [wɪð; wɪθ] [traʊθ] [meɪ] [biː; bi] -

That	thou	with	trouth	may	be	companyon
那	你	和	特劳斯	可能	是	-

愿你与真理为伴

[luː] ['nɔɪɜ] - [fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz] [pein]

Loue	neuer	vnloued	for	that	is	payne
路易	诺伊尔	-	为了	那	是	佩恩

Loue neuer vnloued 是因为那是 payne

[ðæt] [ðaʊ] - [ʌv; əv] [ðæt] [bɪ'wer]

Whyle	that	thou	lyuest	of	that	beware
为什么	那	你	-	的	那	提防

为什么你要小心

[luː] [æz; əz] [ðaʊ] [siːst] [ðə; ði] -

Loue	as	thou	seest	the	loued	agayne
路易	作为	你	西斯特	这	大声	-

像你再次看到被爱的人一样爱

[ɔːr] ['ɛləs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['tɔːrn] [ðə; ði][tuː; tə] [ker]

Or	elles	it	wyll	torne	the	to	care
或者	她们	它	威尔	托恩	这	到	关心

或者她会照顾

[biː; bi] ['nɔɪɜ˞] ['teɪkən][ɪn] [ðæt] [fæst] [sner]

Be	neuer	taken	in	that	fast	snare
是	诺伊尔	已采取	在	那	快速地	圈套

永远不要被那快速的陷阱所困住

[pruː] [ɔːr] [ðaʊ] [luː] [ðæt] [ɪz] [muːst] [ʃʊr]

Proue	or	thou	loue	that	is	moost	sure
证明	或者	你	路易	那	是	山顶	当然

证明或你爱那是最确定的

[ænd; ənd][ðæn; ðən] [ðaʊ] [ɪn] [daʊt] [ʃælt] [nɑːt] [ɪn'dʊr] .

And	than	thou	in	doubte	shalt	not	endure	.
和	比	你	在	怀疑	应	不是	忍受	.

那时，你必不能再犹豫不决。

[bɪ'wer] - [noʊ] - ['tɑːndʒ]

Beware	byleue	no	flaterynge	tonge
提防	-	不	-	舌头

当心 byleue 不要奉承舌头

[fɔːr; fər] - [biː; bi] [muːst] -

For	flaterers	be	moost	disseyuable
为了	-	是	山顶	-

对于阿谀奉承者来说最容易引起争议

[ðoʊ] [ðæt] [ðeɪ] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lʌndʒ]

Though	that	they	company	with	the	longe
尽管	那	他们	公司	和	这	朗格

虽然他们与最长的公司

[jet] [æt; ət][ðə; ði] ['ɛnd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] -

Yet	at	the	ende	they	wyll	be	varyable
然而	在	这	结束	他们	威尔	是	-

然而最终它们将会各不相同。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [baɪ]['riːz(ə)n][ɑːr; ər][nɑːt] -

For	they	by	reason	are	not	fauorable
为了	他们	经过	原因	是	不是	-

因为他们按理说并非有错

[bʌt; bət] - ['fɔːls][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l]

But	euermore	fals	and	double
但	-	假	和	双倍的

但更多错误和双重

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðeɪr] [kɔːz] [ʌv; əv] ['griːt] ['trʌb(ə)l]

And	with	theyr	tonges	cause	of	grete	trouble
和	和	他们	舌头	原因	的	问候	麻烦

他们的言语造成了极大的麻烦

[ðɪs] - [wɜːrld] [eɪ] [fʊl] [ʌv; əv] -

This	brytell	worlde	ay	full	of	bytternes
这	-	世界	哎	满的	的	-

这个布莱特尔世界充满了苦涩

['ɔːlweɪ] [tɜ˞ːnɪndʒ] ['laɪk] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔːl]

Alway	**turnynge**	**lyke**	**to**	**a**	**ball**
总是	转弯处	像	到	一个	球

总是像球一样转圈

[noʊ][mæn][ɪn][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [haʊ] [noʊ] -

No	**man**	**in**	**it**	**can**	**haue**	**no**	**sykernes**
不	男人	在	它	能	豪厄	不	-

里面的人不能没有 sykernes

[fɔːr; fər]['wæn, 'hwæn][hiː; hi] - [hiː; hi] [hæθ] [ə; eɪ] [fɔːl]

For	**whan**	**he**	**clymmeth**	**he**	**hath**	**a**	**fall**
为了	何时	他	-	他	有	一个	落下

因为他哭泣时会跌倒

[oʊ] - - [æz; əz][gɔːl]

O	**wauerynge**	**shadowe**	**bytter**	**as**	**gall**
哦	-	阴影	-	作为	瘿

wauerynge Shadowe bytter 作为胆汁

[oʊ] [feɪtɔl] [wɛlθ] [fʊl] [suːn] [æt; ət] ['ɛnd]

O	**fatall**	**welth**	**full**	**soone**	**at**	**ende**
哦	致命的	财富	满的	很快	在	结束

致命的财富很快就会结束

[ðoʊ] [ðaʊ] [hai][duː][ɔːft] -

Though	**thou**	**ryght**	**hy**	**do**	**oft**	**assende**
尽管	你	右	嗨	做	经常	-

虽然你经常这样做

['wæn, 'hwæn][ʃiː; ʃi][tuː; tə][ˌem 'iː][hæd; həd] [meɪd] -

Whan	**she**	**to**	**me**	**had**	**made**	**relacyon**
何时	她	到	我	有	制成	-

当她与我建立关系时

[ʌv; əv][ɔːl] [ðiːz] [praʊ˞bz] [baɪ] [gʊd] -

Of	**all**	**these**	**prouerbes**	**by**	**good**	**conclusyon**
的	全部	这些	普鲁贝尔	经过	好的	-

所有这些证据都得到了很好的结论

[ʃiː; ʃi] [gaʊ] [tuː; tə][ˌem 'iː][æn; ən] -

She	**gaue**	**to**	**me**	**an**	**Informacyon**
她	高	到	我	一个	-

她给了我一份信息

[fɔːr; fər][tuː; tə] - [ɔːl] [jɪl] -

For	**to**	**depryue**	**all**	**yll**	**abusyon**
为了	到	-	全部	yll	-

为了谴责所有滥用行为

[ænd; ənd][tuː; tə] - [ðə; ði] ['griːt] -

And	**to**	**consydre**	**the**	**grete**	**derysyon**
和	到	-	这	问候	-

并且考虑伟大的德里西翁

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [juːθ] [ðæt] [meɪ] [nɑːt][ˌes 'iː]

Whiche	**is**	**in**	**youth**	**that**	**may**	**not**	**se**
哪个	是	在	青年	那	可能	不是	塞

哪个在年轻人中可能不会出现

[noʊ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] -

No	**thynge**	**appropred**	**to**	**his**	**prosperyte**
不	东西	已拨款	到	他的	-

没有一件东西属于他的财富

[fɔːrθ] [ðæn; ðən][wiː; wi] [went] [tuː; tə][æn; ən] - [saɪd]

Forth	than	we	went	to	an	hauen	syde
第四	比	我们	去	到	一个	-	赛德

第四步，我们去了豪恩赛德

[wɛr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɪp] - [æt; ət][roʊd]

Wher	was	a	shyp	lyenge	at	rode
哪里	曾是	一个	希普	-	在	骑

哪里有 shyp lyenge 在 rode

- ['æftər][ðə; ði] - [ænd; ənd] [taɪd]

Taryenge	after	the	wynde	and	tyde
-	后	这	-	和	泰德

温德和泰德之后的塔连格

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['moʊtʃi] [wel] [loʊd]

And	with	moche	spyces	ryght	well	lode
和	和	莫切	香料	右	出色地	矿脉

而且莫切香料也很好

[ˌviː'piːɒn][ˌaɪ 'tiː] - [wiː; wi] [lʌndʒ] [ə'boʊd]

Vpon	it	lokynge	we	longe	abode
vpon	它	-	我们	朗格	住所

Vpon it lokynge 我们长期居住

[tɪl] [iːoʊləs][wɪð; wɪθ] [blæsts] [bɪ'gæn][tuː; tə] [rɔr]

Tyll	eolus	with	blastes	began	to	rore
蒂尔	埃俄卢斯	和	爆炸	开始	到	罗尔

泰尔·埃奥卢斯带着狂风开始咆哮

[ðæn; ðən][wiː; wi][hɜːr; hər] [wɪð; wɪθ] [pein] [sɔːr]

Than	we	her	aborded	with	payne	ryght	sore
比	我们	她	已登	和	佩恩	右	疮

然后我们和她一起忍受了痛苦

[ðɪs] ['wɔːtər] - [wʌz; wəz] -

This	water	eclyped	was	vayneglory
这	水	-	曾是	-

这水的黯淡是虚荣的

['juːər][wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] -

Euer	with	yeopardy	and	tempestyous
欧尔	和	-	和	-

Euer 与 yeopardy 和 tempestyous

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɪp] [kɔːld] [wʌz; wəz] ['truːli]

And	the	shyp	called	was	ryght	truly
和	这	希普	称为	曾是	右	真的

而那只叫的猫确实叫得对。

[ðə; ði] ['vɛsəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒ]

The	vessell	of	the	passage	daungerous
这	船	的	这	通道	危险的

危险通道的船只

[ðə; ði] - [wɜːr; wər] - [ænd; ənd] - ['trʌbləs]

The	wawys	were	hyghe	and	gretly	troublous
这	-	是	-	和	-	麻烦的

这些道路既舒适又非常麻烦。

[ðə; ði] - [kɔːld] [wʌz; wəz] [gʊd] ['kʌmfərt]

The	captayn	called	was	good	comfort
这	-	称为	曾是	好的	舒适

船长的来电令人感到安慰。

[ænd; ənd][ðə; ði] - [fer] [pæspɔrt]
And **the** **sterysman** **fayre** **pasport**
和 这 - 集市 护照

而斯特里斯曼·费尔·帕斯波特

¶ [kə'pɪtʃʊləm] . [iː] .
¶ Capitulum . ii .
¶ 头状体 . 二、 .

¶ Capitulum .ii.

[ˌɒndʒ] [wɜːr; wər][wiː; wi] - [wɪð; wɪθ] - & ['wiːdər]
Onge **were** **we** **dryuen** **with** **wynde** **&** **weder**
翁格 是 我们 - 和 - & 韦德

Onge 是我们与 wynde 和 weder 一起干燥的吗

[tɪl] [wiː; wi] - [ɪn][ə; eɪ] [fer] -
Tyll **we** **arryued** **in** **a** **fayre** **Ilonde**
蒂尔 我们 - 在 一个 集市 -

Tyll 我们在一个美丽的伊隆德相遇

[wɛr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['buːt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] -
Wher **was** **a** **boote** **tyed** **with** **a** **teeder**
哪里 曾是 一个 靴子 捆绑 和 一个 -

哪里有用脚趾绑着的靴子

[ʌv; əv] - [wʊd] [æz; əz][aɪ] -
Of **merueylous** **wood** **as** **I** **vnderstonde**
的 - 木头 作为 我 -

就像我 vnderstonde 的 merueylous wood

- [stoʊnz] [leɪ] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði][sɒnd]
Precyous **stones** **ley** **vpon** **the** **sond**
- 石头 利 vpon 这 声音

珍贵的石头躺在石头上

[ænd; ənd] - ['gruː] [ɑːn][ðə; ði] -
And **poynted** **dyamondes** **grewe** **on** **the** **rockes**
和 尖顶 - 格罗夫 在 这 -

尖头钻石生长在岩石上

[ænd; ənd] [kɔrəl] ['ɔːlsoʊ][baɪ] - [stɑːks]
And **corall** **also** **by** **ryght** **hyghe** **stockes**
和 珊瑚 还 经过 右 - 股票

珊瑚也由 ryght hyghe stocks 提供

[əmeɪst] [aɪ][wʌz; wəz][fɔːr; fər][tuː; tə] [bɪhoʊld]
Amased **I** **was** **for** **to** **beholde**
惊叹 我 曾是 为了 到 看哪

我惊叹不已。

[ðə; ði] - [stoʊnz] [maɪ] [feɪt]
The **precyous** **stones** **vnder** **my** **fete**
这 - 石头 下 我的 宴请

我庆典下的珍贵石头

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] - [ʌv; əv]['goʊld]
And **the** **erth** **glysterynge** **of** **golde**
和 这 地球 - 的 戈尔德

还有戈尔德的 erth glysterynge

[wɪð; wɪθ] - [fer] [ʌv; əv]['oʊdər] ['swiːt]
With **floures** **fayre** **of** **odour** **swete**
和 - 集市 的 气味 甜

带着甜美的香气

[deɪm] - [aɪ] [ðæn; ðən] ['griːt]
Dame dyscrecyon I dyd than grete
贵妇人 - 我 dyd 比 问候

Dame discrcyon 我 dyd 比 grete

- [hɜːr; hər][tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] -
Praynge her to me to make relacyon
- 她 到 我 到 制作 -

祈求她与我建立关系

[huː] [ʌv; əv] [ðɪs] - [hæθ] -
Who of this Ilonde hath domynacyon
WHO 的 这 - 有 -

谁统治着这伊隆德

[ʃiː; ʃi] ['seɪd] [fɔːr] [ɪn]['vɜːrtʃuː] ['eksələnt]
She sayd foure ladyes in vertue excellent
她 赛义德 四 女士们 在 美德 出色的

她说有四位品德高尚的女士

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eldɪst] [ɪz] [deɪm] ['neɪtʃər]
Of whiche the eldest is dame nature
的 哪个 这 长子 是 贵妇人 自然

其中最年长的是自然女神

[ðæt] ['deɪli] - ['æftər][hɜːr; hər]
That dayly fourmeth after her entent
那 每日 - 后 她 协议

那天，在她同意之后，每天都有四次这样的情况发生。

[biːst] [ænd; ənd] [ljuɪndʒ] ['kriːtʃər]
Euery beest and lyuynge creature
euery 最佳 和 吕英格 生物

Euery beest 和 lyuynge 生物

[bəuθ] [faul] [ænd; ənd] [fer] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [pjʊr]
Both foule and fayre and also pure
两个都 禽类 和 集市 和 还 纯的

既有禽类，也有美食，还有纯粹的

[ɔːl] [ðæt] - [ɪn][hɜːr; hər] -
All that dependynge in her ordynaunce
全部 那 - 在 她 -

这一切都取决于她的秩序

[wer] [ðæt] [ʃiː; ʃi] - [ðer; ðər][ɪz] ['griːt] ['plezəns]
Where that she fauoureth there is grete pleasaunce
在哪里 那 她 - 那里 是 问候 愉悦

她所喜爱的地方充满乐趣

[ðə; ði] [sɪ'kɑːnd] [ɪz] [kɔːld] [deɪm] ['fɔːrtʃən]
The seconde is called dame fortune
这 第二 是 称为 贵妇人 财富

第二位名叫福琼夫人。

[ˌeɪ'gɛnst] [huːm] [kæn; kən][biː; bi][noʊ] -
Ayenst whome can be no resystence
安森斯特 整个 能 是 不 -

无法抵抗的 Ayenst

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][dʌθ; dəθ] ['sɛt] [ðə; ði] - [ɪn] [tuːn]
For she doth sette the strynges in tune
为了 她 确实 塞特 这 - 在 调

因为她使琴弦和谐共鸣

[ʌv; əv] [pər'soʊni][baɪ][hɜːr; hər] -
Of **euery** **persone** **by** **her** **magnyfycence**
的 euery 人 经过 她 -

因她的伟大而受人敬仰

['wæn, 'hwæn] [ðeɪ] [saʊnd] [best] [baɪ] [gʊd] -
Whan **they** **sound** **best** **by** **good** **experyence**
何时 他们 声音 最好的 经过 好的 -

经验丰富时，它们听起来最好

[ʃiː; ʃi] [wɪl] - [luːs] [ænd; ənd] [let] - -
She **wyll** **theym** **loose** **and** **let** **theym** **slyp**
她 威尔 - 松动的 和 让 - -

她会放开他们，让他们睡觉。

- - [fɔːl] [baɪ] [hɜːr; hər] [tɝːnɪndʒ] [trɪp]
Causynge **theym** **fall** **by** **her** **turnynge** **tryp**
- - 落下 经过 她 转弯处 色氨酸

因她转身而倒下

[ðə; ði] - [kɔːld] [ɪz] [deɪm] -
The **thyrde** **called** **is** **dame** **hardynes**
这 - 称为 是 贵妇人 -

被称为哈迪恩斯夫人的瑟德

[ðæt] ['ɔːf(ə)n] - [baɪ] [hɜːr; hər] -
That **often** **rulyth** **by** **her** **cheualry**
那 经常 - 经过 她 -

那常常由她的礼仪所支配

[ʃiː; ʃi] [ɪz] - [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['griːt] -
She **is** **ryght** **stowt** **and** **of** **grete** **prowes**
她 是 右 - 和 的 问候 -

她身材高大，身手矫健。

[ænd; ənd] [ðə; ði] - [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['lʌsti] ['kʌmpəni]
And **the** **captayn** **of** **a** **lusty** **company**
和 这 - 的 一个 好色的 公司

还有一支充满活力的队伍的队长

[ænd; ənd] ['ruːləθ] - ['juːər] [fʊl] -
And **ruleth** **theym** **euer** **full** **hardely**
和 统治 - 欧尔 满的 -

他们永远统治着他们

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['gɛti] ['ɑːnər] [ænd; ənd] - [trɛʒɝ]
And **to** **gete** **honour** **and** **worldely** **tresure**
和 到 盖特 荣誉 和 - 宝藏

为了获得荣誉和世俗财富

[ʃiː; ʃi] ['pʌθɛθ] [hɜːr; hər] [ɔːft] [ɪn] -
She **putteth** **her** **oft** **in** **auenture**
她 涂抹 她 经常 在 -

她经常冒险

[ˌeɪ 'eɪ] . [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
aa **.** **vii** **.**
aa . 七 .

aa.vii。

¶ [ðə; ði] [fɔːrθ] [ɪz] - [ə; eɪ] ['leɪdi] -
¶ **The** **fourth** **is** **wysedome** **a** **lady** **bryght**
¶ 这 第四 是 - 一个 女士 -

¶ 第四位是聪明的女士

[wɪtʃ] [ɪz][maɪ] ['sɪstər] [æz; əz][ji:; ji][ʃæl; ʃəl][ˌes 'i:]

Whiche	is	my	syster	as	ye	shall	se
哪个	是	我的	姐姐	作为	是的	将	塞

你们将会看到，她是我的妹妹。

[hu:m] [aɪ][du:] [lu:] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][maɪ] -

Whom	I	do	loue	with	all	my	myght
谁	我	做	路易	和	全部	我的	-

我全心全意爱着他

[fɔ:r; fər][ʃi:; ʃi] - ['ju:ər][tu:; tə] -

For	she	enclyneth	euer	to	benygnyte
为了	她	-	欧尔	到	-

因为她将你包围起来

[ænd; ənd] - [nɑ:t][wɪð; wɪθ] [frɔ:d] [nɔ:r] -

And	medeleth	not	with	fraude	nor	subtylyte
和	-	不是	和	欺诈	也不	-

并且不以欺诈或狡猾的方式进行活动

[bʌt; bət] ['meɪkɪθ] ['meni] ['noʊb(ə)l]

But	maketh	many	noble	clerkes
但	制造	许多	高贵	职员

但造就了许多高贵的文员

[ænd; ənd] ['ru:ləθ] - [ɪn][ɔ:l] [ðeɪr]

And	ruleth	theym	in	all	theyr	werkes
和	统治	-	在	全部	他们	工厂

并统治他们所有的工作

¶ [ðeɪ] [dwel] [ɔ:l][ɪn][ə; eɪ] [fer] ['keɪstəl]

¶	They	dwell	all	in	a	fayre	castell
¶	他们	住	全部	在	一个	集市	卡斯特尔

他们都住在美丽的城堡里

[ə; eɪ] - ['moʊtʃi] [dɪ'pi:] [ænd; ənd] [klɪr]

Besyde	a	ryuer	moche	depe	and	clere
旁边	一个	-	莫切	依赖	和	克莱尔

Besyde a ryuer moche depe and clere

[ænd; ənd][bi:; bi]['ekspɜ:rt][ɪn] - [mɑ:nwl]

And	be	expert	in	feytys	manuell
和	是	专家	在	-	曼努埃尔

并且精通费蒂斯手册

[ðæt] ['ʌntu:] - [kæn; kən][bi:; bi][noʊ] -

That	vnto	theym	can	be	no	peere
那	vnto	-	能	是	不	-

对他们来说，这不可能是同侪

[ʌv; əv] - [pər'soʊni] [ðæt] - [hɪr]

Of	erthely	persone	that	lyueth	here
的	-	人	那	-	这里

住在这里的 erthely persone

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [bi:; bi][soʊ] [fer] [ænd; ənd] -

For	they	be	so	fayre	and	wounderous
为了	他们	是	所以	集市	和	-

因为它们是如此美丽奇妙

[ðæt] - [tu:; tə][ˌes 'i:][ˌaɪ 'ti:][ɪz] - .

That	theym	to	se	it	is	solacyous	.
那	-	到	塞	它	是	-	.

他们看到它是 solacyous。

¶ [lʌndʒ] [haʊ] [ðeɪ] - - [ɪn][ðə; ði] [lɔ:]
¶ Longe haue they trauerst gretly in the lawe
¶ 朗格 豪厄 他们 - - 在 这 法律

¶ Longe haue 他们 trauerst gretly 在法律中

[wɪtʃ] [ʌv; əv] - [ʃoʊld] [haʊ] [ðə; ði] -
Whiche of theym sholde haue the preemynence
哪个 的 - 肖尔德 豪厄 这 -

它们之中哪一个应该拥有优先权

[ænd; ənd] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðeɪr] [keɪs] [wɪl] -
And none of them theyr case wyll withdrawe
和 没有任何 的 他们 他们 案件 威尔 -

他们中没有一个人会撤诉。

[tɪl] [ʌv; əv] [deɪm] - [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] ['sentəns]
Tyll of dame Iustyce they knowe the sentence
蒂尔 的 贵妇人 - 他们 知道 这 句子

蒂尔·伊斯蒂斯夫人，他们知道判决

[ðeɪ] ['ɑ:rgju:]['ɔ:f(ə)n][ænd; ənd] [meɪk] [dɪ'fens]
They argue often and make defence
他们 争论 经常 和 制作 防御

他们经常争吵并进行辩护。

[ɛtʃ] ['ʌntu:] ['ʌðər] [wɪ'ð'θaʊt] ['remədi]
Eche vnto other withouten remedy
埃切 vnto 其他 没有 补救

Eche vnto 其他没有补救措施

[aɪ] [wɪl] [noʊ] ['lɛŋɜ˞] [ʌv; əv][ðem; ðəm] -
I wyll no lenger of them specefy
我 威尔 不 更长 的 他们 -

我将不再指定他们

[kə'pɪtʃʊləm] - .
Capitulum tercium .
头状体 - .

Capitulum tercium.

[oʊm] [ɑ:n] [fer] [ju:θ] [ænd; ənd][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'i:]
Ome on fayre youth and go with me
欧米 在 集市 青年 和 去 和 我

来吧，美好的青春，跟我一起走吧

['ʌntu:] [ðæt] [pleɪs] [ðæt] [ɪz][dɪ'lektəb(ə)l]
Vnto that place that is delectable
vnto 那 地方 那 是 美味的

去那个美味的地方

- [wɪð; wɪθ] [ʌv; əv] -
Bylded with towres of curyosyte
- 和 塔楼 的 -

用库里约西特塔楼建造

[ænd; ənd] [jet] [ðoʊ] [ðæt] [ji:; ji][bi:; bi][lə'mentəb(ə)l]
And yet though that ye be lamentable
和 然而 尽管 那 是的 是 令人惋惜的

然而，即便你们感到悲哀

['wæn, 'hwæn] [ðaʊ] [ɑ:rt][ðer; ðər][ju:; jʊ] - [bi:; bi] [kən´fɒ:məbl]
Whan thou art there you wylt be confortable
何时 你 艺术 那里 你 - 是 舒适的

无论你在哪里，你都会感到舒适。

[tuː; tə][ˌes ˈiː][ðə; ði] - [ðæt] [ðer; ðər][biː; bi] [rɔːt]

To	se	the	merueyles	that	there	be	wrought
到	塞	这	-	那	那里	是	锻

去看看那些被锻造出来的梅鲁伊尔斯

[noʊ][mæn][kæn; kən] - [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz] [θɔːt]

No	man	can	prynt	it	in	his	thought
不	男人	能	-	它	在	他的	想法

没有人能在思想中打印出来。

[ˌeɪ ˈeɪ] . [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .

aa	.	viii	.
aa	.	八	.

aa.viii.

[ə; eɪ] [pæθ] [wiː; wi] [faʊnd] - [viːsɛd]

A	path	we	founde	ryght	gretely	vsed
一个	小路	我们	创立	右	-	对比

我们发现的这条路非常棒

[wer] [ɪn][wiː; wi] [went] [tɪl] [æt; ət][ðə; ði][læst]

Where	in	we	went	tyll	at	the	last
在哪里	在	我们	去	蒂尔	在	这	最后的

我们上次去哪儿了?

[ə; eɪ]['keɪstəl][aɪ] [sɔː] [wɛrɔf] [aɪ][mjuːzd]

A	castell	I	sawe	wherof	I	mused
一个	卡斯特尔	我	锯	其中	我	沉思

我看见一座城堡，我沉思着

[nɑːt] ['fʊli] [frʌm; frəm][ˌem ˈiː][ə; eɪ] [stoʊnz] [kæst]

Not	fully	from	me	a	stones	cast
不是	完全	从	我	一个	石头	投掷

并非完全来自我，一块石头

[tuː; tə][ˌes ˈiː][ðə; ði] [aɪ][wʌz; wəz][əˈgæst]

To	se	the	towres	I	was	agast
到	塞	这	塔楼	我	曾是	阿加斯特

看到那些塔楼，我感到震惊

[set][ɪn][ə; eɪ] ['veɪli] [soʊ] [strɔndʒli] -

Set	in	a	valey	so	strongely	fortefyed
放	在	一个	山谷	所以	强烈	-

坐落在一个防御工事坚固的山谷中

[soʊ] - ['kʌmpəs] [ænd; ənd] [wel] -

So	gentyll	compassed	and	well	edefyed
所以	-	罗盘	和	出色地	-

如此温和，如此完美

[ðə; ði] [wɜːr; wər] - [ʌv; əv] - [stoʊnz]

The	towres	were	hyghe	of	adamond	stones
这	塔楼	是	-	的	-	石头

这些塔楼是用钻石砌成的。

[wɪð; wɪθ] [feɪn] - [ɪn][ðə; ði] -

With	fanes	wauerynge	in	the	wynde
和	法内斯	-	在	这	-

与 Fanes wauerynge 在 wynde

[ʌv; əv] [faɪn] ['goʊld] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] -

Of	ryght	fyne	golde	made	for	the	noonys
的	右	费恩	戈尔德	制成	为了	这	-

为努尼人制作的真正精美的黄金

[ænd; ənd] - [ræn] [ðə; ði] ['lɪnd]

And	roobuckes	ran	vnder	the	lynde
和	-	跑	下	这	林德

而鲁巴克斯在林德河下奔跑

[ænd; ənd] ['hʌntərz] [keɪm] - ['fɝː, 'fɛr] -

And	hunters	came	theym	fer	behynde
和	猎人	来了	-	fer	-

猎人们跟在他们后面

[ə; eɪ] - [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['suːtʃə] [sɔː] [aɪ] ['nɔɪɝ]

A	Ioye	it	was	suche	sawe	I	neuer
一个	-	它	曾是	这样的	锯	我	诺伊尔

Ioye it was sose sawe I neuer

[kwɒd][ʃiː; ʃi][jiː; ji][ʃæl; ʃəl][ˌes 'iː][ə; eɪ] ['betər] .

Abyde	quod	she	ye	shall	se	a	better	.
隔间	猩	她	是的	将	塞	一个	更好的	.

Abyde quod she ye shall see a better.

[fɔːrθ] [ʃiː; ʃi][ˌem 'iː] - [tuː; tə][ðə; ði]['keɪstəl] ['wɔrd]

Forth	she	me	ledde	to	the	castell	warde
第四	她	我	-	到	这	卡斯特尔	沃德

她带我走向城堡守卫

[wer] [wiː; wi][wɜːr; wər][let][ɪn][baɪ] -

Where	we	were	let	in	by	humylyte
在哪里	我们	是	让	在	经过	-

我们被腐殖质放了进去

[ænd; ənd][soʊ]['æftər][ʃiː; ʃi] [lid] [ˌem 'iː] -

And	so	after	she	lede	me	forwarde
和	所以	后	她	导语	我	-

于是，她领着我向前走去

[tɪl] [ðæt] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['treɪ]

Tyll	that	I	sawe	a	royall	tre
蒂尔	那	我	锯	一个	皇家	树木

蒂尔，我看到了一棵皇家树

[wɪð; wɪθ] ['bʌdiz] ['blɔsəmd] [ʌv; əv] ['griːt] [bjuː'teɪ]

With	buddys	blossomed	of	grete	beaute
和	伙伴们	盛开	的	问候	美

与好友们一起绽放出绝美的花朵

[ænd; ənd][ðæn; ðən][wiː; wi] ['wɛnt] [ɪn][tuː; tə][ðə; ði][hɔːl]

And	than	we	wente	in	to	the	hall
和	比	我们	去	在	到	这	大厅

然后我们就进了大厅。

[ðæt] [wʌz; wəz] ['truːliː] [wɪð; wɪθ] ['krɪstəl]

That	glased	was	truely	with	crystall
那	玻璃的	曾是	确实	和	晶体

那玻璃杯的确晶莹剔透。

[ænd; ənd] [hæŋd] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [kloʊðz] [ʌv; əv][əˈraːs]

And	hanged	was	with	clothes	of	Aras
和	绞刑	曾是	和	衣服	的	阿拉斯

他身穿阿拉斯的衣服被吊死了。

[meɪd] [ʌv; əv] [faɪn] ['goʊld][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['noʊb(ə)l]['stɔːri]

Made	of	fyne	golde	with	a	noble	story
制成	的	费恩	戈尔德	和	一个	高贵	故事

由精美黄金制成，蕴含着一段高贵的故事。

[haʊ] [ðæt] [ðer; ðər][sʌm; səm] [taɪm] - [wʌz; wəz]

How	that	there	some	tyme	reynynge	was
如何	那	那里	一些	时间	-	曾是

曾经有过那么一段时间，雷宁格（Reynynge）

[ɪn][ðə; ði] - [ʌv; əv] - ['ɪtəli]

In	the	regyon	of	hyghe	Italy
在	这	-	的	-	意大利

在意大利的hyghe地区

[ə; eɪ] - [ænd; ənd][ə; eɪ] -

A	valyaunt	emperour	and	a	myghty
一个	-	皇帝	和	一个	-

一位英勇的皇帝和一位强大的

[ðæt] [hæd; həd][tuː; tə] [neɪm] [fɔrsoʊð] -

That	had	to	name	forsothe	Tyberius
那	有	到	姓名	如此	-

那必须给泰伯留斯命名

[wɪtʃ] [ˌɛŋ'kwɪr] [ʌv; əv]['pruːd(ə)nt] -

Whiche	dyde	enquere	of	prudent	Iosethus
哪个	染料	查询	的	谨慎	-

谨慎的约瑟图斯的询问

¶ [waɪ] [hiː; hi][hɪz; ɪz] -

¶	Why	he	his	offycers
¶ 为什么	他	他的	-	

¶ 他为什么是他的军官们

[soʊ] [lʌndʒ] -

so	longe	kepte
所以	朗格	-

保存了这么久

['ʌntuː] [hɪm] [hiː; hi] ['ænsər] [ə; eɪ] [gʊd] [kɔːz] [waɪ]

Vnto	hym	he	answered	a	good	cause	why
vnto	赞美诗	他	回答	一个	好的	原因	为什么

Vnto hym 他回答说，这是一个好理由，为什么

- [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [ðæt] -

Somtyme	I	sawe	a	man	that	slepte
-	我	锯	一个	男人	那	-

有时我看见一个男人睡着了

[ðæt] ['wuːndɪd] [wʌz; wəz] [fʊl] -

That	wounded	was	full	pyteously
那	受伤	曾是	满的	-

那个伤者充满了痛苦

[ænd; ənd][ɑːn][hɪz; ɪz] [wuːnds] - ['meni] [ə; eɪ][flai]

And	on	his	woundes	suckynge	many	a	fly
和	在	他的	伤口	-	许多	一个	飞

他的伤口上爬满了苍蝇。

[aɪ][ðæn; ðən][fɔːr; fər] - - - [ə'weɪ]

I	than	for	pyte	moued	theym	away
我	比	为了	-	-	-	离开

我比皮特更愿意离开他们

[baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [woʊk] [ænd; ənd][tuː; tə][ˌem 'iː] [seɪ]

By	whiche	he	woke	and	to	me	dyde	say
经过	哪个	他	觉醒	和	到	我	染料	说

他因此醒来，并对我说

¶ [wɛr] [ðæt] [ðaʊ] [traʊd] [tuː; tə][ˌem ˈiː] [ˈkʌmfərt]
¶ **Wher** **that** **thou** **trowed** **to** **me** **comfort**
¶ 哪里 那 你 扔 到 我 舒适

你曾给予我安慰的地方

[ðaʊ] [naʊ] [hæst] [dʌn] [ˌem ˈiː] [ˈdʌb(ə)l] -
Thou **now** **hast** **done** **me** **double** **greuaunce**
你 现在 哈斯特 完毕 我 双倍的 -

你现在给了我双倍的惩罚

- [əˈweɪ] [ðə; ði] [flaɪz] [ðæt] [rɪzɔrt]
Puttynge **away** **the** **flyes** **that** **dyde** **resorte**
- 离开 这 苍蝇 那 染料 度假村

清除度假村的苍蝇

[tuː; tə][ˌem ˈiː] [fʊl] [ʌv; əv] - -
To **me** **beynge** **full** **of** **blody** **sustynaunce**
到 我 贝恩格 满的 的 - -

对我来说，它充满了血腥的物质

[baɪ] [ðɪs] [ðaʊ] [meist] [haʊ] [gʊd] -
By **this** **thou** **mayst** **haue** **good** **perseueraunce**
经过 这 你 五月 豪厄 好的 -

由此你便可获得良好的坚持

[ðæt] [naʊ] [wɪl] [kʌm] [ðə; ði] [flaɪz] [muːst] [ˈhʌŋgri]
That **now** **wyll** **come** **the** **flyes** **moost** **hungry**
那 现在 威尔 来 这 苍蝇 山顶 饥饿的

现在，最饥饿的苍蝇就要来了。

[ðæt] [wɪl] [ˌem ˈiː] [baɪt] . [eks] .
That **wyll** **me** **byte** **.** **x** **.**
那 威尔 我 字节 . x .

那将我字节.x。

[taɪmz] [mɔːr] -
tymes **more** **greuously**
时代 更多的 -

次数更多，更加残酷

¶ [ðə; ði] [ruːf] [wʌz; wəz] [rɔːt] [baɪ] - -
¶ **The** **roof** **was** **wrought** **by** **merueylous** **gemetry**
¶ 这 屋顶 曾是 锻 经过 - -

屋顶由精美的几何图形构成

[koʊlɚd] [wɪð; wɪθ] [əˈʃʊr] [goʊld][ænd; ənd] -
Colered **with** **asure** **gold** **and** **gowlys**
彩色 和 确定 金子 和 -

涂有金箔和金箔

[wɪð; wɪθ] - - [fʊl] -
With **knottes** **coruen** **full** **ryght** **craftely**
和 - - 满的 右 -

用绳结 coruen 全右手巧妙地

[ænd; ənd][set]['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ]['wɑːntən] -
And **set** **also** **with** **wanton** **fowlys**
和 放 还 和 放肆 -

而且还配上了放荡的鸟类

[æz; əz] - / [paɪ] / - / [ænd; ənd] -
As **popyniays** **/** **pyes** **/** **Iays** **/** **and** **owlys**
作为 - / 派斯 / - / 和 -

作为 popyniays / pyes / Iays / 和 owlys

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ] [loʊkt] [ɑːn][maɪ] [saɪd]

And	as	I	loked	on	my	ryght	syde
和	作为	我	看起来	在	我的	右	赛德

当我看向我的右侧时

[ə; eɪ]['leɪdi][aɪ] [sɔː] [ʌv; əv] - ['praɪd]

A	lady	I	sawe	of	meruellous	pryde
一个	女士	我	锯	的	-	普莱德

我看见一位骄傲的女士

¶ - [ɪn][ə; eɪ] - [æt; ət][ðə; ði] - ['ɛnd]

¶	Syttynge	in	a	chayer	at	the	vpper	ende
¶	-	在	一个	-	在	这	-	结束

¶ 在 vpper ende 的 chayer 中 Syttynge

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][hɔːl][æz; əz][ə; eɪ]['leɪdi][ænd; ənd] -

Of	all	the	hall	as	a	lady	and	prynces
的	全部	这	大厅	作为	一个	女士	和	-

大厅里，一位女士和王子们

[əmʌndʒ] ['meni] [ðæt] [ɛntɛnd]

Amonge	many	kynges	that	dyde	entende
其中	许多	国王们	那	染料	理解

在许多 dyde entende 的 kynges 中

[tuː; tə][biː; bi] - [tuː; tə][hɜːr; hər] - -

To	be	obedyent	to	her	hyghe	noblenes
到	是	-	到	她	-	-

服从她高贵的气质

[hɜːr; hər] [ə´pærəl] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] ['moʊtʃi] [fer] -

Her	apparell	was	made	of	moche	fayre	ryches
她	服装	曾是	制成	的	莫切	集市	-

她的衣服是用莫切·费尔·里切斯（moche fayre ryches）制成的。

[set][wɪð; wɪθ] - [muːst] [pjʊr] [ænd; ənd] -

Set	with	rubyes	moost	pure	and	rubicound
放	和	-	山顶	纯的	和	-

镶嵌着最纯净、最红宝石般的宝石

- [wɪð; wɪθ] ['pɜːrlz] [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] -

Embrawded	with	perles	and	many	a	dyamound
-	和	珍珠	和	许多	一个	-

镶嵌着珍珠和许多钻石

['biː biː] . [aɪ] .

bb	.	i	.
bb	.	我	.

bb.i.

- [hɜːr; hər] [seɪt] [ðə; ði] - [naɪn]

Besydes	her	sate	the	worthyes	nyne
-	她	沙特	这	-	九

Besydes her sate the worthyes nyne

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [əmʌndʒ] - [ə; eɪ] [wiːl] [tɝːnɪndʒ]

And	she	amonge	theym	a	whele	turnynge
和	她	其中	-	一个	轮	转弯处

而她也是其中之一，一个车轮转动

[fʊl] ['loʊ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ðeɪ] [ðæn; ðən] -

Full	lowe	to	her	they	dyd	than	enclyne
满的	洛	到	她	他们	dyd	比	-

完全低她他们比 enclyne dyd 更低

[ʃi:; ʃi] - - [ænd; ənd] - -
She somtyme laughynge and somtyme lowrynge
她 - - 和 - -

她有时笑，有时哭。

[hɜ:r; hər] - [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] -
Her condycyon was to be dyssymelynge
她 - 曾是 到 是 -

她的症状是失衡

[ænd; ənd] ['meni] - [ˌvi:'pi:ɒn][hɜ:r; hər] [wi:l]
And many exalten vpon her whele
和 许多 - vpon 她 轮

许多人因她而高举她

- - ['gri:t] [feɪlz] [ðæt] [ðeɪ] ['fɛli]
Gyuynge theym grete falles that they dyd fele
- - 问候 瀑布 那 他们 dyd 费勒

Gyuynge 他们很高兴他们 dyd Fele

[ðæn; ðən] ['seɪd] - [bɪhoʊld] [ænd; ənd] [si:]
Than sayd dyscrecyon beholde and see
比 赛义德 - 看哪 和 看

比说的更清楚地看到

[ðæt] [ɪn] [deɪm] ['fɔ:rtʃən] [ɪz][noʊ] -
That in dame fortune is no stablenes
那 在 贵妇人 财富 是 不 -

命运女神并无定所。

[ðɪs] [wɜ:rld] ['ɔ:lsoʊ][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] -
This worlde also is but a vanyte
这 世界 还 是 但 一个 -

这个世界也不过是虚空。

[ə; eɪ] [dri:m] [ə; eɪ]['pɑ:mpi] - [ɪn] -
A dreme a pompe nothynge in stedfastnes
一个 德雷姆 一个 庞贝 - 在 -

A dreme a pompe nothynge in stedfastnes

[fɔ:r; fər] ['fɔ:rtʃən] [ɪz]['fɔ:ls][ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] -
For fortune is fals and full of doblenes
为了 财富 是 假 和 满的 的 -

因为命运是虚假的，充满了欺骗。

['wæn, 'hwæn][ʃi:; ʃi] [mu:st] - [ʃi:; ʃi][ɪz][nɑ:t] [ʃʊr]
Whan she moost flatereth she is not sure
何时 她 山顶 - 她 是 不是 当然

当她最热情地赞美她时，她并不确定

[æz; əz] [ðaʊ] [meist] [ˌes 'i:] ['deɪli] [ɪn][vreɪ]
As thou mayst se dayly in vre
作为 你 五月 塞 每日 在 弗雷

正如你每天在vre中所看到的

[kə'pɪtʃʊləm] . [ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .
Capitulum . iiii .
头状体 . iiii .

头状体.iii.

['ɔrθ] [ðæn; ðən][wi:; wi] [went] ['ʌntu:][ðə; ði] -
Orth than we went vnto the habytacle
正畸 比 我们 去 vnto 这 -

之后我们去了哈比塔克

[ʌv; əv] [deɪm] - [muːst] [pjʊr] [ænd; ənd] [fer]
Of **dame** **hardynes** **moost** **pure** **and** **fayre**
的 贵妇人 - 山顶 纯的 和 集市

哈迪恩夫人最纯洁和美丽

[ɔːl]['pleɪsɪz][ə; eɪ] [fer] ['spektək(ə)l]
Aboue **all** **places** **a** **ryght** **fayre** **spectacle**
以上 全部 地方 一个 右 集市 奇观

到处都是精彩的景象

- [wɪð; wɪθ] - [ðæt] [gaʊ] [gʊd] ['aɪər]
Strowyd **with** **floures** **that** **gaue** **good** **eyer**
- 和 - 那 高 好的 眼

用荧光笔写字，能获得良好的视觉效果

[ʌv; əv] ['vɜːrtʃuəs] ['tɜːkɪz] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] -
Of **vertuous** **turkeys** **there** **was** **a** **cheyr**
的 美德 火鸡 那里 曾是 一个 -

那些品德高尚的火鸡中有一个是切尔

[wɛrɪn] [ʃiː; ʃi] [seɪt] [ɪn][hɜːr; hər][koʊt] ['ɑːmjuə]
Wherin **she** **sate** **in** **her** **cote** **armure**
其中 她 沙特 在 她 科特 盔甲

她坐在她的衣襟里

- [ə; eɪ]['skeldə][ðə; ði] ['fɛld] [ʌv; əv] [ə'ʃʊr]
Berynge **a** **shelde** **the** **felde** **of** **asure**
- 一个 谢尔德 这 费尔德 的 确定

Berynge a shelde of asure 保证的土地

[wɛrɪn] [wʌz; wəz] ['sɛt] [ə; eɪ] - ['laɪən]
Wherin **was** **sette** **a** **rampynge** **lyon**
其中 曾是 塞特 一个 - 里昂

其中设置了一个雄狮

[ʌv; əv] [faɪn] ['goʊld] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['griːt]
Of **fyne** **golde** **ryght** **large** **and** **grete**
的 费恩 戈尔德 右 大的 和 问候

漂亮的金色，宽大而伟大

[ə; eɪ][swɜːrd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ʌv; əv] - -
A **swerd** **she** **had** **of** **merueylous** **fassyon**
一个 剑 她 有 的 - -

她有一把锋利的剑

['biː biː] . [iː] .
bb **.** **ii** **.**
bb . 二、 .

bb.ii.

[æz; əz] [ðoʊ] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd][ʃiː; ʃi] [ʃoʊld] [bet]
As **though** **a** **thousand** **she** **sholde** **bete**
作为 尽管 一个 千 她 肖尔德 更好

仿佛她应该比一千个人更好

[noʊ][mæn][ðə; ði] - [ʌv; əv][hɜːr; hər] - ['gɛti]
No **man** **the** **vyctory** **of** **her** **myght** **gete**
不 男人 这 - 的 她 - 盖特

没有人能夺取她力量的胜利

[ə; eɪ]['noʊb(ə)l] - [ðer; ðər] [hɜːr; hər]
A **noble** **vyrgyn** **there** **dyde** **her** **serue**
一个 高贵 - 那里 染料 她 塞雷

一位高贵的维尔金在那里为她的侍女染发

[ðæt] [meɪd] [hɑːrnɪs] [kɔːld] -
That fyrst made harnes called Mynerue
那 第一个 制成 安全带 称为 -

首先制造马具的名为 Mynerue

[ðə; ði] - [wer] [ʃiː; ʃi] [held] [hɜːr; hər] -
The chaumbre where she held her consystory
这 - 在哪里 她 握住 她 -

她举行宗教会议的房间

[ðə; ði] [duː] - [ɔːft] -
The dewe aromatyke dyde oft degoute
这 露水 - 染料 经常 -

杜威芳香型戴德经常德古特

[ʌv; əv] - [fʊl] [ʌv; əv] -
Of fragraunt floures full of delycasy
的 香氛 - 满的 的 -

芬芳的花朵，充满甜蜜

[ðæt] [ɔːl] [jɪl] - [aʊˈteɪ]
That all yll heyres dyde ensence oute
那 全部 yll 嘿 染料 - 外面

所有这些 yll heyres dyde ensence oute

[ə; eɪ] [ˈkɑːrbʌŋkl] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ðæt] [ɔːl] [əbaʊt]
A carbuncle there was that all aboute
一个 痈 那里 曾是 那 全部 关于

那里长了个痈，到处都是。

- [ðə; ði] - [bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] -
Enlumyned the chaumbre both day and nyght
- 这 - 两个都 天 和 -

昼夜照亮了房间

[maɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [æn; ən] -
My thought it was an heuenly syght
我的 想法 它 曾是 一个 - 斯格特

我当时想，那是一个令人振奋的时刻。

[naɪn] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈsɑːtɛ] [hɜːr; hər] [baɪ]
Nyne quenes I sawe that satte her by
九 皇后 我 锯 那 萨特 她 经过

Nyne quenes 我看见她坐在旁边

[ɔːl] [ɑːrmd] [ʌv; əv] [ˈgriːt] [fɔrtiːtuːd]
Beynge all armed of grete fortytude
贝恩格 全部 武装 的 问候 四十

Beynge 全副武装，四十多岁

[ɪn] [ˈmeni] [ə; eɪ] [stəuə] [ðeɪ] [wɑːn] [ðə; ði] -
In many a stower they wanne the vyctory
在 许多 一个 斯托尔 他们 想要 这 -

在许多塔楼里，他们都渴望胜利

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] [enˈduːd] [wɪð; wɪθ] - -
And were endued with facounde pulcrytude
和 是 赋予 和 - -

并被赋予了美丽的容貌

[fɔːr; fər] [tuː; tə] - [ˈɑːrmz] [wʌz; wəz] [ðeɪr] [ˈkɑːnswɪˌtuːd; ˈkɑːnswɪˌtjuːd]
For to haunte armes was theyr consuetude
为了 到 - 武器 曾是 他们 习俗

因为他们的习俗就是纠缠军队

['meni] [ə; eɪ] - [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [wɑːn]

Many	a	regyon	they	often	wanne
许多	一个	-	他们	经常	想要

许多地区他们经常想要

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] - ['meni] [ə; eɪ]['noʊb(ə)l][mæn]

And	also	vaynquysshed	many	a	noble	man
和	还	-	许多	一个	高贵	男人

而且，许多高贵的人也遭到了瓦因库斯德的攻击。

- ['ʌntuː][hɜːr; hər] [seɪt] [ðə; ði] - -

Nexte	vnto	her	sate	the	hyghe	quene	AziaB
-	vnto	她	沙特	这	-	皇后	-

紧接着她坐着的是 hyghe quene AziaB

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] - [soʊ] -

That	was	a	conqueres	so	puyssaunt
那	曾是	一个	-	所以	-

那是一个如此懦弱的征服者

[ænd; ənd] [hɜːr; hər][ðə; ði] [ʌv; əv]['sɑːbə]

And	besyde	her	the	quene	of	Saba
和	旁边	她	这	皇后	的	萨巴

她身旁是萨巴女王。

[wɪtʃ] [ɪn] ['griːt] - [wʌz; wəz] -

Whiche	in	grete	ryches	was	tryumphaunt
哪个	在	问候	-	曾是	-

Whiche in grete ryches was triumphaunt

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] - [ɪn] ['ɑːrmz] -

And	also	Ipolyte	in	armes	valyaunt
和	还	-	在	武器	-

还有伊波利特在《武器勇士》中

[seɪt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['hekjəbə]

Sate	with	her	besyde	quene	Hecuba
沙特	和	她	旁边	皇后	赫库柏

满足于她的 Besyde quene Hecuba

[ænd; ənd] [jet] ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [jʊ'roʊpə]

And	yet	also	the	quene	Europa
和	然而	还	这	皇后	欧洲

然而，还有欧罗巴女王

['prez(ə)nt] [θər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [wɪtʃ] ['aɪ'juːnoʊ]

Present	ther	was	the	wiche	quene	Iuno
展示	那里	曾是	这	维切	皇后	伊诺

出席者是伊诺的女巫女王

[ænd; ənd] - [waɪθ] [fer] ['ɛlɪn]

And	quene	Pantasyll	wyth	fayre	quene	Elyn
和	皇后	-	威斯	集市	皇后	艾琳

和 quene Pantasyll wyth fayre quene Elyn

[ænd; ənd] [jet] [aɪ] [sɔː] [baɪ][hɜːr; hər][ðæn; ðən]['ɔːlsoʊ]

And	yet	I	sawe	by	her	than	also
和	然而	我	锯	经过	她	比	还

然而，我看到她也.....

[ðə; ði]['noʊb(ə)l] - [jɒndʒ] -

The	noble	vyrgyn	yonge	Polyxyn
这	高贵	-	央街	-

高贵的 vyrgyn yonge Polyxyn

[ðæt] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [æt; ət][ðə; ði][læst] -

That	was	destroyed	at	the	last	ruyn
那	曾是	损毁	在	这	最后的	-

那在上一次鲁因战役中被摧毁了

[ʌv; əv] [trɔɪ] [ðə; ði] ['griːt] [baɪ][kruːəl] -

Of	Troye	the	grete	by	cruell	Pyrrus
的	特洛伊	这	问候	经过	残酷	-

特洛伊的伟大，由残酷的皮鲁斯

[ðə; ði][soʊn][ʌv; əv] - [ðæt] [wʌz; wəz][soʊ] -

The	sone	of	Achylles	that	was	so	cheualrus
这	石头	的	-	那	曾是	所以	-

阿基里斯的儿子，如此.....

[æz; əz][aɪ] [kləuk][aɪ][hæd; həd]

As	I	dyd	loke	I	had	commaundement
作为	我	dyd	洛克	我	有	训诫

当我看到时，我感到很惊讶

[ʌv; əv] [deɪm] - [fɔːr; fər][tuː; tə] [rɪmɛmbr]

Of	dame	dyscrecyon	for	to	remembre
的	贵妇人	-	为了	到	记住

Of dame dyscrecyon for to remembre

[ðiːz] ['noʊb(ə)l] [soʊ] [pjʊr] [ænd; ənd] ['eksələnt]

These	noble	ladyes	so	pure	and	excellent
这些	高贵	女士们	所以	纯的	和	出色的

这些高贵的女士们，如此纯洁和美好

['hɑːrdi][ɪn]['kɔːrɪdʒ][ʌv; əv][eɪdʒ] ['tɑːndr]

Hardy	in	corage	of	age	ryght	tendre
哈迪	在	勇气	的	年龄	右	温柔

坚韧不拔，勇气十足，年龄虽小却温柔

[jet] [nɑːt] - [dɛθ]

Yet	not	withstandynge	deth	dyde	surrendre
然而	不是	-	死亡	染料	投降

然而，无法抵挡死亡的投降

[ænd; ənd][ɔːl] [ðeɪr] [streŋθ] [ænd; ənd] ['lʌsti] ['kɔːrɪdʒ]

And	all	theyr	strength	and	lusty	corage
和	全部	他们	力量	和	好色的	勇气

他们所有的力量和旺盛的勇气

[fɔːr; fər][hiː; hi] [spærɛθ] ['nʌðər] [juːθ] [en iː][eɪdʒ]

For	he	spareth	nother	youth	ne	age
为了	他	斯佩斯	另一个	青年	ne	年龄

因为他既不怜惜青春，也不怜惜岁月。

[kə'pɪtʃʊləm] . [viː] .

Capitulum	.	v	.
头状体	.	v	.

Capitulum .v.

[biː] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

b	.	iii	.
b	.	三、	.

b.iii.

['ɔrθ] [wiː; wi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] - [pleɪs]

Orth	we	walked	to	the	dwellynge	place
正畸	我们	步行	到	这	-	地方

我们步行前往住所

[ʌv; əv] [deɪm] - [soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [blaɪz]

Of	dame	sapyence	so	full	of	blys
的	贵妇人	-	所以	满的	的	布莱斯

充满幸福的智慧女士

[rɪˈpliːt] [wɪð; wɪθ] - [vəːˈtuː][ænd; ənd] [greɪs]

Replete	with	Ioye	vertu	and	grace
充足的	和	-	美德	和	优雅

充满美德与优雅

[noʊ] [ðer; ðər] [lækt] [ðæt] - [ɪz]

No	thynge	there	lacked	that	possyble	is
不	东西	那里	缺乏	那	-	是

那里没有任何事物缺少那种可能性。

[mæn][fɔːr; fər][tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [wɪˈðˈθaʊt] [mɪs]

Man	for	to	comfort	withouten	mys
男人	为了	到	舒适	没有	我的

男人为了安慰我而没有我的

[ðoʊ] [hiː; hi][wɜːr; wər] [dɜ˞ːk] [ɪn] - [foʊli]

Though	he	were	derke	in	wordely	foly
尽管	他	是	德克	在	-	愚行

尽管他沉迷于世俗的愚昧

[hiː; hi] [ʃoʊld] [ðer; ðər][biː] - -

He	sholde	there	b	enlumyned	shortely
他	肖尔德	那里	b	-	-

他应该很快就会被阐明

[hɜːr; hər] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] -

Her	towre	was	made	of	werkes	curyous
她	塔楼	曾是	制成	的	工厂	-

她的塔楼是由 werkes curyous 建造的

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [ɪkstɛnd] [ðə; ði] -

I	can	no	thynge	extende	the	goodlynes
我	能	不	东西	扩展	这	-

我无法延长这些美好时光

[ʌv; əv][hɜːr; hər] [soʊ] [gʊd] [ænd; ənd] [glɔriːəs]

Of	her	palays	so	good	and	gloryous
的	她	稻谷	所以	好的	和	辉煌的

她种的稻谷如此美味可口

- [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [sɑːθ] [ʌv; əv] -

Bylded	in	the	place	soth	of	fastnes
-	在	这	地方	索斯	的	-

在紧固件的南侧放置

[wɪð; wɪθ] - [tæst][ʌv; əv] - -

With	owten	tast	of	wordely	bytternes
和	-	味道	的	-	-

带着欧文的苦涩苦涩的味道

[noʊ][pərˈsoʊni][kæn; kən] [iksˈtɔl] [ðə; ði] -

No	persone	can	extoll	the	souerente
不	人	能	埃克托尔	这	-

没有人能歌颂souerente

[ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈwɜːrði] [ænd; ənd] [ˈrɔɪəl] -

Of	her	worthy	and	royall	dygnyte
的	她	值得	和	皇家	-

她那值得尊敬的皇家尊严

[ʃiː; ʃi] [ɛtʃ] [ɪˈsteɪt] [ʃoʊld] [haʊ] [ɪn] -
She eche estate sholde haue in gouernaunce
她 埃切 财产 肖尔德 豪厄 在 -

她应该在政府中拥有庄园

[æz; əz] - [tuː; tə] [ruːl] [ɔːr] [ðæt] [ðeɪ] [rɪˈpent]
As theym to rule or that they repent
作为 - 到 规则 或者 那 他们 悔改

无论是统治者还是悔改者

[fɔːr; fər] [ˈbetər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [haʊ] [gʊd] -
For better it is to haue good puruyaunce
为了 更好的 它 是 到 豪厄 好的 -

为了更好，要拥有良好的 puruyaunce

[æt; ət][ðə; ði] [æz; əz][ɪz] -
At the begynnynge as is expedyent
在 这 开始 作为 是 -

在开始时是有利的

[ðæn; ðən][fɔːr; fər][tuː; tə] - [fɔːr; fər] [θɪndəz] -
Than for to wyssh for thynges myspent
比 为了 到 - 为了 东西 -

比为了 wyssh 为 thynges myspent 而花费更多

[ðæt] - [biː; bi] [sɔʊd] [lʌndʒ] [əˈfɔːr]
That myght be saued longe afore
那 - 是 酱油 朗格 之前

那可能很久以前就已结束了

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɔːr; fər] [wɪt] - [ɪn] [stɔːr]
And with a for wytte kepte in store
和 和 一个 为了 怀特 - 在 店铺

而且，商店里还存放着一个怀特。

[hɜːr; hər] - [wʌz; wəz] [wɪð; wɪθ] - -
Her chaumbre was glased with byrall clarefyed
她 - 曾是 玻璃的 和 - -

她的房间被清澈的玻璃照亮了

- [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərz] [ʌv; əv] -
Depeynted with colours of delectacyon
- 和 颜色 的 -

浸染着令人愉悦的色彩

[ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈpleʒər] [soʊ] - -
A place of pleasure so heuenly gloryfyed
一个 地方 的 乐趣 所以 - -

一个被神圣颂扬的享乐之地

[ɪn][ˈvɜːrtʃuː] [hiːl] [laɪf] [ænd; ənd] -
In vertue heale lyfe and saluacyon
在 美德 治愈 生活 和 -

在美德中，治愈生活和救赎。

[wɪˈðaʊt] [ˈɒnɪ] [ˈstɔːrmi] -
Without ony stormy trybulacyon
没有 仅 暴风雨 -

没有暴风雨般的尝试

[ðæt] - - [ðə; ði] - [hɛlθ]
That myght anoy the heuenly helth
那 - - 这 - 健康

那可能会惹恼神圣的健康

[bʌt; bət]['ɔ:lweɪ] ['kʌmfərt] [tu:; tə][ðə; ði] - [wɛlθ]

But	alway	comfort	to	the	sowlys	welth
但	总是	舒适	到	这	-	财富

但总能给贫穷的人带来安慰

[ðer; ðər] [seɪt] [deɪm] ['pru:d(ə)ns][ɪn]['vɜ:rtʃu:] -

There	sate	dame	prudence	in	vertue	magnyfyed
那里	沙特	贵妇人	谨慎	在	美德	-

那里有谨慎的女士，在美德中得到了放大

- [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [ʃu:] [hɜ:r; hər] -

Impossyble	it	is	to	shewe	her	goodelyhed
-	它	是	到	示	她	-

向她展示善良是不可能的

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][soʊ] [fer] [ænd; ənd] [klɪrli] -

She	was	so	fayre	and	clerely	puryfyed
她	曾是	所以	集市	和	清晰地	-

她如此纯洁无瑕

[ænd; ənd][soʊ] - [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] -

And	so	dyscrete	and	full	of	womanhede
和	所以	-	和	满的	的	-

如此离经叛道，充满了女人味

[ðæt] [ænd; ənd][aɪ] - ['vɜ:rtʃu:][wɜ:r; wər] [di:d]

That	and	I	trowe	vertue	were	deed
那	和	我	-	美德	是	契据

那件事和我认为的美德都是事实

[ˌaɪ 'ti:] [ʃoʊld] - [jet] [ɪn][hɜ:r; hər] -

It	sholde	reuyue	yet	in	her	agayne
它	肖尔德	-	然而	在	她	-

它应该再次出现在她身上

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][soʊ] - [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] -

She	was	so	gentyll	and	without	dysdeyn
她	曾是	所以	-	和	没有	-

她如此温柔，毫无怨言。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['gri:t] ['kʌmfərt] ['ʌntu:][maɪ]['hɜ:t]

It	was	grete	comfort	vnto	my	hert
它	曾是	问候	舒适	vnto	我的	赫特

这给了我莫大的安慰

[fɔ:r; fər][tu:; tə] [bɪhoʊld] [ðæt] -

For	to	beholde	that	heuenly	syght
为了	到	看哪	那	-	斯格特

为了瞻仰那神圣的景象

- ['seɪd] [aɪ] [ʃoʊld] [nɑ:t] -

Dyscrecyon	sayd	I	sholde	not	depert
-	赛义德	我	肖尔德	不是	-

迪斯雷西翁说我不应该离开

[tɪl] [aɪ][hæd; həd]['spoʊkən][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['sɪstər] -

Tyll	I	had	spoken	with	her	syster	bryght
蒂尔	我	有	说	和	她	姐姐	-

蒂尔，我和她姐姐布莱特谈过话。

[fɔ:rθ] [ʃi:; ʃi][ˌem 'i:] - [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɜ:r; hər] -

Forth	she	me	ledde	with	all	her	myght
第四	她	我	-	和	全部	她	-

她用尽全力带领我前进

['ʌntuː] [ðæt] - [ænd; ənd] ['rɔɪəl] -

Vnto	that	prynces	and	royall	souerayn
vnto	那	-	和	皇家	-

Vnto that prynces and royall souerayn

['ergoʊ][maɪ] ['leɪbər] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] -

Ergo	my	labour	was	not	in	vayn
因此	我的	劳动	曾是	不是	在	-

因此，我的努力没有白费。

[ðæn; ðən] [speɪk] [deɪm] ['pruːd(ə)ns][wɪð; wɪθ] ['mɛki] -

Than	spake	dame	prudence	with	meke	contenaũce
比	说	贵妇人	谨慎	和	梅克	-

比克·普鲁登斯女士用梅克·康特纳斯说道

['welkəm] - [maɪ] ['sɪstər] [dɪr]

Welcome	dyscrecyon	my	syster	dere
欢迎	-	我的	姐姐	德雷

欢迎来到我的妹妹那里

[wer] [haʊ] [jiː; ji][ben][baɪ] [lʌndʒ] -

Where	haue	ye	ben	by	longe	contynuaunce
在哪里	豪厄	是的	本	经过	朗格	-

Where haue ye ben by longe contynuaunce

[waɪθ] [juːθ] [ʃiː; ʃi]['seɪd] [ðæt] [jiː; ji][ˌes ˈiː] [hɪr]

Wyth	youth	she	sayd	that	ye	se	here
威斯	青年	她	赛义德	那	是的	塞	这里

年轻的她说，你在这里

[ænd; ənd][fɔːr; fər][maɪ] [seɪk] [aɪ][juː; jʊ] -

And	for	my	sake	I	you	requere
和	为了	我的	清酒	我	你	-

为了我，我请求你

[hɪm] [tuː; tə] - [ɪn][tuː; tə][jʊr; jər] -

Hym	to	receyue	in	to	your	seruyse
赞美诗	到	-	在	到	你的	-

赞美诗，请接受你的服务

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [juː; jʊ][ɪn] - ['waɪz]

And	he	shall	serue	you	in	goodely	wyse
和	他	将	塞雷	你	在	-	怀斯

他必以良善的智慧服侍你们。

['welkəm] [ʃiː; ʃi]['seɪd][fɔːr; fər][maɪ] [sɪstɚz] [seɪk]

Welcome	she	sayd	for	my	systers	sake
欢迎	她	赛义德	为了	我的	系统	清酒

“欢迎，”她说道，“看在我姐姐的份上。”

[ænd; ənd] [jet] ['ɔːlsoʊ] [naʊ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [oʊn]

And	yet	also	now	for	your	owne
和	然而	还	现在	为了	你的	拥有

然而，现在也为了你自己

[ɪn][tuː; tə][maɪ] - [aɪ] [wɪl] [juː; jʊ] [teɪk]

In	to	my	seruyce	I	wyll	you	take
在	到	我的	-	我	威尔	你	拿

进入我的服务，我会让你带走

- [ðæt] [jʊr; jər] - [ɪz] -

Sythens	that	your	wyldnes	is	ouerblowen
-	那	你的	-	是	-

你的野性是 ouerblowen 的合成器

[ðə; ði]['siːdiː][ʌv; əv][vəː'tuː][ɑːn][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi]

The	sede	of	vertu	on	you	shall	be	sowen
这	席德	的	美德	在	你	将	是	索文

你身上的美德之座将被索温

[vaɪs] [tuː; tə] - [baɪ][hɪz; ɪz] [gʊd] -

Vyce	to	depryue	by	his	good	auctoryte
维斯	到	-	经过	他的	好的	-

Vyce 因他的良好权威而感到沮丧

[æz; əz][fɔːr; fər][tuː; tə] [səb'duː] [ɔːl] [jɪl] -

As	for	to	subdue	all	yll	iniquyte
作为	为了	到	征服	全部	yll	-

至于镇压一切罪恶

[biː] . [ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .

b	.	iiii	.
b	.	iiii	.

b.iii。

[ʌv; əv] ['ʌðər] [wɜːdz] [biː; bi] [ðaʊ] [nɑːt] -

Of	other	mennes	wordes	be	thou	not	bolde
的	其他	门尼斯	词语	是	你	不是	-

你不可妄自揣测他人之言

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ðeɪr] - [meɪk] [noʊ] [bɪ'hest]

And	of	theyr	promys	make	no	behest
和	的	他们	-	制作	不	要求

他们并未履行承诺。

[ænd; ənd][waɪ'ɛf] [ðaʊ] [hɪr] [æn; ən] [jɪl] [teɪl]

And	yf	thou	here	an	yll	tale	tolde
和	yf	你	这里	一个	yll	故事	告诉

而如果你在这里听到一个故事

- [noʊ] - [bʌt; bət] [seɪ] [ðə; ði] [best]

Gyue	no	iugement	but	say	the	best
-	不	-	但	说	这	最好的

Gyue 没有 iugement 但说最好

[soʊ][ʃæl; ʃəl] [ðaʊ] - - [ɪn] [rest]

So	shall	thou	lyue	euermore	in	rest
所以	将	你	-	-	在	休息

所以你将永远安息。

[huː] [ˌlaɪ'tɛl] - [ɪz] [best] [æt; ət] [iːz]

Who	lytell	medeleth	is	best	at	ease
WHO	莱特尔	-	是	最好的	在	舒适

谁最能放松地告诉梅德莱斯

[fɔːr; fər] [wel] [wɜːr; wər] [hiː; hi] [ðæt] [ɔːl] - [pliːz]

For	well	were	he	that	all	myght	please
为了	出色地	是	他	那	全部	-	请

因为他很聪明，他拥有一切力量

[bɪ'wer] ['kɛpiː] [ðə; ði] [frʌm; frəm] ['griːt] [ə'fens]

Beware	kepe	the	from	grete	offence
提防	保持	这	从	问候	罪行

小心，避免犯下大错

[ðæt] [ðaʊ] [biː; bi] [nɑːt] [baɪ] -

That	thou	condempned	be	not	by	ryghtwysnes
那	你	鄙视	是	不是	经过	-

愿你不受 ryghtwysnes 的谴责

['wæn, 'hwæn][ʃi:; ʃi][dʌθ; dəθ] - [hɜ:r; hər] ['sentəns]

Whan	she	doth	gyue	her	mortall	sentence
何时	她	确实	-	她	凡人	句子

当她被判处死刑时

[wɪ'ðaʊt] [pi:z] [ɔ:r]['mɜ:rsi] [kɔ:z] [hɜ:r; hər]['rɛli:s]

Without	pease	or	mercy	cause	her	reles
没有	请	或者	怜悯	原因	她	雷尔斯

毫不留情地释放她

[hɜ:r; hər] - [ʌv; əv] -

Her	iugement	of	mortall	heuynes
她	-	的	凡人	-

她对凡人的启示

[ðæt] [ðə; ði][best] - [tu:; tə][ðə; ði] [wɪl] [bi:; bi]

That	the	best	frende	to	the	wyll	be
那	这	最好的	-	到	这	威尔	是

最好的朋友将会是

[ðə; ði][fɔ:r; fər][tu:; tə] - [ɪn] ['gri:t] -

The	for	to	socour	in	grete	necessyte
这	为了	到	-	在	问候	-

为了 socour 在 grete necessyte

[bʌt; bət] [jet] [ɪn] - [haʊ] [nʌn] -

But	yet	in	theym	haue	none	affyaunce
但	然而	在	-	豪厄	没有任何	-

然而，他们却没有任何好处

[æz; əz] [tu:; tə] ['sɪn] - [ðæt] [ðeɪ]

As	fyrst	to	synne	thynkynge	that	they
作为	第一个	到	同义词	-	那	他们

首先，他们

[æt; ət][ðə; ði] ['ɛnd] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪl] [bi:; bi] -

At	the	ende	to	the	wyll	be	delyueraunce
在	这	结束	到	这	威尔	是	-

最终将会是延迟

[neɪ] - [wɪl] - - [ə'weɪ]

Nay	ryghtwysnes	wyll	dryue	theym	away
不	-	威尔	-	-	离开

不，权利会把他们赶走

[fɔ:r; fər][ʌv; əv][ɔ:l] [sɪnz] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ]

For	of	all	synnes	without	delay
为了	的	全部	同义词	没有	延迟

所有罪孽都无需延迟

['su:tʃə] ['sɪn] [ɪn][hoʊp][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [mu:st]

Suche	synne	in	hope	it	is	the	moost
这样的	同义词	在	希望	它	是	这	山顶

Suche synne 希望它是 moost

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['sɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] [gu:st]

For	it	is	the	synne	of	the	holy	ghoost
为了	它	是	这	同义词	的	这	圣	鬼魂

因为这是圣鬼的罪孽

[naʊ] [aɪ] - [ju:; jʊ]['ɪntu:][jʊr; jər][roʊm]

Now	I	amytte	you	into	your	rome
现在	我	-	你	进入	你的	罗马

现在我把你带进你的罗马

[ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [ji:; ji][ʃæl; ʃəl][jʊr; jər] ['self] [ə'plai]

In	the	whiche	ye	shall	your	selfe	apply
在	这	哪个	是的	将	你的	自	申请

你们应当亲自申请

[ʌv; əv] ['mɪn] [oʊn] - [ji:; ji][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] -

Of	myn	owne	chaumbre	ye	shall	be	grome
的	我的	拥有	-	是的	将	是	-

你将成为我自己的房间的格罗姆

[kləuk][ji:; ji][bi:; bi] - [ænd; ənd][du:][nɑ:t] ['veri]

Loke	ye	be	dylygent	and	do	not	vary
洛克	是的	是	-	和	做	不是	各不相同

你们要勤奋，不要改变

[frʌm; frəm][maɪ] - ['nɔɪɝ] -

From	my	cõmaundementes	neuer	specyally
从	我的	-	诺伊尔	-

从我的 cõmaundementes neuer 特别

[fɔ:r; fər][ænd; ənd][ji:; ji] [wɪl] - [wel]

For	and	ye	wyll	theym	well	obserue
为了	和	是的	威尔	-	出色地	观察

因为你们会很好地遵守

[ə; eɪ] ['moʊtʃi] ['betər] [roʊm] [ji:; ji][du:] -

A	moche	better	rome	ye	do	deserue
一个	莫切	更好的	罗马	是的	做	-

罗马更好，你确实应该

[ðə; ði] - [ðæt] [aɪ] - [ðə; ði]

The	fyrst	cõmaundement	that	I	gyue	the
这	第一个	-	那	我	-	这

我的第一个 cõmaundement

[ɑ:n][ðə; ði] ['ɛnd] [ɔ:r] [ðaʊ]

Thynke	on	the	ende	or	thou	begynne
辛克	在	这	结束	或者	你	开始

Thynke on the ende 或者 you begynne

[fɔ:r; fər] [ðaʊ] [baɪ] [meɪ] [noʊ] [ðə; ði] -

For	thou	by	ryght	may	knowe	the	certente
为了	你	经过	右	可能	知道	这	-

因为你凭着权利可以知道确凿的事实

[ðæt] [dɛθ] [ɪz] [faɪn] [ʌv; əv] ['sɪn]

That	deth	is	fyne	of	euery	synne
那	死亡	是	费恩	的	euery	同义词

那死亡是一切的美好

[bi:; bi] ['nɔɪɝ] ['teɪkən][ɪn] - -

Be	neuer	taken	in	dyabolycall	engyne
是	诺伊尔	已采取	在	-	-

被新的 dyabolycall engyne 所吸引

[bʌt; bət] [ðæt] [meɪ] [lu:s] [ðə; ði][soʊn]

But	that	repentaunce	may	loose	the	sone
但	那	悔改	可能	松动的	这	石头

但这种悔改可能会失去石头

[ʌv; əv] [ðæt] ['gri:t] ['sɪn] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [dʌn]

Of	that	grete	synne	that	thou	hast	done
的	那	问候	同义词	那	你	哈斯特	完毕

你所犯下的那滔天罪行

[trʌst] [nɑːt][tuː; tə] ['moʊtʃi] [ɪn] ['fɔːtʃənz] [greɪs]

Trust	not	to	moche	in	fortunes	grace
相信	不是	到	莫切	在	财富	优雅

不要指望财富的恩典。

[ðoʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [læf] [ɑːn][ðə; ðɪ][ə; eɪ]

Though	that	she	laugh	on	the	a	whyle
尽管	那	她	笑	在	这	一个	为什么

虽然她笑了一会儿

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][kæn; kən] - [tɜːrn] [hɜːr; hər] [feɪs]

For	she	can	sodenly	turne	her	face
为了	她	能	-	转弯	她	脸

因为她可以轻易地转过脸去

['wæn, 'hwæn] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lɪst] [ðə; ðɪ][tuː; tə]

Whan	that	she	lyst	the	to	begyle
何时	那	她	lyst	这	到	贝格尔

当她躺下时，她迷惑了

[ʃiː; ʃi] [wɛlθ] [ænd; ənd] - [kæn; kən][soʊn] -

She	welth	and	Ioye	can	sone	defyle
她	财富	和	-	能	石头	-

她富有，而且伊奥耶可以对某人进行侮辱

[ænd; ənd] [plændʒ] [ðə; ðɪ][ɪn][ðə; ðɪ] - [ʌv; əv] -

And	plonge	the	in	the	pyte	of	pouerte
和	跳水	这	在	这	-	的	-

并跳入 pouerte 的 pyte

- [ɪn][hɜːr; hər] [haʊ] [ðaʊ] [noʊ] -

Wherfore	in	her	haue	thou	no	suertye
-	在	她	豪厄	你	不	-

因此，你对她没有信心

[prɪ'zuːm] [noʊ] ['fɜːrðər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] -

Presume	no	ferther	than	the	behoueth
怙	不	更远	比	这	-

不要妄自揣测超出其应有的范围。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tɜːrn] [ðə; ðɪ][tuː; tə] ['griːt] [ʃeɪm]

For	it	wyll	turne	the	to	grete	shame
为了	它	威尔	转弯	这	到	问候	耻辱

因为这会变成极大的耻辱。

[fɔːr; fər] [huː] [ðæt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [roʊm] -

For	who	that	from	his	rome	remoueth
为了	WHO	那	从	他的	罗马	-

因为他从罗马撤离了

[hiː; hi][ɪz]['ɔːf(ə)n] [fʊl] - [tuː; tə] [bleɪm]

He	is	often	full	gretely	to	blame
他	是	经常	满的	-	到	责备

他常常要承担全部责任。

[ænd; ənd] - [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ɪn] - [leɪm]

And	medeleth	with	other	in	theym	lame
和	-	和	其他	在	-	瘸

和他们中的其他人一起跛脚

[æz; əz][noʊ] - [nɔːr]['ekspɜːrt]

As	no	thynge	connynge	nor	expert
作为	不	东西	-	也不	专家

因为没有 thynge connynge 也没有专家

[ðeɪ] [meɪ] [hɪm] [seɪ] [sɪr] ['mælə,pɜːrt]

They	**may**	**hym**	**say**	**syr**	**malapert**
他们	可能	赞美诗	说	糖浆	马拉珀特

他们可能会说 syr malapert

[ɔːr] [ðæt] [ðaʊ] [spiːk] [kɔːl] [tuː; tə]

Or	**that**	**thou**	**speke**	**call**	**to**	**remembraunce**
或者	那	你	说话	称呼	到	记忆

或者你呼唤回忆

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美德的典范(The Example of Vertu The Example of Virtue)

['ʌntu:] [wʌt] ['mɑ:tər; 'meɪtər] [ðaɪ] [wɜ:rd] [ʃæl; ʃəl] -

Vnto	**what**	**mater**	**thy**	**worde**	**shall**	**sygnyfye**
vnto	什么	母	你的	单词	将	-

无论你的话语如何，它都会显现出来。

[kləuk] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['tɔ:rn] [noʊ][mæn][tu:; tə] -

Loke	**that**	**it**	**torne**	**no**	**man**	**to**	**greuaunce**
洛克	那	它	托恩	不	男人	到	-

就像它使任何人都无法抱怨一样

[ðoʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [bi:; bi] ['spoʊkən] ['mɪrli]

Though	**that**	**it**	**be**	**spoken**	**merely**
尽管	那	它	是	说	仅仅

虽然它只是被说出来而已

[jet] ['meni] [ə; eɪ][wʌn] [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] -

Yet	**many**	**a**	**one**	**wyll**	**take**	**it**	**greuously**
然而	许多	一个	一	威尔	拿	它	-

然而，许多人会痛苦地接受它。

[wɪtʃ] [ðæt] - [kɔ:z] [rɔ:θ] [ænd; ənd] [dɪ'beɪt]

Whiche	**that**	**myght**	**cause**	**wroth**	**and**	**debate**
哪个	那	-	原因	愤怒	和	辩论

这可能会引起愤怒和争论

[ðæt] [ðaʊ] - [bɪ'wer] [ʌv; əv] [ðæt]

Whyle	**that**	**thou**	**lyues**	**beware**	**of**	**that**
为什么	那	你	-	提防	的	那

因为你活着的时候要小心。

[ˌsi: 'si:] . [aɪ] .

cc	**.**	**i**	**.**
cc	.	我	.

cc .i.

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:st] [wɪ'ðaʊt]

For	**a**	**thynge**	**lost**	**without**	**recouer**
为了	一个	东西	丢失的	没有	回收

对于一件无法找回的遗失之物

[kləuk] [ðæt] [ðaʊ] ['nɔɪɝ] [bi:; bi][tu:; tə] -

Loke	**that**	**thou**	**neuer**	**be**	**to**	**pensyfe**
洛克	那	你	诺伊尔	是	到	-

愿你永不沉思

[θæŋk] [gɑ:d][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [haʊ] [æn; ən] ['ʌðər]

Thanke	**god**	**of**	**it**	**thynke**	**to**	**haue**	**an**	**other**
谢谢	上帝	的	它	辛克	到	豪厄	一个	其他

感谢上帝，我想我还有另一个

['li:ti] - [ðæn; ðən][bi:; bi][tu:; tə][ðə; ði] -

Lete	**wysedome**	**than**	**be**	**to**	**the**	**comfortyfe**
让	-	比	是	到	这	-

Lete wysedome 比舒适更重要

[ðæt] [tuː; tə] [ðaɪ] - [ɪz] [best] -
That to thy brayn is best preseruatyfe
那 到 你的 - 是 最好的 -

对你而言，最好的保存

[fɔːr; fər] - ['waɪz] [ɪz] [hiː; hi]
For euermore ryght wyse is he
为了 - 右 怀斯 是 他

对于他来说，更正确、更明智。

[ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] - [ɪn] -
That can be pacyent in aduersyte
那 能 是 - 在 -

这在 aduersyte 中可能是 pacyent

[pruː] [ðaɪ] - [ɪn] [ə; eɪ] ['mɑːtər; 'meɪtər]
Proue thy frende in a mater fayned
证明 你的 - 在 一个 母 费内德

向你的朋友介绍一下

[ɔːr] [ðaʊ] [haʊ] [niːd] [ðæn; ðən] [ʃælt] [ðaʊ] [ˌes 'iː]
Or thou haue nede than shalt thou se
或者 你 豪厄 内德 比 应 你 塞

否则你将会明白

- [hiː; hi] [biː; bi] - [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] -
Whyther he be iustly with the reteyned
- 他 是 - 和 这 -

他是否公正地对待被拘留者

[ðə; ði] [fɔːr; fər] [tuː; tə] - [ɪn] [ðaɪ] -
The for to socour in thy necessyte
这 为了 到 - 在 你的 -

在你的困境中寻求帮助

[baɪ] [proʊfi] [ðaʊ] [meist] [noʊ] [ðə; ði] -
By profe thou mayst knowe the veryte
经过 教授 你 五月 知道 这 -

通过教授，你可以了解一切。

[fɔːr; fər] [proʊfi] [ə'fɔːr] [ðæt] [niːd] -
For profe afore that nede requere
为了 教授 之前 那 内德 -

对于之前的教授来说，需要

- - ['juːər] [ɪn] [fɪə]
Defeteth dowte euer in fere
- - 欧尔 在 费雷

Defeteth dowte euer in fere

[biː; bi] [ðaʊ] ['nɔɪɝ] [soʊ] - [ɪn] -
Be thou neuer so blynde in wylle
是 你 诺伊尔 所以 - 在 -

你永远不要如此愚蠢

[jet] [kləuk] [ðaʊ] [biː; bi] - [baɪ] ['riːz(ə)n]
Yet loke thou be refourmed by reason
然而 洛克 你 是 - 经过 原因

然而，你却因理性而受到谴责。

[ðæn; ðən] [ʃælt] [ðaʊ] [maɪ] [mɪnd] -
Than shalt thou my mynde fulfyll
比 应 你 我的 明德 -

你能满足我的愿望吗

[ænd; ənd] [ðaʊ] - [ðaɪ] ['self] [ə'bændən]

And	thou	therto	thy	selfe	abandon
和	你	-	你的	自	放弃

而你，也放弃了你自己

- [nɑːt][wɪð; wɪθ]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] [nʌn] [ɛn'tʃɛsən]

Stryue	not	with	reason	for	none	encheson
-	不是	和	原因	为了	没有任何	恩切森

Stryue 没有理由 encheson

[fɔːr; fər] [wɛr] [ʃiː; ʃi] [lækɪθ] [θər] [ɪz] ['griːt] ['aʊtreɪdʒ]

For	wher	she	lacketh	ther	is	grete	outrage
为了	哪里	她	缺乏	那里	是	问候	暴行

她所缺乏的，便是极大的愤慨。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [hɜːr; hər] [meɪ] [nɑːt] -

And	without	her	may	not	aswage
和	没有	她	可能	不是	-

没有她，或许无法缓解。

[ɪs'tʃuː] ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['sɪn] [ʌv; əv] ['praɪd]

Eschew	also	the	synne	of	pryde
避免	还	这	同义词	的	普莱德

也避开骄傲的同义词

[ðə; ði]['moʊdər][ænd; ənd][ðə; ði] - [roʊt]

The	moder	and	the	feruent	rote
这	摩登族	和	这	-	死记硬背

现代的和古老的

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [sɪnz] [æt; ət] [taɪd]

Of	all	the	synnes	at	euery	tyde
的	全部	这	同义词	在	euery	泰德

在每时每刻的所有同义词中

- - [ðaʊ] [hɜːr; hər] [fɑːt]

Wherfore	trede	thou	her	vnder	fote
-	-	你	她	下	脚

为什么你要把她置于敌人之下

[wɪð; wɪθ] [hɛlp] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː][soʊ] ['swiːt] [ænd; ənd]['soʊteɪ]

With	helpe	of	vertue	so	swete	and	sote
和	帮助	的	美德	所以	甜	和	索特

借助美德，如此甜蜜而宁静

[wɪtʃ] [ɪz] [best] [sə'luː] [tuː; tə] [hiːl] [ðaɪ] [sɔːr]

Whiche	is	best	salue	to	hele	thy	sore
哪个	是	最好的	萨鲁	到	赫勒	你的	疮

哪种方法最能治愈你的伤痛?

[ænd; ənd][tuː; tə][ðaɪ] [hɛlθ] [ðə; ði][tuː; tə] [rɪ'stɔːr]

And	to	thy	helth	the	to	restore
和	到	你的	健康	这	到	恢复

愿你恢复健康

[woʊ] [wɜːrθ] ['sɪn] [wɪ'ðaʊt]

Wo	worth	synne	without	repentaunce
沃	值得	同义词	没有	悔改

Wo worth synne without repentaunce

[woʊ] [wɜːrθ] ['bɑːndɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] ['rɛliːs]

Wo	worth	bondage	without	reles
沃	值得	束缚	没有	雷尔斯

值得被束缚而不被释放

[woʊ] [wɜːrθ] [mæn] [wɪˈðaʊt] [gʊd] -

Wo	worth	man	without	good	gouernaunce
沃	值得	男人	没有	好的	-

没有好的政府，男人就不值得尊敬

[woʊ] [wɜːrθ] - [pein] [ænd; ənd] -

Wo	worth	infynall	payne	and	dystresse
沃	值得	-	佩恩	和	-

Wo worth infynall payne and dystresse

[woʊ] [wɜːrθ] [vaɪs] [pʊt] ['fɝː, 'fɛr] [ɪn] ['prɛs]

Wo	worth	vyce	put	fer	in	presse
沃	值得	维斯	放	fer	在	按下

Wo worth vyce put fer in presse

[woʊ] [wɜːrθ] - - -

Wo	worth	soueraynte	hauynge	dysdeyn
沃	值得	-	-	-

沃沃斯·苏埃兰特·豪因格·戴斯德因

[ænd; ənd] [woʊ] [wɜːrθ] - [ðæt] [dʌθ; dəθ] -

And	wo	worth	pyte	that	doth	refrayn
和	wo	值得	-	那	确实	-

而那些克制自己的人，真是可怜。

[woʊ] [wɜːrθ] [ðæt] [meɪ] [nɑːt] [biː; bi] [hɜːrd]

Wo	worth	ryght	that	may	not	be	herd
沃	值得	右	那	可能	不是	是	一群

值得拥有的权利，可能不为人知

[woʊ] [wɜːrθ] - [wɪˈðaʊt] -

Wo	worth	frendshyp	without	stabylyte
沃	值得	-	没有	-

没有稳定剂，我值得交友

[woʊ] [wɜːrθ] [truː] ['sentəns] [ðæt] [ɪz] -

Wo	worth	true	sentence	that	is	deferd
沃	值得	真的	句子	那	是	-

值得一提的是，该判决被推迟了。

[woʊ] [wɜːrθ] [ðə; ði] [mæn] [fʊl] [ʌv; əv] -

Wo	worth	the	man	full	of	duplycyte
沃	值得	这	男人	满的	的	-

值得拥有一个充满复细胞的人

[woʊ] [wɜːrθ] [hɪm] [wɪˈðaʊt] -

Wo	worth	hym	without	benygnyte
沃	值得	赞美诗	没有	-

Wo worth hym without benygnyte

[woʊ] [wɜːrθ] - [wɪˈðˈθaʊt] [piːz]

Wo	worth	lybertye	withouten	pease
沃	值得	-	没有	请

Wo worth lybertye withouten pease

[ænd; ənd] [woʊ] [wɜːrθ] - [ðæt] [meɪ] [nɑːt] [siːs]

And	wo	worth	crueltye	that	may	not	cease
和	wo	值得	-	那	可能	不是	停止

以及值得称道的残酷，这种残酷可能不会停止

[woʊ] [wɜːrθ] - [ðæt] [ɪz] [əˈbjuːzd]

Wo	worth	connynge	that	is	abused
沃	值得	-	那	是	受虐

值得关注的被滥用

[woʊ] [wɜːrθ] - [wɪˈðˈθaʊt] ['peɪmənt]

Wo	worth	promys	withouten	payment
沃	值得	-	没有	支付

Wo 值得承诺而无需付款

[woʊ] [wɜːrθ] ['vɜːrtʃuː] [ðæt] [ɪz][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs]

Wo	worth	vertue	that	is	refused
沃	值得	美德	那	是	拒绝

拒绝的美德值得我们尊重。

[woʊ] [wɜːrθ] ['trʌb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] -

Wo	worth	trouble	without	extynguysment
沃	值得	麻烦	没有	-

没有extynguysment，Wo值得费心。

[woʊ] [wɜːrθ] [foʊli][ɑːn] ['mesɪdʒ] [sent]

Wo	worth	foly	on	message	sent
沃	值得	愚行	在	信息	发送

Wo 值得愚蠢于发送的消息

[woʊ] [wɜːrθ] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ɪz] -

Wo	worth	reason	that	is	exyled
沃	值得	原因	那	是	-

值得一提的是，被流放的人

[ænd; ənd][woʊ] [wɜːrθ] [traʊθ] [ðæt] [ɪz] -

And	wo	worth	trouth	that	is	defyled
和	wo	值得	特劳斯	那	是	-

而那被违背的真理，值得我们敬佩。

[woʊ] [wɜːrθ] [ðə; ði] [trʌst] [wɪ'ðaʊt]

Wo	worth	the	trust	without	assuraunce
沃	值得	这	相信	没有	保证

没有保证，值得信任

[woʊ] [wɜːrθ] [greɪs] [nɑːt] ['sɛt] [baɪ]

Wo	worth	grace	not	sette	by
沃	值得	优雅	不是	塞特	经过

值得恩典的不是被.....

[woʊ] [wɜːrθ] - - [ɪn] -

Wo	worth	Iustyce	kepte	in	dystaunce
沃	值得	-	-	在	-

Wo worth Iustyce 保持 dystaunce

[woʊ] [wɜːrθ] [wɛlθ] [rɪ'pliːt] [wɪð; wɪθ] -

Wo	worth	welth	replete	with	enuy
沃	值得	财富	充足的	和	-

Wo 价值财富充满乐趣

[woʊ] [wɜːrθ] [ðə; ði] - [wɪ'ðaʊt] -

Wo	worth	the	batayll	without	vyctory
沃	值得	这	-	没有	-

没有胜利，这场战斗值得吗?

[woʊ] [wɜːrθ] [wɪ'ðaʊt] [gʊd] ['ɛnd]

Wo	worth	begynnynge	without	good	ende
沃	值得	开始	没有	好的	结束

没有好的结局，Wo 值得开始

[ænd; ənd][woʊ] [wɜːrθ] [ðæt] [dʌθ; dəθ] [də'fɛnd]

And	wo	worth	wronge	that	doth	defende
和	wo	值得	错误	那	确实	防御

为冤屈辩护者，何等可耻!

[ˌsiː 'siː] . [iː] .
cc . ii .
cc . 二、 .

cc.ii.

[ðiːz] - [aɪ][pʊt][ɪn] ['meməri]
These commaundementes I put in memory
这些 - 我 放 在 记忆

我将这些诫命铭记于心

- [fɔːr; fər][tuː; tə]['kɛpiː] - [maɪ] -
Theym for to kepe doynge my dylygence
- 为了 到 保持 - 我的 -

它们是为了继续我的工作

[wɪð; wɪθ] [deɪm] - [aɪ] [lʌndʒ] ['tɛri]
With dame Sapyence I dyd longe tary
和 贵妇人 - 我 dyd 朗格 塔里

与萨皮恩斯夫人在一起，我度过了漫长的时光。

[wɪtʃ] [ˌem 'iː] [tɛʃ] [wɪð; wɪθ] - ['ɪnfluəns]
Whiche dyd me teche with partynge influence
哪个 dyd 我 科技 和 - 影响

Whiche dyd me teche with partynge influence

[ʌv; əv][hɜːr; hər] [ænd; ənd] - [kəm'pleɪs(ə)ns]
Of her delycate and doulcete complacence
的 她 温柔 和 - 自满

她那精致而甜蜜的自满

[ðæn; ðən] [speɪk] - [ə'noʊn][tuː; tə][ˌem 'iː]
Than spake dyscrecyon anone to me
比 说 - 一个人 到 我

然后，有人对我说话了。

[ɪn][ðə; ði] [prɛzənz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [sɪstɚz] -
In the presens of her systers mageste
在 这 存在 的 她 系统 -

在她姐姐们面前

[ðaʊ] [ɑːrt] - [tuː; tə][maɪ] ['sɪstər] -
Thou art beholdynge to my syster reuerent
你 艺术 - 到 我的 姐姐 -

你欠我姐姐的债

[ðæt] [ðə; ði] - [hæθ] ['ʌntuː][hɜːr; hər] -
That the reteyned hath vnto her seruaunt
那 这 - 有 vnto 她 -

被保留的人已经向她的仆人

- [biː; bi] [ðaʊ] [tuː; tə][hɜːr; hər] -
Wherfore be thou to her obedyent
- 是 你 到 她 -

你为何要顺从她?

[ænd; ənd][æt; ət] [aʊɚ] [tuː; tə][hɜːr; hər]
And at euery houre to her attendaunt
和 在 euery 小时 到 她 侍者

并且每时每刻都对她的侍女

[ænd; ənd] - ['kʌmpəni] [duː] [ðaʊ] [nɑːt] [hɔːnt]
And ryotous company do thou not haunt
和 - 公司 做 你 不是 出没

你不要与那些粗鄙之徒为伍

[fɔːr; fər] [ðæt] [wɪl] [peɪr] [ænd; ənd] [jɪl] [ðaɪ] [neɪm]
For **that** **wyll** **payre** **and** **yll** **thy** **name**
为了 那 威尔 佩雷 和 yll 你的 姓名

为此，我将付出代价，并将你的名字铭记于心。

- [ʌv; əv] ['vɜːrtʃuəs] [mɝːθ] [let] [biː; bi] [ðaɪ] [geɪm]
Wherfore **of** **vertuous** **myrth** **let** **be** **thy** **game**
- 的 美德 秘银 让 是 你的 游戏

因此，愿你的游戏充满美德的欢愉。

[kə'pɪtʃʊləm] . ['vaɪ, 'viː] .
Capitulum **.** **vi** **.**
头状体 . 六 .

第六章

- ['fɜːrðər] [fɔːrθ] [ˌem 'iː] [lid]
Iscrecyon **ferther** **forth** **me** **lede**
- 更远 前进 我 导语

Iscrecyon 更进一步引导我

['ʌntuː] [ðə; ði] - [ænd; ənd] ['rɔɪəl] -
Vnto **the** **solempne** **and** **royall** **mancyon**
vnto 这 - 和 皇家 -

Vnto 庄严而皇家的曼西翁

[ʌv; əv] [deɪm] ['neɪtʃər] [ɪn] - [stiːd]
Of **dame** **nature** **in** **humayne** **stede**
的 贵妇人 自然 在 - 斯泰德

人类社会中的女性自然

[wʌz; wəz] [hɜːr; hər] -
Ryght **pleasaunt** **was** **her** **habytacyon**
右 普莱森特 曾是 她 -

她的家很愉快

[ʌv; əv] - ['wɝːk] [ænd; ənd] -
Of **merueylous** **werke** **and** **sytuacyon**
的 - 工厂 和 -

Of merueylous werke and sytuacyon

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [hɜːr; hər] ['self] - [hɜːr; hər] [ɪ'steɪt]
And **she** **her** **selfe** **helde** **her** **estate**
和 她 她 自 - 她 财产

她自己也拥有了自己的产业。

[ɪn] [ə; eɪ] [glɔriːəs] - [wɪ'ðaʊt] -
In **a** **gloryous** **chaumbre** **without** **chekmate**
在 一个 辉煌的 - 没有 -

在没有棋盘格的辉煌小屋里

[ˌsiː 'siː] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
cc **.** **iii** **.**
cc . 三、 .

cc.iii.

[hɜːr; hər] [wʌz; wəz] - [fʊl] [ʌv; əv] [sɑːn] -
Her **towre** **was** **gylted** **full** **of** **sonne** **bemys**
她 塔楼 曾是 - 满的 的 儿子 -

她的塔楼金碧辉煌，充满了阳光。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [hæŋd] [wɪð; wɪθ] [klɔːθ] [ʌv; əv] [ə'raːs]
And **within** **hanged** **with** **cloth** **of** **aras**
和 之内 绞刑 和 布 的 阿拉斯

里面悬挂着阿拉斯布。

[ðə; ði] [ruːf] [wʌz; wəz] - [wɪð; wɪθ]['goʊldən] -

The	roof	was	paynted	with	golden	stremys
这	屋顶	曾是	-	和	金的	-

屋顶上涂满了金丝。

[ænd; ənd] ['laɪk] ['krɪstəl] [wʌz; wəz]

And	lyke	crystall	depured	was
和	像	晶体	净化	曾是

而像晶体一样被净化了。

- [əbaʊt] [ʌv; əv]['glæs]

Euery	wyndowe	aboute	of	glas
euery	-	关于	的	玻璃

Euery wyndowe aboute of glas

[wer] [ðæt] [ʃiː; ʃi][sæt][æz; əz][ə; eɪ] [fer] ['gɑːdɛs]

Where	that	she	sat	as	a	fayre	goddes
在哪里	那	她	卫星	作为	一个	集市	女神

她像仙女一样坐在那里

[ɔːl] [θɪndəz] - [baɪ][hɜːr; hər] -

All	thynges	creatynge	by	her	besynes
全部	东西	-	经过	她	-

所有的 thynges 都由她的 besynes 创造

[ˌem 'iː] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ʌv; əv] - [bjuː'teɪ]

Me	thought	she	was	of	merueylous	beaute
我	想法	她	曾是	的	-	美

我觉得她美得惊人

[tɪl] [ðæt] - [lid] [ˌem 'iː] -

Tyll	that	Dyscrecyon	lede	me	behynde
蒂尔	那	-	导语	我	-

蒂尔，Dyscrecyon 带领我落后

[wer] [ðæt] [aɪ] [sɔː] [ɔːl][ðə; ði] -

Where	that	I	sawe	all	the	pryuyte
在哪里	那	我	锯	全部	这	-

我看到了所有美丽的

[ʌv; əv][hɜːr; hər] ['wɝːk] [ænd; ənd] - [kɪnd]

Of	her	werke	and	humayne	kynde
的	她	工厂	和	-	kynde

她的作品和人类的金德

[ænd; ənd][æt; ət][hɜːr; hər] ['bæk] [aɪ] [ðæn; ðən] [fɪnd]

And	at	her	backe	I	dyd	than	fynde
和	在	她	巴克	我	dyd	比	芬德

在她的背后我比芬德更努力

[ʌv; əv] [kruːəl] [dɛθ] [ə; eɪ] - -

Of	cruell	deth	a	dolfull	ymage
的	残酷	死亡	一个	-	-

残酷的死亡，一个可爱的图像

[ðæt] [ɔːl][hɜːr; hər] [bjuː'teɪ] -

That	all	her	beaute	dyd	perswage
那	全部	她	美	dyd	-

她所有的美貌都散发着魅力

[fʊl] ['wʌndərəs] [wʌz; wəz][hɜːr; hər] -

Full	wonderous	was	her	operacyon
满的	奇妙的	曾是	她	-

她的手术真是太精彩了

[ɪn] [kɪnd] [iːk] [ænd; ənd] [dəˈgriː]

In	euery	kynde	eke	and	ryght	degre
在	euery	kynde	埃克	和	右	学位

在所有的 kynde eke 和 right defre 中

[wɪˈðˈθaʊt] [rest] [ɔːr] -

Withouten	rest	or	recreacyon
没有	休息	或者	-

没有休息或娱乐

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ˈmɛdəl] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [sɪˈkriːt]

I	wyll	not	medle	with	her	secrete
我	威尔	不是	奖牌	和	她	分泌

我不会干涉她的秘密。

[fɔːr; fər] [ˌaɪ ˈtiː] [noʊ] [lɑːŋgɪθ] [tuː; tə] [maɪ] [fækʌlt]

For	it	no	thynge	longeth	to	my	faculte
为了	它	不	东西	长	到	我的	学院

因为我的能力无法满足任何欲望。

[bʌt; bət] [sɑːmwət] [ˈæftər] [aɪ] [wɪl] [ɪkˈsprɛs]

But	somwhat	after	I	wyll	expres
但	有点	后	我	威尔	表达式

但之后我会表达

[ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ˈgriːt] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] -

Of	her	grete	power	and	worthynes
的	她	问候	力量	和	-

她拥有强大的力量和崇高的品格

[bʌt; bət] [ɪn] [maɪ] [bɔːk; boʊk] [wel] [fɔːr; fər] [tuː; tə] [prəˈsiːd]

But	in	my	boke	well	for	to	procede
但	在	我的	博克	出色地	为了	到	继续

但在我的书中，继续下去是没问题的。

[deɪm] - [ˈfɜːrðər] [ˌem ˈiː] [brɔːt]

Dame	dyscrecyon	ferther	me	brought
贵妇人	-	更远	我	带来

Dame dyscrecyon ferther me brought

[ˈɪntuː] [ə; eɪ] [fer] [ˈʃɑːmbreɪ] [æz; əz] [jiː; ji] [meɪ] [riːd]

Into	a	fayre	chambre	as	ye	may	rede
进入	一个	集市	房间	作为	是的	可能	雷德

进入一个漂亮的房间，正如你们所读到的

[ʌv; əv] [faɪn] - [wel] [rɔːt]

Of	fyne	gemetry	ryght	well	wrought
的	费恩	-	右	出色地	锻

精美的几何形状，精湛的工艺

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [mæn] [ðer; ðər] [lækt] [nɔːt]

To	comfort	man	there	lacked	nought
到	舒适	男人	那里	缺乏	零

那里的人们感到舒适，什么都不缺。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌem ˈiː] [θɔːt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [ˈkʌmpəni]

But	that	me	thought	there	was	no	company
但	那	我	想法	那里	曾是	不	公司

但当时的我却认为没有公司

[saʊ] [ˈoʊnli] [deɪm] - [ænd; ənd] [aɪ]

Saue	onely	dame	dyscrecyon	and	I
saue	仅	贵妇人	-	和	我

Saue 唯一女士 dyscrecyon 和我

[wiː; wi][hæd; həd][ben][bʌt; bət][ə; eɪ][ˌlaɪˈtɛl] [ðer; ðər]

We	had	ben	but	a	lytell	whyle	there
我们	有	本	但	一个	莱特尔	为什么	那里

我们只在那里待了很短的时间。

[bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi] [sɔː] [ə; eɪ]['leɪdi] [klɪr]

But	that	we	sawe	a	lady	clere
但	那	我们	锯	一个	女士	克莱尔

但我们却看到了一位女士

[wel] [əˈpærəld] [ɪn][sæd] ['giːr]

Ryght	well	appareled	in	sad	gere
右	出色地	穿着	在	伤心	格雷

穿着悲伤的服装

- [ɪn][hɜːr; hər] - - [ʌv; əv] [ʃɛr]

Mylde	in	her	hauour	dyscrete	of	chere
-	在	她	-	-	的	切尔

米尔德 (Mylde)

[ðæt] [keɪm] ['vɜːrsəs][baɪ][ænd; ənd] ['veri] ['nɪri]

That	came	vs	by	and	very	nere
那	来了	对比	经过	和	非常	近岸

那东西从旁边经过，而且非常近。

- [ˌviː ˈpiː][ɪn][tuː; tə][hɜːr; hər] - ['set]

Ascendynge	vp	in	to	her	hyghe	sete
-	副总裁	在	到	她	-	塞特

Ascendynge vp 进入她的 hyghe sete

- [wɪð; wɪθ] [p\\ːl] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][goʊld] [bet]

Garnysshed	with	perle	and	with	gold	bete
-	和	珍珠	和	和	金子	更好

Garnysshed 带有珍珠和金贝特

[ðæn; ðən] ['seɪd] - [ðɪs] [ɪz] [deɪm] -

Than	sayd	dyscrecyon	this	is	dame	Iustyce
比	赛义德	-	这	是	贵妇人	-

比说的更糟糕，这是正义女士。

['klin] [ʌv; əv] - [wɪˈðaʊt] -

Clene	of	conscyence	without	corrupcyon
克莱恩	的	-	没有	-

无腐败的良知

[ænd; ənd] ['nɔɪɜ˞] [biː; bi] ['spɑːtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɪn] [ʌv; əv] -

And	neuer	be	spotted	with	the	synne	of	couetyse
和	诺伊尔	是	斑	和	这	同义词	的	-

而且永远不会被发现与 couetyse 的同义词有关

[bʌt; bət] [truː] [æz; əz] [stil] [ɪn][ðə; ði] -

But	true	as	stele	in	the	entencyon
但	真的	作为	碑	在	这	-

但正如圣约中的石碑所言，这是真理。

[ʌv; əv] - [wɪˈðaʊt] -

Of	ryght	euermore	without	destruccyon
的	右	-	没有	-

永远没有毁灭

- ['ɔːlweɪ][ə; eɪ] - -

Geuynge	alway	a	ryghtfull	iugement
-	总是	一个	-	-

Geuynge 始终是一个正确的 iugement

[ə'beɪ] [ðaʊ] [juːθ] [ðɪs] ['leɪdi] -
Obey thou youth this lady reuerent
服从 你 青年 这 女士 -

青年啊，听从这位女士的指示吧

[ə; eɪ] - - [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['sɪn] [ʌv; əv] -
A iuge fulfylled with the synne of auaryce
一个 - - 和 这 同义词 的 -

一个充满金黄色的同义词的 iuge

[ɔːr][wɪð; wɪθ] [ʌv; əv] - [meɪd] [blaɪnd]
Or with fauour of kynne made blynd
或者 和 福尔 的 - 制成 盲人

或者用 kynne 的 fauour 做 blind

[mʌst; məst] - [duː] [baɪ] ['griːt] -
Must nedys do wronge by grete preiudyce
必须 - 做 错误 经过 问候 -

必须让 nedys 做错事才能获得伟大的 preiudyce

[fɔːr; fər] [ʃoʊld] [nɑːt] - -
For fauour shold not conscyence bynd
为了 福尔 应该 不是 - -

福不应因良心而改变

[tuː; tə] - [æz; əz][aɪ] [naʊ]
Ryght to dyssymyll as I now fynd
右 到 - 作为 我 现在 发现

正如我现在所发现的那样，有权不和谐

[ɪn] - - [ʌv; əv] -
In problemys wryten of antiquyte
在 - - 的 -

在古代的著作中

[meɪd] [baɪ] [ʌv; əv] -
Made by phylosophers of auctoryte
制成 经过 哲学家们 的 -

由权威哲学家们创作

[æz; əz][wiː; wi] - - [ðʌs] [tuː; tə] -
As we stode talkynge thus to gydere
作为 我们 - - 因此 到 -

当我们这样向 gydere 说话时

[ˌviː 'piː] [keɪm] [deɪm] ['fɔːrtʃən] [soʊ] ['geili] -
Vp came dame fortune so gayly gloryfyed
副总裁 来了 贵妇人 财富 所以 同性恋地 -

副总裁来了，财富如此光荣地荣耀着

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] -
Impossyble it is for me to dyscouere
- 它 是 为了 我 到 -

对我来说，发现是不可能的

[haʊ] [gɔːdʒz] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] & - -
How gorges she was & gretly magnyfyed
如何 峡谷 她 曾是 & - -

她真是美极了，而且被极大地放大了。

[fʊl] ['laɪk] [ə; eɪ] ['gɑːdɛs] [ðæt] [hæd; həd][ben] -
Full lyke a goddes that had ben deyfyd
满的 像 一个 女神 那 有 本 -

完全像一位被神化的女神

[kloʊðd] [wɪð; wɪθ][goʊld] ['sɛt] [fʊl] [ʌv; əv] -

Clothed	with	gold	sette	full	of	rubyes
穿着衣服	和	金子	塞特	满的	的	-

身着镶满红宝石的金椅

[ænd; ənd] - [ˌdʌbljuːˈtiː] - & ['meni] [ə; eɪ] [tɝːks]

And	tynst	wt	emeraudys	&	many	a	turkes
和	-	重量	-	&	许多	一个	土耳其人

以及 tynst wt emeraudys 和许多土耳其人

[ˌsiː ˈsiː] . [ˌaɪˌaɪˌaɪˈaɪ] .

cc	.	iiii	.
cc	.	iiii	.

cc .iiii.

[ænd; ənd][nekst][tuː; tə][hɜːr; hər][ðer; ðər] [ɪnˈsuːr]

And	next	to	her	there	dyd	ensue
和	下一个	到	她	那里	dyd	随之而来

在她旁边，dyd 随即出现。

[deɪm] - [ðæt] ['noʊb(ə)l]['leɪdi]

Dame	Hardynes	that	noble	lady
贵妇人	-	那	高贵	女士

哈迪恩夫人，那位高贵的女士

['æftər] [huːm] [ə'noʊn] [pər'suː]

After	whome	anone	dyd	pursue
后	整个	一个人	dyd	追求

之后谁会追随

[deɪm] - [wɪtʃ] [nɑːt] ['tɛri]

Dame	Sapyence	whiche	dyd	not	tary
贵妇人	-	哪个	dyd	不是	塔里

萨皮恩斯夫人，她没有

[ðæn; ðən] [keɪm] [deɪm] ['neɪtʃər] [ə'pærəld] ['rɔɪəli]

Than	came	dame	nature	appareled	royally
比	来了	贵妇人	自然	穿着	皇家

然后，大自然女神盛装打扮，光彩照人。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] - [ɪn][goʊld]

And	all	the	other	cladde	in	gold
和	全部	这	其他	-	在	金子

而其他所有人都身披金甲

[set] [wɪð; wɪθ] - ['meni] [ə; eɪ][foʊld]

Set	with	dyamondes	many	a	fold
放	和	-	许多	一个	折叠

镶嵌着许多钻石

[ðeɪ] - [ɔːl]['ʌntuː][ðə; ði] [graʊnd]

They	lowted	all	vnto	the	ground
他们	-	全部	vnto	这	地面

他们把所有东西都降到了地面。

[əˈfɔːr] [deɪm] - [fɔːr; fər] -

Afore	dame	Iustyce	for	obeysaunce
之前	贵妇人	-	为了	-

在 Iustyce 女士之前，为了 obesaunce

[ðæt] [seɪt] [ðer; ðər][bəuθ][hoʊl][ænd; ənd] [saʊnd]

That	sate	there	both	hole	and	sound
那	沙特	那里	两个都	洞	和	声音

那里既有洞又有声音

[wɪˈðˈθaʊt] [ˈɒnɪ] -
Withouten ony dyscontynuaunce
没有 仅 -

没有任何不和谐

- [gɑːd] [er] [ˈʌntuː][ðə; ði] -
Gyuynge god ere vnto the vteraunce
- 上帝 埃雷 vnto 这 -

Gyuynge god ere vnto the vteraunce

[ʌv; əv] [ðiːz] [fɔːr] - [æt; ət] [bɑːr]
Of these foure ladyes pledynge at barre
的 这些 四 女士们 - 在 芭蕾

这四位女士在法庭上宣誓

[wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðeɪr] [ˈkeɪsɪz] [wel] -
With all theyr cases dyd well avarre
和 全部 他们 案例 dyd 出色地 -

在所有案件中，他们都表现出了谨慎的态度。

[kəˈpɪtʃʊləm] . [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
Capitulum . vii .
头状体 . 七 .

第七章

- [deɪm] - [bɪˈgæn][tuː; tə] [pliːd]
Yrst dame hardynes began to plede
- 贵妇人 - 开始 到 答应

哈迪恩斯夫人开始恳求

- [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][tuː; tə][mæn] [muːst] -
Saynge she was to man moost profytable
- 她 曾是 到 男人 山顶 -

Saynge 她是男人最有利可图的

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][ðə; ði] [hɜ˞ːtiːs] [hæθ] [ˈɔːf(ə)n] [ˈfiːd]
For she the hertes hath often fede
为了 她 这 赫尔特斯 有 经常 联邦

因为她经常喂养赫尔特斯

[ʌv; əv] - [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] -
Of conquerous as it was couenable
的 - 作为 它 曾是 -

它征服一切，因为它能够征服

[ænd; ənd][baɪ][maɪ][ˈkɔːrɪdʒ] [haʊ] [meɪd] - [ˈeɪb(ə)l]
And by my corage haue made theym able
和 经过 我的 勇气 豪厄 制成 - 有能力的

凭借我的勇气，他们得以.....

- [tuː; tə] [ˈwɪn] [ðeɪr] - [tuː; tə] [səbˈduː]
Regyons to wynne theyr ennemyes to subdue
- 到 温妮 他们 - 到 征服

统治者要征服他们的敌人

[ænd; ənd][waɪˈɛf][aɪ][wɜːr; wər][nɑːt] [ðeɪ] [hæd; həd][ˌaɪ ˈtiː] [ruː]
And yf I were not they had it rue
和 yf 我 是 不是 他们 有 它 后悔

而如果我不是他们，他们就会后悔。

[siː] . [viː] .
c . v .
c . v .

简历。

[ænd; ənd][waɪˈɛf][ə; eɪ][mæn][biː; bi] ['nɔɪɝ] [soʊ] ['waɪz]

And	yf	a	man	be	neuer	so	wyse
和	yf	一个	男人	是	诺伊尔	所以	怀斯

而如果一个男人如此睿智

[wɪˈðˈθaʊt] [ˌem ˈiː][hiː; hi] - [nʌn] -

Withouten	me	he	getyth	none	vteraunce
没有	我	他	-	没有任何	-

没有我，他什么也没有。

- [hɪz; ɪz] - [meɪ] [nɑːt] -

Wherfore	his	wysedome	may	not	suffyse
-	他的	-	可能	不是	-

因此，他的智慧可能还不够。

[ɔːl] ['oʊnli] [wɪˈðaʊt] ['mɪn]

All	onely	without	myn	allegeaunce
全部	仅	没有	我的	指控

所有这一切都与我的指控无关

[fɔːr; fər][aɪ][baɪ] [mʌst; məst] -

For	I	by	ryght	must	nedys	enhaunce
为了	我	经过	右	必须	-	增强

因为我凭权利必须增强

[ə; eɪ] ['loʊ] [bɔːrn][mæn][tuː; tə][æn; ən] - [dəˈgriː]

A	lowe	born	man	to	an	hyghe	degre
一个	洛	出生	男人	到	一个	-	学位

出身低微的人也能达到高贵的境界

[waɪˈɛf] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ruːld] [baɪ][ˌem ˈiː]

Yf	that	he	wyll	be	ruled	by	me
yf	那	他	威尔	是	裁决	经过	我

如果他受我统治的话

[haʊ] [aɪ][nɑːt] [kɔːzd] ['meni] [ə; eɪ]['noʊb(ə)l] -

Haue	I	not	caused	many	a	noble	warreour
豪厄	我	不是	导致	许多	一个	高贵	-

豪厄并没有引发许多高尚的战争

[tuː; tə] ['wɪn] [ðə; ði] [bəˈtɛl] [baɪ][maɪ] ['griːt] -

To	wynne	the	batell	by	my	grete	myght
到	温妮	这	巴特尔	经过	我的	问候	-

凭借我强大的力量赢得这场战斗

[wɪˈðaʊt] [ˌem ˈiː][wʌz; wəz] [meɪd] ['nɔɪɝ]

Without	me	was	made	neuer	conquerour
没有	我	曾是	制成	诺伊尔	征服者

没有我，就没有新征服者

[nɔːr] [jet] [mæn] - ['wæn, 'hwæn][hiː; hi] -

Nor	yet	man	coragious	whan	he	dyd	fyght
也不	然而	男人	-	何时	他	dyd	-

当他战斗时，他仍然勇敢无畏

[noʊ][mæn] [wɪˈðaʊt] [ˌem ˈiː] [meɪ] [dəˈfɛnd] [hɪz; ɪz]

No	man	without	me	may	defende	his	ryght
不	男人	没有	我	可能	防御	他的	右

没有我，任何人都无法捍卫自己的权利。

[aɪ] [meɪ] [biː; bi][wɜːrst][frʌm; frəm] [hɪm] [fɔːrˈbɔːrn]

I	may	be	worst	from	hym	forborne
我	可能	是	最差	从	赞美诗	忍受

我或许会因背弃赞美诗而变得更糟。

[fɔːr; fər][ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər][nɑːt][hiː; hi][wɜːr; wər]

For	and	I	were	not	he	were	forlorne
为了	和	我	是	不是	他	是	孤独

因为我和他都不是，他感到孤独。

[aɪ][nɑːt] [kɔːz] [ðə; ði]['noʊb(ə)l]['həːkjuliːz]

Dyd	I	not	cause	the	noble	hercules
dyd	我	不是	原因	这	高贵	赫拉克勒斯

Dyd 我不是高贵的赫拉克勒斯的原因

[baɪ][maɪ] ['paʊər] [tuː; tə] ['wɪn] [ðə; ði] -

By	my	power	to	wynne	the	vyctory
经过	我的	力量	到	温妮	这	-

凭借我赢得胜利的权力

[ʌv; əv][ðə; ði] ['stɜːrdi] [ænd; ənd] [strɔːŋ] -

Of	the	sturdy	and	stronge	Philotes
的	这	结实的	和	强壮	-

强壮而坚韧的菲洛特人

[æz; əz][ɪz] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] [boʊks] [ʌv; əv] ['meməri]

As	is	recorded	in	bokes	of	memory
作为	是	记录	在	博克斯	的	记忆

正如记忆之书中所记载的那样

[fɔːr; fər] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː][kæn; kən][biː; bi][noʊ] -

For	without	me	can	be	no	cheualry
为了	没有	我	能	是	不	-

没有我，就没有秩序。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌv; əv][maɪ] -

And	vnder	the	wynge	of	my	proteccyon
和	下	这	温格	的	我的	-

在我的保护之下

[ɔːl]['reblz; rɪ'bel] [brɔːt] [biː; bi][tuː; tə] -

All	rebels	brought	be	to	subieccyon
全部	叛军	带来	是	到	-

所有叛乱者都被带到臣服状态

[ə; eɪ] ['riːˌɑːm] [ɪz] - [baɪ] [θɪndəz] [θriː]

A	realme	is	vpholden	by	thynges	thre
一个	realme	是	-	经过	东西	三

realme 受以下因素限制

[ðə; ði] [ænd; ənd][ðə; ði] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][swɜːrd]

The	fyrst	and	the	chyef	it	is	the	swerd
这	第一个	和	这	-	它	是	这	剑

第一和酋长就是剑

[wɪtʃ] ['kɔːzɪθ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [gʊd] ['swɛr.teɪ]

Whiche	causeth	it	to	be	in	good	suerte
哪个	原因	它	到	是	在	好的	好运

这使得它处于良好的运气之中

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] -

And	other	realmes	of	it	to	be	aferd
和	其他	领域	的	它	到	是	-

以及其他领域尚待完善

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] - [biː; bi] -

By	whiche	the	vsurpers	be	dyfferd
经过	哪个	这	-	是	-

由此，超越者将被剥夺

[frʌm; frəm] [ðeɪr] [wɪl] [wɪð; wɪθ] ['triːz(ə)n] [naɪt]

From	theyr	wyll	with	treason	knyte
从	他们	威尔	和	叛国罪	克奈特

来自他们与叛国贼的威尔

[ænd; ənd][baɪ][ˌem 'iː] [sleɪn] [fɔːr; fər] [ðeɪr] ['fɔːls] -

And	by	me	slayn	for	theyr	fals	fyte
和	经过	我	杀戮	为了	他们	假	-

而我，将他们斩杀，因为他们的谎言

[ðə; ði] [sɪ'kɑːnd] [ɪz] [lɔː] [ðæt] ['juːər] -

The	seconde	is	lawe	that	euer	serueth
这	第二	是	法律	那	欧尔	-

第二个是永远服务的法律

[bʌt; bət] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['riːˌɑːm] ['oʊnli]

But	within	the	realme	onely
但	之内	这	realme	仅

但仅在 Realme 内部

[fɔːr; fər] ['ʌðər] - ['aʊər; ɑːr] [lɔː] [en iː] -

For	other	nacyons	our	lawe	ne	dredeth
为了	其他	-	我们的	法律	ne	-

对于其他国家，我们的法律不容侵犯。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr][swɜːrd] [ðeɪ] [duː][ɪn] -

But	our	swerd	they	do	in	specyally
但	我们的	剑	他们	做	在	-

但我们的剑，他们尤其如此

[fɔːr; fər][ænd; ənd] [ðeɪ] [ruːz] [ˌeɪ'gɛnst]['vɜːrsəs] ['praʊdli]

For	and	they	roose	ayenst	vs	proudly
为了	和	他们	玫瑰	安森斯特	对比	自豪地

因为他们骄傲地崛起

[æz; əz] [ðeɪ] [haʊ] [dʌn] ['ɔːf(ə)n][ɪn] [taɪmz] [pæst]

As	they	haue	done	often	in	tymes	past
作为	他们	豪厄	完毕	经常	在	时代	过去的

正如他们过去经常做的那样

[jet] [ˌdʌbljuː'tiː]['aʊər; ɑːr][swɜːrd] [ðeɪ] [ʃoʊld] [biː; bi] -

Yet	wt	our	swerd	they	shold	be	ouercast
然而	重量	我们的	剑	他们	应该	是	-

然而，凭借我们的剑，他们应该会被驱逐。

[ðə; ði] - [biː; bi] - [ðæt] [duː] -

The	thyrde	be	marchauntes	that	do	multyply
这	-	是	-	那	做	-

thyrde 是 marchauntes，它做多种

[ɪn] [ðɪs] ['riːˌɑːm] [wɛlθ] [ænd; ənd] -

In	this	realme	welth	and	prosperyte
在	这	realme	财富	和	-

在这个领域，财富和繁荣

[fɔːr; fər][ʌv; əv] [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n]['ɑːkjupaɪ]

For	of	euery	thynge	they	often	occupy
为了	的	euery	东西	他们	经常	占据

它们经常占据每件事物

[mæn] ['laɪk] ['ʌntuː][hɪz; ɪz] [fækʌlt]

Euery	man	lyke	vnto	his	faculte
euery	男人	像	vnto	他的	学院

每个人都喜欢他的才能

[fɔːr; fər] [wɪˈðaʊt] - [kæn; kən][nɑːt][biː; bi]

For	without	marchauntes	can	not	be
为了	没有	-	能	不是	是

没有市场就无法存在

[noʊ] [ˈriːˌɑːm] - [ɪn] [wɛlθ] & [ˈpleʒər]

No	realme	vpholden	in	welth	&	pleasure
不	realme	-	在	财富	&	乐趣

财富与快乐中没有 realme vpholden

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈvɜːrsəs][ɪz][ə; eɪ] - [trɛʒɤ]

For	it	to	vs	is	a	specyall	tresure
为了	它	到	对比	是	一个	-	宝藏

因为它与……相比，是一种特别的宝藏

[ˈɔːlsoʊ] [jet] [ˈhəːkjuliːz][ðə; ði] - -

Also	yet	hercules	the	puyssaunt	geaunt
还	然而	赫拉克勒斯	这	-	-

此外，赫拉克勒斯还是个笨蛋

['sliː] [ðə; ði]['mɑːnstər] [əˈfɔːr] [trɔɪ] [ðə; ði] ['griːt]

Dyd	slee	the	monstre	afore	Troy	the	grete
dyd	睡眠	这	怪物	之前	特洛伊	这	问候

Dyd slee the monstre afore Troy the grete

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stroʊks] [hiː; hi] [hɪm] [dɑːnt]

And	with	his	strokes	he	dyd	hym	daunt
和	和	他的	笔画	他	dyd	赞美诗	吓住

他用他的击打吓倒了他

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] - [ɑːn] [hɪm] ['sɛt]

They	were	so	peysantly	on	hym	sette
他们	是	所以	-	在	赞美诗	塞特

他们如此虔诚地坐在赞美诗台上

[ðæt] [hiː; hi][ðə; ði] - [ɑːn] [hɪm] [gɛt]

That	he	the	vyctory	on	hym	dyd	gette
那	他	这	-	在	赞美诗	dyd	获得

他赢得了胜利，因为他得到了

[hæd; həd][aɪ][nɑːt][biː; bi] ['kʌmfərt] ['ʌntuː][hɪz; ɪz] ['hɑːrt]

Had	I	not	be	comfort	vnto	his	harte
有	我	不是	是	舒适	vnto	他的	哈特

若非我能安慰他的心

['suːtʃə] - [hæd; həd][ben] - [əˈpɑːrt]

Suche	vyctory	had	ben	leyd	aparte
这样的	-	有	本	-	分开

这样的胜利让本·莱德分开

[hiː; hi][nɑːt] - [ɪn][jiː; ji]['fɔːrɪst][ʌv; əv] -

Dyd	he	not	vaynquysshe	in	ye	forest	of	Nemee
dyd	他	不是	-	在	是的	森林	的	-

他不是在 Nemee 森林里 vaynquysshe

[ðə; ði] [θriː] ['laɪənz][baɪ][hɪz; ɪz] ['griːt] -

The	thre	mortall	lyons	by	his	grete	hardynes
这	三	凡人	里昂	经过	他的	问候	-

凭借他伟大的勇气，三头凡人雄狮

[ænd; ənd] - [ðeɪr] - [æz; əz][wʌz; wəz][tuː; tə][ˌes ˈiː]

And	ryued	theyr	Iawes	as	was	to	se
和	-	他们	-	作为	曾是	到	塞

他们像往常一样庆祝

[baɪ] - [hɪz; ɪz] [hændz] [baɪ] - -

By	twene	his	handes	by	chyualrus	prowes
经过	-	他的	手	经过	-	-

凭借他双手的超凡技艺

[ænd; ənd] [jet] [baɪ] ['ɑːrmz] [ænd; ənd] - [ɛksɪz]

And	yet	by	armes	and	knyghtly	exces
和	然而	经过	武器	和	-	过量

然而，凭借武力和骑士精神

[ɪn]['iːdʒɪpt][hiː; hi] - [ðə; ði] -

In	egypt	he	slewe	the	tyraunt	Busyre
在	埃及	他	-	这	暴君	-

在埃及，他杀死了暴君布西尔。

[ænd; ənd] [brent] [hɪm] ['æftər][ɪn][ə; eɪ] ['griːt] [faɪər]

And	brent	hym	after	in	a	grete	fyre
和	布伦特	赞美诗	后	在	一个	问候	火

随后，布伦特赞美诗在熊熊烈火中燃烧

[ˌsiː 'siː] . ['vaɪ, 'viː] .

cc	.	vi	.
cc	.	六	.

cc .vi.

['ɔːlsoʊ][hiː; hi] - [ðə; ði] ['keɪkəs]

Also	he	slewe	the	tyraunt	Cacus
还	他	-	这	暴君	核心

他还杀死了暴君卡库斯。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['tɪrəni] [ænd; ənd] ['griːt] -

For	his	tyranny	and	grete	myschefe
为了	他的	暴政	和	问候	-

因为他的暴政和伟大的myschefe

[baɪ] [kɔːz] [hɪz; ɪz] - [wɜːr; wər][soʊ] -

By	cause	his	dedys	were	so	odyous
经过	原因	他的	-	是	所以	-

因为他的死亡如此令人厌恶

[fɔːr; fər][hiː; hi] - [ænd; ənd][wʌz; wəz][ə; eɪ] -

For	he	dyd	murdre	and	was	a	thefe
为了	他	dyd	-	和	曾是	一个	-

因为他犯了谋杀罪，而且是个小偷。

- [hɪz; ɪz] [dɛθ] [tuː; tə] ['meni] [wʌz; wəz] [liːf]

Wherfore	his	deth	to	many	was	leef
-	他的	死亡	到	许多	曾是	叶子

因此，他的死对许多人来说意义重大。

[huː] [mɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ækt] [wɪl] [haʊ] [rɪ'pɔːrt]

Who	more	of	his	actes	wyll	haue	report
WHO	更多的	的	他的	行动	威尔	豪厄	报告

谁将报道他的更多行为

[tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] [lɛt] [hɪm] [rɪ'zɔːrt]

To	the	Troyans	story	lette	hym	resort
到	这	特洛伊人	故事	信	赞美诗	采取

致特洛伊人的故事信赞美诗度假村

['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['wɜːrði] [ænd; ənd][ðə; ði]['noʊb(ə)l]

Also	the	worthy	and	the	noble	hectour
还	这	值得	和	这	高贵	公顷

还有值得尊敬和高贵的庄园

[ðæt] - [wʌz; wəz][ðə; ði] -

That	eclyped	was	the	troyans	champyon
那	-	曾是	这	特洛伊人	-

那座日蚀之巅是特洛伊人的冠军。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔ:l] - [kɔ:ld] [ðə; ði]['flaʊər]

And	of	all	cheualry	called	the	flour
和	的	全部	-	称为	这	面粉

而所有被称为面粉的刀具

[ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] - [ænd; ənd][ʌv; əv] -

In	his	tyme	reynynge	and	of	renowne
在	他的	时间	-	和	的	-

在他那个时代，雷宁格和雷诺恩

[ʌv; əv] [hu:z] ['noʊb(ə)l]['di:di:z][ðə; ði] [bru:t] [ænd; ənd] [soʊn]

Of	whose	noble	dedes	the	brute	and	sowne
的	谁	高贵	德斯	这	蛮力	和	播种

他们的高贵行为，野兽和母猪

[wʌz; wəz] [sprɛd] [baɪ] - -

Was	spred	by	euery	straunge	habytacyon
曾是	传播	经过	euery	-	-

由 euery straunge habytacyon 传播

[ðæt] [ðeɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] - [meɪk] -

That	they	of	his	faytys	dyde	make	relacyon
那	他们	的	他的	-	染料	制作	-

他们与他的faytys dyde建立关系

[baɪ][hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd]['hɑ:rdi] ['kɔ:rɪdʒ]

By	his	power	and	hardy	corage
经过	他的	力量	和	耐寒的	勇气

凭借他的力量和顽强的勇气

[hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði] - [fʊl] ['ɔ:f(ə)n][tu:; tə] -

He	put	the	grekes	full	often	to	flyght
他	放	这	-	满的	经常	到	-

他经常让希腊人全力以赴去战斗。

[ænd; ənd] [bet] - ['daʊn] [baɪ][ə; eɪ] ['gri:t] ['aʊtreɪdʒ]

And	bete	theym	downe	by	a	grete	outrage
和	更好	-	唐恩	经过	一个	问候	暴行

而且他们还遭到了一场巨大的暴行。

[ðæt] [wel] [wʌz; wəz][hi:; hi] [ðæt] [hɪm] [saʊ] -

That	well	was	he	that	hym	saue	myght
那	出色地	曾是	他	那	赞美诗	saue	-

那口井就是他，那首赞美诗的力量

[fʊl] ['ɔ:f(ə)n][hi:; hi] [brɔ:t] - [tu:; tə][ðə; ði]

Full	often	he	brought	theym	to	the	plyght
满的	经常	他	带来	-	到	这	飞行

他经常把他们带到战场上

[hɪz; ɪz]['di:di:z][wɜ:r; wər] [pjʊr] [wɪ'ðaʊt] -

His	dedes	were	pure	without	magycyon
他的	德斯	是	纯的	没有	-

他的德德斯纯洁无瑕，没有魔法。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] - [ɔ:r] ['su:tʃə] -

And	without	nygromancy	or	suche	corrupcyon
和	没有	-	或者	这样的	-

无需巫术或此类腐败

[aɪ][nɑːt] [kɔːz] ['ɔːlsoʊ] [kɪndʒ] -

Dyd	**I**	**not**	**cause**	**also**	**kynge**	**dauith**
dyd	我	不是	原因	还	金格	-

Dyd 我也没有造成 kynge dauith

[ə; eɪ]['laɪən] - [tuː; tə][rent][ænd; ənd]['tɪriː]

A	**lyon**	**Iawbones**	**to**	**rent**	**and**	**tere**
一个	里昂	-	到	租	和	特雷

狮子 Iawbones 出租和 tere

[ðæt] - [hɪz; ɪz] [ɪn][ðə; ði] -

That	**dyd**	**deuour**	**his**	**shepe**	**in**	**the**	**fryth**
那	dyd	-	他的	谢佩	在	这	-

那只羊在煎蛋里被我们杀死了

[æz; əz][hiː; hi][sæt] - [ʌv; əv] - [ðer; ðər]

As	**he**	**sat**	**kepynge**	**of**	**theym**	**there**
作为	他	卫星	-	的	-	那里

他坐在那里，看着他们。

[ðə; ði]['laɪənz] - - [nɑːt] [hɪm] [fɪə]

The	**lyons**	**crueltye**	**myght**	**not**	**hym**	**fere**
这	里昂	-	-	不是	赞美诗	费雷

狮子的残忍或许不会伤害他

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] [soʊ]['hɑːrdi][wʌz; wəz]

And	**he**	**in**	**his**	**youth**	**so**	**hardy**	**was**
和	他	在	他的	青年	所以	耐寒的	曾是

他年轻时体格非常强壮

[ðæt] [hiː; hi] [ˌɛsˌɛl'iː][ðə; ði] - [gə'laɪəs]

That	**he**	**dyd**	**sle**	**the**	**gyaunt**	**Golias**
那	他	dyd	sle	这	-	歌利亚

他杀死了巨人歌利亚

[aɪ][nɑːt] [kɔːz] [ðə; ði]['noʊb(ə)l]['juːliəs]

Dyd	**I**	**not**	**cause**	**the**	**noble**	**Iulius**
dyd	我	不是	原因	这	高贵	尤利乌斯

Dyd I 并非因为高贵的尤利乌斯

[ʌv; əv][roʊm][fɔːr; fər][tuː; tə][biː; bi] -

Emperour	**of**	**rome**	**for**	**to**	**be**	**electe**
皇帝	的	罗马	为了	到	是	-

罗马皇帝当选

[baɪ] [kɔːz] [hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] -

By	**cause**	**he**	**was**	**so**	**stronge**	**and**	**cheualrus**
经过	原因	他	曾是	所以	强壮	和	-

因为他非常强壮，而且很厉害

['wæn, 'hwæn][ɪn]['ɑːrmz][hiː; hi] - [ðə; ði] [əfɛkt]

Whan	**in**	**armes**	**he**	**knewe**	**the**	**affecte**
何时	在	武器	他	-	这	影响

当他拿起武器时，他知道这种影响

[hiː; hi][ɔːl][hɪz; ɪz] - -

He	**all**	**his**	**ennemyes**	**dyd**	**abiecte**
他	全部	他的	-	dyd	-

他所有的敌人都死了

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][maɪ] - -

And	**by**	**the**	**support**	**of**	**my**	**chyef**	**socour**
和	经过	这	支持	的	我的	-	-

在我的酋长支持下

[hiː; hi] - - ['laɪk] [ə; eɪ]['noʊb(ə)l]

He	gouerned	hymselfe	lyke	a	noble	emperour
他	-	-	像	一个	高贵	皇帝

他像一位高贵的皇帝一样统治自己

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] ['ɑːrθər] [kɪndʒ] [ʌv; əv] -

And	also	Arthur	kynge	of	Bretayne
和	还	亚瑟	金格	的	-

还有布雷坦的亚瑟王

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['teɪbl]

With	all	the	knyghtes	of	the	rounde	table
和	全部	这	-	的	这	圆形	桌子

圆桌骑士们

['nɔɪɝ] - [hæd; həd] [sɔːt]

Neuer	auentures	had	sought	certayne
诺伊尔	-	有	寻求	肯定

Neuer auentures 曾寻求 certayne

[ænd; ənd][aɪ] - [hæd; həd][nɑːt][ben] ['griːəbl]

And	I	therto	had	not	ben	greable
和	我	-	有	不是	本	格雷布尔

而我当时也并不高兴。

[ðeɪ] [fɔːr; fər][tuː; tə] - [hæd; həd][nɑːt][ben]['eɪb(ə)l]

They	for	to	fyght	had	not	ben	able
他们	为了	到	-	有	不是	本	有能力的

他们本应能够战斗，但却无力反抗。

[huː] [ðæt] [ˌem 'iː] [lækɪθ] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['kaʊərd]

Who	that	me	lacketh	is	but	a	coward
WHO	那	我	缺乏	是	但	一个	懦夫

缺乏这一点的人，不过是个懦夫。

[ænd; ənd] [ʃeɪm] [ɪz]['juːər][hɪz; ɪz] -

And	shame	is	euer	his	rewarde
和	耻辱	是	欧尔	他的	-

而羞耻永远是他的报应。

['ɔːlsoʊ] [kɪndʒ] [tʃɑːrləmeɪn] [kɪndʒ] [ʌv; əv] [frɔns]

Also	kynge	Charlemayne	kynge	of	Fraunce
还	金格	查尔梅恩	金格	的	弗朗斯

也 kynge Charlemayne kynge of Fraunce

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] - ['rəulənd] [ænd; ənd] -

With	his	dyssypers	Rowland	and	Olyuer
和	他的	-	罗兰	和	-

和他的迪西珀斯·罗兰和奥利厄

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] - [ʌv; əv][hɪz; ɪz] -

With	all	the	resydue	of	his	alyaunce
和	全部	这	-	的	他的	-

凭借他联盟的所有余力

[ðæt] [ɪn][ɔːl] ['ɑːrmz] [soʊ]['noʊb(ə)l][wɜːr; wər]

That	in	all	armes	so	noble	were
那	在	全部	武器	所以	高贵	是

所有这些高贵的武器

[ɑːn] - - [breɪk] ['meni] [ə; eɪ] [spɪr]

On	goddys	ennemyes	brake	many	a	spere
在	-	-	制动	许多	一个	斯佩尔

在女神的敌人面前，许多斯佩尔

-	[ðem; ðəm]	[tuː; tə]	[fliː]	[tuː; tə]	[ðeɪr]	['griːt]	-
Causynge	**them**	**to**	**flee**	**to**	**theyr**	**grete**	**vylony**
-	他们	到	逃跑	到	他们	问候	-

导致他们逃往他们伟大的维洛尼

-	[wʌz; wəz]	[kɔːz]	[ðæt]	[ðeɪ]	[hæd; həd]	-
Hardynes	**was**	**cause**	**that**	**they**	**had**	**vyctory**
-	曾是	原因	那	他们	有	-

哈代尼斯是他们取得胜利的原因。

[oʊ]	['wɜːrði]	-	[ðə; ði]	-	[stɛr]
O	**worthy**	**hardynes**	**the**	**shynynge**	**sterre**
哦	值得	-	这	-	斯特雷

哦，值得尊敬的哈丁斯，闪亮的斯特雷

['ɔːlweɪ]	[tuː; tə]	-	-	[ðə; ði]	['kʌmfərt]
Alway	**to**	**mannys**	**herte**	**the**	**comfort**
总是	到	-	-	这	舒适

总是给很多人带来舒适感

['wæn, 'hwæn]	[ðæt]	[ˌaɪ 'tiː][ɪz]	[ðə; ði]	[taɪm]	[ʌv; əv]	['wɛr]
Whan	**that**	**it**	**is**	**the**	**tyme**	**of**	**werre**
何时	那	它	是	这	时间	的	威尔

那时正是 werre 的时代

['ʌntuː]	[wʌt]	-	[ðæt]	[ðaʊ]	[rɪ'zɔːrt]
Vnto	**what**	**partye**	**that**	**thou**	**resort**
vnto	什么	-	那	你	采取

Vnto 你所参加的派对

[ðeɪ]	['wɪn]	[ðə; ði]	[bətɑːl]	[baɪ]	[ðaɪ]	[sə'pɔːrt]
They	**wynne**	**the**	**batall**	**by**	**thy**	**support**
他们	温妮	这	战斗	经过	你的	支持

他们因你的支持而赢得战斗

[ænd; ənd]	[wɛr]	[ðæt]	[ðaʊ]	[let]	[ðaɪ]	-	-
And	**wher**	**that**	**thou**	**lettest**	**thy**	**bemys**	**dyssende**
和	哪里	那	你	测试	你的	-	-

而你让你的灵魂飞翔的地方

[ðeɪ]	['ɔːf(ə)n]	[haɪ]	[tuː; tə]	-	-
They	**often**	**hye**	**to**	**honoure**	**assende**
他们	经常	嗨	到	-	-

他们经常为了尊重而努力

[ˌsiː 'siː]	.	[ˌviːˌaɪ'aɪ]	.
cc	**.**	**vii**	**.**
cc	.	七	.

cc.vii。

[ðæn; ðən]	['seɪd]	[deɪm]	-	['ʌntuː][ðə; ði]	-
Than	**sayd**	**dame**	**hardynes**	**vnto**	**the**	**Iuge**
比	赛义德	贵妇人	-	vnto	这	-

哈迪恩斯夫人也说了这话。

[aɪ]	[preɪ]	[juː; jʊ]	[ðæt]	[aɪ]	[meɪ]	[haʊ]
I	**pray**	**you**	**that**	**ryght**	**I**	**may**	**haue**
我	祈祷	你	那	右	我	可能	豪厄

我祈求你，愿我拥有正义。

-	[aɪ][tuː; tə][mæn][ˌeɪ 'em]	-	['refjuːdʒ]
Sythens	**I**	**to**	**man**	**am**	**chyef**	**refuge**
-	我	到	男人	是	-	避难所

西森斯我到人是酋长避难所

['wæn, 'hwæn] [ðæt] [hi:; hi] - [ʌv; əv][ˌem 'i:][tu:; tə] -

Whan	that	he	lysteth	of	me	to	craue
何时	那	他	-	的	我	到	-

当他听到我的声音时

[aɪ] [meɪk] [hɪm] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] - [saʊ]

I	make	hym	coragyous	and	his	worshyp	saue
我	制作	赞美诗	-	和	他的	-	saue

我赞美他，并敬拜他。

- [aɪ] - [tu:; tə] [haʊ] [ðə; ði] -

Wherfore	I	owte	to	haue	the	preemynence
-	我	-	到	豪厄	这	-

因此，我应该享有优先权。

[baɪ] ['ri:z(ə)n][ænd; ənd] [gʊd] -

By	ryght	reason	and	good	experyence
经过	右	原因	和	好的	-

凭借正当理由和良好的经验

[ðæt] [aɪ][dɪ'naɪ][ju:; jʊ]['seɪd] [deɪm] -

That	I	deny	you	sayd	dame	Sapyence
那	我	否定	你	赛义德	贵妇人	-

萨皮恩斯夫人，我否认你的话。

[ʌv; əv] [hu:m] [haʊ] [ju:; jʊ][jʊr; jər]['ɔ:rdər][ʌv; əv] -

Of	whom	haue	you	your	ordre	of	pledynge
的	谁	豪厄	你	你的	秩序	的	-

你们向谁宣誓效忠?

[fɔ:r; fər][ji:; ji] ['nɔɪɜ˞] [kæn; kən] [haʊ] [nʌn] -

For	ye	neuer	can	haue	none	intellygence
为了	是的	诺伊尔	能	豪厄	没有任何	-

因为你永远不可能没有智慧

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [mi:n] [ʌv; əv]['mɪn] -

But	by	the	meane	of	myn	informynge
但	经过	这	意思是	的	我的	-

但通过我的信息

[fɔ:r; fər][aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔ:lweɪ][jʊr; jər] [mɪnd] -

For	I	am	alway	your	mynde	techynge
为了	我	是	总是	你的	明德	-

因为我永远是你的智慧技术

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'i:][jʊr; jər] [teɪl] [wɜ:r; wər][bʌt; bət][ə; eɪ]['feɪb(ə)l]

And	without	me	your	tale	were	but	a	fable
和	没有	我	你的	故事	是	但	一个	寓言

如果没有我，你的故事不过是个寓言。

[fɔ:r; fər][ji:; ji] [wɪ'ðaʊt] [wɪt] [ʃoʊld] ['ɔ:lweɪ]['beɪbəl]

For	ye	without	wytte	sholde	alway	bable
为了	是的	没有	怀特	肖尔德	总是	圣经

对于你们这些没有wytte sholde总是可能

[ðɪs] [wɪl] [aɪ] [pru:] [baɪ]['mɪn] -

This	wyll	I	proue	by	myn	opynyon
这	威尔	我	证明	经过	我的	-

这将是我通过myn opynyon 得到的

[ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [graʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rti:z]

That	I	am	grounde	of	the	artes	seuen
那	我	是	格朗德	的	这	艺术	塞恩

我是 artes seuen 的基础

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔːl] [gʊd] [ɪn] -

And	of	all	good	werkes	in	cõmunyon
和	的	全部	好的	工厂	在	-

以及所有在 cõmunyon 中出现的优秀作品

[fɔːr; fər][noʊ][mæn] [wɪˈðaʊt] [ˌem ˈiː][kæn; kən][goʊ][tuː; tə] -

For	no	man	without	me	can	go	to	heuen
为了	不	男人	没有	我	能	去	到	-

没有我，谁也不能去天堂

[maɪ] - [biː; bi] - [fɔːr; fər][mæn][tuː; tə] [ˈnɔɪən]

My	dedys	be	merueylous	for	man	to	neuen
我的	-	是	-	为了	男人	到	纽恩

我的 dedys 将会非常美好，因为男人会感到兴奋。

[ˈwæn, ˈhwæn] [ðeɪ] [ˈbuː] [rɔːt] [ɪn][tuː; tə] [ðeɪr] [dəˈgriː]

Whan	they	beu	wrought	in	to	theyr	degre
何时	他们	beu	锻	在	到	他们	学位

当他们被培养到一定程度时

[huː] [ðæt] [wɪl] [ˈlɜrni] - [hiː; hi] [hæθ] [ðə; ði] -

Who	that	wyll	lerne	theym	he	hath	the	lyberte
WHO	那	威尔	勒恩	-	他	有	这	-

谁要学习他们，他就拥有自由。

[ʌv; əv][maɪ][ˈdiːdiːz] [boʊks] [duː] [meɪk] [ˈrɛˌkɔːrd]

Of	my	dedes	bokes	do	make	recorde
的	我的	德斯	博克斯	做	制作	记录

我的 dedes 书确实会记录

[ðə; ði] [wɪtʃ] [pʊt] [ˈɪntuː]

The	whiche	clerkes	put	into	remembraunce
这	哪个	职员	放	进入	记忆

书记员们记在心里

[fɔːr; fər][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)l] [wɪˈðaʊt] -

For	an	example	without	dyscorde
为了	一个	例子	没有	-

例如，如果没有冲突

[ʌv; əv] - [wei] [baɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] -

Of	heuenly	way	by	vertuous	gouernaunce
的	-	方式	经过	美德	-

以光明之路，由美德统治

[wɪˈðaʊt] [ˌem ˈiː][mæn][kæn; kən] [haʊ] [noʊ] [ˈplezəns]

Without	me	man	can	haue	no	pleasaunce
没有	我	男人	能	豪厄	不	愉悦

没有我，人类就无法享受快乐。

[nɔːr] [jet] [hɪm] [ruːl] [ɪn][noʊ][ˈmeɪnɝ] [ˈwaɪz]

Nor	yet	hym	rule	in	no	maner	wyse
也不	然而	赞美诗	规则	在	不	方式	怀斯

祂还没有以任何方式统治

[ə; eɪ][mæn] [wɪˈðaʊt] [wɪt] [ɪz][tuː; tə] -

A	man	without	wytte	is	to	dyspyse
一个	男人	没有	怀特	是	到	-

一个没有wytte的人会感到沮丧

- [wɪˈðaʊt] [ˈpruːd(ə)ns] [meɪ] [nɑːt] -

Hardynes	without	prudence	may	not	auayle
-	没有	谨慎	可能	不是	-

缺乏谨慎的哈代恩人可能无法生存

[ðoʊ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][biː; bi] ['nɔɪɝ] [soʊ] ['stɜːrdi]

Though	that	a	man	be	neuer	so	sturdy
尽管	那	一个	男人	是	诺伊尔	所以	结实的

虽然那人从未如此强壮

[fɔːr; fər][ə; eɪ] - - [meɪ] ['wɪn] [ðə; ði] -

For	a	wyseman	feble	may	wynne	the	batayle
为了	一个	-	-	可能	温妮	这	-

对于一个智者来说，可能是巴塔尔

[ʌv; əv] [hɪm] [ðæt] [ɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] -

Of	hym	that	is	ryght	stronge	and	myghty
的	赞美诗	那	是	右	强壮	和	-

祂是正直、强壮、威严的

[fɔːr; fər] ['betər] [ˌaɪ 'tiːɪz][fɔːr; fər][tuː; tə][biː; bi] -

For	better	it	is	for	to	be	ryght	wytty
为了	更好的	它	是	为了	到	是	右	-

为了更好，要保持正确的方向。

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'fens] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [gʊd] [saʊ] ['gɑːrd]

In	the	defence	of	his	good	saue	garde
在	这	防御	的	他的	好的	saue	护卫

为了捍卫他良好的安全卫士

[ðæn; ðən]['ɔːf(ə)n][tuː; tə] [straɪk] [ænd; ənd][tuː; tə] ['rɛn] -

Than	often	to	stryke	and	to	renne	forwarde
比	经常	到	斯特赖克	和	到	雷恩	-

比经常打击和向前推进

[ðæt] [ðæt] - [meɪ] [nɑːt] ['wɪn]

That	thynge	that	hardynes	may	not	wynne
那	东西	那	-	可能	不是	温妮

那件哈丁斯可能不会赢的事

[meɪ] [biː; bi]['goʊtən][baɪ][maɪ] - -

May	be	goten	by	my	hyghe	souerente
可能	是	戈登	经过	我的	-	-

或许是被我的hyghe sourente得到的

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hɛlp] [ʌv; əv] - -

And	with	the	helpe	of	subtyle	engynne
和	和	这	帮助	的	-	-

在 subtyle engine 的帮助下

[ˌaɪ 'tiːɪ] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] -

It	may	be	brought	to	the	extremyte
它	可能	是	带来	到	这	-

它可能会发展到极端。

[wɛr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiːɪ] - [nɑːt][baɪ] -

Wher	that	it	myght	not	by	possybylyte
哪里	那	它	-	不是	经过	-

虽然它可能无法通过 possybylyte 实现

[ʌv; əv] - [lʌndʒ] [ə'fɔːr] [biː; bi] [wʌn]

Of	hardynes	longe	afore	be	wonne
的	-	朗格	之前	是	赢得

很久以前就赢得了坚韧

[jet] [baɪ] ['griːt] - [ˌaɪ 'tiːɪ] [meɪ] [biː; bi] [dʌn]

Yet	by	grete	wysedome	it	may	be	donne
然而	经过	问候	-	它	可能	是	唐恩

然而，通过伟大的智慧，它可能会完成。

['ʌntuː] ['keɪsɪz][aɪ] [teɪk] -

Vnto	**dyuers**	**cases**	**I**	**take**	**excepcyon**
vnto	戴尔斯	案例	我	拿	-

Vnto dyer 案例我接受例外

[ʌv; əv] [deɪm] - [wɪtʃ] [ɑːr; ər][noʊ] [lɔː]

Of	**dame**	**Hardynes**	**whiche**	**are**	**no**	**lawe**
的	贵妇人	-	哪个	是	不	法律

哈迪恩夫人，她没有法律

['ʌntuː][ðə; ði] - [jʊr; jər] -

Vnto	**the**	**fyrst**	**vndre**	**your**	**correccyon**
vnto	这	第一个	-	你的	-

Vnto 第一个 vndre 你的纠正

[ʃiː; ʃi] ['seɪd] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hɜːr; hər] ['paʊər] -

She	**sayd**	**and**	**she**	**her**	**power**	**dyd**	**wythdrawe**
她	赛义德	和	她	她	力量	dyd	-

她说，她的力量 dyd wythdrawe

[noʊ] ['rɛbəl] [ðæn; ðən] [ʃoʊld] [stænd][ɪn] [ɔː]

No	**rebell**	**than**	**shold**	**stand**	**in**	**awe**
不	叛乱	比	应该	站立	在	敬畏

没有哪个叛逆者会对此感到敬畏

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] - [æz; əz][aɪ] [noʊ] [wel]

And	**she**	**is**	**the**	**chyef**	**as**	**I**	**knowe**	**well**
和	她	是	这	-	作为	我	知道	出色地

而且据我所知，她就是酋长。

[ðæt] ['kɔːzɪθ] [hɪm] [fɔːr; fər][tuː; tə][biː; bi] ['rɛbəl]

That	**causeth**	**hym**	**for**	**to**	**be**	**rebell**
那	原因	赞美诗	为了	到	是	叛乱

那导致赞美诗反叛

[baɪ][hɜːr; hər][foʊli][ænd; ənd] - -

By	**her**	**foly**	**and**	**folysshe**	**hardynes**
经过	她	愚行	和	-	-

因她的愚蠢和愚昧，她坚韧不拔

[ʃiː; ʃi] ['kɔːzɪθ] [men][tuː; tə] [raɪs] [ˌeɪ'gɛnst] [ðeɪr] [lɔːrd]

She	**causeth**	**men**	**to**	**ryse**	**ayenst**	**theyr**	**lorde**
她	原因	男人	到	崛起	安森斯特	他们	洛德

她使男人们起来反抗他们的主

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] -

She	**is**	**the**	**cause**	**of**	**mortall**	**heuynes**
她	是	这	原因	的	凡人	-

她是致命的休因斯的罪魁祸首

['wæn, 'hwæn][ʃiː; ʃi][dʌθ; dəθ] - [ðə; ði] [gʊd] ['kɑːnkɔːrd]

Whan	**she**	**doth**	**breke**	**the**	**good**	**concorde**
何时	她	确实	-	这	好的	协和式飞机

当她破坏了美好的和谐

- [ˌem 'iː] [baɪ][wʌn] [ɑːkɔrd]

Wherfore	**me**	**thynke**	**by**	**one**	**accorde**
-	我	辛克	经过	一	和弦

因此我同心协力

[fɔːr; fər][tuː; tə] - [hɜːr; hər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [best]

For	**to**	**exyle**	**her**	**it**	**is**	**now**	**the**	**best**
为了	到	-	她	它	是	现在	这	最好的

现在最好的办法就是将她流放。

[ðæn; ðən][mæn] [ʃoʊld] - [ɪn] ['piːz] [ænd; ənd] [rest]

Than	man	sholde	lyue	in	peas	and	rest
比	男人	肖尔德	-	在	豌豆	和	休息

男人应该住在豌豆和休息中

[ˌsiː 'siː] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

cc	.	viii	.
cc	.	八	.

cc .viii.

[ænd; ənd] [wer] [ʃiː; ʃi] ['seɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪg'zɔːltɪd]

And	where	she	sayd	that	she	exalted
和	在哪里	她	赛义德	那	她	崇高

她说她崇高

['juːliəs] ['siːzɚ] [baɪ][hɜːr; hər] ['griːt] -

Iulius	cesar	by	her	grete	exylence
尤利乌斯	凯撒	经过	她	问候	-

尤利乌斯·凯撒因其伟大的流放

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [ʃiː; ʃi] [klɪrli] -

In	that	case	she	ryght	clerely	varyed
在	那	案件	她	右	清晰地	-

在这种情况下，她显然改变了

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][aɪ][baɪ][maɪ] ['griːt] -

For	it	was	I	by	my	grete	dylygence
为了	它	曾是	我	经过	我的	问候	-

因为正是我凭借我伟大的二重奏

[ðæt] ['nɔɪɚ] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns]

That	neuer	was	out	of	his	presence
那	诺伊尔	曾是	出去	的	他的	在场

那只纽尔已经不在他身边了。

[bʌt; bət] [ruːld] [hɪm] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] ['wɜːrði]

But	ruled	hym	and	made	hym	worthy
但	裁决	赞美诗	和	制成	赞美诗	值得

但他统治了赞美诗，使赞美诗变得值得

[tuː; tə][biː; bi] ['tʃoʊzn] [ʌv; əv][ɔːl] ['ɪtəli]

To	be	chosen	emperour	of	all	Italy
到	是	选定	皇帝	的	全部	意大利

被选为全意大利的皇帝

['tʃoʊzn] [hiː; hi][wʌz; wəz][baɪ][ðə; ði] ['kʌmɪn] [ə'sent]

Chosen	he	was	by	the	comyn	assent
被选中的	他	曾是	经过	这	comyn	同意

他是由科明议会一致同意选出的。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['griːt] - [ðæt] [ɪn] [hɪm] [ʃoʊn]

For	the	grete	wysedome	that	in	hym	shone
为了	这	问候	-	那	在	赞美诗	闪耀

为那在赞美中闪耀的伟大智慧之穹

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['griːt] [vɔɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ][hoʊl] [ɑːn'tɑːnt]

With	a	grete	voyce	and	a	hole	entente
和	一个	问候	沃伊斯	和	一个	洞	协约

带着巨大的声音和完整的协约

[fɔːr; fər] ['laɪk] ['ʌntuː] [hɪm] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [nʌn]

For	lyke	vnto	hym	was	there	none
为了	像	vnto	赞美诗	曾是	那里	没有任何

因为像他一样的人，没有一个

[ðæt] [wʌz; wəz][soʊ]['eɪbəl][æz; əz][hiː; hi][ə'loʊn]

That	was	so	abell	as	he	alone
那	曾是	所以	艾贝尔	作为	他	独自的

那真是太美好了，因为他独自一人

[fɔːr; fər][tuː; tə] - [æn; ən] -

For	to	occupye	an	Emperours	dygnyte
为了	到	-	一个	皇帝们	-

为了占据皇帝的尊严

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] - [hiː; hi] - [θæŋk] [ˌem 'iː]

Of	his	promocyon	he	myght	thanke	me
的	他的	-	他	-	谢谢	我

他或许会感谢我的晋升。

[aɪ] - [ˌeɪ 'em] [wɪð; wɪθ] [greɪs]

I	Sapyence	am	endewed	with	grace
我	-	是	露水	和	优雅

我萨皮恩斯充满恩典

[ænd; ənd][ðə; ði][loʊd] [stɛr] [ʌv; əv] - -

And	the	lode	sterre	of	heuenly	doctryne
和	这	矿脉	斯特雷	的	-	-

以及海因利教义的磁石

[ðə; ði] - [ʌv; əv] ['kʌmfərt] - [ænd; ənd] ['sɑːləs]

The	sprynge	of	comfort	Ioye	and	solace
这	-	的	舒适	-	和	慰藉

一丝舒适和慰藉

[huː] [ðæt] [lɪst] [tuː; tə][ˌem 'iː][fɔːr; fər][tuː; tə] -

Who	that	lyst	to	me	for	to	enclyne
WHO	那	lyst	到	我	为了	到	-

谁向我发出邀请，让我加入？

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [noʊ] [θɪndəz] [ðæt] [biː; bi] -

He	shall	knowe	thynges	that	be	dyuyne
他	将	知道	东西	那	是	-

他必知道那永恒的事物。

[ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz] ['ɛnd] [bɪhoʊld] [ðə; ði] -

And	at	his	ende	beholde	the	deyte
和	在	他的	结束	看哪	这	-

在他的尽头，看到 deyte

[ðæt] [ɪz][wʌn][gɑːd][ænd; ənd] [pɜ˞ːsonz] [θriː]

That	is	one	god	and	persones	thre
那	是	一	上帝	和	人	三

那是一位神和三位一体的人。

[ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [ðə; ði]['feɪdər] [ðæt] [ɪz] [ɑːm'nɪpətənt]

It	pleased	the	fader	that	is	omnipotent
它	高兴	这	淡入淡出	那	是	无所不能

它取悦了那位全能的淡入淡出者。

[hɪz; ɪz][soʊn][tuː; tə][send][tuː; tə][biː; bi][ɪnkɑːrnæt]

His	sone	to	send	to	be	incarnat
他的	石头	到	发送	到	是	化身

他的儿子要被差遣去道成肉身

[ʌv; əv][ðə; ði] - ['meri] [ðə; ði] [stɛr] [muːst] ['eksələnt]

Of	the	vyrgyn	Mary	the	sterre	moost	excellent
的	这	-	玛丽	这	斯特雷	山顶	出色的

维尔金·玛丽，最优秀的斯特雷

['meɪdən] [ænd; ənd]['moʊdər] [jet] [nɑːt] -

Mayden	and	moder	yet	not	vyolate
梅登	和	摩登族	然而	不是	-

Mayden 和现代但尚未 vyolate

['laɪk] [ə; eɪ] ['vɛsəl] ['tʃoʊzn] [ænd; ənd] [meɪd] -

Lyke	a	vessell	chosen	and	made	ornat
莱克	一个	船	选定	和	制成	-

像一个被挑选并装饰过的容器

[ɔːl] ['oʊnli] [fɔːr; fər][tuː; tə][biː; bi] - ['moʊdər]

All	onely	for	to	be	goddys	moder
全部	仅	为了	到	是	-	摩登族

一切仅仅是为了成为女神的教父

[ænd; ənd][hiː; hi] [hɪm] ['self] ['ʌntuː][mæn]['broʊdɚ]

And	he	hym	selfe	vnto	man	broder
和	他	赞美诗	自	vnto	男人	兄弟

而他自己却成了男人兄弟

[bʌt; bət][ə; eɪ] [straɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz] - [gɑːd][ænd; ənd][mæn]

But	a	stryfe	there	was	bytwene	god	and	man
但	一个	斯特莱夫	那里	曾是	-	上帝	和	男人

但神与人之间却存在着冲突。

['wæn, 'hwæn][mæn] [kən'sentid] [tuː; tə] ['sɪn] -

Whan	man	consented	to	synne	dedely
何时	男人	同意	到	同义词	-

男人同意synne dedely

[baɪ] [ðæt] [ðə; ði] - [bɪ'gæn]

By	that	the	dyscorde	fyrst	began
经过	那	这	-	第一个	开始

由此，不和谐开始了。

['wæn, 'hwæn][hiː; hi][ðə; ði][soʊn][ʌv; əv][gɑːd][ɑːn][haɪ]

Whan	he	the	sone	of	god	on	hy
何时	他	这	石头	的	上帝	在	嗨

当他成为上帝之子时

[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [wɪl] -

That	is	his	brother	agayn	wyll	crucefy
那	是	他的	兄弟	再次	威尔	-

那是他的兄弟再次被钉死在十字架上

[waɪ'ɛf][hiː; hi][hæd; həd] ['paʊər] [baɪ] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'fendɪd]

Yf	he	had	power	by	whiche	is	offended
yf	他	有	力量	经过	哪个	是	被冒犯了

如果他拥有某种权力，而这种权力让他感到冒犯

[ðə; ði]['feɪdər][ʌv; əv] - [æz; əz][ɪz]

The	fader	of	heuen	as	is	entended
这	淡入淡出	的	-	作为	是	意指

按照预期，heuen 的淡入淡出

['ðɛrˌfɔːr] ['liːti]['vɜːrsəs][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['brʌðər] [goʊ]

Therfore	lete	vs	to	our	brother	go
因此	让	对比	到	我们的	兄弟	去

因此，让我们和我们的兄弟一起走

[neɪmd] - [k'rɪst] [ænd; ənd][æks] [hɪm] ['mɜːrsi]

Named	Ihesu	Cryst	and	axe	hym	mercy
命名	-	晶体	和	斧头	赞美诗	怜悯

名为伊赫苏·克里斯特和斧头赞美怜悯

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd]['hɜ˞:t]['ɔ:lsoʊ]

With	a	good	entent	and	hert	also
和	一个	好的	协议	和	赫特	还

有了良好的关系和心意

[ðer; ðər][ɪz][fɔ:r; fər]['vɜ:rsəs] [nʌn] ['ʌðər] ['reməd i]

There	is	for	vs	none	other	remedy
那里	是	为了	对比	没有任何	其他	补救

没有其他补救措施

[ðæt] ['ɒnɪ]['tɑ:ndʒ] ['tru:li:] [kæn; kən] -

That	ony	tonge	truely	can	specyfy
那	仅	舌头	确实	能	-

那唯一的舌头确实可以指定

[ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] -

And	he	wyll	take	it	for	a	correccyon
和	他	威尔	拿	它	为了	一个	-

他会把它当作纠正措施。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔ:l] ['si:z] [ðə; ði] -

And	of	all	vengeaunce	sease	the	affeccyon
和	的	全部	复仇	季节	这	-

而所有复仇都源于爱。

[ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [ʌv; əv] [hɪm] [haʊ] -

That	we	may	of	hym	haue	forgyuenes
那	我们	可能	的	赞美诗	豪厄	-

愿我们能从他那里得到

[ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['gri:t] ['sɪn] [wɪð; wɪθ] -

Of	our	grete	synne	with	reformacyon
的	我们的	问候	同义词	和	-

我们与改革的伟大共谋

[ʌv; əv] ['pi:z] - [ðə; ði] ['feɪdər] -

Of	peas	bytwene	the	faders	hyghenes
的	豌豆	-	这	推杆	-

豌豆在父母卫生之间

[ʌv; əv] - [ænd; ənd]['vɜ:rsəs][ɪn] -

Of	heuen	and	vs	in	suspyracyon
的	-	和	对比	在	-

在 suspyracyon 中，heuen 和 vs

['ðɛrˌfɔ:r] [waɪ'ɛf] [ðaʊ] - [ðə; ði] -

Therfore	yf	thou	drede	the	amocyon
因此	yf	你	-	这	-

因此，如果你害怕阿莫西翁

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] - [kləuk] [ðæt] [ðaʊ] [fli:]

Of	his	ryghtwysnes	loke	that	thou	flee
的	他的	-	洛克	那	你	逃跑

你逃离他那正义的面目

[fæst]['ʌntu:][hɪz; ɪz] -

Ryght	fast	vnto	his	mercyfull	pyte
右	快速地	vnto	他的	仁慈的	-

紧紧抓住他仁慈的皮特

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['mɜ:rsi][ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ɔ:l]['aʊər; ɑ:r] [mɪsɜ˞i]

For	his	mercy	is	more	than	all	our	mysery
为了	他的	怜悯	是	更多的	比	全部	我们的	神秘

因为他的慈悲远胜过我们所有的奥秘

[ænd; ənd] [iːk] [hɪz; ɪz] [ɔːl]
And **eke** **aboue** **his** **werkes** **all**
和 埃克 以上 他的 工厂 全部

以及关于他所有作品

[æz; əz] - ['ʃuːɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prɑːfəsi]
As **Dauyd** **sheweth** **in** **his** **prophecy**
作为 - 显示 在 他的 预言

正如多伊德在他的预言中所表明的那样

- [hɪz; ɪz]['mɜːrsi][ɪz] [aʊɤ] [ɔːl]
Saynge **his** **mercy** **is** **ouer** **all**
- 他的 怜悯 是 我们的 全部

他的仁慈高于一切

[tuː; tə] [huːm] [aɪ] [preɪ] ['juːər][ɪn] -
To **whom** **I** **pray** **euer** **in** **especyall**
到 谁 我 祈祷 欧尔 在 -

我特别向你们祈祷

[tuː; tə] - [ˌem 'iː] [greɪs] [wel] [maɪ] ['peneɪ] [tuː; tə] [lid]
To **gyue** **me** **grace** **well** **my** **penne** **to** **lede**
到 - 我 优雅 出色地 我的 通心粉 到 导语

让我优雅地用笔引导我

[ðæt] [aɪ] [fɔːr; fər] -
That **quaketh** **aye** **for** **drede**
那 地震 是的 为了 -

那震颤是恐惧

[ˌdiː 'diː] . [aɪ] .
dd **.** **i** **.**
dd . 我 .

dd .i.

[deɪm] - ['seɪd] [aɪ][duː] [prə'siːd]
Dame **Sapyence** **sayd** **I** **do** **procede**
贵妇人 - 赛义德 我 做 继续

萨皮恩斯夫人说，我继续。

[ʌv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] [guːst]
Of **the** **strength** **of** **the** **holy** **ghoost**
的 这 力量 的 这 圣 鬼魂

圣鬼的力量

[ðæt] [ɪz][ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['mɑːtər; 'meɪtər][ɪn] ['diːd]
That **is** **and** **shall** **be** **mater** **in** **dede**
那 是 和 将 是 母 在 德德

那就是，而且将来也必是，在……方面。

[gɑːd][ænd; ənd] [lɔːrd] [ʌv; əv] - [muːst]
God **and** **lorde** **of** **myghtys** **moost**
上帝 和 洛德 的 - 山顶

神和力量之主

[huːz] - ['paʊər] [wʌz; wəz] ['nɔɪɤ] [lɔːst]
Whose **infynall** **power** **was** **neuer** **lost**
谁 - 力量 曾是 诺伊尔 丢失的

谁的终极力量从未丧失

[ænd; ənd] [jet] ['nɔɪɤ] [hæd; həd][noʊ]
And **yet** **neuer** **had** **no** **begynnynge**
和 然而 诺伊尔 有 不 开始

然而，从未有过开始

[bʌt; bət] ['ɔ:lweɪ] ['laɪk] [strɔ:ŋ] [wɪ'ðaʊt] -

But	alway	lyke	stronge	without	endynge
但	总是	像	强壮	没有	-

但始终像坚强一样，永不消逝

[wer] [ðæt] [deɪm] - [ɪn][hɜ:r; hər] -

Where	that	dame	hardynes	in	her	pledynge
在哪里	那	贵妇人	-	在	她	-

哈丁夫人在哪里?

[meɪd] [hɜ:r; hər] ['self] [tu:; tə] - [mu:st] ['nesəseri]

Made	her	selfe	to	knyghtes	moost	necessary
制成	她	自	到	-	山顶	必要的

她让自己成为骑士们最需要的。

[baɪ][ðə; ði] ['mi:nz] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['paʊər] -

By	the	meanes	of	her	power	shewynge
经过	这	意思是	的	她	力量	-

通过她所展现的权力

[ðæt] [aɪ][baɪ] [du:] [naʊ] [wel] [dɪ'naɪ]

That	I	by	ryght	do	now	well	deny
那	我	经过	右	做	现在	出色地	否定

我现在当然不会否认这一点。

[fɔ:r; fər][ɪn] [ðæt] [keɪs] [ʃi:; ʃi] ['moʊtʃi] ['veri]

For	in	that	case	she	dyd	moche	vary
为了	在	那	案件	她	dyd	莫切	各不相同

在这种情况下，她 dyd moche 变化

[fɔ:r; fər] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðæt] [mɔ:r] - [bi:; bi]

For	syxe	there	are	that	more	profyte	be
为了	syxe	那里	是	那	更多的	-	是

对于syxe来说，利润更高的是

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][lest][ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ʃi:; ʃi]

Of	whiche	the	lest	is	better	than	she
的	哪个	这	免得	是	更好的	比	她

其中最少的比她更好

[ðə; ði] [ɪz]['pru:d(ə)ns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ʃɛfeɪ]

The	fyrst	is	prudence	that	is	the	chefe
这	第一个	是	谨慎	那	是	这	厨师

首先是谨慎，也就是厨师

[ðæt] [hɪm] [dʌθ; dəθ] [ru:l] [ænd; ənd][ɪz][hɪz; ɪz] -

That	hym	doth	rule	and	is	his	gyde
那	赞美诗	确实	规则	和	是	他的	-

那首赞美诗主宰一切，指引他的方向。

[ænd; ənd] - [hɪm] [frʌm; frəm] ['gri:t] -

And	kepeth	hym	from	grete	reprefe
和	-	赞美诗	从	问候	-

并阻止他遭受极大的谴责

[ænd; ənd] ['kɔ:zɪθ] [hɪz; ɪz] - [fɔ:r; fər][tu:; tə]

And	causeth	his	worshyp	for	to	abyde
和	原因	他的	-	为了	到	隔间

并使他的敬拜停留

[soʊ] - [mæn] [ʃoʊld] -

So	euery	crysten	man	shold	prouyde
所以	euery	-	男人	应该	-

所以每个基督徒都应该感到自豪

[baɪ][hɪz; ɪz][wɪt][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] -

By	his	wit	to	withstand	the	deuyll
经过	他的	有	到	经受	这	-

凭借他的智慧，他得以抵挡杜伊尔的攻击。

[ðæt] [hiː; hi] [kən'sent] [nɑːt][tuː; tə][duː] -

That	he	consent	not	to	do	euyll
那	他	同意	不是	到	做	-

他同意不做尤伊尔

[ðə; ði] [sɪ'kɑːnd] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃoʊld] [biː; bi] [truː]

The	seconde	is	that	he	sholde	be	true
这	第二	是	那	他	肖尔德	是	真的

第二点是，他必须诚实。

[tuː; tə][hɪz; ɪz] - [lɔːrd] [ðæt] [ɑːn] [hɪm] -

To	his	soueraỹn	lorde	that	on	hym	reyneth
到	他的	-	洛德	那	在	赞美诗	-

致他的灵魂之主，关于他雷内斯

[ænd; ənd][ɔːl] ['triːz(ə)n] [fɔːr; fər]['juːər][tuː; tə] -

And	all	treason	for	euer	to	eschewe
和	全部	叛国罪	为了	欧尔	到	-

你们要避免一切叛国行为

[ɪn] [wɪtʃ] ['griːt] [ʃeɪm] ['ɔːf(ə)n]

In	whiche	grete	shame	often	remayneth
在	哪个	问候	耻辱	经常	雷梅内斯

其中常常残留着巨大的耻辱

[ænd; ənd][baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi][hɪzb] - -

And	by	whiche	he	hizB	kỹge	dysteyneth
和	经过	哪个	他	希兹布	-	-

而通过他，他

[soʊ][ə; eɪ] - [mæn] [ʃoʊld] [biː; bi] [truː] ['juːər]

So	a	crysten	man	sholde	be	true	euer
所以	一个	-	男人	肖尔德	是	真的	欧尔

所以，一个基督徒男人应该对你们忠诚。

[tuː; tə] - [k'rɪst] [ðæt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] -

To	Ihesu	Cryst	that	was	his	redemer
到	-	晶体	那	曾是	他的	-

对伊赫苏·克里斯特来说，那就是他的救赎者

[ðə; ði] - [ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃoʊld] [biː; bi] -

The	thyrde	is	that	he	sholde	be	lyberall
这	-	是	那	他	肖尔德	是	-

第三点是他应该自由

[əmʌndʒ] [hɪz; ɪz] - [wɪ'ð'θaʊt] [lɛt]

Amonge	his	cõmons	withouten	lette
其中	他的	-	没有	信

在他的共同点中，没有任何信件

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] ['juːər][ɪn]['dʒɛnərəli]

That	is	the	cause	euer	in	generall
那	是	这	原因	欧尔	在	一般

这就是普遍存在的原因。

[ðæt] [hiː; hi][ðə; ði] [luː] [ʌv; əv] - [dʌθ; dəθ] [gɛt]

That	he	the	loue	of	theym	doth	gette
那	他	这	路易	的	-	确实	获得

他得到了他们的爱

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪθ] [ðeɪr] [hɜ꞉tiːs] [ɑːn] [hɪm] [biː; bi] ['sɛt]

For	it	causeth	theyr	hertes	on	hym	be	sette
为了	它	原因	他们	赫尔特斯	在	赞美诗	是	塞特

因为它使他们的心对他感到不安

[soʊ] [truː] - [mæn] [ʃoʊld] [biː; bi]

So	euery	true	crysten	man	sholde	be
所以	euery	真的	-	男人	肖尔德	是

所以每个真正的基督徒都应该是

[tuː; tə][gɑːd] [ɪn'tendɪd] [wɪð; wɪθ] -

To	god	intended	with	lyberalyte
到	上帝	故意的	和	-

向神意欲与利伯莱特

[ðə; ði] [fɔːrθ] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [ʃoʊld] [biː; bi] [strɔːŋ]

The	fourth	is	that	he	sholde	be	stronge
这	第四	是	那	他	肖尔德	是	强壮

第四点是，他应该坚强。

[hɪz; ɪz] ['juːər][fɔːr; fər][tuː; tə] [də'fɛnd]

His	ryght	euer	for	to	defende
他的	右	欧尔	为了	到	防御

他有权捍卫

[ænd; ənd] ['nɔɪɜ꞉] [tuː; tə][noʊ][mæn][fɔːr; fər][tuː; tə][duː]

And	neuer	to	no	man	for	to	do	wronge
和	诺伊尔	到	不	男人	为了	到	做	错误

而且不会对任何人做错事

[bʌt; bət] - [fɔːr; fər][tuː; tə] - [ænd; ənd] [ə'mend]

But	wronges	for	to	dyrecte	and	amende
但	-	为了	到	-	和	修改

但错误是为了指导和纠正

[æz; əz] ['fɛr] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['paʊər] [wɪl] [ɪkstɛnd]

As	ferre	as	his	power	wyll	extende
作为	费雷	作为	他的	力量	威尔	扩展

他的权力将随着他的扩展而增加

[soʊ][ə; eɪ] [truː] - [mæn] [ʃoʊld] [ɪk'skluːd]

So	a	true	crysten	man	sholde	exclude
所以	一个	真的	-	男人	肖尔德	排除

所以一个真正的基督徒应该排除在外

[ɔːl] ['meɪnɜ꞉][ʌv; əv] - [baɪ][hɪz; ɪz] [fɔrtiːtuːd]

All	maner	of	vyces	by	his	fortytude
全部	方式	的	-	经过	他的	四十

四十岁时，他拥有各种各样的武力。

[ðə; ði] - [ɪz][waɪ 'tiː][hiː; hi] [ʃoʊld] [biː; bi] -

The	fyfth	is	yt	he	sholde	be	mercyable
这	-	是	yt	他	肖尔德	是	-

第五点是他应当仁慈

[ɪn] [ɔːl][hɪz; ɪz]['diːdiːz] [wɪ'ð'θaʊt] -

In	all	his	dedes	withouten	furoure
在	全部	他的	德斯	没有	-

在他所有的行动中，没有愤怒

[fɔːr; fər] [ðæt] [tuː; tə] [hɪm] [ɪz] - -

For	that	to	hym	is	gretly	conuenable
为了	那	到	赞美诗	是	-	-

因为这非常容易持续。

[ænd; ənd] [iːk] [tuː; tə]['kɛpiː] [hɪm] [aʊt][ʌv; əv] -

And	eke	to	kepe	hym	out	of	erroure
和	埃克	到	保持	赞美诗	出去	的	-

并且努力使他远离错误

[fɔːr; fər][hiː; hi][ʌv; əv]['mɜːrsi] [ʃoʊld] [biː; bi][ə; eɪ] -

For	he	of	mercy	sholde	be	a	myrroure
为了	他	的	怜悯	肖尔德	是	一个	-

因为他应当是怜悯之人，如同圣洁的圣洁之神。

[soʊ]['ʌntuː][ðem; ðəm][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri]

So	vnto	them	it	is	ryght	necessary
所以	vnto	他们	它	是	右	必要的

所以对他们来说，这完全是必要的。

[huː] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [sɔʊd] [fɔːr; fər][tuː; tə] [haʊ] ['mɜːrsi]

Who	that	wyll	be	saued	for	to	haue	mercy
WHO	那	威尔	是	酱油	为了	到	豪厄	怜悯

谁将因怜悯而获得救赎

[ðə; ði] - [ɪz][ə; eɪ] [ɔːt] [fɔːr; fər][tuː; tə]['kɛpiː]

The	syxte	is	a	knyght	ought	for	to	kepe
这	-	是	一个	骑士	应该	为了	到	保持

syxte 是一个骑士应该保持

[ðə; ði] ['puːr] [fɔːlk] [ɪn] [ðeɪr] ['griːt] [niːd]

The	poore	folke	in	theyr	grete	nede
这	贫穷	福克	在	他们	问候	内德

贫穷的人们在他们的伟大的内德

[ðæt] ['ɔːf(ə)n][fɔːr; fər] - [ænd; ənd] - [duː] -

That	often	for	hungre	and	thyrst	do	wepe
那	经常	为了	-	和	-	做	-

常常因为饥饿和口渴而哭泣

[hiː; hi] [ɔːt] [wɪð; wɪθ][ɑːlmiːz] - [fɔːr; fər][tuː; tə] ['fiːd]

He	ought	with	almes	theym	for	to	fede
他	应该	和	施舍	-	为了	到	联邦

他应该用施舍来喂养他们

[ænd; ənd][ðə; ði] ['betər] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][ðæn; ðən] [spiːd]

And	the	better	he	shall	than	spede
和	这	更好的	他	将	比	速度

他最好不要急于求成

[soʊ] [truː] - [mæn] [ʃoʊld] [duː]

So	euery	true	crysten	man	sholde	do
所以	euery	真的	-	男人	肖尔德	做

所以每个真正的基督徒都应该这样做

[æz; əz] ['fɛr] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['paʊər] ['kʌmɪθ] ['ʌntuː]

As	ferre	as	his	power	cometh	vnto
作为	费雷	作为	他的	力量	到来	vnto

他的力量如同他的力量一样强大

[ˌdiː 'diː] . [iː] .

dd	.	ii	.
dd	. 二、		.

二、dd。

[aɪ] - [ˌeɪ 'em][ʌv; əv][ðə; ði] -

I	Sapyence	am	of	the	kynges	counsayll
我	-	是	的	这	国王们	-

我是国王议会的成员。

[wɪtʃ] [ɪz] [kloʊðd] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] [ðæt] -

Whiche	is	clothed	with	purple	that	sygnyfyeth
哪个	是	穿着衣服	和	紫色的	那	-

Whiche 身着紫色长袍，象征着

[ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] - [wɪˈðaʊt] -

The	grace	and	the	pulcrytude	without	fayll
这	优雅	和	这	-	没有	-

优雅与美丽，毫无瑕疵

[ʌv; əv] ['griːt] [vɝːtʃuːz]

Of	grete	vertues
的	问候	美德

伟大的美德

[ðæt] [ɪn] [hɪm] -

that	in	hym	shyneth
那	在	赞美诗	-

那在赞美诗中

[fɔːr; fər][tuː; tə][noʊ] - [hiː; hi] ['nɔɪɝ] -

For	to	no	vyces	he	neuer	enclyneth
为了	到	不	-	他	诺伊尔	-

因为他从未被禁止

- [ɪn][hɪz; ɪz] [hiːd] [ə; eɪ] [fer] ['kraʊn] ['rɔɪəl]

Hauynge	in	his	hede	a	fayre	crowne	royall
-	在	他的	赫德	一个	集市	皇冠	皇家

豪因格头上戴着一顶漂亮的皇家皇冠

[ðæt] ['ʃuːɪθ] [hɪz; ɪz] - [tuː; tə][biː; bi] [reɪgɔl]

That	sheweth	his	dygnyte	to	be	regall
那	显示	他的	-	到	是	雷加尔

这展现了他尊贵的气度

[wɪtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][ɪz][ðə; ði] [ʃɛfeɪ] ['glɔːri]

Whiche	to	his	people	is	the	chefe	glory
哪个	到	他的	人们	是	这	厨师	荣耀

对他的人民来说，这是厨师的荣耀

[θrʌ] [huːm] [hɪz; ɪz] - [biː; bi] -

Thrugh	whome	his	subgectes	be	dyrecte
穿过	整个	他的	-	是	-

通过他，他的子民将直接

[ænd; ənd] [meɪd] - [tuː; tə] [hɪm] -

And	made	obedyent	to	hym	certaynly
和	制成	-	到	赞美诗	-

并且确实顺服了他

[æt; ət] [aʊɝ] [baɪ] [truː] -

At	euery	houre	by	ryght	true	effecte
在	euery	小时	经过	右	真的	-

每小时都通过正确的真实效果

[bʌt; bət] [fɔrðɝmɔr] [baɪ] [gʊd] [æspɛkt]

But	forthermore	by	good	aspecte
但	福特莫尔	经过	好的	方面

但从好的方面来看

[hiː; hi] - [ə; eɪ][bɔːl][ɪn][hɪz; ɪz] [lɛft] ['hænd]

He	bereth	a	ball	in	his	lefte	hande
他	-	一个	球	在	他的	左边	汉德

他左手拿着一个球。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [æz; əz][aɪ] -

The	whiche	betokeneth	as	I	vnderstande
这	哪个	标记	作为	我	-

这代表我所理解的

[ə; eɪ] [kɪndʒ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] -

A	kynge	to	be	a	good	admynystratour
一个	金格	到	是	一个	好的	-

国王要成为一名优秀的管理员

['ʌntuː][hɪz; ɪz] - [ɪn] [pleɪs]

Vnto	his	subgectes	in	euery	place
vnto	他的	-	在	euery	地方

到他各个地方的子民

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi][fɔːr; fər] - [ə; eɪ] [gʊd] -

And	to	be	for	theym	a	good	prouysour
和	到	是	为了	-	一个	好的	-

而且对他们来说，这是一个很好的推手

[æz; əz]['riːz(ə)n] - [ɪn] [keɪs]

As	reason	requyreth	in	euery	case
作为	原因	-	在	euery	案件

作为每个案件的理由

[aɪ] - [duː] [ruːl] [hɪz; ɪz]['noʊb(ə)l] [greɪs]

I	Sapyence	do	rule	his	noble	grace
我	-	做	规则	他的	高贵	优雅

我萨皮恩斯统治着他高贵的恩典

[ɪn][hɪz; ɪz] [hænd][hiː; hi] [hæθ] [ə; eɪ] -

In	his	ryght	hand	he	hath	a	septure
在	他的	右	手	他	有	一个	-

他右手拿着一个圣物。

[ðæt] [dʌθ; dəθ] - [baɪ] [hɪz; ɪz] -

That	doth	sygnyfye	by	ryght	his	rygoure
那	确实	-	经过	右	他的	-

那通过他的节奏来象征

[jɪl] [men][tuː; tə] - [fɔːr; fər] [ðeɪr] [ə'fens]

Yll	men	to	punysshe	for	theyr	offence
yll	男人	到	-	为了	他们	罪行

Yll men to punysshe for their offence

[baɪ][hɪz; ɪz] - [huːm] [ðə; ði] [luː]

By	his	ryghtwysnes	whome	the	loue
经过	他的	-	整个	这	路易

凭借他的右手，爱

[ʌv; əv]['vɜːrtʃuː] - [ɪn] -

Of	vertue	shynynge	in	experyence
的	美德	-	在	-

经验中的美德闪耀

[dʌθ; dəθ][nɑːt] [iks'tɔl] [nɔːr] [jet] [naʊ] -

Doth	not	extoll	nor	yet	now	remoue
确实	不是	埃克托尔	也不	然而	现在	-

既不颂扬，也不留恋

[ə; eɪ] ['læmp] [dʌθ; dəθ]['hæŋdʒ][hɪz; ɪz] [hiːd]

A	lampe	doth	hange	his	heed	aboue
一个	灯	确实	韩吉	他的	注意	以上

一盏灯悬挂着他的头

['ɔːlweɪ] - [ænd; ənd] [klɪrli] -

Alway	lyght	and	clerely	brennynge
总是	-	和	清晰地	-

始终明亮清晰地燃烧

[wɪtʃ] - [ðə; ði]['mɜːrsi][ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪndʒ]

Whiche	sygnyfyeth	the	mercy	of	a	kynge
哪个	-	这	怜悯	的	一个	金格

Whiche sygnyfyeth the mercy of a kynge

[ðə; ði][oʊld,ˈoʊldi] [fɪˈlɒsəfəz] [baɪ] [ðeɪr] ['pruːd(ə)ns]

The	olde	philosophers	by	theyr	prudence
这	古老的	哲学家	经过	他们	谨慎

古代哲学家们凭借他们的审慎

[fɑːnd] [ðə; ði] - -

Fonde	the	seuen	scyences	lyberall
基金	这	塞恩	-	-

利伯拉尔科学基金会

[ænd; ənd][baɪ] [ðeɪr] - & ['griːt] -

And	by	theyr	exercyse	&	grete	dylygence
和	经过	他们	-	&	问候	-

通过他们的锻炼和伟大的努力

[ðeɪ] [meɪd] [ðeɪr] ['diːdiːz][tuː; tə][biː; bi] -

They	made	theyr	dedes	to	be	memoryall
他们	制成	他们	德斯	到	是	-

他们立志要留下永恒的纪念。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [ðæt] [wɜːr; wər] [feɪtɔl]

And	also	poetes	that	were	fatall
和	还	诗人	那	是	致命的

还有一些致命的诗人

- ['kʌlərd] [wɪð; wɪθ] -

Craftely	colored	with	clowdy	fygures
-	有色	和	阴天	-

巧妙地着色，色彩斑斓

[ðə; ði] [truː] ['sentəns] [ʌv; əv][ɔːl] [ðeɪr] -

The	true	sentence	of	all	theyr	scryptures
这	真的	句子	的	全部	他们	-

他们所有经文的真正含义

[oʊ] - ['leɪdi][ænd; ənd] -

O	Iustyce	lady	and	souerayne	goddesse
哦	-	女士	和	-	女神

哦，正义的女士和苏雷恩女神

- [juː; jʊ] [truː] ['sentəns] [naʊ] [ˌviː'piːɒn][ˌem 'iː]

Gyue	you	true	sentence	now	vpon	me
-	你	真的	句子	现在	vpon	我

Gyue，你现在对我说出了真正的句子

[æz; əz][jiː; ji][biː; bi] - [ɪn]['vɜːrtʃuː] & [noʊ'bles]

As	ye	be	surmountynge	in	vertue	&	noblesse
作为	是的	是	-	在	美德	&	贵族

你们在美德和高尚品格方面都达到了顶峰

['liːti] [ˌem 'iː] [deɪm] - [haʊ] [ðə; ði] -

Lete	me	dame	Sapyence	haue	the	soueraynte
让	我	贵妇人	-	豪厄	这	-

让我夫人萨皮恩斯拥有灵魂

[æz; əz][ɪz] - [tuː; tə][maɪ] ['rɔɪəl] -

As	is	accordynge	to	my	royall	dygnyte
作为	是	-	到	我的	皇家	-

根据我的皇家尊严

[fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em] [muːst] - ['ʌntuː][mæn]

For	I	am	moost	profytable	vnto	man
为了	我	是	山顶	-	vnto	男人

因为我是最有利可图的人

[ænd; ənd]['juːər][hæd; həd][ben] [sɪnz] [ðə; ði][wɜːrld][bɪ'gæn]

And	euer	had	ben	syns	the	world	began
和	欧尔	有	本	同义词	这	世界	开始

而世界开始

[ðæn; ðən]['seɪd] [deɪm] ['fɔːrtʃən] [jiː; ji][ɑːr; ər] -

Than	sayd	dame	Fortune	ye	are	imperfyte
比	赛义德	贵妇人	财富	是的	是	-

命运女神说，你是无懈可击的

[wɪ'ðaʊt] [ðæt] [aɪ] - [biː; bi] -

Without	that	I	therto	be	accordaunt
没有	那	我	-	是	-

如果没有它，我就无法同意

[fɔːr; fər][ɔːl][jʊr; jər] - & ['pruːd(ə)ns] -

For	all	your	hardynes	&	prudence	perfyte
为了	全部	你的	-	&	谨慎	-

祝您一切坚韧和谨慎都完美无缺

[aɪ]['ʌntuː][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [wel] -

I	vnto	you	must	be	well	exuberaunt
我	vnto	你	必须	是	出色地	-

我相信你一定很热情洋溢

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['juːər]

And	with	your	werkes	euer	concordaunt
和	和	你的	工厂	欧尔	康科特

而你的工作与你们的共识

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美德的典范(The Example of Vertu The Example of Virtue)

[wer]	[ðæt]	[aɪ]	-	[ðeɪ]	[haʊ]	[gʊd]	-
Where	**that**	**I**	**fauer**	**they**	**haue**	**good**	**cõfort**
在哪里	那	我	-	他们	豪厄	好的	-

在那里，我 fauer 他们有很好的舒适

[ɪn]	[ɔːl]	[ðeɪr]	['diːdiːz]	[baɪ]	[maɪ]	['swiːt]	[rɪ'zɔːrt]
In	**all**	**theyr**	**dedes**	**by**	**my**	**swete**	**resort**
在	全部	他们	德斯	经过	我的	甜	采取

在我甜蜜的度假胜地，他们所有的死亡

[aɪ]	['fɔːrtʃən]	[ˌeɪ 'em]	[ðə; ði]	[ruːl]	[ænd; ənd]	['stɪr]
I	**Fortune**	**am**	**the**	**rule**	**and**	**steere**
我	财富	是	这	规则	和	转向

我，命运，就是规则和方向

[ʌv; əv]	[pər'soʊni]	['laɪk]	[tuː; tə]	[maɪ]	[wɪl]
Of	**euery**	**persone**	**lyke**	**to**	**my**	**wyll**
的	euery	人	像	到	我的	威尔

每个人都对我的意愿

[ðæt]	[ɪn]	[ðɪs]	[wɜːrld]	[naʊ]	-	[hɪr]
That	**in**	**this**	**worlde**	**now**	**lyueth**	**here**
那	在	这	世界	现在	-	这里

在这个世界上，现在就在这里

['wæn, 'hwæn]	[ðæt]	[aɪ]	[lɪst]	[fɔːr; fər]	[tuː; tə]	-
Whan	**that**	**I**	**lyst**	**for**	**to**	**fulfyll**
何时	那	我	lyst	为了	到	-

当我渴望实现

[maɪ]	[mɪnd]	[soʊn]	[aɪ]	[kæn; kən]	-
My	**mynde**	**ryght**	**sone**	**I**	**can**	**dystyll**
我的	明德	右	石头	我	能	-

我的大脑现在我可以否认

[ðə; ði]	[duː]	[ʌv; əv]	['kʌmfərt]	[wɛlθ]	[ænd; ənd]	-
The	**dewe**	**of**	**comfort**	**welth**	**and**	**rychesse**
这	露水	的	舒适	财富	和	-

舒适、财富和富足的露水

[tuː; tə]	[mæn]	-	[hɪm]	[tuː; tə]	-
To	**man**	**exaltynge**	**hym**	**to**	**noblenesse**
到	男人	-	赞美诗	到	-

向人类颂扬高贵

[ˌdiː 'diː]	.	[ˌaɪ'aɪ'aɪ]	.
dd	**.**	**iii**	**.**
dd	.	三、	.

dd.iii.

[ðoʊ]	[ðæt]	[ə; eɪ]	[mæn]	[wɜːr; wər]	['nɔɪɝ]	[soʊ]	['hɑːrdi]
Though	**that**	**a**	**man**	**were**	**neuer**	**so**	**hardy**
尽管	那	一个	男人	是	诺伊尔	所以	耐寒的

虽然那个人从未如此强壮

[wɪˈðaʊt] [ˌem ˈiː][hiː; hi] - [nɑːt] -

Without	me	he	myght	not	attayne
没有	我	他	-	不是	-

没有我，他可能无法成功。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][wɜːr; wər] [ˈnɔɪɝ] [soʊ] -

And	though	that	a	man	were	neuer	so	wytty
和	尽管	那	一个	男人	是	诺伊尔	所以	-

尽管那人从未如此聪明

[ænd; ənd][aɪ] [maɪ] [ˈpaʊər] [frʌm; frəm] [hɪm] -

And	I	dyd	my	power	from	hym	refrayne
和	我	dyd	我的	力量	从	赞美诗	-

我从祂的复调中失去了力量

[ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] [wɜːr; wər] [lɔːst] [ɪn] [veɪn]

All	his	labour	were	lost	in	vayne
全部	他的	劳动	是	丢失的	在	韦恩

他所有的努力都白费了。

[soʊ] - [ænd; ənd][ˈpruːd(ə)ns][ɪn][noʊ] [ˈwaɪz]

So	hardynesse	and	prudence	in	no	wyse
所以	-	和	谨慎	在	不	怀斯

所以坚韧和谨慎毫无意义

[wɪˈðaʊt] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] [meɪ] [wel] -

Without	good	fortune	may	well	suffyse
没有	好的	财富	可能	出色地	-

没有好运也足够了

[ðoʊ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][wɜːr; wər][bʌt; bət][ə; eɪ][foʊl]

Though	that	a	man	were	but	a	fole
尽管	那	一个	男人	是	但	一个	fole

虽然那人不过是个傻瓜

[waɪˈɛf][aɪ] [kənˈsent] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] [ˈfɔːrtʃənət]

Yf	I	consent	that	he	be	fortunate
yf	我	同意	那	他	是	幸运

我同意他会很幸运。

[hiː; hi] - [nɑːt][tuː; tə] [meɪk] [noʊ] [ˈgriːt] [doʊl]

He	nedyth	not	to	make	no	grete	dole
他	-	不是	到	制作	不	问候	救济金

他不需要做出巨大的贡献

[fɔːr; fər][aɪ][ʃæl; ʃəl] - [soʊ][hɪz; ɪz] [ɪˈsteɪt]

For	I	shall	mayntene	so	his	estate
为了	我	将	-	所以	他的	财产

因为我将如此维护他的遗产

[ðæt] [hiː; hi][ɪn] - [ʃæl; ʃəl][biː; bi][soʊ] -

That	he	in	rychesse	shall	be	so	eleuate
那	他	在	-	将	是	所以	-

他在贵族阶层中将如此显赫。

- [wɪð; wɪθ] [wɛlθ] & - [trɛʒɝ]

Fulfylled	with	welth	&	worldely	tresure
-	和	财富	&	-	宝藏

拥有财富和世俗财物

[ðæt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [læk] [noʊ][ˈmeɪnɝ][ʌv; əv] [ˈpleʒər]

That	he	shall	lacke	no	maner	of	pleasure
那	他	将	缺乏	不	方式	的	乐趣

他将不乏各种乐趣

[wer] [ðæt] [deɪm] - [woʊld] -

Where	that	dame	hardynes	wold	afferme
在哪里	那	贵妇人	-	沃尔德	-

哈丁夫人会在哪里出现?

[baɪ][hɜːr; hər]['keɪsɪz] [ðæt] [ɑːr; ər][soʊ] -

By	her	cases	that	are	so	vnsure
经过	她	案例	那	是	所以	-

她经手的案例如此令人确信

[ðæt] [ʃiː; ʃi][baɪ][hɜːr; hər] ['paʊər] [dʌθ; dəθ] [kənfɝːm]

That	she	by	her	power	doth	conferme
那	她	经过	她	力量	确实	确认

她凭借其权力确认

[ðə; ði] - [ʌv; əv] - [fɔːr; fər][tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr]

The	knyghtes	of	vyctory	for	to	be	sure
这	-	的	-	为了	到	是	当然

胜利的骑士们肯定

['wæn, 'hwæn][ʃiː; ʃi][dʌθ; dəθ] [teɪk] [ðeɪr] [hɝːtiːs] [ɪn] [kjʊr]

Whan	she	doth	take	theyr	hertes	in	cure
何时	她	确实	拿	他们	赫尔特斯	在	治愈

当她接受他们的治疗时

[waɪ'ɛf] ['fɔːrtʃən] [biː; bi] [əweɪ] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [nɑːt] -

Yf	fortune	be	awaye	she	may	not	auayle
yf	财富	是	远	她	可能	不是	-

如果命运眷顾她，她可能不会离开。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [baɪ]['riːz(ə)n] [mʌst; məst] [luːz] [ðə; ði] -

For	they	by	reason	must	lose	the	batayle
为了	他们	经过	原因	必须	失去	这	-

因为他们理应输掉这场战斗

[jet] [fɔrðɝmɔr] [æz; əz][aɪ][duː] [wel] -

Yet	forthermore	as	I	do	well	consyder
然而	福特莫尔	作为	我	做	出色地	-

然而，尽管我做得很好，但我认为

[haʊ] [deɪm] - [ɪksprɛs]

How	dame	hardynes	dyd	expresse
如何	贵妇人	-	dyd	快递

哈丁夫人如何表达

- [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [aɪ] [keɪm] ['haɪdɝ]

Sythens	the	tyme	that	I	came	hyder
-	这	时间	那	我	来了	海德

西森斯，我来的时候

[ðæt] [ʃiː; ʃi][prə'moʊtɪd][hæd; həd][tuː; tə] -

That	she	promoted	had	to	worthynes
那	她	推广	有	到	-

她所提拔的人必须具备相应的价值。

['hektər] - [ænd; ənd][ðə; ði]['noʊb(ə)l]['həːkjuliːz]

Hector	dauid	and	the	noble	hercules
赫克托	-	和	这	高贵	赫拉克勒斯

赫克托·达维德和高贵的赫拉克勒斯

[wɪð; wɪθ] ['meni] ['ʌðər] [wɛrɔf] [ʃiː; ʃi] -

With	many	other	wherof	she	fayleth
和	许多	其他	其中	她	-

还有许多其他方面，她费莱斯

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['fɔːrtʃən] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wel] ['noʊɪθ]

For	it	was	fortune	as	she	well	knoweth
为了	它	曾是	财富	作为	她	出色地	知道

她深知，这就是命运。

[fɔːr; fər][ɪn][oʊldˌˈoʊldi] [taɪm] [ðə; ði]['noʊb(ə)l] -

For	in	olde	tyme	the	noble	warryours
为了	在	古老的	时间	这	高贵	-

在古代，高贵的战士们

[fɔːr; fər][tuː; tə] - ['juːər][maɪ] ['griːt] -

For	to	eschewe	euer	my	grete	daungere
为了	到	-	欧尔	我的	问候	-

为了避开我巨大的危险

[ɪn] [wɪtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] -

In	whiche	tyme	they	were	ydolestours
在	哪个	时间	他们	是	-

在他们成为 ydolestours 的这段时间

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [tuː; tə][pʊt] [hɪm] [aʊˈteɪ][ʌv; əv] [fɪə]

Than	they	to	put	hym	oute	of	fere
比	他们	到	放	赞美诗	外面	的	费雷

他们宁愿把他从火中赶出去

[tuː; tə] - [went] [ðæt] [ðeɪr] ['gɑːdɛs] [wɜːr; wər]

To	ydols	went	that	theyr	goddes	were
到	-	去	那	他们	女神	是

偶像们认为他们的女神是

[fɔːr; fər][tuː; tə] [haʊ] ['ænsər] [waɪˈɛf] [ðeɪ] [ʃoʊld] ['wɪn]

For	to	haue	answer	yf	they	sholde	wynne
为了	到	豪厄	回答	yf	他们	肖尔德	温妮

为了回答他们是否应该 wynne

[ðə; ði] - [ɔːr] [ðeɪ]

The	batayll	or	they	dyd	begynne
这	-	或者	他们	dyd	开始

巴塔伊尔或他们开始了

[wʌt] [niːd] [aɪ] [pliːd] [baɪ] [lʌndʒ] -

What	nede	I	pleed	by	longe	contynuaunce
什么	内德	我	恳求	经过	朗格	-

我需要长时间的恳求

[æz; əz] [deɪm] - [ɪn]['mɑːtər; 'meɪtər][haɪ]

As	dame	Sapyence	dyd	in	maters	hy
作为	贵妇人	-	dyd	在	物质	嗨

正如 Sapyence 夫人在《Maters hy》中所做的那样

[ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ʌv; əv] [taɪm] [bʌt; bət] -

It	were	of	tyme	but	dyscontynuaunce
它	是	的	时间	但	-

它属于时间，但缺乏连续性

[bʌt; bət][oʊ] [deɪm] - [ðə; ði] - ['leɪdi]

But	o	dame	Iustyce	the	gentyll	lady
但	o	贵妇人	-	这	-	女士

但是，哦，伊乌斯蒂斯夫人，那位优雅的女士

[kləuk] [ðæt] [jiː; ji] - [maɪ]['mɑːtər; 'meɪtər] -

Loke	that	ye	Iuge	my	mater	ryght	wysely
洛克	那	是的	-	我的	母	右	-

Loke that ye Iuge my mater ryght wysely

[ðæt] [aɪ][ʌv; əv] - [meɪ] [bi:; bi][ðə; ði] -

That	I	of	hardynes	may	be	the	pryncypall
那	我	的	-	可能	是	这	-

哈迪内斯的我或许是普林西帕尔

[ænd; ənd][ʌv; əv] [deɪm] ['pru:d(ə)ns] & ['neɪtʃər] [wɪð; wɪθ][ɔ:l]

And	of	dame	prudence	&	nature	with	all
和	的	贵妇人	谨慎	&	自然	和	全部

以及谨慎和自然的女士的一切

[ðæn; ðən] ['seɪd] [deɪm] ['neɪtʃər] [ðæt] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi]

Than	sayd	dame	nature	that	may	not	be
比	赛义德	贵妇人	自然	那	可能	不是	是

比说的女士自然可能并非

[æz; əz][aɪ][kæn; kən] [pru:] [baɪ] [ænd; ənd]['ri:z(ə)n]

As	I	can	proue	by	ryght	and	reason
作为	我	能	证明	经过	右	和	原因

正如我可以用权利和理性证明的那样

[fɔ:r; fər][aɪ][ˌeɪ 'em] [mu:st] [kɑ:n'fɔ:rt][tu:; tə] -

For	I	am	moost	confort	to	humanyte
为了	我	是	山顶	舒适	到	-

因为我给人类带来了最大的安慰

[æz; əz][mæn] [wel] ['noʊɪθ] [æt; ət] [ɛn'tʃi:sən]

As	man	well	knoweth	at	euery	encheason
作为	男人	出色地	知道	在	euery	魔法

正如人所知，在每一场魔法仪式中

[ænd; ənd][kæn; kən][nɑ:t][bi:; bi] [fɔ:r'bɔ:rn] [fɔ:r; fər] [nʌn] ['si:z(ə)n]

And	can	not	be	forborne	for	none	season
和	能	不是	是	忍受	为了	没有任何	季节

而且任何季节都不能容忍

[fɔ:r; fər] [wer] [aɪ] [læk] [wɪ'ðaʊt] ['ɒnɪ] [dɪ'leɪ]

For	where	I	lacke	without	ony	delay
为了	在哪里	我	缺乏	没有	仅	延迟

在我有所欠缺的地方，无需任何延迟

[mæn][ɪz][bʌt; bət] ['di:d] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [kleɪ]

Man	is	but	dede	and	turned	to	clay
男人	是	但	德德	和	转向	到	黏土

人不过是死亡，化作尘土。

[ðæt] ['neɪtʃər] - [baɪ][hɜ:r; hər] ['paʊər]

That	nature	gyueth	by	her	power
那	自然	-	经过	她	力量

自然凭借其力量而展现。

- [nɔ:r] - [meɪ] [nɑ:t] -

Wysedome	nor	hardynes	may	not	defete
-	也不	-	可能	不是	-

Wysedome 或 hardynes 可能不会失败

[fɔ:r; fər][aɪ][tu:; tə][mæn][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [ʃɛfeɪ] ['du:ər]

For	I	to	man	am	the	chefe	doer
为了	我	到	男人	是	这	厨师	实干家

因为我就是人类的主宰者

- [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɪ'ðaʊt] [rɪtri:t]

Durynge	his	lyfe	without	retrete
-	他的	生活	没有	撤退

Durynge 一生没有退缩

['ɔːlsoʊ] [deɪm] ['fɔːrtʃən] [meɪ] [nɑːt] [wel] ['liːti]

Also	dame	fortune	may	not	well	lete
还	贵妇人	财富	可能	不是	出色地	让

此外，命运女神也未必会放过她。

[ˌem 'iː][ʌv; əv][maɪ] [kɔːrs] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi][ˌaɪ 'tiː] [θɔːt]

Me	of	my	course	though	she	it	thought
我	的	我的	课程	尽管	她	它	想法

虽然她认为我当然会这么做。

[ɪn] - ['waɪz] [maɪ]['diːdiːz][ɑːr; ər][soʊ] [rɔːt]

In	sondery	wyse	my	dedes	are	so	wrought
在	-	怀斯	我的	德斯	是	所以	锻

In sondery wyse 我的行为如此出色

[ˌdiː 'diː] . [ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .

dd	.	iiii	.
dd	.	iiii	.

dd.iiii。

[ðoʊ] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][wɜːr; wər] -

Though	that	a	man	were	infortunable
尽管	那	一个	男人	是	-

虽然那个人很不幸

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðæt] [hiː; hi][wɜːr; wər] ['nɔɪɝ] [soʊ] -

And	though	that	he	were	neuer	so	folysshe
和	尽管	那	他	是	诺伊尔	所以	-

尽管他从未如此愚蠢

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['griːt] ['kaʊərd] [tuː; tə] - [nɑːt]['eɪb(ə)l]

And	a	grete	coward	to	fyght	not	able
和	一个	问候	懦夫	到	-	不是	有能力的

而他却是个十足的懦夫，不敢战斗，因为他根本无力反抗。

[jet] [hiː; hi] - [ænd; ənd] ['nɔɪɝ] -

Yet	shulde	he	lyue	and	neuer	perysshe
然而	舒尔德	他	-	和	诺伊尔	-

然而，他应该 lyue 和 neuer perysshe

[tɪl] [ðæt] [maɪ] ['paʊər] [ʌv; əv] [hɪm] [dʌθ; dəθ] -

Tyll	that	my	power	of	hym	doth	fynysshe
蒂尔	那	我的	力量	的	赞美诗	确实	-

Tyll 认为我的力量是 fynysshe

[wɪtʃ] [feɪl] [mʌst; məst][wʌnz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] -

Whiche	fayle	must	ones	it	is	my	proprete
哪个	费尔	必须	一个	它	是	我的	-

Whiche fayle 必须是我的财产

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] - [ˌem 'iː][baɪ][ðə; ði] -

And	that	was	gyuen	me	by	the	deyte
和	那	曾是	-	我	经过	这	-

那是我被deyte带走的

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] - [ʌv; əv] ['mænz] -

I	am	the	orygynall	of	mannes	creacyon
我	是	这	-	的	曼尼斯	-

我是人类创造的起源

[ænd; ənd][baɪ][ˌem 'iː]['ɔːlweɪ][ðə; ði][wɜːrld][dʌθ; dəθ] -

And	by	me	alway	the	world	doth	multyply
和	经过	我	总是	这	世界	确实	-

世界总是通过我而繁衍。

[ɪn] [wɛlθ] ['pleʒər] [ænd; ənd] -

In	welth	pleasure	and	delectacyon
在	财富	乐趣	和	-

在财富的快乐和愉悦中

[æz; əz][aɪ] [wɪl] [ʃuː] [naʊ] [ɪn] [ðɪs] ['pɑːrti]

As	I	wyll	shewe	now	in	this	party
作为	我	威尔	示	现在	在	这	派对

正如我现在将在这次聚会中展示的那样

[maɪ]['diːdiːz][biː; bi] - & [rɔːt] -

My	dedes	be	subtyll	&	wrought	craftely
我的	德斯	是	-	&	锻	-

我的誓言是微妙而精巧的。

[wʌt] [wɜːr; wər][ðə; ði] [wɜːrld] [waɪˈɛf][aɪ][wɜːr; wər] [noʊt]

What	were	the	worlde	yf	I	were	note
什么	是	这	世界	yf	我	是	笔记

如果我当时在场，那会是怎样一番景象呢?

[ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər][soʊn] [dʌn] [æz; əz][aɪ] [wel] [woʊt]

It	were	sone	done	as	I	well	wote
它	是	石头	完毕	作为	我	出色地	沃特

事情已经完成了，正如我所说

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [dʌθ; dəθ][mæn] -

The	lawe	of	nature	doth	man	bynde
这	法律	的	自然	确实	男人	-

自然法则使人屈服

[bəuθ] ['bɛst] [faul] [ænd; ənd] - ['ɔːlsoʊ]

Both	beste	foule	and	fysshe	also
两个都	最好的	禽类	和	-	还

最好的鸟和鱼也

[ɪn] [ðeɪr] [də'griː][tuː; tə][duː] [ðeɪr] [kɪnd]

In	theyr	degre	to	do	theyr	kynde
在	他们	学位	到	做	他们	kynde

在他们的程度上做他们的事情

[bleɪm] - [nɑːt][waɪˈɛf] [ðeɪ] [duː][soʊ]

Blame	theym	not	yf	they	do	so
责备	-	不是	yf	他们	做	所以

如果他们这样做，不要责怪他们。

[fɔːr; fər]['hɑːrdiː][ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['juːər][tuː; tə] [aʊɜ˞] [goʊ]

For	harde	it	is	euer	to	ouer	go
为了	哈德	它	是	欧尔	到	我们的	去

对于困难来说，超越极限是永恒的。

[ðə; ði] [kɪnd] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ɪn][hɜːr; hər][də'griː]

The	kynde	of	nature	in	her	degre
这	kynde	的	自然	在	她	学位

自然之类

[fɔːr; fər] [mʌst; məst] [ʃuː] [hɪz; ɪz] -

For	euery	thynge	must	shewe	his	proprete
为了	euery	东西	必须	示	他的	-

凡物都必须显明其本性

[huː] [ʌv; əv] [ðeɪr] - [lɪst] [tuː; tə] [riːd]

Who	of	theyr	propretes	lyst	to	rede
WHO	的	他们	-	lyst	到	雷德

他们中谁的财产被重新定义

['li:ti] [hɪm] [kləuk][ɪn][ðə; ði][bɔ:k; boʊk][ʌv; əv] -

Lete	hym	loke	in	the	boke	of	barthelmewe
让	赞美诗	洛克	在	这	博克	的	-

Lete hym loke in the boke of barthelmewe

[ænd; ənd][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['skrɪptʃər] [teɪk] [gʊd] [hi:d]

And	to	his	scripture	take	good	hede
和	到	他的	圣经	拿	好的	赫德

并且要牢记他的经文。

[ðæt] ['noʊbli][ʌv; əv] - [du:] [ʃu:]

That	ryght	nobly	of	theym	do	shewe
那	右	高贵地	的	-	做	示

他们展现出的那种高贵的正义

[wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðeɪr] [ækt] [nɑ:t][ə; eɪ]

With	all	theyr	actes	beynge	not	a	fewe
和	全部	他们	行动	贝恩格	不是	一个	少数

尽管他们的行为不胜枚举

[bʌt; bət] - ['meni] [baɪ] -

But	wounderous	many	by	alteracyon
但	-	许多	经过	-

但许多奇妙的改变

[fɔ:r; fər] ['laɪk] [hæθ] ['laɪk] [hɪz; ɪz] -

For	lyke	hath	lyke	his	operacyon
为了	像	有	像	他的	-

因为莱克已经实施了他的手术

[aɪ] ['neɪtʃər] - [baɪ] ['mɪn] -

I	nature	norysshe	by	myn	afflyccyon
我	自然	-	经过	我的	-

我的自然诺里斯由 myn afflyccyon

['mænz] - - -

Mannes	humayne	partyes	superfyxcyall
曼尼斯	-	-	-

人类超级派对

[ænd; ənd][ˌeɪ 'em][ðə; ði] - [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kəm'plekʃ(ə)n]

And	am	the	sprynge	of	his	complexion
和	是	这	-	的	他的	肤色

我是他肤色的化身

[ðə; ði] [fɑ:ntɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] - -

The	fonteyne	of	his	vaynes	inferyall
这	丰泰恩	的	他的	-	-

他的血管的泉眼

[tu:; tə] [hɪm] - [mu:st] [dɪr] [ænd; ənd] -

To	hym	conserue	moost	dere	and	specyall
到	赞美诗	-	山顶	德雷	和	-

为了赞美最原始的地方和特别的地方

[ðoʊ] [hi:; hi][wɜ:r; wər]['hɑ:rdi] & ['waɪz]

Though	he	were	hardy	&	wyse
尽管	他	是	耐寒的	&	怀斯

虽然他坚韧而睿智

[hi:; hi] - [nɑ:t][ˌem 'i:] -

he	myȝtB	not	me	forbere
他	-	不是	我	-

他可能不是我

[nɔ:r] ['fɔ:rtʃən] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'i:] - [nɑ:t] [hɪm] [ə; eɪ] ['pɜ:]

Nor	fortune	without	me	auayleth	not	hym	a	pere
也不	财富	没有	我	-	不是	赞美诗	一个	佩雷

没有我的命运，auayleth 不是 hym a pere

- [deɪm] - [bi:; bi][ju:; jʊ] [naʊ] -

Wherfore	dame	Iustyce	be	you	now	indyfferent
-	贵妇人	-	是	你	现在	-

因此，伊乌斯蒂斯夫人，您现在为何如此漠不关心?

- [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [mu:st] [dɪr] [ænd; ənd] -

Consydre	that	I	am	moost	dere	and	lefe
-	那	我	是	山顶	德雷	和	-

相信我最先在那里，然后离开

['ʌntu:] [mæn] [ðæt] [ɪz] -

Vnto	euery	man	that	is	eliquylent
vnto	euery	男人	那	是	-

Vnto euery man that is eliquylent

[ænd; ənd] [ɔ:l] - [tu:; tə] [hɪm] [mu:st] [ʃɛfeɪ]

And	aboue	all	medycyns	to	hym	moost	chefe
和	以上	全部	-	到	赞美诗	山顶	厨师

所有的药物都献给最伟大的厨师

[ænd; ənd][baɪ][maɪ] - ['ʌntu:] [hɪm] -

And	by	my	strongh	vnto	hym	relefe
和	经过	我的	-	vnto	赞美诗	-

凭借我强大的力量，我得以解脱

[ɪn][hɪz; ɪz] - - [æz; əz] [ˌem 'i:]

In	his	dysease	wherfore	as	thynke	me
在	他的	-	-	作为	辛克	我

在他的疾病中，因此我认为我

[aɪ] [ɔ:t] [ʌv; əv]['ri:z(ə)n][tu:; tə] [haʊ] [ðə; ði] -

I	ought	of	reason	to	haue	the	soueraynte
我	应该	的	原因	到	豪厄	这	-

我有理由拥有主权

[ðæn; ðən] [speɪk] [deɪm] - [wɪð; wɪθ] ['mɛki] -

Than	spake	dame	Iustyce	with	meke	contenaũce
比	说	贵妇人	-	和	梅克	-

伊斯蒂斯夫人用梅克·康特纳斯说道

[aɪ] [wɪl] [ɔ:l][jʊr; jər] - [naʊ] [ri:drɛs]

I	wyll	all	your	contrauersy	now	redresse
我	威尔	全部	你的	-	现在	补救措施

我将立即纠正你所有的异议。

[fɔ:r; fər][aɪ][ʌv; əv][jʊr; jər]['ri:z(ə)nz] [haʊ] [gʊd] -

For	I	of	your	reasons	haue	good	perseueraunce
为了	我	的	你的	原因	豪厄	好的	-

出于你的理由，我有良好的坚持

[ænd; ənd]['æftər][jʊr; jər]['keɪsɪz][bəuθ] [mɔ:r] [ænd; ənd] ['lɛsi:]

And	after	your	cases	both	more	and	lesse
和	后	你的	案例	两个都	更多的	和	较少

在你的案例之后，无论多还是少，

- [aɪ] - [baɪ] [gʊd] -

Wherfore	I	Iustyce	by	good	ryghtwysnesse
-	我	-	经过	好的	-

因此我以正当权利伸张正义

-	[naʊ] [ˌviːˈpiːɒn][juː; jʊ][ə; eɪ]	-	-			
Gyue	**now**	**vpon**	**you**	**a**	**fynall**	**Iugement**
-	现在	vpon	你	一个	-	-

现在给你一个最终的指示

[ðæt]	[jiː; ji]	[fɔːr]	[əˈgriː]	[baɪ][ə; eɪ]	[hoʊl]	[əˈsent]
That	**ye**	**foure**	**agree**	**by**	**a**	**hole**	**assent**
那	是的	四	同意	经过	一个	洞	同意

你们四人一致同意。

[mæn][fɔːr; fər][tuː; tə]	[pliːz]	[æt; ət]	[aʊɜ˞]			
Man	**for**	**to**	**please**	**at**	**euery**	**houre**
男人	为了	到	请	在	euery	小时

男人每时每刻都想取悦别人

[wɪˈðaʊt]	-	[ɔːr]	-
Without	**dysgrement**	**or**	**contradiccyon**
没有	-	或者	-

没有分歧或矛盾

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]	[niːd]	[tuː; tə][duː]	[hɪm]	-		
And	**in**	**his**	**nede**	**to**	**do**	**hym**	**socoure**
和	在	他的	内德	到	做	赞美诗	-

而他需要做 hym socoure

[wɪð; wɪθ]	-	-	[ænd; ənd]	[truː]	-
With	**louynge**	**herte**	**and**	**true**	**affeccyon**
和	-	-	和	真的	-

带着 louynge herte 和真挚的 affeccyon

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn][jʊr; jər]	[gʊd]	-				
He	**shall**	**be**	**in**	**your**	**good**	**iurysdyccyon**
他	将	是	在	你的	好的	-

他必在你美好的 iurysdyccyon 中

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʌv; əv]	[hɪm]	[ʃæl; ʃəl][biː; bi]	-			
And	**you**	**of**	**hym**	**shall**	**be**	**copertyners**
和	你	的	赞美诗	将	是	-

你们要成为祂的同工

[bəuθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz]	[laɪf]	[ænd; ənd][ʌv; əv]	[hɪz; ɪz]	['meɪnɜ˞z]		
Both	**of**	**his**	**lyfe**	**and**	**of**	**his**	**maners**
两个都	的	他的	生活	和	的	他的	礼仪

他的生活方式和举止

[iː]	.	[aɪ]	.
ee	**.**	**i**	**.**
ee	.	我	.

ee.i.

[ðæn; ðən]	['seɪd]	[deɪm]	-	[aɪ][əˈgreɪ]	-	
Than	**sayd**	**dame**	**hardynes**	**I**	**agre**	**therto**
比	赛义德	贵妇人	-	我	同意	-

哈迪恩夫人说，我同意。

[ænd; ənd][soʊ][duː][aɪ][ðæn; ðən]	['seɪd]	[deɪm]	-			
And	**so**	**do**	**I**	**than**	**sayd**	**dame**	**Sapyence**
和	所以	做	我	比	赛义德	贵妇人	-

我也是如此，萨皮恩斯夫人说道。

[ðæn; ðən]	['seɪd]	[deɪm]	['fɔːrtʃən]	[aɪ]['ɔːlsoʊ][duː]		
Than	**sayd**	**dame**	**Fortune**	**I**	**also**	**do**
比	赛义德	贵妇人	财富	我	还	做

我也这么做。

[ə'greɪ]['ʌntuː] [deɪm] - ['sentəns]

Agre	vnto	dame	Iustyce	sentence
同意	vnto	贵妇人	-	句子

同意 vnto dame Iustyce 句子

[ænd; ənd][aɪ] [deɪm] ['neɪtʃər] [wɪl] [duː][maɪ] -

And	I	dame	Nature	wyll	do	my	dylygence
和	我	贵妇人	自然	威尔	做	我的	-

我自然会尽我的努力

['laɪk] [æz; əz][jiː; ji][duː][mæn][fɔːr; fər][tuː; tə] [pliːz]

Lyke	as	ye	do	man	for	to	please
莱克	作为	是的	做	男人	为了	到	请

像你们一样，为了取悦男人。

[ænd; ənd] [hɪm] [tuː; tə] [streŋθ] [ɪn][hɪz; ɪz] -

And	hym	to	strength	in	his	dysease
和	赞美诗	到	力量	在	他的	-

赞美他在疾病中的力量

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [deɪm] - [ˌviː 'piː][ə'roʊz]

With	that	dame	Iustyce	vp	arose
和	那	贵妇人	-	副总裁	出现

随后，正义副总统出现了。

['ʌntuː][ðə; ði] - [fer] [wel]

Vnto	the	ladyes	byddynge	fare	well
vnto	这	女士们	-	票价	出色地

Vnto the ladyes byddynge 再见

[ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][hɜːr; hər] - [kloʊz]

And	went	into	her	chaumbre	close
和	去	进入	她	-	关闭

然后走进了她的小房间

[aɪ] [klɛpt] - [wɛr] [ʃiː; ʃi] [dwel]

I	cleped	conscyence	wher	she	dyd	dwell
我	cleped	-	哪里	她	dyd	住

我听到了她居住的良知。

[æz; əz] [deɪm] - [ˌem 'iː] [tel]

As	dame	Dyscrecyon	dyd	me	tell
作为	贵妇人	-	dyd	我	告诉

正如迪斯克雷西翁夫人告诉我的那样

[ðæn; ðən] - & ['fɔːrtʃən] [went] ['daʊn] [ðə; ði]

Than	hardynes	&	fortune	went	downe	the	stayre
比	-	&	财富	去	唐恩	这	待

然后，哈丁和福琼沿着堤道向下走去

[ænd; ənd]['æftər] - ['neɪtʃər] [soʊ] [klɪr] [ænd; ənd] [fer]

And	after	theym	Nature	so	clere	and	fayre
和	后	-	自然	所以	克莱尔	和	集市

之后，大自然如此清晰而美丽

[kə'pɪtʃʊləm] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Capitulum	.	viii	.
头状体	.	八	.

头状叶.viii.

['eɪm] - - [ə; eɪ][ˌlaɪ'tɛl]

Ame	Sapyence	taryed	a	lytell	whyle
名字	-	-	一个	莱特尔	为什么

Ame Sapyence taryed a lytell whyle

-	[ðə; ði]	['ʌðər]	-	[tuː; tə]	-
Behynd	**the**	**other**	**saynge**	**to**	**Dyscrecyon**
-	这	其他	-	到	-

在其他说教背后，走向Dyscrecyon

[ænd; ənd]	[bɪ'gæn]	[ɑːn]	[hɜːr; hər]	[tuː; tə]	[læf]	[ænd; ənd]	[smaɪl]
And	**began**	**on**	**her**	**to**	**laugh**	**and**	**smyle**
和	开始	在	她	到	笑	和	斯迈尔

然后她开始大笑起来。

-	[hɜːr; hər]	[haʊ]	[aɪ]	-	[ɪn]	-
Axynge	**her**	**how**	**I**	**stode**	**in**	**condycyon**
-	她	如何	我	-	在	-

Axynge 她是我在湿疣中的表现

[wel]	[ʃiː; ʃi]	['seɪd]	[ɪn]	[gʊd]	-
Well	**she**	**sayd**	**in**	**good**	**perfeccyon**
出色地	她	赛义德	在	好的	-

她说得非常好

[bʌt; bət]	[best]	[ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	[ðæt]	[hiː; hi]	-	[biː; bi]
But	**best**	**it**	**is**	**that**	**he**	**maryed**	**be**
但	最好的	它	是	那	他	-	是

但最好的结果是他娶了她

[fɔːr; fər]	[tuː; tə]	-	[ɔːl]	[jɪl]	-
For	**to**	**eschewe**	**all**	**yll**	**censualyte**
为了	到	-	全部	yll	-

为了回避所有审查

[aɪ]	[noʊ]	[ə; eɪ]	['leɪdi]	[ʌv; əv]	-	[bjuː'teɪ]
I	**knowe**	**a**	**lady**	**of**	**meruelous**	**beaute**
我	知道	一个	女士	的	-	美

我认识一位美貌绝伦的女士

-	[aʊt]	[ʌv; əv]	-	[ænd; ənd]	['noʊb(ə)l]	-
Spronge	**out**	**of**	**hyghe**	**and**	**noble**	**lynage**
-	出去	的	-	和	高贵	-

从幸福和高贵的血统中挣脱出来

[rɪ'pliːt]	[wɪð; wɪθ]	['vɜːrtʃuː]	[ænd; ənd]	[fʊl]	[ʌv; əv]	-
Replete	**with**	**vertue**	**and**	**full**	**of**	**bounte**
充足的	和	美德	和	满的	的	-

充满美德，富饶丰盛

[wɪtʃ]	['ʌntuː]	[juːθ]	[wɜːr; wər]	[ə; eɪ]	[gʊd]	-
Whiche	**vnto**	**youth**	**were**	**a**	**good**	**maryage**
哪个	vnto	青年	是	一个	好的	-

哪些年轻人是很好的婚姻

[fɔːr; fər]	[ʃiː; ʃi]	[ɪz]	['koʊmən]	[ʌv; əv]	['rɔɪəl]	-
For	**she**	**is**	**comen**	**of**	**royall**	**apparage**
为了	她	是	来	的	皇家	-

因为她拥有皇室般的容貌

[bʌt; bət]	['hɜːrdə]	[ˌaɪ 'tiː]	[wɪl]	[biː; bi]	[tuː; tə]	['gɛti]	[hɜːr; hər]	[luː]
But	**herde**	**it**	**wyll**	**be**	**to**	**gete**	**her**	**loue**
但	赫尔德	它	威尔	是	到	盖特	她	路易

但听说这是为了得到她的爱

[wɪ'ðaʊt]	[juːθ]	-	[duː]	[sɔːr]	-
Without	**youth**	**frayltye**	**do**	**sore**	**reproue**
没有	青年	-	做	疮	-

没有青春脆弱会造成痛苦的责备

[aɪ] - ['daʊn] [ðæn; ðən][ˌviː'piːɒn][maɪ] [niː]

I	kneled	downe	than	vpon	my	kne
我	-	唐恩	比	vpon	我的	膝盖

我跪了下来，然后跪在我的膝盖上

[ə'fɔːr] [deɪm] - [wɪð; wɪθ]['hʌmb(ə)l] [ʃɛr]

Afore	dame	Sapyence	with	humble	chere
之前	贵妇人	-	和	谦逊的	切尔

在萨皮恩斯夫人面前，谦卑地.....

- [hɜːr; hər][ʌv; əv][ˌem 'iː][tuː; tə] [haʊ] -

Besechynge	her	of	me	to	haue	pyte
-	她	的	我	到	豪厄	-

把她从我身边带到 haue pyte

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] - [hɜːr; hər] ['sɪstər] [dɪr]

And	also	Dyscrecyon	her	syster	dere
和	还	-	她	姐姐	德雷

还有 Dyscrecyon 她的系统 dere

[ðæn; ðən] [deɪm] - [keɪm] [ˌem 'iː] ['nɪri]

Than	dame	Sapyence	came	me	nere
比	贵妇人	-	来了	我	近岸

然后萨皮恩斯夫人来到了我身边

- [juːθ] [wɪl] [jiː; ji] [haʊ] [ə; eɪ]

Saynge	youth	wyll	ye	haue	a	wyfe
-	青年	威尔	是的	豪厄	一个	妻子

说青春你会拥有一个wyfe

[ænd; ənd][hɜːr; hər][tuː; tə] [luː] - [hɜːr; hər] [laɪf]

And	her	to	loue	durynge	her	lyfe
和	她	到	路易	-	她	生活

以及她一生中对爱的追求

[jiː; ji] ['mædəm] [ðæt] [woʊld] [aɪ] ['feɪn]

Ye	madame	that	wolde	I	fayne
叶	夫人	那	沃尔德	我	费恩

夫人，我希望

[waɪ'ɛf] [ðæt] [ʃiː; ʃi][biː; bi][bəuθ] [fer] [ænd; ənd] -

Yf	that	she	be	both	fayre	and	bryght
yf	那	她	是	两个都	集市	和	-

如果她既美丽又光彩照人

[aɪ] [wɪl] [hɜːr; hər] [luː] ['juːər] [mɔːr]

I	wyll	her	loue	euer	more	certayne
我	威尔	她	路易	欧尔	更多的	肯定

我愿意让她更加确定

[ænd; ənd] [pliːz] [hɜːr; hər]['ɔːlweɪ][wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] -

And	pleas	her	alway	with	all	my	myght
和	请	她	总是	和	全部	我的	-

我用尽全力取悦她。

[ʌv; əv] ['suːtʃə] [ə; eɪ][pər'soʊni] [woʊld] [aɪ] [haʊ] [ə; eɪ]

Of	suche	a	persone	wolde	I	haue	a	syght
的	这样的	一个	人	沃尔德	我	豪厄	一个	斯格特

对于这样的人，我略有了解。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] - [naʊ] [æt; ət] [ðɪs] [aʊɝ]

With	all	my	herte	now	at	this	houre
和	全部	我的	-	现在	在	这	小时

此时此刻，我全心全意

[woʊld] [tuː; tə][gɑːd][aɪ][hæd; həd][soʊ] [fer] [ə; eɪ] -

Wolde	to	god	I	had	so	fayre	a	floure
沃尔德	到	上帝	我	有	所以	集市	一个	-

沃尔德向上帝发誓，我曾拥有如此美丽的花朵

[ðæn; ðən] ['seɪd] - [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kɪndʒ]

Than	sayd	dyscrecyon	there	is	a	kynge
比	赛义德	-	那里	是	一个	金格

比说的更糟糕，那里有一个国王

- ['fɝː, 'fɛr] [henz] [ɪn][ə; eɪ] [fer] ['keɪstəl]

Dwellynge	fer	hens	in	a	fayre	castell
-	fer	母鸡	在	一个	集市	卡斯特尔

费尔城堡里的母鸡住所

[ʌv; əv] [huːm] [aɪ][ɔːft] [haʊ] [hɜːrd] ['griːt] -

Of	whome	I	oft	haue	herd	grete	talkynge
的	整个	我	经常	豪厄	一群	问候	-

我经常听到有人谈论他们。

[wɪtʃ] [hæθ] [ə; eɪ] ['dɔːtər] [æz; əz][aɪ][juː; jʊ] [tel]

Whiche	hath	a	doughter	as	I	you	tell
哪个	有	一个	女儿	作为	我	你	告诉

据我所知，他有个女儿。

[aɪ] - [ðæt] [juːθ] [wɪl] ['laɪk] [hɜːr; hər] [wel]

I	trowe	that	youth	wyll	lyke	her	well
我	-	那	青年	威尔	像	她	出色地

我觉得那个年轻人会很喜欢她。

[ʃiː; ʃi][ɪz][bəuθ] [gʊd] [iːk] [fer] [ænd; ənd] [pjʊr]

She	is	both	good	eke	fayre	and	pure
她	是	两个都	好的	埃克	集市	和	纯的

她既善良又纯洁

[æz; əz][aɪ] [rɪ'pɔːrt] [ˌem 'iː]['ʌntuː] [deɪm] ['neɪtʃər]

As	I	report	me	vnto	dame	Nature
作为	我	报告	我	vnto	贵妇人	自然

正如我向自然女神汇报的那样

[bʌt; bət][waɪ'ɛf] [ðæt] [juːθ] [ʃoʊld] [hɜːr; hər][goʊ] ['siːki]

But	yf	that	youth	sholde	her	go	seke
但	yf	那	青年	肖尔德	她	去	塞克

但是，如果那个年轻人应该让她去seke

[jiː; ji][mʌst; məst] ['sɪstər] [ðæn; ðən] [hɪm] [wel] [in'djuː]

Ye	must	syster	than	hym	well	indue
叶	必须	姐姐	比	赞美诗	出色地	因

你必须比他更像个好姐妹

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['griːt] ['paʊər] [soʊ] [gʊd] [ænd; ənd] ['mɛki]

With	your	grete	power	so	good	and	meke
和	你的	问候	力量	所以	好的	和	梅克

凭借你强大的力量，真是太好了！

[ðæt] [hiː; hi][ɔːl] - [meɪ] -

That	he	all	frayltye	may	eschue
那	他	全部	-	可能	-

愿他所有脆弱的人都能离开

[fɔːr; fər][baɪ][ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɔːft] [pər'suː]

For	by	the	way	it	wyll	oft	pursue
为了	经过	这	方式	它	威尔	经常	追求

因为顺便一提，它经常会追赶

[ɑːn] [hɪm] [baɪ] - [ænd; ənd] ['griːt] -

On	hym	by	flatery	and	grete	temptacyon
在	赞美诗	经过	-	和	问候	-

因奉承和极大的诱惑而受赞美

[ðæt] [ʃæl; ʃəl] [hɪm] [ɪn] -

That	shall	brynge	hym	in	tribulacyon
那	将	布林格	赞美诗	在	-

那必使祂在苦难中受苦

[iː] . [iː] .

ee	.	ii	.
ee	.	二、	.

ee.ii.

[æz; əz][fɔːr; fər] [ðæt] ['seɪd] [ʃiː; ʃi][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [ker]

As	for	that	sayd	she	he	shall	not	care
作为	为了	那	赛义德	她	他	将	不是	关心

至于她说的那件事，他不会在意。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] - [soʊn] -

For	he	shall	theym	sone	ouercome
为了	他	将	-	石头	-

因为他必将战胜他们

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ðeɪr] - [wel] [bɪ'wer]

And	of	theyr	flatery	ryght	well	beware
和	的	他们	-	右	出色地	提防

至于他们的奉承，务必小心。

[fɔːr; fər][aɪ][tuː; tə] [hɪm] [ʃæl; ʃəl] - ['griːt] -

For	I	to	hym	shall	gyue	grete	wysedome
为了	我	到	赞美诗	将	-	问候	-

因为我将赞美祂，祂将伟大而智慧。

[ðeɪr] ['diːdiːz][tuː; tə] - & [meɪk] - -

Theyr	dedes	to	withstande	&	make	theym	dõme
他们	德斯	到	-	&	制作	-	-

他们决心坚持下去，并建立自己的家园。

- [dɪr] ['sɪstər] [æz; əz][aɪ][juː; jʊ] [preɪ]

Wherfore	dere	syster	as	I	you	pray
-	德雷	姐姐	作为	我	你	祈祷

因此，亲爱的姐姐，当我祈祷时

['ʌntuː][hɜːr; hər] [lid] [hɪm] [naʊ] [ɑːn][ðə; ði] [wei]

Vnto	her	lede	hym	now	on	the	way
vnto	她	导语	赞美诗	现在	在	这	方式

Vnto her lede hym now on the way

[kləuk] [ðæt] [jiː; ji] [send] [ˌem 'iː][ɪn][hɪz; ɪz] -

Loke	that	ye	send	me	in	his	necessyte
洛克	那	是的	发送	我	在	他的	-

愿你们在他需要的时候差遣我。

[baɪ] [deɪm] - [fʊl] [soʊn] [ə; eɪ] ['letər]

By	dame	swyftnes	full	sone	a	letter
经过	贵妇人	-	满的	石头	一个	信

斯威夫特尼斯夫人写了一封信

[baɪ] [wɪtʃ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [noʊ] [ðə; ði] -

By	whiche	that	I	may	knowe	the	certaynte
经过	哪个	那	我	可能	知道	这	-

藉此我可知晓确定性

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [eɪd] [hɪm] ['biːtər]

That	I	may	come	to	ayde	hym	beter
那	我	可能	来	到	艾德	赞美诗	更好

愿我能更好地帮助他

[soʊ] [ðæt] - [tuː; tə] [hɪm] [biː; bi][noʊ] [friːtɝ]

So	that	fraylte	to	hym	be	no	freter
所以	那	-	到	赞美诗	是	不	弗雷特

所以，不要为他烦恼

[ænd; ənd] [ðoʊ] [aɪ][biː; bi][nɑːt]['ɔːlweɪ][vaɪsaɪbəl]

And	though	I	be	not	alway	vysyble
和	尽管	我	是	不是	总是	维西布尔

虽然我并非总是能读懂文字

[wɪð; wɪθ] [hɪm] [maɪ] ['paʊər] [hiː; hi] [hæθ] -

With	hym	my	power	he	hath	inuyncyble
和	赞美诗	我的	力量	他	有	-

他凭借我的力量，拥有无敌之身。

[ðæn; ðən] ['seɪd] [deɪm] - [tuː; tə] -

Than	sayd	dame	Sapyence	to	dyscrecyon
比	赛义德	贵妇人	-	到	-

萨皮恩斯夫人对迪斯克里西翁说

[fer] [wel] [dɪr] ['sɪstər] [aɪ] [meɪ] [nɑːt] ['tɛri]

Fare	well	dere	syster	I	may	not	tary
票价	出色地	德雷	姐姐	我	可能	不是	塔里

再见了，亲爱的妹妹，我可能不会再来了。

[kləuk][jiː; ji][ʌv; əv] [juːθ] [haʊ] [ðə; ði] -

Loke	ye	of	youth	haue	the	tuycyon
洛克	是的	的	青年	豪厄	这	-

青年之光拥有 tuycyon

[ðæt] [hiː; hi] [fɔːl] [nɑːt]['ɪntuː] -

That	he	fall	not	into	vaynglory
那	他	落下	不是	进入	-

免得他陷入虚荣。

[ænd; ənd] [ðæt] [jiː; ji] - [fɔːr; fər] [hɪm] ['ʃɔːrtli]

And	that	ye	puruey	for	hym	shortly
和	那	是的	-	为了	赞美诗	不久

你们很快就要为他祈祷了

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] - [ðə; ði] [fer] [deɪm] -

That	he	may	wedde	the	fayre	dame	clennesse
那	他	可能	-	这	集市	贵妇人	-

愿他能迎娶美丽的克莱内斯小姐。

[wɪtʃ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [luː] [haʊ] [ben][ɪn] [djuə´res]

Whiche	for	her	loue	haue	ben	in	duresse
哪个	为了	她	路易	豪厄	本	在	胁迫

Whiche for her loue haue ben in duresse

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [deɪm] - ['daʊn] [went]

With	that	dame	Sapyence	downe	went
和	那	贵妇人	-	唐恩	去

萨皮恩斯夫人也随之离去

[ɪn][tuː; tə][hɜːr; hər] [pleɪs] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] -

In	to	her	place	that	was	the	doctrynall
在	到	她	地方	那	曾是	这	-

教义就此进入了她的位置。

[ʌv; əv] ['feɪməs] [ɪn] - ['splendənt]
Of famous clerkes in connynge splendent
的 著名的 职员 在 - 辉煌

康宁格辉煌的著名职员

[ə; eɪ] - [ʌv; əv] - [ðæt] [wʌz; wəz] -
A myrrour of lernyng that was dyuynall
一个 - 的 - 那 曾是 -

无数的学习经历

[wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] [kreɪfts] -
With all the craftes artyfycyall
和 全部 这 工艺品 -

所有工艺品

- [hɜːr; hər] [deɪm] ['fɔːrtʃən] [went] [tuː; tə] [hɜːr; hər] -
Byfore her dame Fortune went to her mancyon
- 她 贵妇人 财富 去 到 她 -

在她那位命运女神走向她的庄园之前

[ænd; ənd] [iːk] [deɪm] - [tuː; tə] [hɜːr; hər] -
And eke dame hardynes to her habytacyon
和 埃克 贵妇人 - 到 她 -

而埃克·达姆·哈迪恩斯则对她的哈比塔西翁

[kə'pɪtʃʊləm] -
Capitulum nonum
头状体 -

第九头

['ɔrθ] [ðæn; ðən] [went] -
Orth than went dyscrecyon
正畸 比 去 -

正畸比异议更严重

[ænd; ənd] [aɪ]
and I
和 我

我

[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['keɪstəl] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [griːn]
Out of the castell into a grene
出去 的 这 卡斯特尔 进入 一个 绿

从城堡出来，进入一片绿地

[wer] - [sʌn'geɪ] [baɪ] ['griːt] ['meləɾdi]
Where byrdys sange by grete melody
在哪里 - 桑格 经过 问候 旋律

鸟儿们唱着伟大的旋律

[ðer; ðər] - ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] [fer]
There daunst also the fayre quene
那里 - 还 这 集市 皇后

那里还有fayre quene

[ə; eɪ] - [neɪmd] -
Besyde a ryuer named Ephesene
旁边 一个 - 命名 -

Besyde 一个名叫 Ephesene 的 ryuer

[aʊɜ˞] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['wɛnt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd]
Ouer whiche we wente to the other syde
欧尔 哪个 我们 去 到 这 其他 赛德

我们去了另一边

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] - [bəuθ] [lʌndʒ] [ænd; ənd] [waɪd]

That	was	a	medowe	both	longe	and	wyde
那	曾是	一个	-	两个都	朗格	和	怀德

那是一个既长又宽的草地

[iː] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

ee	.	iii	.
ee	.	三、	.

ee.iii.

[lʌndʒ] [ðer; ðər][wiː; wi] [tɪl] [æt; ət][ðə; ði][læst]

Longe	there	we	wandred	tyll	at	the	last
朗格	那里	我们	魔杖	蒂尔	在	这	最后的

我们一直徘徊在那里，直到最后

[wiː; wi] [keɪm] [ˈʌntuː][ə; eɪ] ['griːt] -

We	came	vnto	a	ryght	grete	wyldernes
我们	来了	vnto	一个	右	问候	-

我们来到了一片非常广阔的荒野。

[baɪ] [ðæt] [taɪm] ['fiːbəs] [wʌz; wəz] [aʊɝ] [pæst]

By	that	tyme	Phebus	was	ouer	past
经过	那	时间	菲布斯	曾是	我们的	过去的

那时菲比斯已经过去了。

- [wiː; wi] [wɔːkt] [ɪn] ['griːt] -

Wherfore	we	walked	in	grete	derkenes
-	我们	步行	在	问候	-

因此我们走进了 grete derkenes

[ðə; ði] [wɪtʃ] [tuː; tə][ˌem ˈiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['griːt] -

The	whiche	to	me	was	a	grete	heuynes
这	哪个	到	我	曾是	一个	问候	-

对我来说，这真是个伟大的奇迹

[fɔːr; fər] [luːʃiːnə] [iːk] [hɜːr; hər] -

For	Lucyna	eke	dyd	her	shrowde
为了	露西娜	埃克	dyd	她	-

对于露西娜来说，她已经死了

[ə; eɪ] [blæk] [ænd; ənd] - -

Vnder	a	blacke	and	mysty	clowde
下	一个	布莱克	和	-	-

在一片漆黑而神秘的云层下

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [hɔːrnd] [ænd; ənd][noʊ] ['klɪr]

For	she	was	horned	and	no	thynge	cleere
为了	她	曾是	有角的	和	不	东西	清晰

因为她长着角，而且什么都看不见。

[ænd; ənd] [ɛntɝd] ['ɪntuː][ðə; ði] - [ʌv; əv] -

And	entred	into	the	sygne	of	caprycorne
和	已输入	进入	这	-	的	-

并进入了摩羯座的标志

['fɛr] [frʌm; frəm] ['fiːbəs] ['fʌldʒənt] -

Ryght	ferre	from	phebus	fulgent	speere
右	费雷	从	菲布斯	晶	-

来自 phebus fulgent speere 的 Ryght ferre

[ænd; ənd][nɑːt][ˌeɪˈgɛnst] [hɪm] [ðə; ði] ['kraʊn] [hæd; həd] [wɔːrn]

And	not	ayenst	hym	the	crowne	had	worne
和	不是	安森斯特	赞美诗	这	皇冠	有	磨损

而他从未戴过王冠

[aɪ] [went] [ˌviː ˈpiː] [ænd; ənd] [ˈdaʊn] [tɪl] [ɑːn] [ðə; ði] [moɹn]

I	went	vp	and	downe	tyll	on	the	morne
我	去	副总裁	和	唐恩	蒂尔	在	这	莫恩

我早上去了VP办公室，然后又去了Downe Tyll。

[ðæt] [ˈfiːbəs] [hɪz; ɪz] [ˈgoʊldən] [ˈreɪɪs] -

That	phebus	his	golden	reyes	dyd	sprede
那	菲布斯	他的	金的	雷耶斯	dyd	-

那个 phebus 他金色的眼睛 dyd sprede

[ðæn; ðən] - [ˈfɜːrðər] [fɔːrθ] [ˌem ˈiː] [lid]

Than	dyscrecyon	ferther	forth	me	lede
比	-	更远	前进	我	导语

Than dyscrecyon ferther forth me lede

[əmʌndʒ] [θɔːrnz] [ˈʃaːp] & [ˈbɛstiːz] [ˈwaɪld]

Amonge	thornes	sharpe	&	bestes	wylde
其中	荆棘	夏普	&	最佳	怀尔德

索恩斯·夏普和贝斯特斯·维尔德之间

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði]['laɪən][ðə; ði][wʊlf] & [ðə; ði] [biə]

There	was	the	lyon	the	wolf	&	the	bere
那里	曾是	这	里昂	这	狼	&	这	贝雷

那里有狮子、狼和熊

[bʌt; bət][aɪ] [kud] [miːt] ['nʌðər] [mæn][en iː] [tʃaɪld]

But	I	coude	mete	nother	man	ne	chylde
但	我	库德	测量	另一个	男人	ne	孩子

但我还是遇到了另一个人

[bʌt; bət] ['meni] ['səːpəntiz] [ðæt] [ˌem 'iː] [fɪə]

But	many	serpentes	that	dyde	me	fere
但	许多	蛇	那	染料	我	费雷

但许多蛇都让我感到恐惧

[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] ['swiːt] - [aɪ] - [ə; eɪ] -

And	by	a	swete	smelle	I	knewe	a	pantere
和	经过	一个	甜	-	我	-	一个	-

凭着一股甜甜的气味我就知道是一只豹子

[soʊ] [fɔːrθ] [aɪ] [went] [baɪ] [lʌndʒ] -

So	forth	I	went	by	longe	contynuaunce
所以	前进	我	去	经过	朗格	-

于是我继续沿着漫长的连续线前进。

[tɪl] [ðæt] [aɪ] [sɔː] [æn; ən] [ˈhɜ˞ːbɜ˞] [ʌv; əv] ['plezəns]

Tyll	that	I	sawe	an	herber	of	pleasaunce
蒂尔	那	我	锯	一个	草药	的	愉悦

蒂尔，我看到了一位令人愉悦的草药师

[tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ] [toʊk] [ə'noʊn][maɪ] ['weɪ]

To	whiche	I	toke	anone	my	waye
到	哪个	我	吸	一个人	我的	韦

我选择了我自己的方式

[wer] [ðæt] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['leɪdi] ['eksələnt]

Where	that	I	sawe	a	lady	excellent
在哪里	那	我	锯	一个	女士	出色的

我在那里见到了一位非常优秀的女士。

- [ɑːn][ə; eɪ] [guːt] [ɪn] - -

Rydynge	on	a	goote	in	fresshe	arraye
-	在	一个	古特	在	-	-

Rydynge 在新鲜阵列上的 goote

[jɒndʒ] [ʌv; əv][eɪdʒ] & ['lʌsti] [ʌv; əv]
Ryght yonge of age & lusty of entent
右 央街 的 年龄 & 好色的 的 协议

正值青春年华，性欲旺盛

- [ˌem 'i:][tu:; tə][hɜ:r; hər][fɔ:r; fər][tu:; tə] [ə'sent]
Prayenge me to her for to assent
- 我 到 她 为了 到 同意

请你向她祈求同意。

[æz; əz][tu:; tə] - [ðə; ði] - ['pleʒər]
As to fulfyll the flesshly pleasure
作为 到 - 这 - 乐趣

至于满足肉体的快乐

[wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [ˌem 'i:] [aʊt] [ʌv; əv] ['mɛzər]
Whiche she desyred me out of mesure
哪个 她 渴望 我 出去 的 测量

她出于某种原因想要我

[neɪ] ['seɪd] - [ðæt] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi]
Nay sayd dyscrecyon that may not be
不 赛义德 - 那 可能 不是 是

Nay sayd dyscrecyon 可能并非

[noʊ] ['seɪd] [aɪ][ɪn][noʊ]['meɪnɝ][ʌv; əv] ['waɪz]
No sayd I in no maner of wyse
不 赛义德 我 在 不 方式 的 怀斯

不，我绝无任何理由

[tu:; tə][hɜ:r; hər] [rɪ'kwest] [aɪ] [wɪl] [naʊ] [ə'gri:]
To her request I wyll now agree
到 她 要求 我 威尔 现在 同意

我现在同意她的请求

[bʌt; bət] - [hɪr] [faul] [lʌst] -
But euermore here foule lust despyse
但 - 这里 禽类 欲望 -

但这里更肮脏的欲望却被忽视了

[fɔ:r; fər][aɪ][maɪ] ['self] [du:] [naʊ] -
For I my selfe do now aduyse
为了 我 我的 自 做 现在 -

因为我自己现在没有成人

[tu:; tə]['kɛpi:][ˌem 'i:] [tʃæst] [ðæt] [aɪ] [meɪ] ['meri]
To kepe me chast that I may mary
到 保持 我 贞洁 那 我 可能 玛丽

使我保持贞洁，以便我能结婚

[fer] [deɪm] - [ðæt] ['noʊb(ə)l]['leɪdi]
Fayre dame Clennes that noble lady
费尔 贵妇人 - 那 高贵 女士

费尔·达姆·克莱内斯，那位高贵的女士

[i:] . [ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .
ee . iiii .
ee . iiii .

ee.iiii。

[oʊ] [fɔ:rθ] [aɪ] [went] - [maɪ] -
O forth I went walkynge my iournay
哦 前进 我 去 - 我的 -

哦，我走了，我的旅程开始了

- [ə; eɪ]['leɪdi][oʊld,'oʊldi][ænd; ənd] -

Metynge	a	lady	olde	and	amyable
-	一个	女士	古老的	和	-

梅廷格是一位年长而友善的女士

- [ɪn][ə; eɪ]['keɪstəl][bəuθ] - [ænd; ənd] [geɪ]

Syttynge	in	a	castell	both	fressh	and	gay
-	在	一个	卡斯特尔	两个都	-	和	同性恋

Syttynge 在城堡里既新鲜又快乐

[ɑːn][æn; ən] - ['bæk] [ɪn] [streŋθ] [soʊ]['steɪb(ə)l]

On	an	olyphauntes	backe	in	strength	so	stable
在	一个	-	巴克	在	力量	所以	稳定的

在奥利芬特斯背上，力量如此稳定

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [biə] [wʌz; wəz] [gʊd] [ænd; ənd]['eɪb(ə)l]

Whiche	it	to	bere	was	good	and	able
哪个	它	到	贝雷	曾是	好的	和	有能力的

能够做到这一点是好的，而且很有能力

- [ɪn][hɜːr; hər] ['hænd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv]['goʊld]

Hauynge	in	her	hande	a	cup	of	golde
-	在	她	汉德	一个	杯子	的	戈尔德

豪因格手里拿着一杯金酒

['sɛt] [wɪð; wɪθ] ['pɜːrlz] ['meni] -

Sette	with	perles	ryght	many	afolde
塞特	和	珍珠	右	许多	-

Sette with perles ryght many afolde

[ʃiː; ʃi] ['seɪd] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði]['leɪdi][ʌv; əv] -

She	sayd	she	was	the	lady	of	rychesse
她	赛义德	她	曾是	这	女士	的	-

她说她是富婆。

[ðə; ði] [ʌv; əv] [wɛlθ] [ænd; ənd] - ['glɔːri]

The	quene	of	welth	and	worldely	glory
这	皇后	的	财富	和	-	荣耀

财富与世俗荣耀的女王

- [ˌem 'iː][tuː; tə] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] -

Praynge	me	to	company	with	her	noblenesse
-	我	到	公司	和	她	-

请允许我与她一同享受这份高贵。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ðæn; ðən] [woʊld] [prə'moʊt] [ˌem 'iː] -

And	she	than	wolde	promote	me	shortely
和	她	比	沃尔德	推动	我	-

她很快就会提拔我。

[tuː; tə] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] - [ænd; ənd] [meɪk] [ˌem 'iː] ['wɜːrði]

To	innumerable	ryches	and	make	me	worthy
到	无数	-	和	制作	我	值得

致无数富豪，让我配得上这一切

[wer] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['puːr] [ænd; ənd] ['sɛt] [baɪ] [nɔːt]

Where	I	am	poore	and	sette	by	nought
在哪里	我	是	贫穷	和	塞特	经过	零

我身无分文，一无所有。

[baɪ][hɜːr; hər][tuː; tə] - [aɪ] [ʃoʊld] [biː; bi] [brɔːt]

By	her	to	worshyp	I	sholde	be	brought
经过	她	到	-	我	肖尔德	是	带来

她应当带我去敬拜。

['ʌntuː][hɜːr; hər][aɪ] ['ænsər] [aɪ][woʊld][nɑːt][soʊ]

Vnto	her	I	answered	I	wolde	not	so
vnto	她	我	回答	我	沃尔德	不是	所以

我回答她，我不会那样做。

[æz; əz][fɔːr; fər][tuː; tə][hʌnt][ɪn][ðə; ði]['pɑːrk][ʌv; əv]['praɪd]

As	for	to	hunt	in	the	parke	of	pryde
作为	为了	到	打猎	在	这	帕克	的	普莱德

至于在普莱德公园狩猎

[ðə; ði] [wɪtʃ] [tuː; tə] - [ɪz] [ˌɛfˈoʊ]

The	whiche	to	Clennes	is	mortall	fo
这	哪个	到	-	是	凡人	fo

克莱恩斯的那个人是致命的

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] - [aɪ] [wɪl]

But	with	Dyscrecyon	I	wyll	abyde
但	和	-	我	威尔	隔间

但对于 Dyscrecyon 我会放弃

[wɪtʃ] [dʌθ; dəθ][ə; eɪ] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː] -

Whiche	doth	a	wyfe	for	me	prouyde
哪个	确实	一个	妻子	为了	我	-

谁能为我提供一个骄傲的妻子

[baɪ] [huːm] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [haʊ] [ðə; ði] -

By	whome	I	shall	haue	the	possessyowne
经过	整个	我	将	豪厄	这	-

我将通过他获得所有权

[ʌv; əv] - - & ['griːt] -

Of	heuenly	kyngdome	&	grete	renowne
的	-	-	&	问候	-

赫恩利·金多姆和伟大的声誉

[soʊ] [fɔːrθ] [aɪ] [went] [ænd; ənd][hæd; həd] ['griːt] -

So	forth	I	went	and	had	grete	trauayle
所以	前进	我	去	和	有	问候	-

于是我去了，并进行了一次很棒的活动。

[wɪˈðaʊt] [ðə; ði] ['kʌmfərt] [ʌv; əv]['ɒnɪ][pərˈsoʊni]

Without	the	comfort	of	ony	persone
没有	这	舒适	的	仅	人

没有一个人的安慰

[saʊ] [ʌv; əv] - [wɪtʃ] [ˌem ˈiː] -

Saue	of	dyscrecyon	whiche	dyd	me	counsayle
saue	的	-	哪个	dyd	我	-

Saue of dyscrecyon whiche dyd me counsayle

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [went] - [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː][əˈloʊn]

As	she	went	walkynge	with	me	alone
作为	她	去	-	和	我	独自的

她独自和我一起散步。

['ʌntuː][hɜːr; hər][aɪ] [meɪd] [fʊl] ['griːt] ['moʊn]

Vnto	her	I	made	full	grete	mone
vnto	她	我	制成	满的	问候	钱

我给她赚了一大笔钱

[ænd; ənd] - [ðə; ði] - [baɪ]['mɔːrəl] [sɛns]

And	lykened	the	wyldernes	by	morall	scence
和	-	这	-	经过	道德	场景

并以道德科学的方式与野人联系起来

['ʌntuː] - ['trʌb(ə)l] [baɪ] [gʊd] -

Vnto	worldely	trouble	by	good	experyence
vnto	-	麻烦	经过	好的	-

通过良好的经验化解世俗的烦恼

[ʃiː; ʃi] ['seɪd] [ðə; ði] ['leɪdi] [ðæt] [aɪ] [miːt]

She	sayd	the	fyrst	lady	that	I	dyd	mete
她	赛义德	这	第一个	女士	那	我	dyd	测量

她说我遇到的第一位女士

- [wʌz; wəz] [deɪm] -

Iclyped	was	dame	Sensualyte
-	曾是	贵妇人	-

Iclyped 是 Sensualyte 女士

[wɪtʃ] [kæn; kən] [wel] ['fleɪtɚ] [wɪð; wɪθ] [wɝːdz] ['swiːt]

Whiche	can	well	flater	with	wordes	swete
哪个	能	出色地	扁平	和	词语	甜

Whiche 可以用甜言蜜语来奉承他

- [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] -

Causynge	a	man	to	fall	into	fragylyte
-	一个	男人	到	落下	进入	-

导致一个人陷入fragylyte

[ænd; ənd][fɔːr; fər][tuː; tə] [hɔːnt] [ðə; ði]['kɑːrnəl] -

And	for	to	haunt	the	carnall	freylte
和	为了	到	出没	这	卡纳尔	-

而为了萦绕在卡纳尔·弗雷尔特

[wɪtʃ] ['ʌntuː] - [ɪz] -

Whiche	vnto	clennes	is	abhomynable
哪个	vnto	-	是	-

Whiche vnto clennes 是令人憎恶的

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɪn] ['wɝːk] [biː; bi] - -

For	they	in	werke	be	gretely	varyable
为了	他们	在	工厂	是	-	-

因为他们的工作方式千差万别

[ðə; ði] [sɪ'kɑːnd] [wʌz; wəz] ['praɪd] - [wɪð; wɪθ] -

The	seconde	was	pryde	enduyd	with	couetyse
这	第二	曾是	普莱德	-	和	-

第二部分是骄傲地与 couetyse 一起完成的

[ə; eɪ]['leɪdi][ʌv; əv] - -

A	lady	of	ryght	fruytles	medytacyon
一个	女士	的	右	-	-

一位正直的女士

- - [ɪn][ðə; ði] ['sɪn] [ʌv; əv] -

Delytynge	gretly	in	the	synne	of	auaryce
-	-	在	这	同义词	的	-

Delytynge gretly 与 auaryce 相似

[ðə; ði] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] -

The	whiche	is	cause	of	her	dampnacyon
这	哪个	是	原因	的	她	-

导致她湿润的原因

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][baɪ][hɜːr; hər]['fɔːls] -

For	she	by	her	fals	supportacyon
为了	她	经过	她	假	-

因为她用虚假的支持.....

-	['meni] [ə; eɪ]	['mænz]	-
Blyndeth	**many**	**a**	**mannes**	**conscyence**
-	许多	一个	曼尼斯	-

布林德斯许多男人的良知

[ænd; ənd]	-	[ɔːft]['fɝː, 'fɛr][ɪn]	['æbsəns]
And	**dryueth**	**ryght**	**oft**	**fer**	**in**	**absence**
和	-	右	经常	fer	在	缺席

并且经常在缺席时干涸

[soʊ]	['fɜːrðər]	[aɪ]	[went]	[tɪl]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[læst]
So	**ferther**	**I**	**went**	**tyll**	**at**	**the**	**last**
所以	更远	我	去	蒂尔	在	这	最后的

于是我继续往前走，直到最后

[aɪ]	[wʌz; wəz]	[ɪn]	[ə; eɪ]	[meɪs]	-	[ɪn]	[ænd; ənd]	[aʊ'teɪ]
I	**was**	**in**	**a**	**mase**	**goynge**	**in**	**and**	**oute**
我	曾是	在	一个	矩阵	-	在	和	外面

我当时在一个大型的进出式

[θər]	[wʌz; wəz]	[nʌn]	['ʌðər]	[wei]	[aɪ]	[wʌz; wəz]	[ə'gæst]
Ther	**was**	**none**	**other**	**way**	**I**	**was**	**agast**
那里	曾是	没有任何	其他	方式	我	曾是	阿加斯特

别无他法，我感到震惊。

[bʌt; bət]	[fɔːrθ]	[aɪ]	[wɔːkt]	[ɪn]	['griːt]	[duːt]
But	**forth**	**I**	**walked**	**in**	**grete**	**doute**
但	前进	我	步行	在	问候	怀疑

但我怀着极大的疑虑继续前行。

[naʊ]	[hɪr]	[naʊ]	[ðer; ðər]	[ænd; ənd]	[soʊ]	[əbaʊt]
Now	**here**	**now**	**there**	**and**	**so**	**rounde**	**aboute**
现在	这里	现在	那里	和	所以	圆形	关于

现在这里，现在那里，就这样到处转悠。

[ðæn; ðən]	['seɪd]	['ʌntuː][ˌem 'iː]	[deɪm]	-
Than	**sayd**	**vnto**	**me**	**dame**	**Dyscrecyon**
比	赛义德	vnto	我	贵妇人	-

Than sayd vnto me dame Dyscrecyon

[jiː; ji]	[ɑːr; ər]	[ɪn]	[ðə; ði]	-	[ʌv; əv]	-	-
Ye	**are**	**in**	**the**	**besynes**	**of**	**worldely**	**fastyon**
叶	是	在	这	-	的	-	-

你们正处于世俗禁欲的深渊

[ˌðer'ɪn]	[aɪ]	-	[baɪ]	[lʌndʒ]	[speɪs]
Therein	**I**	**trauayled**	**by**	**longe**	**space**
其中	我	-	经过	朗格	空间

其中我饱受漫长空间的折磨

[tɪl]	[ðæt]	[aɪ]	['mɛt]	[ə; eɪ]	['leɪdi]	[glɔriːəs]
Tyll	**that**	**I**	**mette**	**a**	**lady**	**gloryous**
蒂尔	那	我	梅特	一个	女士	辉煌的

蒂尔，我遇到了一位光彩照人的女士

[ɪn'djuːd]	[wɪð; wɪθ]	['vɜːrtʃuː]	[ænd; ənd]	['griːt]	[greɪs]
Indued	**with**	**vertue**	**and**	**grete**	**grace**
引发	和	美德	和	问候	优雅

充满美德和极大的优雅

[tuː; tə]	[huːm]	[aɪ]	['seɪd]	[oʊ]	['leɪdi]	-
To	**whom**	**I**	**sayd**	**o**	**lady**	**precyous**
到	谁	我	赛义德	o	女士	-

我曾对她说过，哦，珍贵的女士

[æz; əz][jiː; ji] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs]

As	ye	seme	to	be	good	and	vertuous
作为	是的	精液	到	是	好的	和	美德

你们看起来善良而有德行

[aɪ][juː; jʊ] [naʊ] [wɪ'ðaʊt] [dɪleɪ]

I	you	beseche	now	without	delaye
我	你	贝塞切	现在	没有	德莱耶

我恳求你现在立刻不要耽搁

['ʌntuː] [deɪm] - [tuː; tə] [tɛʃ] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['weɪ]

Vnto	dame	Clennes	to	teche	me	the	waye
vnto	贵妇人	-	到	科技	我	这	韦

Vnto dame Clennes to teache me the waye

[iː] . [viː] .

ee	.	v	.
ee	.	v	.

ee.v.

[aɪ] - [naʊ] [wɪl] [ʃuː] [tuː; tə][ðə; ði]

I	Sapyence	now	wyll	shewe	to	the
我	-	现在	威尔	示	到	这

我现在将向Sapyence展示

[ðə; ði] ['weɪ] ['ʌntuː] [fer] -

The	ryght	waye	vnto	fayre	clennes
这	右	韦	vnto	集市	-

通往公平清洁的正确方法

[ænd; ənd][waɪ'ɛf] [ðaʊ] - [biː; bi] [ruːld] [baɪ][ˌem 'iː]

And	yf	thou	wylt	be	ruled	by	me
和	yf	你	-	是	裁决	经过	我

如果你愿意受我统治

[ðaʊ] [ʃælt] ['meri] [ðæt] ['noʊb(ə)l] -

Thou	shalt	mary	that	noble	prynces
你	应	玛丽	那	高贵	-

你当娶那位高贵的王子

[jes] [ðæt] [wɪl] [aɪ] ['seɪd] [ðæn; ðən] -

Yes	that	wyll	I	sayd	than	douteles
是的	那	威尔	我	赛义德	比	-

是的，我比 douteles 说得更清楚。

- ['seɪd] [ʃiː; ʃi] [woʊld] [biː; bi] [maɪ] ['swɛr.teɪ]

Dyscrecyon	sayd	she	wolde	be	my	suerte
-	赛义德	她	沃尔德	是	我的	好运

Dyscrecyon说她会是我的幸运星

- ['seɪd] [nʌn] ['betər] - [biː; bi]

Sapyence	sayd	none	better	myght	be
-	赛义德	没有任何	更好的	-	是

萨皮恩斯说，或许没有比这更好的了。

[ðæn; ðən] ['seɪd] - [tuː; tə] [deɪm] -

Than	sayd	dyscrecyon	to	dame	sapyence
比	赛义德	-	到	贵妇人	-

Than sayd dyscrecyon to dame sapyence

['welkəm] [tuː; tə]['vɜːrsəs][maɪ] ['sɪstər] [dɪr]

Welcome	to	vs	my	syster	dere
欢迎	到	对比	我的	姐姐	德雷

欢迎来到 vs 我的妹妹

[ænd; ənd][aɪ][tuː; tə][hɜːr; hər] ['hʌmb(ə)l] -

And	I	to	her	dyd	humble	reuerence
和	我	到	她	dyd	谦逊的	-

而我向她致以谦卑的敬意

- [huː] [hæd; həd] [went] [tuː; tə] [fɪnd] [juː; jʊ] [hɪr]

Saynge	who	had	went	to	fynde	you	here
-	WHO	有	去	到	芬德	你	这里

Saynge 曾来这里寻找你

[jes] [ʃiː; ʃi] ['seɪd] [aɪ] [haʊ] [ben] -

Yes	she	sayd	I	haue	ben	neere
是的	她	赛义德	我	豪厄	本	-

是的，她说我 haue ben neere

[juː; jʊ]['ɔːf(ə)n] [taɪmz] [maɪ] -

You	often	tymes	syth	my	departynge
你	经常	时代	合成器	我的	-

你经常在我的部门

[ænd; ənd] [haʊ] [ben] [kɔːz] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['gʊd] -

And	haue	ben	cause	of	your	goode	gydynge
和	豪厄	本	原因	的	你的	古德	-

而且因为你的善良而如此

[kə'pɪtʃʊləm] . [eks] .

Capitulum	.	x	.
头状体	.	x	.

头状体.x.

[oʊm] [ɑːn][jʊr; jər] ['weɪ] ['wɔk] [ɑːn][ə; eɪ] [peɪs]

Ome	on	your	waye	walke	on	a	pace
欧米	在	你的	韦	沃克	在	一个	步伐

走你的路，以一定的速度行走

[fɔːr; fər][jiː; ji] [lʌndʒ] [fɔːr; fər][tuː; tə] [haʊ] [ə; eɪ]

For	ye	longe	for	to	haue	a	syght
为了	是的	朗格	为了	到	豪厄	一个	斯格特

你们渴望拥有一个机会

[ʌv; əv] [deɪm] - [soʊ] [klɪr] [ə; eɪ] [feɪs]

Of	dame	Clennes	so	clere	a	face
的	贵妇人	-	所以	克莱尔	一个	脸

克莱恩夫人的脸如此清澈

[soʊ] - [ʌv; əv]['bɑːdi][ɪn] ['bjuːti] -

So	goodely	of	body	in	beauty	bryght
所以	-	的	身体	在	美丽	-

如此美好的身材，如此光彩照人

[ðæt] [ðer; ðər][kæn; kən][nɑːt][biː; bi][soʊ] [fer] [ə; eɪ]

That	there	can	not	be	so	fayre	a	wyght
那	那里	能	不是	是	所以	集市	一个	重量

不可能有如此公平的重量

[soʊ] [fɔːrθ] [wiː; wi] [wɔːkt] [tuː; tə][ə; eɪ] - [saɪd]

So	forth	we	walked	to	a	ryuer	syde
所以	前进	我们	步行	到	一个	-	赛德

于是我们走到了一个ryuer syde

[ðæt] [ebd] [ænd; ənd] [floʊd] [æt; ət] [taɪd]

That	ebbed	and	flowed	at	euery	tyde
那	退潮	和	流动	在	euery	泰德

那潮起潮落，每时每刻都在变化。

[ðæn; ðən][aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ]['keɪstəl][ə; eɪ] [peɪlz] ['rɔɪəl]

Than	I	saw	a	castell	a	pales	royall
比	我	锯	一个	卡斯特尔	一个	苍白	皇家

然后我看到一座城堡，一座皇家宫殿

- [wɪð; wɪθ]['mɑ:rb(ə)l] [blæk] [æz; əz][ðə; ði] [gɛt]

Bylded	with	marble	blacke	as	the	gette
-	和	大理石	布莱克	作为	这	获得

以大理石黑为底

[wɪð; wɪθ] [glæs] - [æz; əz] [klɪr] [æz; əz] ['krɪstəl]

With	glasse	wyndowes	as	clere	as	crystall
和	玻璃	-	作为	克莱尔	作为	晶体

玻璃窗像水晶一样清澈

[wɪtʃ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [wʌz; wəz] ['sɛt]

Whiche	on	the	other	syde	was	sette
哪个	在	这	其他	赛德	曾是	塞特

另一边坐着

[noʊ][mæn][tu:; tə][ðə; ði]['keɪstəl] - [gɛt]

No	man	to	the	castell	myght	gette
不	男人	到	这	卡斯特尔	-	获得

没有人能到达城堡

[bʌt; bət] [aʊɜ˞] [ðə; ði]['wɔ:tər][ɑ:n][ə; eɪ][ˌlaɪ'tɛl] [brɪdʒ]

But	ouer	the	water	on	a	lytell	brydge
但	我们的	这	水	在	一个	莱特尔	布里奇

但是，在水面上，在一座小桥上

[nɑ:t] ['hælf] [soʊ]['broʊd][æz; əz][ə; eɪ] [haʊz] -

Not	halfe	so	brode	as	a	hous	rydge
不是	半	所以	布罗德	作为	一个	屋	-

不及房屋山脊宽阔一半

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ][kæst]['mɪn] [aɪ] [ðæn; ðən] -

But	as	I	cast	myn	eye	than	asyde
但	作为	我	投掷	我的	眼睛	比	-

但当我环顾四周时，我却.....

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ]['leɪdi] - [fer]

I	saw	a	lady	wounderous	fayre
我	锯	一个	女士	-	集市

我看到一位女士，她美极了。

[dɪ'mjʊr] [ʌv; əv] - [wɪ'ðaʊt] ['praɪd]

Demure	of	contenaunce	without	pryde
端庄	的	-	没有	普莱德

含蓄而不傲慢

[ðæt] [went] [hɜ:r; hər] ['self] [fɔ:r; fər][tu:; tə] -

That	went	her	selfe	for	to	repayre
那	去	她	自	为了	到	-

她自己去偿还了

[baɪ][ðə; ði]['wɔ:tər] [saɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['ɛr]

By	the	water	syde	to	take	the	ayre
经过	这	水	赛德	到	拿	这	艾尔

沿着水边走，去乘飞机

[bɪhoʊld] [ænd; ənd][ˌes 'i:][ðæn; ðən]['seɪd] [deɪm] -

Beholde	and	se	than	sayd	dame	sapyence
看哪	和	塞	比	赛义德	贵妇人	-

看哪，比说，萨比恩斯夫人

['jɑːndər][ɪz] [deɪm] - [ðə; ði] [stɛr] [ʌv; əv] ['eksələns]

Yonder	**is**	**dame**	**Clennes**	**the**	**sterre**	**of**	**excellence**
远处	是	贵妇人	-	这	斯特雷	的	卓越

那边是克莱恩斯夫人，卓越的象征。

[fʊl] [glæd][wʌz; wəz][aɪ][ðæn; ðən][ɪn][maɪ] [mɪnd]

Full	**glad**	**was**	**I**	**than**	**in**	**my**	**mynde**
满的	高兴的	曾是	我	比	在	我的	明德

我当时比我想象中还要高兴。

[fɔːr; fər][tuː; tə][ˌes ˈiː] [ðæt] ['flaʊər][ʌv; əv] [kəm'pleɪs(ə)ns]

For	**to**	**se**	**that**	**flour**	**of**	**complacence**
为了	到	塞	那	面粉	的	自满

为了看到那份自满的气息

[ðə; ði] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [maɪ] - -

The	**syght**	**of**	**her**	**dyd**	**my**	**herte**	**bynde**
这	斯格特	的	她	dyd	我的	-	-

她的视线将我的身边

['juːər][hɜːr; hər][tuː; tə] [luː] [wɪð; wɪθ] - ['ɪnfluəns]

Euer	**her**	**to**	**loue**	**with**	**percynge**	**influence**
欧尔	她	到	路易	和	-	影响

她对珀西格的影响

['ʌntuː][hɜːr; hər]

Vnto	**her**
vnto	她

到她

[aɪ] ['seɪd] [oʊ]

I	**sayd**	**o**
我	赛义德	o

我说哦

[wel] [ʌv; əv] -

well	**of**	**contynence**
出色地	的	-

大陆井

['ʌntuː][jʊr; jər] [greɪs] ['feɪn] [woʊld] [aɪ][goʊ]

Vnto	**your**	**grace**	**fayne**	**wolde**	**I**	**go**
vnto	你的	优雅	费恩	沃尔德	我	去

致您恩典的费恩·沃尔德，我去

[nɜːr] - [ʌv; əv] [ðɪs] ['wɔːtər][bloʊ]

Ner	**lettynge**	**of**	**this**	**water**	**blo**
ner	-	的	这	水	blo

这种水球的释放

[tuː; tə][ˌem ˈiː][ʃiː; ʃi] ['ænsər] [ðæn; ðən] -

To	**me**	**she**	**answered**	**than**	**agayne**
到	我	她	回答	比	-

她再次回答了我。

- [ðɪs] [wɜːrld] [wɪ'ð'θaʊt] [mɪs]

Saynge	**this**	**worlde**	**withouten**	**mys**
-	这	世界	没有	我的

Saynge this worlde withouten mys

[ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] - [noʊ]

Is	**but**	**a**	**vanyte**	**no**	**thynge**	**certayne**
是	但	一个	-	不	东西	肯定

只是一个 vanyte 没有 thynge 确定

[ɪn][ðə; ði] ['laɪk] ['waɪz] [æz; əz] [ðɪs] ['wɔːtər][ɪz]

In	the	lyke	wyse	as	this	water	is
在	这	像	怀斯	作为	这	水	是

就像这水一样

[jiː; ji][kæn; kən][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː] [naʊ] -

Ye	can	not	come	to	me	now	ywys
叶	能	不是	来	到	我	现在	-

你现在不能来找我 ywys

[bʌt; bət][baɪ] [ðæt] [brɪdʒ] [ðæt] [gɑːθ] [aʊɝ]

But	by	that	brydge	that	goth	ouer
但	经过	那	布里奇	那	哥特	我们的

但通过那座桥，哥特人越过

[ðɪs] ['stɔːrmi] ['trʌbləs] & - ['wɔːtər]

This	stormy	troublous	&	wawy	water
这	暴风雨	麻烦的	&	-	水

这波风暴肆虐、波涛汹涌的水

[θɜːrɑːf] ['seɪd] - [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [lɛt]

Therof	sayd	sapyence	he	shall	not	lette
他们的	赛义德	-	他	将	不是	信

Therof 说他不会让

[wel] ['seɪd] - [biː; bi][juː; jʊ][hɪz; ɪz] -

Well	sayd	Clennes	be	you	his	gyde
出色地	赛义德	-	是	你	他的	-

克莱恩斯说得好，愿你成为他的向导

[ænd; ənd] - ['ɔːlsoʊ][fɔːr; fər][tuː; tə][biː; bi] ['sɛt]

And	dyscrecyon	also	for	to	be	sette
和	-	还	为了	到	是	塞特

而 dyscrecyon 也是为了被设置

[fɔːr; fər][tuː; tə] - [hɪm] ['ʌntuː][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd]

For	to	vpholde	hym	vnto	the	other	syde
为了	到	-	赞美诗	vnto	这	其他	赛德

为了 vpholde hym vnto 另一边

[ðæt] [hiː; hi][duː][nɑːt][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [slaɪd]

That	he	do	not	in	the	water	slyde
那	他	做	不是	在	这	水	滑梯

他不会在水中滑行

[soʊ][tuː; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] [ðeɪ] [ˌem 'iː] [lid]

So	to	the	brydge	they	dyde	me	lede
所以	到	这	布里奇	他们	染料	我	导语

所以他们把我引到桥上

[aɪ] [kwækt] [ðæn; ðən][fɔːr; fər] [fɪə] [ænd; ənd] -

I	quacked	than	for	fere	and	drede
我	嘎嘎叫	比	为了	费雷	和	-

我比费尔和德雷德更像鸭子叫。

[iː] . ['vaɪ, 'viː] .

ee	.	vi	.
ee	.	六	.

ee.vi。

[aɪ] [sɔː] [ðer; ðər] - [ðɪs] - [sɛns]

I	sawe	there	wryten	this	lytterall	sence
我	锯	那里	-	这	-	感觉

我看到那里写了这个字眼

[noʊ][mæn] [ðɪs] [brɪdʒ] [meɪ] [aʊɤ] [goʊ]

No	man	this	brydge	may	ouer	go
不	男人	这	布里奇	可能	我们的	去

任何人不得越过这座桥

[bʌt; bət][hiː; hi][biː; bi] [pjʊr] [wɪˈðaʊt] -

But	he	be	pure	without	neglygence
但	他	是	纯的	没有	-

但他必须纯洁无瑕，毫无疏忽。

[ænd; ənd] ['stedfəst] [ɪn] ['gɑːdɛs] - ['ɔːlsoʊ]

And	stedfast	in	goddes	byleue	also
和	坚定不移	在	女神	-	还

而且坚定地站在女神的旁观者中

[waɪˈɛf][hiː; hi][biː; bi] [ænd; ənd][duː][nɑːt][soʊ]

Yf	he	be	ignoraunt	and	do	not	so
yf	他	是	无知者	和	做	不是	所以

如果他无知且不这样做的话

[hiː; hi][mʌst; məst] - ['ɪntuː] [ðɪs] ['wɔːtər] [fɔːl]

He	must	nedys	into	this	water	fall
他	必须	-	进入	这	水	落下

他必须进入这个瀑布

[aʊɤ] [ðə; ði] [hiːd] [ænd; ənd][biː; bi] [draʊnd] [wɪð; wɪθ][ɔːl]

Ouer	the	heed	and	be	drowned	with	all
欧尔	这	注意	和	是	溺水	和	全部

过度注意，然后被淹没在所有

[ðeɪ] [led][ˌem ˈiː] [aʊɤ] [ðɪs] [brɪdʒ] [soʊ] -

They	led	me	ouer	this	brydge	so	peryllous
他们	引领	我	我们的	这	布里奇	所以	-

他们领我过了这座如此危险的桥。

[tɪl] [ðæt] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] - [pleɪs]

Tyll	that	I	came	to	a	preuy	place
蒂尔	那	我	来了	到	一个	-	地方

蒂尔，我来到了一个漂亮的地方

[wer] [wɜːr; wər] - [wɪð; wɪθ] ['letərz] [glɔriːəs]

Where	were	wryten	with	letters	gloryous
在哪里	是	-	和	信件	辉煌的

用光荣的字母书写的地方

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [ʌv; əv] ['griːt] [greɪs]

This	is	the	kyngdome	of	grete	grace
这	是	这	-	的	问候	优雅

这是伟大恩典的王国

[noʊ][mæn][baɪ] - [ðɪs] ['mɑːrk] [meɪ] [treɪs]

No	man	by	yonde	this	marke	may	trace
不	男人	经过	-	这	市场	可能	痕迹

无人能从那边追踪到这个标记

[bʌt; bət][waɪˈɛf][hiː; hi][biː; bi] [brɔːt] [ɪn][baɪ] [deɪm] -

But	yf	he	be	brought	in	by	dame	wysedome
但	yf	他	是	带来	在	经过	贵妇人	-

但如果他被怀塞多姆夫人带进来就好了

[ɪf] [hiː; hi][soʊ][biː; bi][hiː; hi][ɪz] ['moʊtʃi] ['welkəm]

If	he	so	be	he	is	moche	welcome
如果	他	所以	是	他	是	莫切	欢迎

如果他真是那样，我们非常欢迎他。

[soʊ] [fɔrðɚmɔr] [jet] [fɔːrθ] [wiː; wi] [went]

So	forthermore	yet	forth	we	went
所以	福特莫尔	然而	前进	我们	去

于是，我们继续前行。

['ɪntuː][ə; eɪ] [hɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] -

Into	a	hall	that	was	solacyous
进入	一个	大厅	那	曾是	-

走进一个宁静的大厅

[meɪd] [ʌv; əv] - [stoʊnz] ['splendənt]

Made	of	precyous	stones	splendent
制成	的	-	石头	辉煌

由珍贵宝石制成，光彩夺目

[ðæt] - [tuː; tə][ˌes 'iː][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] -

That	theym	to	se	it	was	ryght	wounderous
那	-	到	塞	它	曾是	右	-

他们看到这真是太棒了

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðer; ðər][soʊ] - -

They	were	there	so	gretly	plenteuous
他们	是	那里	所以	-	-

它们在那里数量非常多。

[ðæt] [ðə; ði][hɔːl] - [wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði][noʊnz]

That	the	hall	paued	was	for	the	nones
那	这	大厅	-	曾是	为了	这	无

大厅是为无宗教信仰者准备的。

[wɪð; wɪθ] [nʌn] ['ʌðər] - [bʌt; bət] - [stoʊnz]

With	none	other	grauell	but	precyous	stones
和	没有任何	其他	-	但	-	石头

除了珍贵的石头，没有其他任何灰烬。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [deɪm] - [ðæt] ['leɪdi][dʒent]

There	was	dame	Clennes	that	lady	gent
那里	曾是	贵妇人	-	那	女士	绅士

还有克莱恩斯夫人，那位女士绅士

[ænd; ənd] [iːk] [hɜːr; hər]['feɪdər][ðə; ði] [kɪndʒ] [ʌv; əv] [luː]

And	eke	her	fader	the	kynge	of	loue
和	埃克	她	淡入淡出	这	金格	的	路易

而她的父亲，卢的国王

[hiː; hi] ['sɑːtɛ] [ɪn][ə; eɪ] [klɪr] [ænd; ənd] ['eksələnt]

He	satte	in	a	chayre	ryght	clere	and	excellent
他	萨特	在	一个	茶	右	克莱尔	和	出色的

他坐在椅子上，非常清晰和出色。

[æt; ət][ðə; ði] - ['ɛnd] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔːl]

At	the	vpper	ende	of	the	hall	aboue
在	这	-	结束	的	这	大厅	以上

在大厅的尽头

[hiː; hi] ['sɑːtɛ] [stɪl] [ænd; ənd] [nɑːt] -

He	satte	styll	and	dyd	not	remoue
他	萨特	风格	和	dyd	不是	-

他静静地坐着，没有离开。

- [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] - [nɑːt][ˌes 'iː]

Gyrde	with	wylowes	and	myght	not	se
-	和	-	和	-	不是	塞

Gyrde 与 wylowes 和 myght 不

[noʊ]['meɪnɚ][ə; eɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][də'griː]

No	maner	a	thynge	in	his	degre
不	方式	一个	东西	在	他的	学位

就他的学位而言，没有什么可比的

[ˌsiː 'siː] . [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

cc	.	vii	.
cc	.	七	.

cc.vii。

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['griːt]

He	had	two	wynges	ryght	large	and	grete
他	有	二	翅膀	右	大的	和	问候

他有两个又大又壮的翅膀

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bɑːdi]['ɔːlsoʊ][wʌz; wəz]['neɪkɪd]

And	his	body	also	was	naked
和	他的	身体	还	曾是	裸

他的身体也是赤裸的。

[ænd; ənd][ə; eɪ][dɑːrt][ɪn][hɪz; ɪz] [hænd][wʌz; wəz] ['sɛt]

And	a	dart	in	his	ryght	hand	was	sette
和	一个	镖	在	他的	右	手	曾是	塞特

他右手握着一支飞镖。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [tɔːrtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][left][hænd] [bren]

And	a	torche	in	his	left	hand	brenned
和	一个	火炬	在	他的	左边	手	布伦德

他左手上的火炬燃烧着

[ə; eɪ][boʊtɛl] [əbaʊt] [hɪz; ɪz] [nɛk] [wʌz; wəz] [hæŋd]

A	botell	aboute	his	necke	was	hanged
一个	博特尔	关于	他的	领口	曾是	绞刑

他脖子上戴着一个酒瓶，被吊死了。

[hɪz; ɪz][wʌn][leg] [ɑːrmd] [ænd; ənd]['neɪkɪd][ðə; ði] ['ʌðər]

His	one	leg	armed	and	naked	the	other
他的	一	腿	武装	和	裸	这	其他

他一条腿戴着武器，另一条腿赤裸着。

[hɪm] [fɔːr; fər][tuː; tə][ˌes 'iː][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndər]

Hym	for	to	se	it	was	a	wonder
赞美诗	为了	到	塞	它	曾是	一个	想知道

赞美诗，因为看到它真是一个奇迹

- [bæd][ˌem 'iː] - [noʊ]

Sapyence	bad	me	meruayll	no	thynge
-	坏的	我	-	不	东西

智慧坏了我 meruayll no thynge

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][woʊld] [ʃuː] [ˌem 'iː][ðə; ði] -

For	she	wold	shewe	me	the	sygnifycacyon
为了	她	沃尔德	示	我	这	-

因为她会向我展示象征意义

[waɪ] [hiː; hi][soʊ] [seɪt] [baɪ] [ʃɔːrti] -

Why	he	so	sate	by	shorte	rekenynge
为什么	他	所以	沙特	经过	短	-

为什么他如此满足于简短的解释

- [tuː; tə][ə; eɪ] -

Accordynge	to	a	morylyzacyonB
-	到	一个	-

根据 morylyzacyonB

[naʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː; tə] [meɪk] -

Now	of	the	fyrste	to	make	relacyon
现在	的	这	第一个	到	制作	-

现在，第一个建立关系的人

[luː] [ʃoʊld] [biː; bi] - [fæst] [wɪð; wɪθ] -

Loue	sholde	be	gyrde	faste	with	stabylyte
路易	肖尔德	是	-	快	和	-

Loue sholde be gyrde faste with stablelyte

[wɪˈðaʊt] [wɪtʃ] [luː] [kæn; kən] [haʊ] [noʊ]['swɛr.teɪ]

Without	whiche	loue	can	haue	no	suerte
没有	哪个	路易	能	豪厄	不	好运

没有 whiche loue 就不会有 suerte

[luː] [meɪ] [nɑːt][ˌes ˈiː][bʌt; bət][ɪz]['ɔːlweɪ] -

Loue	may	not	se	but	is	alway	blynde
路易	可能	不是	塞	但	是	总是	-

Loue可能看不见，但总是盲人

[ænd; ənd] - [noʊ][mæn][kæn; kən] [haʊ] -

And	wenyth	no	man	can	haue	perseueraũce
和	-	不	男人	能	豪厄	-

而没有人能够坚持不懈

[wer] [ðæt] [hiː; hi] - [baɪ]['nætʃərəl] [kɪnd]

Where	that	he	loueth	by	naturall	kynde
在哪里	那	他	-	经过	天然的	kynde

他自然而然地爱着

[bʌt; bət][hiː; hi][duː] [ʃuː] [hɪm] [baɪ] [wɝːdz] [ʌv; əv] -

But	he	do	shewe	hym	by	wordes	of	vteraũce
但	他	做	示	赞美诗	经过	词语	的	-

但他确实通过 vteraũce 的话语向他展示了祂

- [hiː; hi] - [hɪm] [baɪ] -

Trught	he	bewreyeth	hym	by	contenaunce
-	他	-	赞美诗	经过	-

Trught he bewreyeth hym by contenaunce

[fɔːr; fər][hɑːrd][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [luː] [soʊ][tuː; tə] [kuɛr]

For	hard	it	wyll	be	loue	so	to	couere
为了	难的	它	威尔	是	路易	所以	到	库埃尔

对于困难来说，它会如此渴望。

[bʌt; bət] [ðæt] [sɑːm][mæn][ʃæl; ʃəl][ˌaɪ ˈtiː] -

But	that	som	man	shall	it	perceuere
但	那	一些	男人	将	它	-

但有人会明白这一点

['ɔːlsoʊ][hɪz; ɪz] - [dʌθ; dəθ] -

Also	his	nakednes	doth	sygnyfy
还	他的	-	确实	-

他的裸体也象征着

[ðæt] [truː] [luː] [noʊ] - -

That	true	loue	no	thynge	ellys	desyreth
那	真的	路易	不	东西	-	-

真正的卢埃·诺·蒂因格·埃利斯·德赛雷斯

[bʌt; bət][ðə; ði] ['veri] [pər'soʊni][ænd; ənd] [iːk] ['bɑːdi]

But	the	very	persone	and	eke	body
但	这	非常	人	和	埃克	身体

但这个人本身和身体

[ðæt] [hiː; hi][soʊ] [wel] [ænd; ənd] - -

That	he	so	well	and	feruentely	loueth
那	他	所以	出色地	和	-	-

他如此深爱并热烈地爱着

[hɪz; ɪz] ['ɔːlsoʊ] [wel] -

His	wynges	also	well	betokenyth
他的	翅膀	还	出色地	-

他的翅膀也很好地象征着

[ðæt] [hɪz; ɪz] [mɪnd] [fliːθ] ['ʌntuː][ðə; ði][pər'soʊni]

That	his	mynde	fleeth	vnto	the	persone
那	他的	明德	舰队	vnto	这	人

他的思绪飞向了那个人

[ðæt] [hiː; hi][dʌθ; dəθ] [luː] [soʊ] [wel] [ə'loʊn]

That	he	doth	loue	so	well	alone
那	他	确实	路易	所以	出色地	独自的

他如此深爱着孤独。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [luː] [ɪz] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʃaːp] ['dɑːrti]

And	also	loue	is	stryken	with	a	sharpe	darte
和	还	路易	是	-	和	一个	夏普	达特

而且，loue 还被一把锋利的飞镖击中了。

[ðæt] ['meɪkɪθ] [ə; eɪ][mæn][fɔːr; fər][tuː; tə] -

That	maketh	a	man	for	to	complayn
那	制造	一个	男人	为了	到	-

那使人有怨言

['wæn, 'hwæn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] ['wuːndɪd] [sɔːr] [hɪz; ɪz] -

Whan	that	it	hath	wounded	sore	his	herte
何时	那	它	有	受伤	疮	他的	-

它深深地伤了他的心

[ˌaɪ 'tiː] - ['hoʊt] ['laɪk] [faɪər] -

It	brenneth	hote	lyke	fyre	certeyn
它	-	酒店	像	火	-

它是 brenneth hote lyke fyre certeyn

[ðæn; ðən] [luː] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] [woʊld] ['feɪn] -

Than	loue	his	purpose	wolde	fayne	atteyn
比	路易	他的	目的	沃尔德	费恩	-

比卢埃他的目标沃尔德费恩阿特恩

[ænd; ənd][ɪz] - [bəuθ] [huːt] [ænd; ənd] ['draɪ]

And	is	euermore	both	hoot	and	drye
和	是	-	两个都	叱	和	干

而且既吵闹又干燥

[tɪl] [hɪz; ɪz]['leɪdi] - [hɪm] - [ʌv; əv]['mɜːrsi]

Tyll	his	lady	gyue	hym	drynke	of	mercy
蒂尔	他的	女士	-	赞美诗	-	的	怜悯

Tyll his lady gyue hym drynke of mercy

[hɪz; ɪz][wʌn] ['lɛg] [ɪz] [ɑːrmd] [tuː; tə] [də'fɛnd]

His	one	legge	is	armed	to	defende
他的	一	法律	是	武装	到	防御

他那条独腿也武装起来，用来防御。

[ðə; ði] [ðæt] [lɑːŋgɪθ] ['ʌntuː] -

The	ryght	that	longeth	vnto	amyte
这	右	那	长	vnto	-

渴望成为阿米特的权利

[ænd; ənd] [luː] [fɔːr; fər][tuː; tə] [ə'mend]
And **wronge** **loue** **for** **to** **amende**
和 错误 路易 为了 到 修改

并且错误地要求修改

[hɪz; ɪz]['neɪkɪd] ['lɛg] -
His **naked** **legge** **betokeneth** **charyte**
他的 裸 法律 标记 -

他裸露的腿象征着慈善

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] - [ʌv; əv] ['griːt] -
That **is** **the** **Ioye** **of** **grete** **felycyte**
那 是 这 - 的 问候 -

那是 grete felycyte 的 Ioye

[soʊ] - [luː] [ænd; ənd] [gʊd] ['kɑːnkɔːrd]
So **charyte** **ryght** **loue** **and** **good** **concorde**
所以 - 右 路易 和 好的 协和式飞机

所以慈善右爱和美好的协和

[wɪð; wɪθ] - - [ɪn] [ðɪs] - [lɔːrd]
With **stablynes** **reygneth** **in** **this** **myghty** **lorde**
和 - - 在 这 - 洛德

凭借稳定的统治权，这位强大的领主

[kə'pɪtʃʊləm] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
Capitulum **.** **xi** **.**
头状体 . 十一 .

头状叶.xi。

[hæn] [fɔːrθ] [ˌem 'iː][led] [gʊd] [deɪm] -
Han **forth** **me** **led** **good** **dame** **Sapyence**
韩 前进 我 引领 好的 贵妇人 -

韩带领我走向善良的萨皮恩斯女士。

[ə'fɔːr] [ðæt] - ['lɔːrdɪz] -
Afore **that** **myghty** **lordes** **mageste**
之前 那 - 领主 -

在那位强大的领主魔法师之前

[kʌm] [ɑːn][ʃiː; ʃi]['seɪd] [pʊt][ðə; ði][ɪn] ['prez(ə)ns]
Come **on** **she** **sayd** **put** **the** **in** **presence**
来 在 她 赛义德 放 这 在 在场

来吧，她说，把东西放在面前

[ðæt] [ðaʊ] [meist] [ˌes 'iː] [deɪm] - [bjuː'teɪ]
That **thou** **mayst** **se** **dame** **clennes** **beaute**
那 你 五月 塞 贵妇人 - 美

愿你看到克莱恩斯夫人的美丽

['pɑːndər][ɪn][ðaɪ] [mɪnd] [baɪ] -
Ponder **in** **thy** **mynde** **by** **veryte**
思考 在 你的 明德 经过 -

仔细思考你的想法

[ðæt] [soʊ] [fer] [æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt] ['hɛlɪn]
That **so** **fayre** **as** **she** **was** **not** **quene** **helyn**
那 所以 集市 作为 她 曾是 不是 皇后 海林

如此美丽，尽管她并非海伦女王

- [ɔːr] [jɒndʒ] -
Quene **Ipolyte** **or** **yonge** **Polyxyn**
皇后 - 或者 央街 -

Quene Ipolyte 或 yonge Polyxyn

[ðɪs] ['leɪdi][ɪz] ['klin] [wɪ'ðaʊt] -
This lady is clene without corrupcyon
这 女士 是 克莱恩 没有 -

这位女士很干净，没有腐败。

[ænd; ənd] [wɛrɪθ] [θriː] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] -
And wereth thre crownes for her vyrgynyte
和 韦雷斯 三 皇冠 为了 她 -

她的贞洁之冠有三顶

[wʌn][ɪz][fɔːr; fər]['piːp(ə)l][ʌv; əv] - -
One is for people of perfyt relygyon
一 是 为了 人们 的 - -

一个是给完美可靠的人

[æn; ən] ['ʌðər] [fɔːr; fər] - -
An other for maydens kepynge chastyte
一个 其他 为了 梅登斯 - -

另一个为maydens kepynge chastyte

[ðə; ði] - [fɔːr; fər] [truː] - [æz; əz] [ju] [meist] [ˌes 'iː]
The therde for true wedowes as yu mayst se
这 - 为了 真的 - 作为 yu 五月 塞

真正的婚礼，正如你可能看到的

[aɪ] [wɪl] [ðə; ði] [naʊ] [tuː; tə][hɜːr; hər]['feɪdər]['prez(ə)nt]
I wyll the now to her fader present
我 威尔 这 现在 到 她 淡入淡出 展示

我现在要送给她一份礼物

[hɜːr; hər][fɔːr; fər][tuː; tə] ['meri] [waɪ'ɛf][ʃiː; ʃi] [wɪl] [kən'sent]
Her for to mary yf she wyll consent
她 为了 到 玛丽 yf 她 威尔 同意

她愿意嫁给我吗?

[ˌsiː 'siː] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
cc . viii .
cc . 八 .

cc .viii.

[ðæn; ðən] ['seɪd] [deɪm] - [oʊ]['noʊb(ə)l]
Than sayd dame sapyence o noble emperour
比 赛义德 贵妇人 - o 高贵 皇帝

Than sayd dame sapyence o noble emperour

[oʊ] - [lɔːrd] [ænd; ənd] ['rɔɪəl] [poʊ'testɪt]
O souerayne lorde and royall potestate
哦 - 洛德 和 皇家 波特斯特

噢，苏埃雷恩领主和王室统治者

[oʊ] - [praɪns] & ['feɪməs]
O vyctoryous prynce & famous conquerour
哦 - 王子 & 著名的 征服者

哦，胜利的王子和著名的征服者

[oʊ] [kɪndʒ] [ʌv; əv] [luː] [ænd; ənd] - [ʌv; əv] [dɪ'beɪt]
O kynge of loue and seaser of debate
哦 金格 的 路易 和 - 的 辩论

哦，爱情之王和辩论的季节

[tuː; tə][ðə; ði][noʊ] ['kriːtʃər] [meɪ] [seɪ] -
To the no creature may say chekmate
到 这 不 生物 可能 说 -

任何生物都不能说"将死"。

[aɪ]['prez(ə)nt][ðə; ði] [naʊ] [ðɪs] ['vɜːrtʃuəs]
I present the now this vertuous knyght
我 展示 这 现在 这 美德 骑士

我现在向大家介绍这位正直的骑士

[fɔːr; fər][tuː; tə] ['meri] - [jʊr; jər] ['dɔːtər] -
For to mary clennes your doughter bryght
为了 到 玛丽 - 你的 女儿 -

致玛丽·克莱恩斯，你的女儿，布莱特

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][hiː; hi]['seɪd][fɔːr; fər][jʊr; jər] [gʊd] [wɪl]
I thanke you he sayd for your good wyll
我 谢谢 你 他 赛义德 为了 你的 好的 威尔

他说："谢谢你的好意。"

[bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] [tuː; tə] - - [mʌst; məst][biː; bi]
But he that to Clennes maryed must be
但 他 那 到 - - 必须 是

但他与克莱恩斯结婚的那位一定是

[hiː; hi][mʌst; məst][maɪ] -
He must my commaundement fyrste fulfyll
他 必须 我的 训诫 第一个 -

他必须满足我的命令。

[æz; əz][tuː; tə] - [ðə; ði]['drægən][wɪð; wɪθ] - [θriː]
As to scomfyte the dragon with heedes thre
作为 到 - 这 龙 和 - 三

至于用三根头巾来安抚巨龙

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['sɜːrpənt][ʌv; əv] ['griːt] -
That is a serpent of grete subtylte
那 是 一个 蛇 的 问候 -

那是一条极其微妙的蛇

[wɪtʃ] [wel] [æz; əz][wiː; wi][duː] [fɪnd]
Whiche well betokeneth as we do fynde
哪个 出色地 标记 作为 我们 做 芬德

Whiche well betokeneth 就像我们做 fynde 一样

[ðə; ði] [wɜːrld] [ðə; ði] - & [ðə; ði] - [baɪ] [kɪnd]
The worlde the flesshe & the deuyll by kynde
这 世界 这 - & 这 - 经过 kynde

世界、肉和德尤尔，作者：kynde

- ['seɪd] [aɪ] [ʃoʊld] [nɑːt] [feɪl]
Sapyence sayd I sholde not fayle
- 赛义德 我 肖尔德 不是 费尔

Sapyence 说我应该不做fayle

[tuː; tə][duː][hɪz; ɪz] - [fɔːr; fər] - [seɪk]
To do his commaũdement for Clennes sake
到 做 他的 - 为了 - 清酒

为了克莱内斯的缘故，他要完成他的任务。

[æz; əz][fɔːr; fər][tuː; tə][ˌɛsˌɛlˈiː][ðə; ði]['drægən][ɪn] -
As for to sle the dragon in batayle
作为 为了 到 sle 这 龙 在 -

至于在战斗中杀死巨龙

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['mɛriz] [ɪn][ə; eɪ] ['griːt] [leɪk]
That lay in a marys in a grete lake
那 躺 在 一个 玛丽 在 一个 问候 湖

那东西躺在大湖里的玛丽斯里

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['moʊtʃi] - [faul] & [bleɪk]

Whiche	was	moche	stynkynge	foule	&	blake
哪个	曾是	莫切	-	禽类	&	布莱克

Whiche was moche stynkynge foule & blake

- [beɪd] [ˌem 'iː][biː; bi][nɑːt] -

Wysedome	bade	me	be	not	aferde
-	巴德	我	是	不是	-

Wysedome 让我不要再来了

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [woʊld] - [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['skeldə] [ænd; ənd] -

For	she	wolde	gyue	me	a	shelde	and	swerde
为了	她	沃尔德	-	我	一个	谢尔德	和	-

因为她会给我一个盾牌和剑

[ænd; ənd] [ɑːrm] [ˌem 'iː]['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ] [fer] ['ɑːmjuə]

And	arme	me	also	with	fayre	armure
和	武装	我	还	和	集市	盔甲

也请赐予我精美的盔甲。

[tuː; tə] - [ðæt] ['drægən][soʊ] - & ['griːt]

To	vaynquysshe	that	dragon	so	ferse	&	grete
到	-	那	龙	所以	-	&	问候

致 vaynquysshe 那条如此凶猛而伟大的龙

[ʃiː; ʃi] ['seɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊld] [biː; bi][soʊ] [gʊd] [ænd; ənd] [ʃʊr]

She	sayd	it	sholde	be	so	good	and	sure
她	赛义德	它	肖尔德	是	所以	好的	和	当然

她说应该会非常好，而且肯定

[ðæt] [aɪ][noʊ] [ʌv; əv] [hɪm] [ʃoʊld] ['gɛti]

That	I	no	harme	of	hym	sholde	gete
那	我	不	伤害	的	赞美诗	肖尔德	盖特

愿我不要伤害他

[ðoʊ] [hiː; hi][hɪz; ɪz] [tet] [ɑːn][ˌem 'iː][hæd; həd] ['set]

Though	he	his	teth	on	me	had	sete
尽管	他	他的	齿	在	我	有	塞特

虽然他用牙齿咬着我

[jet] [ʃoʊld] [aɪ] ['sliː] [hɪm] [fɔːr; fər][ɔːl][hɪz; ɪz] -

Yet	sholde	I	slee	hym	for	all	his	myght
然而	肖尔德	我	睡眠	赞美诗	为了	全部	他的	-

然而，我该如何安睡，即使他拥有全部的力量?

[baɪ][maɪ] ['griːt] [stroʊks] ['wæn, 'hwæn][aɪ] -

By	my	grete	strokes	whan	I	dyd	fyght
经过	我的	问候	笔画	何时	我	dyd	-

我奋力战斗时

[ʃiː; ʃi][maɪ] ['lɛg] ['sɛt] [ɑːn]

Fyrst	she	my	legge	harneys	sette	on
第一个	她	我的	法律	哈尼	塞特	在

首先她是我的legge harneys 开始

[ænd; ənd]['æftər][maɪ] - [ʌv; əv] ['griːt] -

And	after	my	plackerd	of	grete	ryches
和	后	我的	-	的	问候	-

在我那堆大富翁的装饰之后

[ʃiː; ʃi] [ɑːrmd] [ˌem 'iː][hɜːr; hər] ['self] [ə'loʊn]

She	armed	me	her	selfe	alone
她	武装	我	她	自	独自的

她独自一人武装了我。

[ænd; ənd] [leɪst] [maɪ] ['helmɪt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] -

And	laced	my	helmet	of	her	gentylnes
和	系带	我的	头盔	的	她	-

她温柔地为我的头盔系上带子

[aɪ] [θæŋkt] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['griːt] ['gʊdnɪs]

I	thanked	her	for	her	grete	goodnes
我	谢谢	她	为了	她	问候	善意

我感谢她所做的一切。

[ænd; ənd] [gaʊ] [ˌem 'iː][maɪ] - [ænd; ənd] [ʃeld] ['ɔːlsoʊ]

And	gaue	me	my	swerde	and	sheld	also
和	高	我	我的	-	和	持有	还

并把我的武器和盾牌也给我

- ['liːti] ['vɜːrsəs][tuː; tə][ðə; ði]['drægən][goʊ]

Saynge	lete	vs	to	the	dragon	go
-	让	对比	到	这	龙	去

Saynge lete 对阵 to the dragon go

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ɑːmjuə] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['saʊl]

This	is	the	armure	for	the	soule
这	是	这	盔甲	为了	这	灵魂

这是灵魂的盔甲

[ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] - [roʊt] [seɪnt] [puːl]

That	in	his	epystole	wrote	saynt	Poule
那	在	他的	-	写道	赛恩特	母鸡

他在书信中写道：普勒

[gʊd] [hoʊp] [ðaɪ] ['lɛg] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]

Good	hope	thy	legge	harneys	shall	be
好的	希望	你的	法律	哈尼	将	是

希望你的腿哈尼们会.....

[ðə; ði] - [ʌv; əv] - - [ˌdʌbljuː'tiː] -

The	habergyn	of	ryghtwysnes	gyrde	wt	chastyte
这	-	的	-	-	重量	-

贞洁的右翼哈伯金

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美德的典范(The Example of Vertu The Example of Virtue)
第4/5页

[ðaɪ] - [ʌv; əv] - [ˌdʌbljuːˈtiː] - [ʌv; əv][ɑːlmiːz] [ˈdiːd]

Thy	plackarde	of	besynes	wt	braũches	of	almes	dede
你的	-	的	-	重量	-	的	施舍	德德

Thy plackarde of besynes wt braũches of almes dede

[ðaɪ] [ˈskeldə] [ʌv; əv] [ænd; ənd] - [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [hiːd]

Thy	shelde	of	beleue	and	mekenes	for	the	hede
你的	谢尔德	的	蓝	和	-	为了	这	赫德

你的 beleue 和 mekenes 的庇护所

[ðaɪ] - [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ðɪ][tuː; tə] [dɪˈfend]

Thy	swerde	shall	be	the	to	defend
你的	-	将	是	这	到	保卫

你的剑将是捍卫者

[ðə; ðɪ] [wɜːrd] [ʌv; əv][gɑːd][ðə; ðɪ] - [tuː; tə]['biː 'el] [[eɪ]] -

The	worde	of	god	the	deuyll	to	bl	[	ey	]	ndeC
这	单词	的	上帝	这	-	到	bl	[	嘿	]	-

上帝的话语，deuyll 到 bl[ey]ndeC

[ˌɛfˈɛf] . [aɪ] .

ff	.	i	.
ff	.	我	.

ff.i.

[deɪm] - & [aɪ] [teɪk] [ˈaʊər; ɑːr] -

Dame	sapyence	&	I	dyd	take	our	lycence
贵妇人	-	&	我	dyd	拿	我们的	-

萨皮恩斯夫人和我都拿到了我们的驾照

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪndʒ] [ʌv; əv] [luː] [ɪn][ˈvɜːrtʃuː]

Of	the	kynge	of	loue	in	vertue	depured
的	这	金格	的	路易	在	美德	净化

在美德净化中，爱之王

[ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] - [ɪn] ['eksələns]

And	of	his	doughter	shynynge	in	excellence
和	的	他的	女儿	-	在	卓越

他的女儿光彩照人，才华横溢。

[wɪtʃ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ['seɪd] [wɪð; wɪθ] [wɜˣːdz] [ə'ʃʊrd]

Whiche	to	me	sayd	with	wordes	assured
哪个	到	我	赛义德	和	词语	保证

他用充满信心的话语对我说

[oʊ] ['vɜːrtʃuəs] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ˌem 'iː] [haʊ] [djuə]

O	vertuous	knyght	you	for	me	haue	dured
哦	美德	骑士	你	为了	我	豪厄	期间

哦，英勇的骑士，你为我付出了太多

[ɪn] ['griːt] [woʊ] & [pein] [bʌt; bət] [juː; jʊ] -

In	grete	wo	&	payne	but	thynke	you	verely
在	问候	wo	&	佩恩	但	辛克	你	-

在伟大的痛苦中，但我认为你真的

[tuː; tə] - [ðæt] ['drægən][baɪ] - ['ʃɔːrtli]
To scomfyt that dragon by wysedome shortly
到 - 那 龙 经过 - 不久

很快让那条龙感到舒适

[ðæn; ðən] [went] [wiː; wi] [fɔːrθ] [tuː; tə] [ðæt] ['sɜːrpənt]
Than went we forth to that serpent
比 去 我们 前进 到 那 蛇

然后我们就去找那条蛇了。

[ɪn] - - [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [beɪl]
In merueylous trauayle of sorowe and bale
在 - - 的 - 和 包

在索罗和贝尔的梅鲁埃卢斯·特劳艾尔

[baɪ] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] ['deɪ] [fer] [wʌz; wəz] [spent]
By that tyme the daye ryght fayre was spent
经过 那 时间 这 戴伊 右 集市 曾是 花费

到那时，白天的美好时光已经过去了。

[ænd; ənd] ['fiːbəs] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] [bɪ'gæn][tuː; tə] -
And phebus his course began to auale
和 菲布斯 他的 课程 开始 到 -

和 phebus 他的课程开始了 auale

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][læst][wiː; wi] [keɪm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [deɪl]
But at the last we came into a dale
但 在 这 最后的 我们 来了 进入 一个 戴尔

但最后我们来到了一处山谷。

[wɛr] [wiː; wi] [felt] [ðə; ði] ['saʊɝ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʌndʒən]
Wher we felt the sauer of a dungeon
哪里 我们 毛毡 这 酸菜 的 一个 地牢

我们感受到了地牢的酸涩

[ʌv; əv][ðə; ði] [faul] [ænd; ənd] - ['drægən]
Of the foule and stynkynge dragon
的 这 禽类 和 - 龙

禽兽与毒龙

['nɪri] [tuː; tə] [ðæt] ['drægən][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wei]
Nere to that dragon there was a way
近岸 到 那 龙 那里 曾是 一个 方式

在那条龙附近，有一条路

[ðæt] [men] [viːsɛd][ˌviː'piːɒn][ə; eɪ] [fer] -
That men vsed vpon a fayre hyll
那 男人 对比 vpon 一个 集市 -

那些男人在一个美丽的山丘上战斗

['ʌntuː] - - [soʊ] - [ænd; ənd] [geɪ]
Vnto hyghe heuen so fressh and gay
vnto - - 所以 - 和 同性恋

Vnto hyghe heuen so freshsh and gay

[bʌt; bət] [ðæt] ['drægən] [lɛt] - [ðeɪr] [wɪl]
But that dragon lette theym theyr wyll
但 那 龙 信 - 他们 威尔

但那条龙让他们愿意

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [wei] [hiː; hi] - -
And by the way he dyd theym kyll
和 经过 这 方式 他 dyd - -

顺便说一句，他杀了他们

- - ['ʌntuː][ðə; ði] ['dʌndʒən]

Bryngynge	theym	vnto	the	dungeon
-	-	vnto	这	地牢

布林金格他们进入地牢

- [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['griːt] -

Iclyped	the	place	of	grete	oblyuyon
-	这	地方	的	问候	-

冰冷的奥布吕永之地

[aɪ][hæd; həd][nɑːt][biː; bi][ðer; ðər] ['hælf] [æn; ən] [aʊɝ]

I	had	not	be	there	halfe	an	houre
我	有	不是	是	那里	半	一个	小时

我到那里还不到半小时。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðɪs] ['drægən][ˌem 'iː] [əproʊʃt]

But	that	this	dragon	me	approched
但	那	这	龙	我	接近

但这条龙向我逼近了

[æz; əz] [ðoʊ] [ðæt] [hiː; hi] [woʊld] [ˌem 'iː] -

As	though	that	he	wolde	me	deuoure
作为	尽管	那	他	沃尔德	我	-

仿佛他想让我失望

[hiː; hi][soʊ] - [ðæn; ðən][ɑːn][ˌem 'iː] ['mɑːtʃt]

He	so	fersly	than	on	me	marched
他	所以	-	比	在	我	行军

他如此凶猛地向我走来

[ðə; ði] - - ['vɜːrsəs] [lʌndʒ]

The	batayle	bytwene	vs	longe	contynued
这	-	-	对比	朗格	续

batayle bytwene vs longe 继续

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ˌem 'iː] [soʊn] -

But	he	had	me	ryght	sone	ouercome
但	他	有	我	右	石头	-

但他很快就让我克服了困难

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][nɑːt] [hɛlp] [ʌv; əv] [deɪm] -

If	I	had	not	helpe	of	dame	wysedome
如果	我	有	不是	帮助	的	贵妇人	-

如果没有怀塞多姆夫人的帮助，我真不知道该怎么办。

[aɪ] [streɪk] [æt; ət] [hɪm] [fæst][wɪð; wɪθ][maɪ] -

I	strake	at	hym	fast	with	my	swerde
我	板条	在	赞美诗	快速地	和	我的	-

我用我的剑快速地向他猛击

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][maɪ] ['skeldə] [ˌem 'iː] [də'fɛnd]

And	with	my	shelde	dyd	me	defende
和	和	我的	谢尔德	dyd	我	防御

并用我的 shelde dyd 来保卫我

- [bæd][ˌem 'iː][nɑːt][biː; bi] -

Wysedome	bad	me	not	be	aferde
-	坏的	我	不是	是	-

Wysedome 让我不高兴

[bʌt; bət][maɪ] [stroʊk] [ðæt] [fɔːr; fər][tuː; tə] [ə'mend]

But	my	stroke	that	for	to	amende
但	我的	中风	那	为了	到	修改

但我中风是为了弥补

[æz; əz]['fɜ˞:, 'fɛr][æz; əz][maɪ] - [weld] [ɪkstɛnd]

As	fer	as	my	myght	weld	extende
作为	fer	作为	我的	-	焊接	扩展

就我的力量而言，焊接延伸

[soʊ][baɪ][hɜ:r; hər] [wɜ˞:dz] [aɪ] [plʌkt] [ˌvi: 'pi:]['mɪn] -

So	by	her	wordes	I	plucked	vp	myn	herte
所以	经过	她	词语	我	拨弦	副总裁	我的	-

所以，听了她的话，我拔掉了我的心。

[ænd; ənd] [ðæn; ðən]['ʌntu:][ðə; ði]['drægən] -

And	dyd	than	vnto	the	dragon	sterte
和	dyd	比	vnto	这	龙	-

并且 dyd 比 vnto 龙 sterte

[ˌɛf'ɛf] . [i:] .

ff	.	ii	.
ff	. 二、		.

ff.ii.

[bʌt; bət][hi:; hi] [kɔ:t] [ˌem 'i:][ðæn; ðən][ɪn][hɪz; ɪz] -

But	he	caught	me	than	in	his	clawes
但	他	捕捉	我	比	在	他的	-

但他还是用爪子抓住了我

[ænd; ənd][soʊ][wi:; wi] - [lʌndʒ] [tu:; tə] -

And	so	we	wrasteled	longe	to	gyder
和	所以	我们	-	朗格	到	-

于是我们拼命挣扎着想要摆脱困境

[bʌt; bət][hi:; hi] [hɪld] [ˌem 'i:] [ʃɑ:rpli] [ɪn][hɪz; ɪz] -

But	he	hyld	me	sharpely	in	his	pawes
但	他	HYLD	我	尖锐地	在	他的	-

但他用爪子狠狠地抓住了我。

[tɪl] - [maɪ] - -

Tyll	wysedom	my	feblenesse	dyd	consyder
蒂尔	-	我的	-	dyd	-

蒂尔·威塞多姆（Tyl wysedom）我的脆弱迪德·考虑德

[bɪhoʊld] [ʃi:; ʃi]['seɪd] [deɪm] - ['jɑ:ndər]

Beholde	she	sayd	dame	clennes	yonder
看哪	她	赛义德	贵妇人	-	远处

看哪，她说的是那边的克莱尼斯夫人

[ðæn; ðən][æz; əz][ə; eɪ] [saɪd] [aɪ][kæst][ɔ:l][maɪ]

Than	as	a	syde	I	cast	all	my	syght
比	作为	一个	赛德	我	投掷	全部	我的	斯格特

然后，我像一个侧身一样，投下了我所有的目光。

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] ['leɪdi][soʊ] [pjʊr] [ænd; ənd] -

I	sawe	that	lady	so	pure	and	bryght
我	锯	那	女士	所以	纯的	和	-

我看到那位女士如此纯洁明亮。

[maɪ] [streŋθ] [ðæn; ðən] - [æn; ən] ['hʌndrəd] -

My	strength	than	dobeled	an	hundred	folde
我的	力量	比	-	一个	百	-

我的力量比双倍还要强一百倍

[ænd; ənd][aɪ][frʌm; frəm] [hɪm] [breɪk] [baɪ] ['vɜ:rtʃuəs] -

And	I	from	hym	brake	by	vertuous	prowes
和	我	从	赞美诗	制动	经过	美德	-

而我凭借高尚的品格挣脱了赞美诗的束缚

[maɪ] - [wʌz; wəz] ['wɔːrmi] [ðæt] [ə'fɔːr] [wʌz; wəz] [koʊld]

My	herte	was	warme	that	afore	was	colde
我的	-	曾是	温暖	那	之前	曾是	冷

我的心从之前的冰冷转为温暖。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [ʌv; əv] [fer] [deɪm] -

With	the	cõfortable	syght	of	fayre	dame	clennes
和	这	-	斯格特	的	集市	贵妇人	-

带着优雅的女士克莱恩斯的舒适姿态

[ðæn; ðən][aɪ][tuː; tə] [hɪm] [gaʊ] [stroʊks] [ʌv; əv] [ɛksɪz]

Than	I	to	hym	gaue	strokes	of	exces
比	我	到	赞美诗	高	笔画	的	过量

比我更甚于赞美过度的打击

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][maɪ] ['ʃaːp] - [kʌt] [ʌv; əv] [ə'noʊn]

And	with	my	sharpe	swerde	cut	of	anone
和	和	我的	夏普	-	切	的	一个人

而我用锋利的刀切开了一根

[tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] - - [hɪm] [bʌt; bət][wʌn]

Two	of	his	heedes	leuynge	hym	but	one
二	的	他的	-	-	赞美诗	但	一

他的两颗心都唱着赞美诗，但只有一个

[ðiːz] [tuː] - [baɪ] [gʊd] ['mɔːrəl] ['sɛnz]

These	two	heedes	by	good	morall	sens
这些	二	-	经过	好的	道德	感觉

这两个人出于良好的道德感而听从指示。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd][ðə; ði] - [duː] -

The	worlde	and	the	flesshe	do	sygnyfy
这	世界	和	这	-	做	-

世界和肉体确实象征着

[æz; əz][aɪ][ɪn] - [haʊ] -

As	I	in	scrypture	haue	intellygence
作为	我	在	-	豪厄	-

正如我在密码学中拥有智能一样

[ðə; ði] [ðə; ði] [wɜːrld] [ðæt] [ɪz] -

The	fyrste	the	worlde	that	is	transytory
这	第一个	这	世界	那	是	-

第一个世界是短暂的

[laɪ'ɛθ] - [mæn][ænd; ənd] - ['glɔːri]

Lyeth	bytwene	man	and	heuenly	glory
莱斯	-	男人	和	-	荣耀

Lyeth bytwene man 和 heuenly glory

- [hɪm] ['ɔːf(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pæsɪdʒ]

Lettynge	hym	often	of	his	passage
-	赞美诗	经常	的	他的	通道

莱廷格的赞美诗经常出现在他的段落中

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv] [hɪm] [kæn; kən] ['gɛti] -

If	it	of	hym	can	gete	auauntage
如果	它	的	赞美诗	能	盖特	-

如果它能得到 auauntage

[ðə; ði] [sɪ'kɑːnd] [ɪz][ðə; ði] -

The	seconde	is	the	flesshly	desyre
这	第二	是	这	-	渴望

第二点是肉欲

[ðæt] [trʌbləθ] [ə; eɪ][mæn] [sɔːr] [wɪˈðɪn]
That troubleth a man ryght sore within
那 麻烦 一个 男人 右 疮 之内

那令一个人内心深感痛苦

- [hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] [ˌviːˈpiːɒn][ə; eɪ][faɪər]
Settynge his courage vpon a fyre
- 他的 勇气 vpon 一个 火

用火焰来表达他的勇气

- [hɪm] [tuː; tə] - [tuː; tə] - [ˈsɪn]
Causynge hym to enclyne to dedely syn
- 赞美诗 到 - 到 - 同步

Causynge hym 到 enclyne 到 dedely syn

[hɪz; ɪz] - [ðə; ði] - [ʌv; əv] [hɪm] [dʌθ; dəθ] [wɪn]
His flessh the batayll of hym doth wyn
他的 - 这 - 的 赞美诗 确实 温

他的肉体，他的战斗，他的胜利

[ˈɔːf(ə)n] - [hɪm] [ˈɪntuː] -
Often bryngynge hym into dampnacyon
经常 - 赞美诗 进入 -

经常将赞美诗带入潮湿的nacyon

[ɪf] [wɜːr; wər][nɑːt][hɪz; ɪz] -
If repentaunce were not his saluacyon
如果 悔改 是 不是 他的 -

如果悔改不是他的救赎

[ˈɔːlweɪ] - [ˈmɜːrsi]
Repentaunce alway requyreth mercy
悔改 总是 - 怜悯

悔改必蒙怜悯

[ænd; ənd] - [tuː; tə][gɑːd][ɪz][ə; eɪ] -
And penaunce to god is a satisfaccyon
和 - 到 上帝 是 一个 -

向神忏悔是一种满足。

[fɔːr; fər][gɑːd] - - [ˈtruːliː]
For god desyreth euermore truely
为了 上帝 - - 确实

为了上帝，渴望永远真实

[æn; ən][ˈhʌmb(ə)l] - [fʊl] [ʌv; əv] -
An humble herte full of contrycon
一个 谦逊的 - 满的 的 -

一个充满了contrycon的简陋的庄园

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld] - -
And the worlde desyreth restytucyon
和 这 世界 - -

而世界渴望恢复

[ʌv; əv] [gʊdz] [ðæt] [haʊ] [biː; bi]['goʊtən] [ˈrɔːŋfəli]
Of goodes that haue be goten wrongfully
的 古德斯 那 豪厄 是 戈登 错误地

非法获得的货物

[tuː; tə][biː; bi] [rɪˈstɔːrd] [ˈʌntuː][ðə; ði] - [ˈpɑːrti]
To be restored vnto the ryghtfull party
到 是 恢复 vnto 这 - 派对

恢复到正义一方

['wæn, 'hwæn][aɪ][baɪ] - [hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði] -

Whan	I	by	wysedom	had	won	the	vyctory
何时	我	经过	-	有	韩元	这	-

当我凭借智慧赢得胜利时

[ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] - [aɪ][wʌz; wəz] [glæd]

Of	these	two	heedes	I	was	ryght	glad
的	这些	二	-	我	曾是	右	高兴的

这两个想法我都很高兴。

[hɪz; ɪz] - [hiːd] ['mɑːtʃt] [ˌeɪ'gɛnst][ˌem 'iː] [ʃɑːrpli]

His	thyrde	heed	marched	ayenst	me	sharpely
他的	-	注意	行军	安森斯特	我	尖锐地

他的第三只手尖锐地向我走去

[bʌt; bət][aɪ][maɪ][swɜːrd][ɪn][maɪ][hænd][hæd; həd]

But	I	my	swerd	in	my	hand	had
但	我	我的	剑	在	我的	手	有

但我手中的剑却.....

- [æt; ət] [hɪm] [wɪð; wɪθ] [stroʊks] [sæd]

Strykynge	at	hym	with	strokes	sad
-	在	赞美诗	和	笔画	伤心

Strykynge 在 hym 与中风悲伤

[ænd; ənd] - [ʌv; əv] [hɪm] [kud] [aɪ] [nʌn]

And	blode	of	hym	coude	I	drawe	none
和	-	的	赞美诗	库德	我	画	没有任何

而我却无法从祂的血脉中汲取任何力量

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] ['nʌðər] - [en iː][boʊn]

For	he	had	nother	flesshe	ne	bone
为了	他	有	另一个	-	ne	骨

因为他既没有肉也没有骨头

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][læst][aɪ] [hɪm] -

But	at	the	last	I	dyd	hym	vaynquysshe
但	在	这	最后的	我	dyd	赞美诗	-

但最后我 dyd hym vaynquysshe

- [hɪm] [hoʊm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dʒ˞ːk] -

Dryuynge	hym	home	to	his	derke	regyon
-	赞美诗	家	到	他的	德克	-

Dryuynge hym home to his derke regyon

[ʌv; əv] [pein] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][nɑːt] -

Of	infernall	payne	that	shall	not	fynysshe
的	地狱	佩恩	那	将	不是	-

地狱般的痛苦，不会失败

[fɔːr; fər] [hel] [ɪz] [kɔːld] [hɪz; ɪz]['proʊprə] -

For	hell	is	called	his	propre	mancyon
为了	地狱	是	称为	他的	普罗普	-

地狱被称为他的专属地狱

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔːl] ['ʌðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] -

And	of	all	other	of	his	opynyon
和	的	全部	其他	的	他的	-

以及他所有其他的opynyon

[ðæt] [duː][ðə; ði] - [ʌv; əv][gɑːd] [fər'seɪk]

That	do	the	preceptes	of	god	forsake
那	做	这	-	的	上帝	背叛

违背神的诫命

[ænd; ənd][tuː; tə] - - [duː][biː; bi] [teɪk]

And	to	deuelyche	werkes	theym	do	be	take
和	到	-	工厂	-	做	是	拿

而对于 deuelyche werkes 他们确实要

[gɑːd][baɪ][hɪz; ɪz] - [meɪd] [ə; eɪ] [lɔː]

God	by	his	ryghtwysnes	made	a	lawe
上帝	经过	他的	-	制成	一个	法律

上帝凭借他的权利制定了法律

[baɪ] [wɪtʃ] [mæn][fɔːr; fər] - ['sɪn] [ɪz] -

By	whiche	man	for	dedely	synne	is	condẽpned
经过	哪个	男人	为了	-	同义词	是	-

通过这个人，为了真正地犯罪，被谴责

[ɪf] [gɑːd][hɪz; ɪz] [duː][nɑːt] -

If	god	his	vengeaunce	do	not	withdrawe
如果	上帝	他的	复仇	做	不是	-

如果上帝不收回他的复仇

[ɪn] - [pein] [hiː; hi] [ʃoʊld] [biː; bi] -

In	euerlastynge	payne	he	sholde	be	prysoned
在	-	佩恩	他	肖尔德	是	-

在 euerlastynge payne 中，他应该被监禁

[bʌt; bət][ænd; ənd][mæn]['mɜːrsi][ʌv; əv] [hɪm] -

But	and	man	mercy	of	hym	requyred
但	和	男人	怜悯	的	赞美诗	-

但是，人类需要祂的怜悯。

[wɪð; wɪθ] - ['hɜ˞ːt][hiː; hi] [ʃoʊld] [ˌaɪ 'tiː] [haʊ]

With	penytent	hert	he	sholde	it	haue
和	-	赫特	他	肖尔德	它	豪厄

他怀着忏悔的心应该拥有它

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mɜːrsi][hiː; hi] [wɪl] [mæn] [saʊ]

And	with	his	mercy	he	wyll	man	saue
和	和	他的	怜悯	他	威尔	男人	saue

他将以他的仁慈拯救世人。

¶ [kə'pɪtʃʊləm] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

¶	Capitulum	.	xii	.
¶	头状体	.	十二	.

¶ 头状体.xii.

[ˌɛf'ɛf] . [ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .

ff	.	iiii	.
ff	.	iiii	.

ff.iiii。

[hæn][aɪ][hæd; həd] - [ðɪs] ['sɜːrpənt] -

Han	I	had	scomfyte	this	serpent	venymous
韩	我	有	-	这	蛇	-

韩，我曾让这条毒蛇感到不舒服

- [tuː; tə][ˌem 'iː] - ['seɪd]

Sapyence	to	me	ryght	gently	sayd
-	到	我	右	-	赛义德

Sapyence 轻轻地对我说

- [biː; bi][gɑːd][jiː; ji][ɑːr; ər][soʊ] -

Blessyd	be	god	ye	are	so	gracyous
-	是	上帝	是的	是	所以	-

感谢上帝，你们真是太仁慈了。

[ðæt] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] ['meri] - [ðə; ði] -

That	ye	shall	mary	Clennes	the	mayd
那	是的	将	玛丽	-	这	-

你们要娶克莱恩斯为妻。

[bʌt; bət] [jet] - [jiː; ji][wɜːr; wər] -

But	yet	erwhyles	ye	were	afrayd
但	然而	-	是的	是	-

但你们为何仍然感到害怕

[jiː; ji][aɪ] ['seɪd] [ænd; ənd] [swɛt] [fʊl] [sɔːr]

Ye	I	sayd	and	swet	full	ryght	sore
叶	我	赛义德	和	甜	满的	右	疮

是的，我说，然后浑身大汗淋漓，非常疼。

[tɪl] [jiː; ji] [nuː] [streŋθ] [ˌem 'iː] [rɪ'stɔːr]

Tyll	ye	newe	strength	dyd	me	restore
蒂尔	是的	纽	力量	dyd	我	恢复

Tyll ye newe strength dyd me restore

[ðɪs] - [wʌz; wəz] ['griːt] & [lʌndʒ] [ɪn'dʊrd]

This	batayll	was	grete	&	longe	endured
这	-	曾是	问候	&	朗格	忍受

这场战斗既伟大又持久。

[wɪtʃ] [kɔːzd] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['wɛri]

Whiche	caused	me	to	be	ryght	wery
哪个	导致	我	到	是	右	非常

这让我非常警惕。

[bʌt; bət] - [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [wɜ˞ːdz] [ˌem 'iː] [mjʊə]

But	sapyence	with	her	wordes	me	mured
但	-	和	她	词语	我	穆雷德

但她用言语表达的智慧让我沉默不语

[wɪð; wɪθ] ['wɔlz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] - [ˌem 'iː] ['mɛri]

With	walles	of	comfort	makynge	me	mery
和	沃勒斯	的	舒适	-	我	快乐的

舒适的墙壁让我快乐

[kʌm] [ɑːn][ʃiː; ʃi] ['seɪd] [ænd; ənd] ['wɔk] [ɑːn] -

Come	on	she	sayd	and	walke	on	lyghtly
来	在	她	赛义德	和	沃克	在	-

“走吧，”她说，然后轻手轻脚地走着。

['ʌntuː][ðə; ði] ['keɪstəl] [ðæt] [wiː; wi] [kʌm] [froʊ]

Vnto	the	castell	that	we	come	fro
vnto	这	卡斯特尔	那	我们	来	弗

回到我们来自的城堡

[aɪ] ['ænsər] [tuː; tə][hɜːr; hər][aɪ] [woʊld] [duː][soʊ]

I	answered	to	her	I	wolde	do	so
我	回答	到	她	我	沃尔德	做	所以

我回答她说我会这么做。

[ðæn; ðən] [fɔːrθ] [wiː; wi] [went] [ə; eɪ] ['griːt] [peɪs]

Than	forth	we	went	a	grete	pace
比	前进	我们	去	一个	问候	步伐

然后我们加快了脚步。

[tɪl] [ðæt] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['keɪstəl] [saɪd]

Tyll	that	we	came	to	the	castell	syde
蒂尔	那	我们	来了	到	这	卡斯特尔	赛德

蒂尔，我们来到了城堡边

[ðer; ðər] ['mɛt] ['vɜːrsəs] [wɪð; wɪθ] ['griːt] ['sɑːləs]

There	mette	vs	ladyes	with	grete	solace
那里	梅特	对比	女士们	和	问候	慰藉

那里有梅特和女士们的极大安慰

[ænd; ənd] ['welkəmd] ['vɜːrsəs][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪd]

And	welcomed	vs	at	the	same	tyde
和	欢迎	对比	在	这	相同的	泰德

并且受到欢迎，与同时受到欢迎

[soʊ] [fer] [ə; eɪ][sɔːrt][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [soʊ] [waɪd]

So	fayre	a	sort	in	the	worlde	so	wyde
所以	集市	一个	种类	在	这	世界	所以	怀德

如此公平，如此广阔的世界

[meɪ] [nɑːt][biː; bi] [faʊnd] [baɪ][noʊ]['meɪnɝ][ʌv; əv]['riːz(ə)n]

May	not	be	founde	by	no	maner	of	reason
可能	不是	是	创立	经过	不	方式	的	原因

无论如何都无法找到

[æz; əz][aɪ] [sɔː] [ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['siːz(ə)n]

As	I	sawe	there	at	the	same	season
作为	我	锯	那里	在	这	相同的	季节

正如我在同一季节所看到的

[ðə; ði] ['leɪdi] [ðæt] ['vɜːrsəs] [miːt]

The	fyrste	lady	that	dyd	vs	mete
这	第一个	女士	那	dyd	对比	测量

dyd vs mete 的第一夫人

-	[wʌz; wəz] [deɪm]	-
Iclyped	was	dame perseueraunce
-	曾是	贵妇人 -

Iclyped 是 dame persueraunce

[wɪtʃ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ['seɪd] [wɪð; wɪθ] [wɜ˞ːdz] ['swiːt]

Whiche	to	me	sayd	with	wordes	swete
哪个	到	我	赛义德	和	词语	甜

对我说话时语气甜美

-	[biː; bi][gɑːd][ʌv; əv][jʊr; jər] [gʊd]	-
Blessyd	be god of your good	gouernaunce
-	是 上帝 的 你的 好的	-

愿上帝保佑你，你的好政府

[ðæt] [hæθ] [kept] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] -

That	hath	kept	you	from	the	incomberaunce
那	有	保留	你	从	这	-

这使你免于遭受不便

[ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrpənt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [θriː]

Of	the	serpent	with	the	heedes	thre
的	这	蛇	和	这	-	三

蛇与三根翎毛

[ænd; ənd] [kɔːzd] [juː; jʊ] - [ʌv; əv] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi]

And	caused	you	vyctor	of	hym	to	be
和	导致	你	-	的	赞美诗	到	是

并使你成为祂的胜利者

[ðæn; ðən] [keɪm] [deɪm] [feɪθ] [ðæt] ['leɪdi] [glɔriːəs]

Than	came	dame	fayth	that	lady	gloryous
比	来了	贵妇人	费斯	那	女士	辉煌的

然后，费丝夫人来了，那位光荣的女士

['welkəm] [ʃi:; ʃi] ['seɪd] [wɪð; wɪθ] [wɜ˞:dz] -

Welcome	**she**	**sayd**	**with**	**wordes**	**amyable**
欢迎	她	赛义德	和	词语	-

她用友善的话语说："欢迎。"

[aɪ][ˌeɪ 'em] [glæd][ji:; ji][ˌeɪ 'ɑ:r][soʊ] -

I	**am**	**ryght**	**glad**	**ye**	**ar**	**so**	**vyctoryous**
我	是	右	高兴的	是的	ar	所以	-

我很高兴你如此成功

[ʌv; əv] [ðæt] [faul] ['drægən][soʊ] -

Of	**that**	**foule**	**dragon**	**so**	**abhomynable**
的	那	禽类	龙	所以	-

那条令人作呕的恶龙

[ʃi:; ʃi] ['seɪd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] - ['steɪb(ə)l]

She	**sayd**	**that**	**I**	**was**	**euermore**	**stable**
她	赛义德	那	我	曾是	-	稳定的

她说我的情况更稳定了。

[ɪn][hɜ:r; hər][ɪn] ['di:d] [i:k] [wɜ:rd] [ænd; ənd] [θɔ:t]

In	**her**	**in**	**dede**	**eke**	**worde**	**and**	**thought**
在	她	在	德德	埃克	单词	和	想法

在她的 dede eke worde 和想法中

[ɔ:r] ['ɛləs] [maɪ] ['leɪbər] [hæd; həd][ben][tu:; tə] [nɔ:t]

Or	**elles**	**my**	**labour**	**had**	**ben**	**to**	**nought**
或者	她们	我的	劳动	有	本	到	零

或者，我的努力就白费了。

[ðæn; ðən] [speɪk] [ðə; ði]['leɪdi] [fer] [deɪm] -

Than	**spake**	**the**	**lady**	**fayre**	**dame**	**charyte**
比	说	这	女士	集市	贵妇人	-

随后，那位美丽的夏丽夫人说道。

['welkəm] ['vɜ:rtʃu:][ðə; ði]['noʊb(ə)l] ['vetərən]

Welcome	**vertue**	**the**	**noble**	**veteran**
欢迎	美德	这	高贵	老将

欢迎这位高贵的退伍老兵

- [ðæt] [ji:; ji]['ɔ:lweɪ] [haʊ] [ˌem 'i:]

Sythens	**that**	**ye**	**alway**	**haue**	**loued**	**me**
-	那	是的	总是	豪厄	大声	我

你们一直都爱我

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['si:z(ə)n] [ðæt] [ji:; ji][bɪ'gæn]

From	**the**	**fyrst**	**season**	**that**	**ye**	**began**
从	这	第一个	季节	那	是的	开始

从你们开始的第一个赛季起

['bəutə][ɪn][jʊr; jər] [ju:θ] & [ji:; ji][wɜ:r; wər][mæn]

Bothe	**in**	**your**	**youth**	**&**	**syth**	**ye**	**were**	**man**
博特	在	你的	青年	&	合成器	是的	是	男人

你们年轻时都是男人

[ji:; ji] [haʊ] [hæd; həd][ˌem 'i:][ɪn]['hʌmb(ə)l] -

Ye	**haue**	**had**	**me**	**in**	**humble**	**reuerence**
叶	豪厄	有	我	在	谦逊的	-

Ye haue 让我谦卑地敬重

[ænd; ənd] [haʊ] [ben] [ru:ld] [baɪ][maɪ] -

And	**haue**	**ben**	**ruled**	**by**	**my**	**preemynence**
和	豪厄	本	裁决	经过	我的	-

而 haue ben 则由我的至高无上统治

[ðæn; ðən] ['seɪd] [deɪm] [prer] [ɪn][maɪ] ['prez(ə)ns]

Than	sayd	dame	prayer	in	my	presence
比	赛义德	贵妇人	祷告	在	我的	在场

在我面前说的祈祷

[ji:; ji] ['nɔɪɜˇ] [kæst][ˌem 'i:][ɪn] -

Ye	neuer	cast	me	in	oblyuyaunce
叶	诺伊尔	投掷	我	在	-

Ye neuer cast me in oblyuyaunce

[baɪ][noʊ] - [nɔ:r] - -

By	no	slouth	nor	wordely	neglygence
经过	不	-	也不	-	-

并非出于懒惰或世俗的疏忽

[bʌt; bət] [haʊ] [hæd; həd][ˌem 'i:][ɪn] ['gri:t]

But	haue	had	me	in	grete	remembraunce
但	豪厄	有	我	在	问候	记忆

但 haue 让我印象深刻

[wɪtʃ] [hæθ] [ben][tu:; tə][ˌem 'i:] ['veri] ['gri:t] ['plezəns]

Whiche	hath	ben	to	me	very	grete	pleasaunce
哪个	有	本	到	我	非常	问候	愉悦

这对我来说是莫大的荣幸

- ['welkəm] ['vɜ:rtʃu:][maɪ] [dɪr]

Wherfore	welcome	vertue	my	dere
-	欢迎	美德	我的	德雷

因此，欢迎我的美德

['ʌntu:] [ðɪs] ['keɪstəl] [ðæt]

Vnto	this	castell	that
vnto	这	卡斯特尔	那

Vnto 这座城堡

[ji:; ji][ˌes 'i:] [hɪr]

ye	se	here
是的	塞	这里

是的，这里

[ðæn; ðən] [keɪm] [fæst][tu:; tə][ˌem 'i:] [deɪm] -

Than	came	fast	to	me	dame	lowelynes
比	来了	快速地	到	我	贵妇人	-

洛林斯夫人很快就来到了我身边。

- [ˌem 'i:]['hɑ:rdi:][wɪð; wɪθ] [ʃɛr]

Clyppynge	me	harde	with	louely	chere
-	我	哈德	和	卢埃利	切尔

Clyppynge me harde with louely chere

- [ˌem 'i:] ['welkəm] [wɪð; wɪθ] ['gri:t] -

Byddynge	me	welcome	with	grete	gladnes
-	我	欢迎	和	问候	-

比丁格用格蕾特·格莱尼斯欢迎我

[æz; əz][baɪ][hɜ:r; hər] - [ˌaɪ 'ti:] [wel] [ə'pɪr]

As	by	her	contenaũce	it	dyd	well	appere
作为	经过	她	-	它	dyd	出色地	出现

从她的语气来看，这似乎很明显

[kʌm] [ɑ:n][ʃi:; ʃi] ['seɪd] [ænd; ənd] ['wɔk] [ɑ:n] ['nɪri]

Come	on	she	sayd	and	walke	on	nere
来	在	她	赛义德	和	沃克	在	近岸

“走吧，”她说，然后继续往前走。

[soʊ][ðæn; ðən] [əmʌndʒ] [ðiːz] [fer]

So	than	amonge	these	fayre	ladyes
所以	比	其中	这些	集市	女士们

所以，在这些美丽的女士中.....

[ɔːl]

all
全部

全部

[aɪ] [went] [ɪn][tuː; tə][ðə; ði] ['griːt] ['keɪstəl] [hɔːl]

I	went	in	to	the	grete	castell	hall
我	去	在	到	这	问候	卡斯特尔	大厅

我走进了大城堡大厅。

[ˌɛf'ɛf] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

ff	.	iii	.
ff	.	三、	.

ff.iii.

[ænd; ənd][ðer; ðər][met][ˌem 'iː] [deɪm] - -

And	there	met	me	dame	clennes	blyue
和	那里	遇见	我	贵妇人	-	-

在那里我遇到了克莱恩斯·布鲁夫人。

[ænd; ənd] [deɪm] [greɪs] [ber] [ˌviː 'piː][hɜːr; hər] [treɪn]

And	dame	grace	bare	vp	her	trayne
和	贵妇人	优雅	裸	副总裁	她	特雷恩

格蕾丝·巴雷女士的特雷恩

[wɪtʃ] ['juːər][tuː; tə][hɜːr; hər][wʌz; wəz] -

Whiche	euer	to	her	was	affyrmatyue
哪个	欧尔	到	她	曾是	-

哪个对她来说是肯定的

[frʌm; frəm] [huːm] [deɪm] - - [nɑːt] -

From	whome	dame	clennes	myght	not	refrayne
从	整个	贵妇人	-	-	不是	-

从谁那里，克莱恩斯夫人可能无法拒绝

[ðæn; ðən] ['seɪd]

Than	sayd
比	赛义德

比说

[ʃiː; ʃi][tuː; tə][ˌem 'iː][aɪ][ˌeɪ 'em] ['feɪn]

she	to	me	I	am	ryght	fayne
她	到	我	我	是	右	费恩

她对我而言，我就是正确的费恩

[ðæt] [jiː; ji][ˌeɪ 'ɑːr]['koʊmən][ɪn][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs]

That	ye	ar	comen	in	to	this	place
那	是的	ar	来	在	到	这	地方

你们已经来到这个地方

[wer] [jiː; ji][ʃæl; ʃəl] - [ˌem 'iː][ɪn] [ʃɔːrt] [speɪs]

Where	ye	shall	wedde	me	in	short	space
在哪里	是的	将	-	我	在	短的	空间

你们将在短时间内与我结婚。

[ˌviː'piːɒn][maɪ] [niː] [aɪ] - [ðæn; ðən] ['daʊn]

Vpon	my	kne	I	kneled	than	downe
vpon	我的	膝盖	我	-	比	唐恩

我跪在地上，然后向下

-	[oʊ]	[stɛr]	[ʌv; əv][ðə; ði]	-	[i't\\:n]
Saynge	**o**	**sterre**	**of**	**the**	**blysse**	**eterne**
-	o	斯特雷	的	这	-	永恒

Saynge o sterre of the blysse eterne

[oʊ]	[wel]	[ʌv; əv]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd][ʌv; əv]	['griːt]	-
O	**well**	**of**	**vertue**	**and**	**of**	**grete**	**renowne**
哦	出色地	的	美德	和	的	问候	-

哦，美德之井，享有盛誉之井

[oʊ]	-	['kʌmfərt]	[muːst]	-
O	**dyuyne**	**comfort**	**moost**	**sempyterne**
哦	-	舒适	山顶	-

dyuyne comfort moost sempyterne

['wæn, 'hwæn][aɪ][jʊr; jər]	-	[duː][soʊ]	[wel]	-
Whan	**I**	**your**	**beautye**	**do**	**so**	**well**	**decerne**
何时	我	你的	-	做	所以	出色地	-

当我如此清晰地辨别你的美貌时

[jiː; ji]	[set]	['mɪn]	['hɜːt][ˌviː'piːɒn][ə; eɪ]	-	[faɪər]
Ye	**set**	**myn**	**hert**	**vpon**	**a**	**brennynge**	**fyre**
叶	放	我的	赫特	vpon	一个	-	火

你把我放在布伦尼格火焰上

[wɪð; wɪθ]	-	[luː]	[tuː; tə]	[kʌm]	[tuː; tə][maɪ]	
With	**feruent**	**loue**	**to**	**come**	**to**	**my**	**desyre**
和	-	路易	到	来	到	我的	渴望

带着炽热的爱来到我的渴望

[tuː; tə][ˌem 'iː][ʃiː; ʃi]	['ænsər]	[ɪn]	[ðɪs]	['waɪz]
To	**me**	**she**	**answered**	**in**	**this**	**wyse**
到	我	她	回答	在	这	怀斯

她用这种智慧回答了我。

[oʊ][maɪ]	[dɪr]	-	[maɪ]	[spaʊs]	[soʊ]	[pjʊr]
O	**my**	**dere**	**herte**	**my**	**spouse**	**so**	**pure**
哦	我的	德雷	-	我的	配偶	所以	纯的

噢，我的德雷赫特，我的配偶如此纯洁

[waɪ]	[duː][jiː; ji][nɑːt][ɑːn][jʊr; jər]	[feɪt]	[ɑraɪs]
Why	**do**	**ye**	**not**	**on**	**your**	**fete**	**aryse**
为什么	做	是的	不是	在	你的	宴请	艾瑞斯

为什么你们不在你们的节日里庆祝呢?

[juː; jʊ][ʌv; əv][maɪ]	[truː]	[luː]	[ʃæl; ʃəl][biː; bi]	[ʃʊr]
You	**of**	**my**	**true**	**loue**	**shall**	**be**	**sure**
你	的	我的	真的	路易	将	是	当然

你，我真爱之人，必将确信

[fɔːr; fər][jiː; ji][maɪ]['hɜːt]	[haʊ]	[naʊ]	[ɪn]	[kjʊr]
For	**ye**	**my**	**hert**	**haue**	**now**	**in**	**cure**
为了	是的	我的	赫特	豪厄	现在	在	治愈

因为你，我的心现在痊愈了

['liːti]	['vɜːrsəs][goʊ]	[naʊ]	[tuː; tə]['aʊər; ɑːr]	['feɪdər]	-
Lete	**vs**	**go**	**now**	**to**	**our**	**fader**	**reuerente**
让	对比	去	现在	到	我们的	淡入淡出	-

Lete vs 现在转到我们的淡入淡出器

[soʊ]	[fɔːr'ðiː]	['ʌntuː]	[hɪm]	[ðæn; ðən][wiː; wi]	['wɛnt]
So	**forthe**	**vnto**	**hym**	**than**	**we**	**wente**
所以	为了	vnto	赞美诗	比	我们	去

所以，为了那五点，我们去了

['wæn, 'hwæn] [ðæt] [wiː; wi] [keɪm] [ə'fɔːr] [hɪz; ɪz] [fer] [feɪs]

Whan	that	we	came	afore	his	fayre	face
何时	那	我们	来了	之前	他的	集市	脸

当我们来到他那张俊美的脸庞前时

[deɪm] - [meɪd] - ['ʌntuː][ðə; ði] [graʊnd]

Dame	clennes	made	curtesye	vnto	the	grounde
贵妇人	-	制成	-	vnto	这	格朗德

克莱恩斯夫人向地面行了屈膝礼

- [oʊ]['feɪdər] [kɪndʒ] [ʌv; əv] ['griːt] [greɪs]

Saynge	o	fader	kynge	of	grete	grace
-	o	淡入淡出	金格	的	问候	优雅

Saynge o fader kynge of grete grace

[ðɪs] [tuː; tə] [luː] [jiː; ji][ɑːr; ər] [naʊ]

This	knyght	to	loue	ye	are	now	bounde
这	骑士	到	路易	是的	是	现在	边界

这位骑士与你们结下了不解之缘。

[ænd; ənd][soʊ][ˌeɪ 'em][aɪ][fɔːr; fər][aɪ] [haʊ] ['ɔːf(ə)n] [faʊnd]

And	so	am	I	for	I	haue	often	founde
和	所以	是	我	为了	我	豪厄	经常	创立

我也是如此，因为我经常发现

['griːt] - [ɑːn] [hɪm] [bəuθ] - [ænd; ənd] [deɪ]

Grete	kyndnes	on	hym	both	nyght	and	day
格雷特	-	在	赞美诗	两个都	-	和	天

Grete kyndnes on hym both nyght and day

[fɔːr; fər][hiː; hi] [hæθ] [ˌem 'iː] [wel] ['ɔːlweɪ]

For	he	hath	loued	me	ryght	well	alway
为了	他	有	大声	我	右	出色地	总是

因为他一直都非常爱我

['welkəm] [hiː; hi] ['seɪd] ['noʊb(ə)l]

Welcome	he	sayd	ryght	noble	knyght
欢迎	他	赛义德	右	高贵	骑士

“欢迎，”他说道，“尊贵的骑士。”

[haʊ] [haʊ] [jiː; ji] [dʌn] - [jʊr; jər] -

How	haue	ye	done	sythens	your	departynge
如何	豪厄	是的	完毕	-	你的	-

你如何完成你的部门

[haʊ] [jiː; ji] - [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] -

Haue	ye	scomfyted	with	your	myght
豪厄	是的	-	和	你的	-

Haue ye scomfyted with your myght

[ðə; ði] - ['drægən][soʊ] - -

The	merueylous	dragon	so	gretly	slynkyngeD
这	-	龙	所以	-	-

梅鲁埃洛斯龙如此伟大地狡猾地

[jiː; ji][aɪ] ['seɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊər] -

Ye	I	sayd	with	the	power	shynynge
叶	我	赛义德	和	这	力量	-

是的，我以强大的力量说道

[ʌv; əv][maɪ] - [gʊd] [deɪm] -

Of	my	maystresse	good	dame	sapyence
的	我的	-	好的	贵妇人	-

我的女主人萨皮恩斯女士真好。

[aɪ] [hɪm] - [baɪ][hɜːr; hər] -

I	dyd	hym	vaynquysshe	by	her	experyence
我	dyd	赞美诗	-	经过	她	-

我对她的经历表示敬意

[wɛr] [ɪz] [deɪm] - [ðæn; ðən] ['seɪd] [hiː; hi]

Wher	is	dame	Sapyence	than	sayd	he
哪里	是	贵妇人	-	比	赛义德	他

萨皮恩斯夫人在哪里？他说

[ænd; ənd] [iːk] [hɜːr; hər] ['sɪstər] [deɪm] -

And	eke	her	syster	dame	dyscrecyon
和	埃克	她	姐姐	贵妇人	-

和她妹妹那个不信教的女人

[sɪr] [aɪ] ['seɪd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['koʊmən][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː]

Syr	I	sayd	they	are	comen	with	me
叙利亚	我	赛义德	他们	是	来	和	我

我说，他们跟我一起来了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [haʊ] [hæd; həd][ˌem 'iː][ɪn] -

And	they	haue	had	me	in	iurisdyccyon
和	他们	豪厄	有	我	在	-

他们把我卷入了法律纠纷中。

[sɪnz] [maɪ] - [wɪ'ðaʊt] -

Syns	my	departynge	without	destruccyon
同义词	我的	-	没有	-

Syns 我的部门没有破坏

[ðæn; ðən] [speɪk] [deɪm] - [baɪ][hɜːr; hər] [fækʌlt]

Than	spake	dame	sapyence	by	her	faculte
比	说	贵妇人	-	经过	她	学院

萨皮恩斯夫人凭借她的才能说道

['ʌntuː] [ðæt] - ['lɔːrdɪz] -

Vnto	that	myghty	lordes	mageste
vnto	那	-	领主	-

Vnto that myghty lordes mageste

- [ðɪs] [ðæn; ðən] [klɛpt] ['vɜːrtʃuː]

Saynge	this	knyght	than	cleped	vertue
-	这	骑士	比	cleped	美德

Saynge this knyght than cleped vertue

[hæθ] [jʊr; jər] ['dɔːtər] [baɪ] [lʌndʒ] -

Hath	loued	your	doughter	by	longe	contynuaũce
有	大声	你的	女儿	经过	朗格	-

你已经爱你的女儿很久很久了

[wɪð; wɪθ]['steɪb(ə)l] [luː] [soʊ] [feɪθfəl] [ænd; ənd] [truː]

With	stable	loue	so	faythfull	and	true
和	稳定的	路易	所以	忠诚	和	真的

拥有如此稳定、忠诚和真实的爱情

[ænd; ənd][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [seɪk] [hæθ] [pʊt][tuː; tə] -

And	for	her	sake	hath	put	to	vteraunce
和	为了	她	清酒	有	放	到	-

为了她的缘故，她已将她推倒。

[ðə; ði] [θriː] [hiːdid] ['drægən][baɪ] ['waɪz] -

The	thre	heeded	dragon	by	wyse	puruyaunce
这	三	听从了	龙	经过	怀斯	-

怀斯·普鲁扬斯的《三重警告的龙》

- [ˌem 'iː] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] ['meri]
Wherfore **me** **thynke** **he** **ought** **to** **mary**
- 我 辛克 他 应该 到 玛丽

因此我认为他应该结婚。

[jʊr; jər] ['dɔːtər] - [ðæt] ['noʊb(ə)l]['leɪdi]
Your **doughter** **Clennes** **that** **noble** **lady**
你的 女儿 - 那 高贵 女士

你的女儿克莱妮丝，那位高贵的女士

[ðə; ði] [kɪndʒ] ['seɪd] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [seɪm]
The **kynge** **sayd** **me** **thynke** **the** **same**
这 金格 赛义德 我 辛克 这 相同的

国王说我的想法也一样。

[ɪf] [ðæt] [maɪ] ['dɔːtər] [wɪl] [ə'greɪ]
If **that** **my** **doughter** **wyll** **agre**
如果 那 我的 女儿 威尔 同意

如果我女儿同意的话

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][duː][nɑːt]
And **she** **do** **not**
和 她 做 不是

她没有

[ʃiː; ʃi] ['moʊtʃi] [ɪz][tuː; tə] [bleɪm]
she **moche** **is** **to** **blame**
她 莫切 是 到 责备

她应该为此负责。

- [hɪz; ɪz] - & ['griːt] [bjuː'teɪ]
Consyderynge **his** **wysedome** **&** **grete** **beaute**
- 他的 - & 问候 美

考虑他的智慧和伟大的美丽

[kʌm] ['haɪdɜ˞][hiː; hi] ['seɪd] [maɪ] ['dɔːtər] [f're]
Come **hyder** **he** **sayd** **my** **doughter** **fre**
来 海德 他 赛义德 我的 女儿 自由

来吧，海德，他说，我的女儿自由

[tuː; tə][biː; bi] [tuː; tə]['vɜːrtʃuː] [wɪl] [jiː; ji] [kən'sent]
To **be** **wyfe** **to** **vertue** **wyll** **ye** **consent**
到 是 妻子 到 美德 威尔 是的 同意

要成为你的价值，你必须同意

[jiː; ji]['feɪdər][ʃiː; ʃi] ['seɪd] [wɪð; wɪθ] [hoʊl]
Ye **fader** **she** **sayd** **with** **hole** **entent**
叶 淡入淡出 她 赛义德 和 洞 协议

耶，她带着一丝异议说道。

[dʒiː dʒiː] . [aɪ] .
gg **.** **i** **.**
gg . 我 .

gg.i.

[ðæn; ðən][hiː; hi] [kɔːld] ['ʌntuː][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns]
Than **he** **called** **vnto** **his** **presence**
比 他 称为 vnto 他的 在场

然后他呼唤他到场

- - [ænd; ənd] -
Perseueraunce **charyte** **and** **fydelyte**
- - 和 -

Perseueraunce charyte 和 fydelyte

[wɪð; wɪθ] - [prer] [ænd; ənd] -
With **lowlynes** **prayer** **and** **intellygence**
和 - 祷告 和 -

以卑微的祈祷和智慧

- ['ʌntuː] - [ðə; ði] -
Shewynge **vnto** **theym** **the** **certeynte**
- vnto - 这 -

Shewynge vnto 他们确定

[haʊ] - [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] ['wedɪd] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]
How **clennes** **his** **doughter** **wedded** **shall** **be**
如何 - 他的 女儿 已婚 将 是

他女儿出嫁后会多么清白

['ʌntuː][ˌem 'iː] [naʊ] [vəː'tuː][ɪn][ɔːl] - [hæst]
Vnto **me** **now** **vertu** **in** **all** **godely** **hast**
vnto 我 现在 美德 在 全部 - 哈斯特

现在，我以虔诚的急切来迎接你。

[baɪ] [fɔːr] [ðæt] [θriː] [deɪz] [biː; bi] ['fʊli] [pæst]
By **fore** **that** **thre** **dayes** **be** **ryght** **fully** **past**
经过 前 那 三 天 是 右 完全 过去的

在那三天完全过去之前

[hiː; hi] [kɔːld] [ˌem 'iː][ðæn; ðən][tuː; tə][hɪz; ɪz] -
He **called** **me** **than** **to** **his** **magnyfycence**
他 称为 我 比 到 他的 -

他称我为他的伟大

- [ˌem 'iː][goʊ][tuː; tə][bed][ænd; ənd][tuː; tə][rest]
Byddynge **me** **go** **to** **bed** **and** **to** **rest**
- 我 去 到 床 和 到 休息

拜丁格，让我去睡觉休息吧

[ɪn][ðə; ði] - [ʌv; əv] ['klin] -
In **the** **chaumbre** **of** **clene** **conscyence**
在 这 - 的 克莱恩 -

在纯洁意识的密室中

[ðæn; ðən][soʊ][tuː; tə][duː][aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][best]
Than **so** **to** **do** **I** **thought** **it** **the** **best**
比 所以 到 做 我 想法 它 这 最好的

所以我觉得这样做是最好的。

[fɔːr; fər] ['fiːbəs] [wʌz; wəz] - ['ɪntuː][ðə; ði] [west]
For **phebus** **was** **tourned** **into** **the** **west**
为了 菲布斯 曾是 - 进入 这 西方

因为菲布斯被带到了西方

[soʊ] - [ænd; ənd][aɪ] [went] [fɔːr'ðiː] [tuː; tə][bed]
So **sapyence** **and** **I** **went** **forthe** **to** **bed**
所以 - 和 我 去 为了 到 床

所以，我和萨皮恩斯就去睡觉了。

[fɔːr; fər] [leɪk] [ʌv; əv][rest] [ə'prest] [wʌz; wəz][maɪ][hɛd]
For **lake** **of** **rest** **oppressed** **was** **my** **hed**
为了 湖 的 休息 受压迫者 曾是 我的 头

安息之湖压迫着我的头颅

[ə; eɪ] - ['wɛlp] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] - [wʌz; wəz]
A **lytyll** **welp** **within** **this** **chaumbre** **was**
一个 - 哎 之内 这 - 曾是

这间小屋里有一个小小的洞穴

[ðæt] [leɪ] - [ænd; ənd] [bɑːrkt] ['ɔːlweɪ]

That	lay	wakynge	and	barked	alway
那	躺	-	和	吠叫	总是

那只躺着的狗醒了过来，总是吠叫。

[ðæt] [noʊ][mæn][ɪn][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊld] [pæ'seɪ]

That	no	man	in	to	it	sholde	passe
那	不	男人	在	到	它	肖尔德	过去

任何人都不得进入其中

[ðæt] [woʊld] [wɪð; wɪθ] - [meɪk] [ə; eɪ] [freɪ]

That	wolde	with	conscyence	make	a	fray
那	沃尔德	和	-	制作	一个	磨损

那世界带着良知而争吵

[aɪ] [sliːp] [ðer; ðər] [tɪl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [deɪ]

I	dyd	slepe	there	tyll	that	it	was	day
我	dyd	睡着了	那里	蒂尔	那	它	曾是	天

我一直睡在那里直到天亮。

[ðæn; ðən][ˌviː 'piː][aɪ][roʊz][ænd; ənd] [meɪd] [ˌem 'iː] ['rɛdi]

Than	vp	I	rose	and	made	me	redy
比	副总裁	我	玫瑰	和	制成	我	准备好了

然后，我站了起来，让我做好准备。

- ['ʌntuː][ˌem 'iː] [deɪm] - -

Callynge	vnto	me	dame	sapyence	shortely
-	vnto	我	贵妇人	-	-

Callynge vnto me dame sapyence shortely

- ['ʌntuː][hɜːr; hər][oʊ]['leɪdi][ænd; ənd] -

Saynge	vnto	her	o	lady	and	maystres
-	vnto	她	o	女士	和	-

Saynge vnto her o lady and maystres

[oʊ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [sə'luː] ['ʌntuː] [sɔːr]

O	comfortable	salue	vnto	euery	sore
哦	舒服的	萨鲁	vnto	euery	疮

O 舒适的问候 vnto euery 疼痛

[oʊ] [fɔnteɪn] [ʌv; əv] [wɛlθ] [ænd; ənd] ['kɑːrbʌŋkl] [ʌv; əv] -

O	fontayne	of	welth	and	carbuncle	of	clernes
哦	方丹	的	财富	和	痈	的	-

哦，财富的喷泉和克莱恩斯的红斑

[wɪ'ðaʊt] [jiː; ji] [hɛlp] [ˌem 'iː][aɪ][ˌeɪ 'em] [fɔːr'lɔːr]

Without	ye	helpe	me	I	am	forlore
没有	是的	帮助	我	我	是	遗忘

没有你们的帮助，我将孤苦伶仃。

- [aɪ] [ʃuː] [juː; jʊ][æz; əz] [naʊ] [bɪ'fɔːr]

Wherfore	I	shewe	you	as	now	before
-	我	示	你	作为	现在	前

因此，我像以前一样向你们展示。

[wɪ'ðaʊt] [aɪ] ['meri] [fer] [deɪm] -

Without	I	mary	fayre	dame	clennes
没有	我	玛丽	集市	贵妇人	-

没有我玛丽·费尔·克莱恩斯夫人

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [ɪn'dʊr] [ɪn] -

I	shall	endure	in	mortall	heuynes
我	将	忍受	在	凡人	-

我将忍受凡人的苦难

[θɜːrɑːf] ['seɪd] [ʃiː; ʃi][biː; bi][noʊ] -

Therof	**sayd**	**she**	**be**	**no**	**thynge**	**adred**
他们的	赛义德	她	是	不	东西	-

瑟罗夫说她不是什么值得崇拜的东西

[fɔːr; fər][jiː; ji][ʃæl; ʃəl] ['meri] [hɪr] [suːn]

For	**ye**	**shall**	**mary**	**here**	**ryght**	**soone**
为了	是的	将	玛丽	这里	右	很快

你们很快就要在这里结婚了。

[baɪ][ˌem 'iː][jʊr; jər]['mɑːtər; 'meɪtər][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wel] [sped]

By	**me**	**your**	**mater**	**shall**	**be**	**well**	**sped**
经过	我	你的	母	将	是	出色地	加速

我会妥善安排你的母亲。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['deɪ] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [duːn]

And	**the**	**same**	**daye**	**it**	**shall**	**be**	**doone**
和	这	相同的	戴伊	它	将	是	完成

当天即可完成。

[əbaʊt] [ðə; ði] [aʊɝ] ['truːliː] [ʌv; əv] ['nuːn]

Aboute	**the**	**houre**	**truely**	**of**	**noone**
关于	这	小时	确实	的	没有人

关于真正无人的时刻

[ænd; ənd][ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][biː; bi][æt; ət][jʊr; jər] [gʊd] [daɪnɝ]

And	**there**	**shall**	**be**	**at**	**your**	**good**	**dyner**
和	那里	将	是	在	你的	好的	戴纳

你的好晚餐上一定会有的。

- [feɪθ] - [ænd; ənd] [prer]

Charyte	**fayth**	**penaunce**	**and**	**prayer**
-	费斯	-	和	祷告

查里特费斯苦行与祈祷

[deɪm] - [led][ˌem 'iː]['ɪntuː][ə; eɪ] -

Dame	**sapyence**	**led**	**me**	**into**	**a**	**gardeyn**
贵妇人	-	引领	我	进入	一个	-

萨皮恩斯夫人引领我进入花园

[wer] - [wʌz; wəz] [əmʌndʒ] - ['swiːt]

Where	**Clennes**	**was**	**amonge**	**floures**	**swete**
在哪里	-	曾是	其中	-	甜

克莱恩斯身处甜美的花朵之中

[hɜːr; hər][tuː; tə] - [wɪ'ðaʊt] -

Her	**to**	**repayre**	**without**	**dysdeyn**
她	到	-	没有	-

她无需费力就能偿还

[æz; əz][aɪ][tuː; tə][hɜːr; hər] ['wɛnt] [ʃiː; ʃi] [ˌem 'iː] [miːt]

As	**I**	**to**	**her**	**wente**	**she**	**dyd**	**me**	**mete**
作为	我	到	她	去	她	dyd	我	测量

当我走向她时，她吻了我

- [ˌem 'iː][ə; eɪ] - [kɔːld] [ðə; ði] ['mɑːrgɝˌiːt]

Bryngynge	**me**	**a**	**floure**	**called**	**the**	**margarete**
-	我	一个	-	称为	这	玛格丽特

给我带了一朵名为玛格丽特的花

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] - ['swiːt] [ænd; ənd] -

Whiche	**is**	**a**	**floure**	**ryght**	**swete**	**and**	**precyous**
哪个	是	一个	-	右	甜	和	-

Whiche 是一种轻盈甜美的珍贵花卉

[ɪn'dju:d] [wɪð; wɪθ] [bju:'teɪ] [ænd; ənd] ['moʊtʃi] ['vɜ:rtʃuəs]
Indued with beaute and moche vertuous
引发 和 美 和 莫切 美德

充满美感和美德

[ðɪs] - [aɪ] - ['ɔ:f(ə)n] -
This floure I kyst often ryght swetely
这 - 我 - 经常 右 -

我经常用这种面粉轻轻地亲吻它。

- [ˌaɪ 'ti:] ['nɪri] ['ʌntu:][maɪ]['hɜ:t]
Settynge it nere vnto my hert
- 它 近岸 vnto 我的 赫特

Settynge it nere vnto my hert

[deɪm] - [loʊkt] [ˌvi:'pi:ɒn][ˌem 'i:]
Dame Clennes loked vpon me louely
贵妇人 - 看起来 vpon 我 卢埃利

克莱恩斯夫人深情地看着我。

- [ðæt] [aɪ] [ʃoʊld] [nɑ:t] -
Saynge that I sholde not depert
- 那 我 肖尔德 不是 -

说我不应该离开

[tɪl] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ʃoʊ] [ˌem 'i:][ə; eɪ] ['gri:t] -
Tyll she had shewed me a grete couert
蒂尔 她 有 展示 我 一个 问候 -

蒂尔曾向我展示了一个伟大的库特

[soʊ][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər][aɪ] ['wɛnt] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ]
So with her I wente without delay
所以 和 她 我 去 没有 延迟

于是我毫不犹豫地和她一起走了。

[wer] [bɜ:dz] [seɪt] [ɑ:n] ['meni] [ə; eɪ] [spreɪ]
Where byrdes sate on many a spray
在哪里 伯德斯 沙特 在 许多 一个 喷

鸟儿们在许多喷雾器上坐着

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['fi:bəs] [hæd; həd]['bi:ˌgɔ:n]
By this tyme phebus had begon
经过 这 时间 菲布斯 有 开始

这时菲布斯已经开始了

[hɪz; ɪz] - [kɔ:rs] [ɪn] ['gri:t] -
His ascencyall cours in grete bryghtnes
他的 - 课程 在 问候 -

他在辉煌中的崛起

[ɪn][tu:; tə][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] - ['laɪən]
In to the sygne of the fierous lyon
在 到 这 - 的 这 - 里昂

进入烈焰雄狮的旗帜

- [ðə; ði] - ['frɔ:sti] -
Exylynge the fenerous frosty coldnes
- 这 - 霜冻 -

展现那可怕的霜冻

[ænd; ənd] - [ðə; ði] - -
And depryuynge the noxyall derkenes
和 - 这 - -

并 depryuynge noxyall derkenes

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] - [hɪz; ɪz] ['brɛθ]

And	also	setherus	his	fragraunt	breth
和	还	-	他的	香氛	弟兄们

还有他的芬芳兄弟塞瑟鲁斯

- [hæd; həd][ˌviː'piːɒn] [het]

Dystylled	had	vpon	euery	heth
-	有	vpon	euery	赫斯

风格不统一

[dʒiː dʒiː] . [iː] .

gg	.	ii	.
gg	. 二、		.

gg.ii.

[ðæn; ðən][tuː; tə][hɜːr; hər][aɪ]['seɪd][maɪ]['leɪdi] [dɪr]

Than	to	her	I	sayd	my	lady	dere
比	到	她	我	赛义德	我的	女士	德雷

然后我对她说，我的夫人

[bɪhoʊld] [ðɪs] ['wiːdər][soʊ] [klɪr] [ænd; ənd] [fer]

Beholde	this	weder	so	clere	and	fayre
看哪	这	韦德	所以	克莱尔	和	集市

请看这幅如此清晰美丽的画作

[haʊ] ['rɔɪəl] - [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɪr]

How	royall	walkynge	that	it	is	here
如何	皇家	-	那	它	是	这里

这里真是皇家漫步啊

['laɪk] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['pleʒər] [juː; jʊ][tuː; tə] -

Lyke	a	place	of	pleasure	you	to	repayre
莱克	一个	地方	的	乐趣	你	到	-

像个享乐之地，让你回报

[əmʌndʒ] [ðə; ði] - [soʊ] ['swiːt] [ʌv; əv] ['ɛr]

Amonge	the	floures	so	swete	of	ayre
其中	这	-	所以	甜	的	艾尔

在甜甜的艾尔面粉中

[æn; ən] ['ʌðər] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][æz; əz][ʃiː; ʃi][ˌem 'iː]

An	other	she	had	as	she	me	tolde
一个	其他	她	有	作为	她	我	告诉

她告诉我，她还有另一个

- [ðæn; ðən] ['fiːbəs] [ə; eɪ] - -

Bryghter	than	phebus	a	thousande	folde
-	比	菲布斯	一个	-	-

比菲布斯亮一千倍

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] -

This	is	a	place	of	recreacyon
这	是	一个	地方	的	-

这是一个休闲场所

[maɪ] [mɪnd] [tuː; tə] ['kʌmfərt] ['æftər] ['stʌdi]

My	mynde	to	comfort	after	study
我的	明德	到	舒适	后	学习

学习后，我的内心感到安慰

[ɪn] [wɛlθ] ['pleʒər] [ænd; ənd] -

In	welth	pleasure	and	delectacyon
在	财富	乐趣	和	-

在财富的快乐和愉悦中

[fɔːr; fər][waɪˈɛf][aɪ] [ʃoʊld] [maɪ] ['self] -

For	yf	I	sholde	my	selfe	applye
为了	yf	我	肖尔德	我的	自	-

如果我应申请

['juːər][tuː; tə] [preɪ] [tuː; tə][gɑːd][æn; ən] [haɪ]

Euer	to	pray	to	god	an	hye
欧尔	到	祈祷	到	上帝	一个	嗨

向上帝祈祷

[wɪˈðaʊt] [ðɪs] [pleɪs] [aɪ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ʃʊr]

Without	this	place	I	may	not	be	sure
没有	这	地方	我	可能	不是	是	当然

如果没有这个地方，我可能就不确定了。

[ɪn] ['ʌðər] [taɪm] [ɪn] [prer] [tuː; tə] [ɪnˈdʊr]

In	other	tyme	in	prayer	to	endure
在	其他	时间	在	祷告	到	忍受

在其他时候，祈祷是为了忍耐

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [gɑːrdɪn][ɪz] -

But	the	other	gardyn	is	celestyall
但	这	其他	加丁	是	-

但另一个花园是 celestyall

[ðæt] [lɑːŋgɪθ] [tuː; tə]['vɜːrsəs][baɪ] -

That	longeth	to	vs	by	enherytaunce
那	长	到	对比	经过	-

那渴望与 enherytaunce 对抗

[ænd; ənd][ɪz] [tuː; tə]['vɜːrsəs][ɪn]['dʒɛnərəli]

And	is	entayled	to	vs	in	generall
和	是	包含	到	对比	在	一般

而且与一般情况有关

[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['klin] [laɪf] & ['vɜːrtʃuəs] -

For	our	clene	lyfe	&	vertuous	gouernaũce
为了	我们的	克莱恩	生活	&	美德	-

为了我们纯洁的生活和高尚的统治

[huː] [ðæt] ['vɜːrsəs] - [wɪˈðaʊt] -

Who	that	vs	loueth	without	doubtaũceE
WHO	那	对比	-	没有	-

谁对阵loueth毫无疑问

[wɪð; wɪθ]['vɜːrsəs][ʃæl; ʃəl][goʊ][tuː; tə] [ɪtɝːnəl] ['glɔːri]

With	vs	shall	go	to	eternall	glory
和	对比	将	去	到	永恒	荣耀

我们将一同进入永恒的荣耀

[ɪn] [ʃɔːrt] [speɪs] [ɔːr] ['ɛləs] [tuː; tə] ['pɜːrgətɔːri]

In	short	space	or	elles	to	purgatory
在	短的	空间	或者	她们	到	炼狱

简而言之，空间或她们进入炼狱

[ðæn; ðən] [fɔːrθ] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][hɜːr; hər]['feɪdər] ['rɔɪəl]

Than	forth	we	went	to	her	fader	royall
比	前进	我们	去	到	她	淡入淡出	皇家

然后我们去了她父亲的皇家住所。

[wɪtʃ] ['welkəmd] ['vɜːrsəs][baɪ] ['griːt] -

Whiche	welcomed	vs	by	grete	humylyte
哪个	欢迎	对比	经过	问候	-

Whiche welcome vs by grete humylyte

-	[maɪ]	['dɔːtər]	[dɪr]	[ænd; ənd]	-
Saynge	**my**	**doughter**	**dere**	**and**	**specyall**
-	我的	女儿	德雷	和	-

Saynge 我的女儿在那里，特别

[jiː; ji][ʃæl; ʃəl]	[ðɪs]	['deɪ]	[baɪ]	['griːt]	-
Ye	**shall**	**this**	**daye**	**by**	**grete**	**solempnyte**
叶	将	这	戴伊	经过	问候	-

今天你会的 by grete solempnyte

[biː; bi]	['wedɪd]	[tuː; tə]['vɜːrtʃuː][wɪð; wɪθ]	-
Be	**wedded**	**to**	**vertue**	**with**	**benygnyte**
是	已婚	到	美德	和	-

与美德结合

[wiː; wi]	-	['daʊn]	[ænd; ənd]	[θæŋkt]	[hɪz; ɪz]	[greɪs]
We	**kneled**	**downe**	**and**	**thanked**	**his**	**grace**
我们	-	唐恩	和	谢谢	他的	优雅

我们跪下感谢他的恩典。

[ænd; ənd][ðæn; ðən]	[fɔːrθ]	[wiː; wi]	[went]	[tuː; tə][æn; ən]	['ʌðər]	[pleɪs]
And	**than**	**forth**	**we**	**went**	**to**	**an**	**other**	**place**
和	比	前进	我们	去	到	一个	其他	地方

然后我们去了另一个地方。

[kə'pɪtʃʊləm]	.	[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]	.
Capitulum	**.**	**xiii**	**.**
头状体	.	十三	.

章.xiii.

[en][tuː; tə][ə; eɪ]	[ʃə'pɛl]	['geili]	-
N	**to**	**a**	**chapell**	**gayly**	**gloryfyed**
N	到	一个	小教堂	同性恋地	-

N 到一座小教堂，欢快地荣耀着

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ]	[hæŋd]	[wɪð; wɪθ]	[klɔːθ]	[ʌv; əv]	-
And	**also**	**hanged**	**with**	**cloth**	**of**	**tyssue**
和	还	绞刑	和	布	的	-

还用蒂苏布悬挂着

[ə; eɪ]	[pleɪs]	[ˌaɪ 'tiː]	[wʌz; wəz]	-	-
A	**place**	**it**	**was**	**ryght**	**gretly**	**deyfyed**
一个	地方	它	曾是	右	-	-

一个它被彻底神化的地方

[ðə; ði]	[ruːf]	[wʌz; wəz]	[set]	[wɪð; wɪθ]	[stoʊnz]	[ʌv; əv]['vɜːrtʃuː]
The	**roof**	**was**	**set**	**with**	**stones**	**of**	**vertue**
这	屋顶	曾是	放	和	石头	的	美德

屋顶是用美德之石铺成的。

[æz; əz][wɪð; wɪθ]	-	[ænd; ənd]	-	[ʌv; əv][hjuː]
As	**with**	**rubyes**	**and**	**emeraudes**	**bryght**	**of**	**hue**
作为	和	-	和	翡翠	-	的	色调

如同红宝石和祖母绿一样，色调明亮

[ðə; ði]	['ruːd]	[lɔft]	[wʌz; wəz]	-	-	[wɪð; wɪθ][goʊld]
The	**rood**	**loft**	**was**	**yuery**	**garnysshed**	**with**	**gold**
这	rood	阁楼	曾是	-	-	和	金子

十字架阁楼上挂满了金饰

[set]	[wɪð; wɪθ]	-	['meni]	[ə; eɪ]	[foʊld]
Set	**with**	**dyamoundes**	**ryght**	**many**	**a**	**fold**
放	和	-	右	许多	一个	折叠

用钻石装饰，有很多折叠处

[dʒiː dʒiː] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

gg	.	iii	.
gg	.	三、	.

gg.iii.

[θər] [aɪ] [ˌes ˈiː][ðə; ði] [ɑːrki] [ʌv; əv][gɑːd]

Ther	I	dyd	se	the	arke	of	god
那里	我	dyd	塞	这	方舟	的	上帝

在那里我看到了上帝的方舟

[wɪð; wɪθ] [ˈmeni] - [ðæt] [sʌfrɪd] [ˈmɑːrtərdəm]

With	many	sayntes	that	suffred	martyrdom
和	许多	-	那	遭受	殉道

许多殉道者

[ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ][aɪ] [sɔː] [ðer; ðər] [ˈmɔɪzɪz] [rɑːd]

And	also	I	sawe	there	Moyses	rod
和	还	我	锯	那里	莫伊塞斯	杆

我还看到了摩西的杆子

[ænd; ənd] [seɪnt] [ˈɔːstɪn] [ðæt] [brɔːt] -

And	saynt	Austyn	that	brought	crystendom
和	赛恩特	奥斯汀	那	带来	-

还有带来水晶的奥斯汀

[ˈɪntuː] - [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈgriːt] -

Into	englonde	by	his	grete	wysedom
进入	-	经过	他的	问候	-

被他伟大的智慧所吞噬

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [əˈpɔsəlz] [ðæt] [fæst][gæn] -

And	the	xii	.	apostles	that	fast	gan	wryte
和	这	十二	.	使徒	那	快速地	甘	-

十二使徒开始写作

[ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] - [ænd; ənd] [iːk] -

Of	our	byleue	and	eke	dyd	endyte
的	我们的	-	和	埃克	dyd	-

我们的 byleue 和 eke dyd endyte

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [seɪnt] [ˈpiːtər][ðə; ði][ˈnoʊb(ə)l][poʊp]

There	was	saynt	peter	the	noble	pope
那里	曾是	赛恩特	彼得	这	高贵	教皇

曾有圣彼得，尊贵的教皇

[ðæt] - [ɑːn][ðə; ði] [saɪd]

That	dyd	stande	on	the	ryght	syde
那	dyd	-	在	这	右	赛德

那人站在右边

[ʌv; əv][ðə; ði] - - [ɪn][ə; eɪ] - [koʊp]

Of	the	hyghe	auter	in	a	ryche	cope
的	这	-	-	在	一个	-	应付

在 ryche cope 中 hyghe auter

[deɪm] - [ænd; ənd][aɪ] [ðer; ðər]

Dame	clennes	and	I	dyd	there	abyde
贵妇人	-	和	我	dyd	那里	隔间

克莱恩斯夫人和我在那里待了一段时间

[ænd; ənd][ˌviː ˈpiː][ðer; ðər] [keɪm] [ðæn; ðən][æt; ət] [ðæt] [taɪd]

And	vp	there	came	than	at	that	tyde
和	副总裁	那里	来了	比	在	那	泰德

而vp当时也来了

[deɪm] [prer] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['sɪstər] -

Dame	prayer	with	her	syster	charyte
贵妇人	祷告	和	她	姐姐	-

夫人与她的修女查丽特一起祈祷

[ænd; ənd] [iːk] [deɪm] - [wɪð; wɪθ] -

And	eke	dame	penytence	with	humylyte
和	埃克	贵妇人	-	和	-

和 eke dame penytence 与 humylyte

[ðæn; ðən] [keɪm] [deɪm] [feɪθ] [ə'noʊn][tuː; tə]['vɜːrsəs]

Than	came	dame	fayth	anone	to	vs
比	来了	贵妇人	费斯	一个人	到	对比

然后费丝夫人来到了vs

[wɪð; wɪθ] - ['piːz] [ænd; ənd] [deɪm] ['mɜːrsi]

With	ryghtwysenes	peas	and	dame	mercy
和	-	豌豆	和	贵妇人	怜悯

带着 ryghtwysenes 豌豆和 dame mercy

[wɪð; wɪθ] [deɪm] - [geɪ] [ænd; ənd] [glɔriːəs]

With	dame	contrycyon	gay	and	gloryous
和	贵妇人	-	同性恋	和	辉煌的

与 dame contrycyon gay 和 gloryous

[wɪtʃ] ['æftər] - [nɑːt] [lʌndʒ] ['tɛri]

Whiche	after	theym	dyd	not	longe	tary
哪个	后	-	dyd	不是	朗格	塔里

之后他们没多久就.....

[ænd; ənd][ðæn; ðən] [keɪm] [biːd] [ænd; ənd] [iːk] [seɪnt] ['gregəri]

And	than	came	bede	and	eke	saynt	gregory
和	比	来了	贝德	和	埃克	赛恩特	格雷戈里

然后是贝德和埃克·赛恩特·格雷戈里

[wɪð; wɪθ] [seɪnt] ['æmˌbroʊz][ðə; ði]['noʊb(ə)l] [dɑːktɝ]

With	saynt	ambrose	the	noble	doctour
和	赛恩特	安布罗斯	这	高贵	医生巡视

与高贵的医生桑恩特·安布罗斯

[wɪtʃ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [feɪθ] [wʌz; wəz] [gʊd] [prətɛktʊr]

Whiche	of	our	fayth	was	good	protectour
哪个	的	我们的	费斯	曾是	好的	保护者

我们信仰中的哪一个才是好的保护者

[ðæn; ðən] [keɪm] [ðə; ði] [kɪndʒ] [ʌv; əv] - [luː]

Than	came	the	kynge	of	feruent	loue
比	来了	这	金格	的	-	路易

然后，费鲁恩特·卢的国王来了

[led] [wɪð; wɪθ]['ɑːgɔs][ɪn] - ['waɪz]

Led	with	argos	in	goodely	wyse
引领	和	阿尔戈斯	在	-	怀斯

以 argos 为首，方向正确

[wɪ'ðaʊt] [huːm] [hiː; hi] - [nɑːt] -

Without	whome	he	myght	not	remoue
没有	整个	他	-	不是	-

没有他，他可能无法离开。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['set] [baɪ] ['pruːd(ə)nt] [gaɪs]

From	his	sete	by	ryght	prudent	gyse
从	他的	塞特	经过	右	谨慎	吉斯

从他那套明智的方案中

[huː] - [ˈɑːgɔs] [wɪl] [nɑːt] -
Who loueth argos wyll not deuyse
WHO - 阿尔戈斯 威尔 不是 -

谁爱阿尔戈斯，谁不会不德伊斯

[nɔːr] [jet] [noʊ]['meɪnɜ˞][ʌv; əv]
Nor yet begynne no maner of thynge
也不 然而 开始 不 方式 的 东西

还没有开始 thynge 的方式

[wɪˈðaʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [mɪnd] [hiː; hi][ˌes ˈiː] [gʊd] -
Without in his mynde he se good endynge
没有 在 他的 明德 他 塞 好的 -

在他心中，他看到了美好的结局

['ɔːlsoʊ] [seɪnt] - [ðə; ði]['noʊb(ə)l] -
Also saynt Ierome the noble cardynall
还 赛恩特 - 这 高贵 -

还说 Ierome 高贵的枢机主教

[keɪm] [ˌviː ˈpiː][tuː; tə]['vɜːrsəs][baɪ]['hʌmb(ə)l] -
Came vp to vs by humble reuerence
来 副总裁 到 对比 经过 谦逊的 -

谦逊地引用了 vp 来对抗

[wɪtʃ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] -
Whiche euermore was a good doctrynall
哪个 - 曾是 一个 好的 -

Whiche euermore 是一个好的教义

- [tuː; tə]['vɜːrsəs][baɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['ɪnfluəns]
Prechynge to vs by vertuous influence
- 到 对比 经过 美德 影响

Prechynge 通过 vertuous 影响与 vs

[wɪð; wɪθ] - [ʌv; əv] - [kəmˈpleɪs(ə)ns]
With exhortacyon of dyuyne complacence
和 - 的 - 自满

带着对 dyuyne 自满的劝诫

[ænd; ənd][ðæn; ðən] [fɔːr] - [ɪn] ['griːt] -
And than foure bysshoppes in grete dygnyte
和 比 四 - 在 问候 -

然后是四家位于格雷特·迪格尼特的商店

- - ['ʌntuː][ðə; ði] -
Ryght connynge cernynge vnto the deyte
右 - - vnto 这 -

Ryght connynge cernynge vnto the deyte

[ɑːn] [hɪm] - [baɪ] ['griːt] -
On hym wayted by grete dylygence
在 赞美诗 - 经过 问候 -

在伟大的 dylygence 的赞美诗中

[ænd; ənd] ['nɔɪɜ˞] [fərˈseɪk] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni]
And neuer dyd forsake his company
和 诺伊尔 dyd 背叛 他的 公司

并且从未抛弃过他的公司

[bʌt; bət] [hɪm] [əuˈbeid] [baɪ] [gʊd] -
But hym obeyed by good experyence
但 赞美诗 服从 经过 好的 -

但赞美诗因良好的经验而遵行

[ænd; ənd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] - [nɑːt] ['veri]

And	from	his	cõmaundement	dyd	not	vary
和	从	他的	-	dyd	不是	各不相同

而从他的 cõmaundement dyd 不变化

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ʃə'pɛl] [ðeɪ] [ðer; ðər] ['tɛri]

But	in	the	chapell	they	dyd	there	tary
但	在	这	小教堂	他们	dyd	那里	塔里

但在小教堂里，他们就在那里去世了。

[ænd; ənd][ðæn; ðən] [seɪnt] - ['wɛnt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪndʒ]

And	than	saynt	Ierome	wente	to	the	kynge
和	比	赛恩特	-	去	到	这	金格

然后，圣杰罗姆去见国王了。

[ʌv; əv] - [luː] ['ʌntuː] [hɪm] -

Of	feruent	loue	vnto	hym	saynge
的	-	路易	vnto	赞美诗	-

Of feruent loue vnto hym saynge

[oʊ] - [kɪndʒ] - [ʌv; əv] [dɪ'beɪt]

O	amyable	kynge	seasour	of	debate
哦	-	金格	-	的	辩论

哦，友善的国王，辩论的海洋

[oʊ] - [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] [wel] [ʌv; əv] -

O	ioyner	of	vertue	and	well	of	vnyte
哦	-	的	美德	和	出色地	的	-

哦，美德的伊奥纳和维尼特之井

[oʊ] ['rɔɪəl] [oʊ] - [ɪ'steɪt]

O	royall	emperour	o	souerayne	estate
哦	皇家	皇帝	o	-	财产

哦，皇家皇帝，哦，苏雷恩庄园

[oʊ] ['mesɪndʒər] [ʌv; əv] - -

O	messenger	of	feruent	amyte
哦	信使	的	-	-

哦，热忱的信使

[oʊ] - [dɑːrt][ʌv; əv] - -

O	feruent	dart	of	cordyall	pryuyte
哦	-	镖	的	-	-

feruent dart of cordyall pryuyte

[hɪr] [ɪz][jʊr; jər] ['dɔːtər] [fer] [deɪm] -

Here	is	your	doughter	fayre	dame	clennes
这里	是	你的	女儿	集市	贵妇人	-

这是你的女儿，美丽的克莱恩斯夫人

[ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] - [wɪð; wɪθ] [gʊd] -

That	must	be	maryed	with	good	ryghtwysenes
那	必须	是	-	和	好的	-

那必须与良好的权利相结合

['ʌntuː]['vɜːrtʃuː][ðə; ði]

Vnto	vertue	the	louely	knyght
vnto	美德	这	卢埃利	骑士

Vnto vertue 可爱的骑士

[wɪtʃ] [ðə; ði] - [naʊ] [hæθ] [wʌn]

Whiche	the	batayle	now	hath	won
哪个	这	-	现在	有	韩元

这场战斗现在赢了哪一方

[baɪ] [deɪm] - [hɛlp] [ænd; ənd] -

By	dame	sapyence	helpe	and	myght
经过	贵妇人	-	帮助	和	-

作者：sapence helpe 和 myight 女士

[ʌv; əv][ðə; ði] [faul] [θri:] [hi:did] ['drægən]

Of	the	foule	thre	heeded	dragon
的	这	禽类	三	听从了	龙

邪恶的三重注意龙

[ðɪs] - [baɪ][ˌem 'i:][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [dɑ:n]

This	maryage	by	me	shall	be	don
这	-	经过	我	将	是	大学教师

我将主持这场婚姻

[goʊ][ji:; ji] [naʊ] - ['ɪntu:][jʊr; jər] ['tæbərnækl]

Go	ye	now	streyght	into	your	tabernacle
去	是的	现在	-	进入	你的	圣幕

你们现在就直接进入你们的帐幕

[wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə][ju:; jʊ] [mu:st] ['proʊprə] -

Whiche	is	to	you	moost	propre	habytacle
哪个	是	到	你	山顶	普罗普	-

对你来说，哪个是最合适的习惯

[dʒi: dʒi:] . [ˌaɪ 'vi:] .

gg	.	iv	.
gg	.	四	.

gg.iv。

[ðæn; ðən][ðə; ði] - [kɪndʒ] [tu:; tə] [hɪm] [kɔ:l]

Than	the	souerayne	kynge	to	hym	dyd	call
比	这	-	金格	到	赞美诗	dyd	称呼

Than the souerayne kynge to hym dyd call

[deɪm] [feɪθ] - [ænd; ənd] [deɪm] -

Dame	fayth	dyscrecyon	and	dame	sapyence
贵妇人	费斯	-	和	贵妇人	-

费丝·迪斯克雷西翁夫人和萨皮恩斯夫人

[wɪð; wɪθ] [deɪm] - & - [wɪ'θɔ:l]

With	dame	contrycyon	&	charyte	withall
和	贵妇人	-	&	-	以及所有

与 dame contrycyon 和 charyte withall

[ænd; ənd] [i:k] [deɪm] ['mɜ:rsi] [ænd; ənd] [deɪm] -

And	eke	dame	mercy	and	dame	penytence
和	埃克	贵妇人	怜悯	和	贵妇人	-

还有怜悯女神和忏悔女神

['ʌntu:] - -

Vnto	theym	saynge
vnto	-	-

Vnto 他们说

[ji:; ji] [haʊ] -

ye	haue	intellygence
是的	豪厄	-

你们有智慧

[ðæt] [ðɪs] ['deɪ] - [maɪ] ['dɔ:tər] [dɪr]

That	this	daye	clennes	my	doughter	dere
那	这	戴伊	-	我的	女儿	德雷

今天我的女儿在那里

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] - [tuː; tə]['vɜːrtʃuː] [ðæt] [jiː; ji][ˌes 'iː] [hɪr]

Shall	be	maryed	to	vertue	that	ye	se	here
将	是	-	到	美德	那	是的	塞	这里

应与你们在此所见的德行结为夫妻

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɔːl] [kʌm] ['ʌntuː][ˌem 'iː]

Than	they	dyde	all	come	vnto	me
比	他们	染料	全部	来	vnto	我

然后他们都来找我了。

[wɪð; wɪθ] [deɪm] ['piːz] [ænd; ənd] [deɪm] [greɪs]

With	dame	peas	and	dame	grace
和	贵妇人	豌豆	和	贵妇人	优雅

带着豌豆夫人和格蕾丝夫人

[ænd; ənd]['æftər] - [keɪm] [deɪm] -

And	after	theym	came	dame	virgynyte
和	后	-	来了	贵妇人	-

随后，处女来了。

[wɪtʃ] [ɪn][hɜːr; hər] ['ɑːrmz] [ˌem 'iː] -

Whiche	in	her	armes	dyd	me	enbrace
哪个	在	她	武器	dyd	我	-

她将我拥入怀中

- [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][tuː; tə][hɜːr; hər] ['griːt] ['sɑːləs]

Saynge	that	I	was	to	her	grete	solace
-	那	我	曾是	到	她	问候	慰藉

说我给了她极大的安慰

- [ˌem 'iː]['ʌntuː][maɪ] [gʊd] -

Gyuynge	me	vnto	my	good	maryage
-	我	vnto	我的	好的	-

Gyuynge me vnto my good maryage

[ə; eɪ] [gaʊn] [ʌv; əv] [fɔːr; fər] ['griːt] -

A	gowne	of	syluer	for	grete	aparage
一个	礼服	的	西鲁尔	为了	问候	-

为 grete aparage 设计的 syluer 长袍

[ʃiː; ʃi] [geɪf] [æn; ən] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm]

She	gafe	an	other	of	the	same
她	gafe	一个	其他	的	这	相同的

她又给了另一个同样的

['ʌntuː] [deɪm] - - [ˌaɪ 'tiː][wʌn]

Vnto	dame	clennes	puttynge	it	one
vnto	贵妇人	-	-	它	一

Vnto dame clennes puttynge it one

[ˌviː'piːɒn][hɜːr; hər] [bæk] [wɪ'ð'θaʊt] [bleɪm]

Vpon	her	back	withouten	blame
vpon	她	后退	没有	责备

她背上毫无责备

['æftər] [wɪtʃ] - ['wɛnt] [ə'noʊn]

After	whiche	Clennes	wente	anone
后	哪个	-	去	一个人

之后克莱恩斯独自离开了。

['ʌntuː][hɜːr; hər]['feɪdər][hɜːr; hər] ['self] [ə'loʊn]

Vnto	her	fader	her	selfe	alone
vnto	她	淡入淡出	她	自	独自的

独自一人

[ænd; ənd][aɪ][wɪð; wɪθ] [seɪnt]
And **I** **with** **saynt**
和 我 和 赛恩特

我同意

- [ðer; ðər] ['tɛri]
Ierome **dyd** **there** **tary**
- dyd 那里 塔里

伊罗姆在那里

[tuː; tə] [wed] [deɪm] - [ðæt] ['noʊb(ə)l] ['leɪdi]
To **wed** **dame** **Clennes** **that** **noble** **lady**
到 结婚 贵妇人 - 那 高贵 女士

娶克莱恩斯夫人，那位高贵的女士

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [wɪð; wɪθ] ['mɛki] -
And **all** **the** **ladyes** **with** **meke** **contenence**
和 全部 这 女士们 和 梅克 -

以及所有拥有 meke 内容的女士

- [ɑːn][ə; eɪ][riː'wiː] [ðə; ði] -
Stode **on** **a** **rewe** **besyde** **the** **closette**
- 在 一个 重新 旁边 这 -

站在衣橱旁边的商店里

[ʌv; əv] - ['feɪdər] [wɪ'ðaʊt] -
Of **Clennes** **fader** **without** **resystence**
的 - 淡入淡出 没有 -

克莱恩斯无阻力衰减器

[wɪtʃ] [hæŋd] [wʌz; wəz] ['geili] [wɪð; wɪθ] [bluː] -
Whiche **hanged** **was** **gayly** **with** **blue** **veluet**
哪个 绞刑 曾是 同性恋地 和 蓝色的 -

被吊死的那个人穿着蓝色天鹅绒，看起来很开心。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['pɜːrlz] & - - [set]
And **with** **perles** **&** **rubyes** **rychely** **set**
和 和 珍珠 & - - 放

以及珍珠和红宝石的瑞切利套装

[ðæn; ðən] [fɔːrθ] [keɪm] - [wɪð; wɪθ] [tuː] - [led]
Than **forth** **came** **Clennes** **with** **two** **aũgels** **led**
比 前进 来了 - 和 二 - 引领

随后，克莱内斯带着两名天使走了出来。

[wɪtʃ] [ðeɪr] ['goʊldən] [sprɛd]
Whiche **theyr** **golden** **wynges** **abrode** **dyd** **spred**
哪个 他们 金的 翅膀 出口 dyd 传播

他们的金色翅膀在 dyd spred 上

[deɪm] [greɪs] ['æftər][hɜːr; hər] [ber] [ˌviː 'piː][hɜːr; hər] -
Dame **grace** **after** **her** **bare** **vp** **her** **trayn**
贵妇人 优雅 后 她 裸 副总裁 她 -

格蕾丝夫人赤身裸体地出现在她的副总统特雷恩

[ænd; ənd] . ['ɛks'viː] .
And **.** **xv** **.**
和 . 十五 .

以及.xv。

[hɜːr; hər] [ɪn'suː]
ladyes **her** **dyd** **ensue**
女士们 她 dyd 随之而来

女士们随后

[went] [deɪm] - -

Fyrst	went	dame	humylyte	certayn
第一个	去	贵妇人	-	-

第一个去的是dame humylyte certain

[ænd; ənd]['æftər][hɜːr; hər][ðæn; ðən] [pər'suː]

And	after	her	than	dyd	pursue
和	后	她	比	dyd	追求

之后她比dyd更追求

[deɪm] [feɪθ] [ɪn] - [soʊ] [truː]

Dame	fayth	in	stablenes	so	true
贵妇人	费斯	在	-	所以	真的

费丝夫人，在稳定中如此真实

- [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ðə; ði] [fer] [deɪm] [piːz]

Ledynge	with	her	the	fayre	dame	pease
-	和	她	这	集市	贵妇人	请

莱丁格和她那位美丽的女士皮斯

[ðæt] [wɛlθ] [ænd; ənd] - [dʌθ; dəθ] [wel] [ɛn'kriːs]

That	welth	and	ryches	doth	well	encrease
那	财富	和	-	确实	出色地	增加

财富和地位确实会增长

[ðæn; ðən] [went] [deɪm] ['riːz(ə)n][wɪð; wɪθ] -

Than	went	dame	reason	with	perseueraũce
比	去	贵妇人	原因	和	-

然后又用同样的道理去追求

[ænd; ənd][ðæn; ðən] [deɪm] ['mɜːrsi][wɪð; wɪθ] -

And	than	dame	mercy	with	contricyon
和	比	贵妇人	怜悯	和	-

然后，慈悲女神带着怜悯之心

[ænd; ənd][ðæn; ðən] - [wɪð; wɪθ]

And	than	exersyce	with	remembraunce
和	比	-	和	记忆

然后练习记忆

['æftər] [huːm] [went] [deɪm] -

After	whome	went	dame	restytucyon
后	整个	去	贵妇人	-

在谁之后，雷斯蒂图西翁夫人

[wɪð; wɪθ] [deɪm] [prer] [ænd; ənd] [deɪm] -

With	dame	prayer	and	dame	confessyon
和	贵妇人	祷告	和	贵妇人	-

伴着祈祷和忏悔

[ænd; ənd] [deɪm] - [wɪð; wɪθ] -

And	dame	charyte	with	obedyence
和	贵妇人	-	和	-

而那位虔诚的查丽特夫人则以服从待之

[ænd; ənd]['æftər] - [keɪm] [fer] [deɪm] -

And	after	theym	came	fayre	dame	abstynence
和	后	-	来了	集市	贵妇人	-

随后，一位名叫阿布斯蒂嫩斯的女士出现了。

[seɪnt] - [meɪk] [ðer; ðər] -

Saynt	Ierome	dyd	make	there	coniunccyon
赛恩特	-	dyd	制作	那里	-

Saynt Ierome dyd 进行协商

[ʌv; əv] [deɪm] - [ænd; ənd][ˌem ˈiː][ɪn] -

Of	**dame**	**Clennes**	**and**	**me**	**in**	**matrimonye**
的	贵妇人	-	和	我	在	-

克莱恩斯夫人与我结婚

[wɪð; wɪθ] - [wɜ˞ːdz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] -

With	**heuenly**	**wordes**	**and**	**vertuous**	**fastyon**
和	-	词语	和	美德	-

用 heuenly 的词语和 vertuous fastyon

[ænd; ənd] - [keɪm] [ˈdaʊn] [frʌm; frəm] - [haɪ]

And	**aungels**	**came**	**downe**	**from**	**heuen**	**hye**
和	-	来了	唐恩	从	-	嗨

天使们从天而降

[æz; əz] [seɪnt] - [wɪð; wɪθ] - & [ðə; ði] -

As	**saynt**	**Mychell**	**with**	**gabryell**	**&**	**the**	**gerachye**
作为	赛恩特	-	和	-	&	这	-

正如 Mychell 与 gabryell 和 gerachye 所说

[tuː; tə] [hɛlp] [seɪnt] [ˈpiːtər][ðə; ði] [mæs] [tuː; tə] [sɪŋ]

To	**helpe**	**saynt**	**peter**	**the**	**masse**	**to**	**synge**
到	帮助	赛恩特	彼得	这	大众	到	辛格

为了帮助彼得·赛恩特·马塞斯·塞姆 ...

[ðə; ði] [ˈɔrgənz] [went] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɛliːz] [rɪnŋ]

The	**organs**	**went**	**and**	**the**	**bellys**	**dyd**	**rynge**
这	器官	去	和	这	肚子	dyd	rynge

器官消失了，肚子也开始颤抖。

[maɪ] [ˈpeneɪ] [fɔːr; fər] - [meɪ] [nɑːt] [naʊ] -

My	**penne**	**for**	**feblenes**	**may**	**not**	**now**	**wryte**
我的	通心粉	为了	-	可能	不是	现在	-

我的笔可能现在写不出费布林斯

[nɔːr][maɪ]['tɑːndʒ][fɔːr; fər] - [meɪ] [nɑːt] [ɪksprɛs]

Nor	**my**	**tonge**	**for**	**domnes**	**may**	**not**	**expresse**
也不	我的	舌头	为了	-	可能	不是	快递

我的舌头也无法表达多米尼斯

[nɔːr][maɪ] [mɪnd] [fɔːr; fər] - [meɪ] [nɑːt] -

Nor	**my**	**mynde**	**for**	**neglygence**	**may**	**not**	**endyte**
也不	我的	明德	为了	-	可能	不是	-

我的疏忽也可能不会结束

[ʌv; əv][ðə; ði] - - [ænd; ənd] ['swiːt] -

Of	**the**	**aungelycall**	**Ioye**	**and**	**swete**	**gladnesse**
的	这	-	-	和	甜	-

天使般的呼唤和甜蜜的喜悦

[ðæt] [aɪ] [sɔː] [ðer; ðər] [wɪˈðaʊt] -

That	**I**	**sawe**	**there**	**without**	**heuynesse**
那	我	锯	那里	没有	-

我在那里看到了没有休伊内斯

[ænd; ənd]['wæn, 'hwæn] [ðɪs] - ['hoʊli][wʌz; wəz] -

And	**whan**	**this**	**weddynge**	**holy**	**was**	**fynysshed**
和	何时	这	-	圣	曾是	-

而当这场神圣的婚礼是芬尼什德

[ðə; ði] - [ðæn; ðən][tuː; tə] - -

The	**aungels**	**than**	**to**	**heuen**	**vanysshed**
这	-	比	到	-	-

天使们比到休恩·瓦尼谢德

[dʒiː dʒiː] . [viː] .

gg	.	v	.
gg	.	v	.

gg.v.

[ðæn; ðən] ['daʊn] [aɪ] [went] [ɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl]

Than	downe	I	went	in	to	the	hall
比	唐恩	我	去	在	到	这	大厅

然后我走进了大厅。

[wer] - [wʌz; wəz] [baɪ] ['griːt] -

Where	ordeyned	was	by	grete	solempnyte
在哪里	-	曾是	经过	问候	-

排序由 grete solempnyte 负责

[ə; eɪ] [daɪnɝ] [ʌv; əv] ['vɜːrtʃuː] [muːst] -

A	dyner	of	vertue	moost	celestyall
一个	戴纳	的	美德	山顶	-

美德至高天界的戴纳

[tuː; tə] [wɪtʃ] [keɪm] [maɪ] [waɪf] [fʊl] [ʌv; əv] -

To	whiche	came	my	wyf	full	of	benygnyte
到	哪个	来了	我的	妻子	满的	的	-

我的妻子满怀喜悦地走了过来

[ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [saɪd] [led] [baɪ] [gʊd] -

On	the	one	syde	led	by	good	auctoryte
在	这	一	赛德	引领	经过	好的	-

一边是由优秀的权威人士领导的

[wɪð; wɪθ] [seɪnt] ['edmənd] [ðə; ði] ['noʊb(ə)l] [kɪndʒ]

With	saynt	Edmond	the	noble	kynge
和	赛恩特	埃德蒙	这	高贵	金格

与圣埃德蒙高贵的国王

[ænd; ənd] ['mɑːrtər] [wɪtʃ] [hɜːr; hər] ['daʊn]

And	martyr	whiche	dyd	her	downe	brynge
和	烈士	哪个	dyd	她	唐恩	布林格

烈士，她的下边

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [led] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd]

And	she	was	led	on	the	other	syde
和	她	曾是	引领	在	这	其他	赛德

她被引向了另一边。

[wɪð; wɪθ] [seɪnt] ['edwərd] [ðə; ði] [kɪndʒ] [ænd; ənd]

With	saynt	Edward	the	kynge	and	confessour
和	赛恩特	爱德华	这	金格	和	忏悔者

与圣爱德华国王和忏悔者

[ænd; ənd] [soʊ] - - ['wɛnt] [ðɪs] [braɪd]

And	so	bytwene	theym	wente	this	bryde
和	所以	-	-	去	这	布莱德

于是，他们中间就走了，这匹新娘

[tuː; tə] [huːm] [ɔːl] [ðə; ði] [meɪd] ['griːt] ['ɑːnər]

To	whom	all	the	ladyes	made	grete	honour
到	谁	全部	这	女士们	制成	问候	荣誉

所有女士都对她表示了极大的敬意

[æz; əz] ['ɔːlweɪ] - [hɜːr; hər] [wɪ'ðaʊt]

As	alway	seruynge	her	without	errour
作为	总是	-	她	没有	错误

一如既往地准确无误地为她服务

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˌlaɪˈtɛl] [əˈnoʊn]['æftər][hɜːr; hər]

And	a	lytell	whyle	anone	after	her
和	一个	莱特尔	为什么	一个人	后	她

而她之后还有一个小家伙。

[ɜˑːgoʊz] [brɔːt] ['daʊn] [hɜːr; hər]['noʊb(ə)l]['feɪdər]

Ergos	brought	downe	her	noble	fader
埃尔戈斯	带来	唐恩	她	高贵	淡入淡出

厄尔戈斯让她高贵的父亲倒下了

[ðə; ði] [kɪndʒ] [ʌv; əv] [luː] [ðæn; ðən][sæt] [hɪm] ['daʊn]

The	kynge	of	loue	than	sat	hym	downe
这	金格	的	路易	比	卫星	赞美诗	唐恩

爱之王比他坐下更快乐

[æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] [fɔːr; fər] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə] [et]

At	the	table	for	that	tyme	to	ette
在	这	桌子	为了	那	时间	到	艾特

那段时间在餐桌旁

- [deɪm] - [fɔːr; fər][hɜːr; hər] -

Causynge	dame	Clennes	for	her	renowne
-	贵妇人	-	为了	她	-

考辛格·克莱恩斯夫人因其名声

[ɑːn][hɪz; ɪz][wʌn] [saɪd] [ðæn; ðən][fɔːr; fər][tuː; tə][biː; bi] ['sɛt]

On	his	one	syde	than	for	to	be	sette
在	他的	一	赛德	比	为了	到	是	塞特

在他的一侧，比被安置更甚

[ænd; ənd][aɪ][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [wɪˈðaʊt] ['ɒnɪ] [lɛt]

And	I	on	the	other	without	ony	lette
和	我	在	这	其他	没有	仅	信

而我，在另一个地方，连一个字母都没有

[ænd; ənd] [ˌem ˈiː] - [ænd; ənd] -

And	besyde	me	sapyence	and	dyscrecyon
和	旁边	我	-	和	-

而我身旁是智慧和怀疑

[ænd; ənd][ðæn; ðən][baɪ] - [sæt] [deɪm] -

And	than	by	theym	sat	dame	contrycyon
和	比	经过	-	卫星	贵妇人	-

然后他们坐在乡村夫人旁边

[ðæn; ðən] [seɪt] [seɪnt] - [wɪð; wɪθ] -

Than	sate	saynt	Edwarde	with	vyrgynyte
比	沙特	赛恩特	-	和	-

比满足说爱德华与处女

[ænd; ənd] [əˈfɔːr] [hɪm] [seɪt] [deɪm] -

And	afore	hym	sate	dame	obedyence
和	之前	赞美诗	沙特	贵妇人	-

在他之前，女士服从

[seɪnt] ['edmənd][ænd; ənd] [deɪm] -

Saynt	Edmond	and	dame	charyte
赛恩特	埃德蒙	和	贵妇人	-

圣埃德蒙和夏丽特夫人

[ænd; ənd][ðæn; ðən] [deɪm] [prer] [wɪð; wɪθ] [deɪm] -

And	than	dame	prayer	with	dame	abstynence
和	比	贵妇人	祷告	和	贵妇人	-

然后是祈祷和禁欲。

[ænd; ənd][ðæn; ðən] [deɪm] [feɪθ] - [ɪn] ['eksələns]

And	than	dame	fayth	shynynge	in	excellence
和	比	贵妇人	费斯	-	在	卓越

然后是费丝·辛宁格女士的卓越成就

[wɪð; wɪθ] [seɪnt] - [ænd; ənd] [seɪnt] -

With	saynt	Ierome	and	saynt	Austeyn
和	赛恩特	-	和	赛恩特	-

与 saynt Ierome 和 saynt Austeyn

[ænd; ənd][ðæn; ðən] [seɪnt] ['gregəri] [wɪ'ðaʊt] -

And	than	saynt	gregory	without	dysdeyn
和	比	赛恩特	格雷戈里	没有	-

然后是没有dysdeyn的saynt gregory

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [tuː] - - [fæst]

There	was	two	aungels	holdynge	fast
那里	曾是	二	-	-	快速地

有两个天使紧紧地握着

[ðə; ði] ['teɪbl] [klɔːθ] [æt; ət] ['ɛnd]

The	table	cloth	at	euery	ende
这	桌子	布	在	euery	结束

桌布位于 euery ende

- ['daʊn] ['hʌmbli] [ænd; ənd] ['stedfəst]

Knelynge	downe	humbly	and	stedfast
-	唐恩	谦卑地	和	坚定不移

谦逊而坚定地

[huːz] - [noʊ][mæn] [kud] [ə'mend]

Whose	seruyce	no	man	coude	amende
谁	-	不	男人	库德	修改

谁的服务没有人可以修正

['ʌðər] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðæt] [ɛntɛnd]

Other	there	were	that	dyd	entende
其他	那里	是	那	dyd	理解

还有其他一些事情也与此有关

['vɜːrsəs][fɔːr; fər][tuː; tə] [wɪð; wɪθ] [ðeɪr] ['griːt] -

Vs	for	to	serue	with	theyr	grete	dylygence
对比	为了	到	塞雷	和	他们	问候	-

Vs 为服务他们伟大的 dylygence

[ðæt] [ɪn] - [faʊnd] [kud] [biː; bi][noʊ] -

That	in	theym	founde	coude	be	no	neglygence
那	在	-	创立	库德	是	不	-

他们发现，这其中不可能有任何疏忽。

[ðer; ðər] [seɪnt] ['piːtər][baɪ] ['griːt] -

There	dyd	saynt	Peter	by	grete	holynes
那里	dyd	赛恩特	彼得	经过	问候	-

那里 dyd saynt Peter by grete holynes

['vɜːrsəs][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['swiːt] ['lɔːrdɪz]['bɑːdi]

Serue	vs	of	our	swete	lordes	body
塞雷	对比	的	我们的	甜	领主	身体

Serue 与我们甜蜜的领主们的身体

[hiː; hi] - [ðə; ði]['feɪdər][ʌv; əv] -

Fyrst	he	serued	the	fader	of	clennes
第一个	他	-	这	淡入淡出	的	-

首先他侍奉了克莱恩斯的施法者

[ænd; ənd]['æftər] [ðæt] [hiː; hi] - [hɜːr; hər] ['ʃɔːrtli]

And	after	that	he	serued	her	shortly
和	后	那	他	-	她	不久

之后不久，他就勾引了她。

[wɪð; wɪθ] - [feɪθ] [ænd; ənd] [deɪm] ['mɜːrsi]

With	charyte	fayth	and	dame	mercy
和	-	费斯	和	贵妇人	怜悯

以慈善信仰和慈悲之名

[ænd; ənd][aɪ][wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd] [deɪm] -

And	I	with	dyscrecyon	and	dame	sapyence
和	我	和	-	和	贵妇人	-

我和 dyscrecyon 以及 dame sapyence

[ʌv; əv] [seɪnt] ['piːtər][wʌz; wəz] - [wɪð; wɪθ] ['griːt] [ɪn'dʌldʒəns]

Of	saynt	Peter	was	serued	with	grete	indulgence
的	赛恩特	彼得	曾是	-	和	问候	放纵

圣彼得受到了极大的宽容。

[soʊ] [deɪm] - [wɪð; wɪθ] -

So	dame	obedyence	with	contrycyon
所以	贵妇人	-	和	-

所以，该死的服从与国家

[wɪð; wɪθ] [seɪnt] - [ænd; ənd] -

With	saynt	Edwarde	and	virgynyte
和	赛恩特	-	和	-

与 saynt Edwarde 和 virgynyte

[ɪn] ['laɪk] ['waɪz] [wɜːr; wər] - [wɪ'ðaʊt] -

In	lyke	wyse	were	serued	without	corrupcyon
在	像	怀斯	是	-	没有	-

In lyke Wyse are Sered without Corrupcyon

[ænd; ənd] [seɪnt] ['edmənd][wɪð; wɪθ] [deɪm] -

And	saynt	Edmond	with	dame	charyte
和	赛恩特	埃德蒙	和	贵妇人	-

而圣埃德蒙与夏丽夫人

[ænd; ənd] [seɪnt] - [wɪð; wɪθ] [deɪm] -

And	saynt	Ierome	with	dame	humylyte
和	赛恩特	-	和	贵妇人	-

而伊罗姆夫人则与谦逊夫人在一起

[wɪð; wɪθ] [seɪnt] ['ɔːstɪn] [ænd; ənd] [seɪnt] ['gregəri]

With	saynt	austyn	and	saynt	gregory
和	赛恩特	奥斯汀	和	赛恩特	格雷戈里

与赛恩特·奥斯汀和赛恩特·格雷戈里

[wʌt] [niːd] [aɪ] ['lɛŋɚ] [ʌv; əv] - -

What	nede	I	lenger	of	theym	specyfy
什么	内德	我	更长	的	-	-

我需要详细说明什么

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][fest] [muːst] ['swiːt] [ænd; ənd] -

This	was	a	fest	moost	swete	and	precyous
这	曾是	一个	节日	山顶	甜	和	-

这是一个最甜蜜、最珍贵的节日

[tuː; tə] ['fiːd] [ðə; ði] ['saʊl] [wɪð; wɪθ] - ['kʌmfərt]

To	fede	the	soule	with	dyuyne	comfort
到	联邦	这	灵魂	和	-	舒适

用宁静的慰藉滋养灵魂

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [miːt] [muːst] [dɪr] [ænd; ənd] [glɔriːəs]
This **was** **a** **mete** **moost** **dere** **and** **gloryous**
这 曾是 一个 测量 山顶 德雷 和 辉煌的

这是一场盛大的、辉煌的

[ðæt] ['kɔːzɪθ] [ɔːl][mæn][fɔːr; fər][tuː; tə] [rɪzɔrt]
That **causeth** **all** **man** **for** **to** **resorte**
那 原因 全部 男人 为了 到 度假村

那导致所有人都退缩

[tuː; tə] - [laɪf] [ænd; ənd] [kʌmfɔɜ˞te]
To **sempyternall** **lyfe** **and** **comforte**
到 - 生活 和 舒适

永恒的生命和慰藉

[ðæn; ðən] [seɪnt] ['æmˌbroʊz] -
Than **saynt** **ambrose** **beynge** **dyuyne**
比 赛恩特 安布罗斯 贝恩格 -

比 Saynt Ambrose Beynge Dyuyne

['æftər]['aʊər; ɑːr] [miːt] [geɪf] ['vɜːrsəs] [gʊd] ['waɪn]
After **our** **mete** **gafe** **vs** **good** **wyne**
后 我们的 测量 gafe 对比 好的 怀恩

在我们与好怀恩的比赛之后

[dʒiː dʒiː] . ['vaɪ, 'viː] .
gg **.** **vi** **.**
gg . 六 .

gg.vi。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [wʌz; wəz][aɪ] . [ˌɛl'ɛks] .
By **this** **tyme** **was** **I** **.** **lx** **.**
经过 这 时间 曾是 我 . 勒克斯 .

到那时我已经.lx。

[jɪər] [oʊldˌ'oʊldi]
yere **olde**
年份 古老的

古老的

[ænd; ənd] [fɔːr; fər][tuː; tə] - [ɪn] [piːs]
And **desyred** **for** **to** **lyue** **in** **peace**
和 渴望 为了 到 - 在 和平

并渴望安息。

[fɔːr; fər][aɪ][bɪ'gæn][tuː; tə] ['groʊ] [tuː] -
For **I** **began** **to** **growe** **two** **folde**
为了 我 开始 到 生长 二 -

因为我开始长高两倍

[ænd; ənd][maɪ] - [sɔːr] -
And **my** **feblenes** **dyde** **sore** **encreace**
和 我的 - 染料 疮 -

我的 feblenes dyde 疼痛增加

[fɔːr; fər] ['neɪtʃər] [hɜːr; hər] [streŋθ] [ðæn; ðən] -
For **nature** **her** **strength** **than** **dyd** **seace**
为了 自然 她 力量 比 dyd -

自然的力量胜过迪德·塞斯

- ['æftər] [ðɪs] - [fest]
Wherfore **after** **this** **ghoostly** **fest**
- 后 这 - 节日

因此，在这场恐怖的盛宴之后

[aɪ] [θɔːt] [wɪð; wɪθ][maɪ] [tuː; tə] [ɪn] [rest]

I	thought	with	my	wyfe	to	abyde	in	rest
我	想法	和	我的	妻子	到	隔间	在	休息

我本想和妻子一起休息。

[ænd; ənd][aɪ][tuː; tə][hɜːr; hər]['seɪd][wɪð; wɪθ] - [ʃɛr]

And	I	to	her	sayd	with	louynge	chere
和	我	到	她	赛义德	和	-	切尔

我对她说，带着 louynge chere

[oʊ][maɪ] ['swiːt] [spaʊs] [muːst] [fer] [ænd; ənd] ['bjuːtiəs]

O	my	swete	spouse	moost	fayre	and	beauteous
哦	我的	甜	配偶	山顶	集市	和	美丽的

哦，我亲爱的配偶，最美丽、最优雅

[tuː; tə][ˌem 'iː]['juːər] - [ænd; ənd] [dɪr]

To	me	euer	ryght	leyfe	and	dere
到	我	欧尔	右	-	和	德雷

对我来说，euer ryght leyfe 和 dere

[wer] [ɪz][jʊr; jər] [lænd] [ðæt] [ɪz] -

Where	is	your	lande	that	is	solacyous
在哪里	是	你的	兰德	那	是	-

你的土地在哪里，那真是太美好了？

[jiː; ji] - [ˌem 'iː][ʌv; əv][jʊr; jər] - [glɔriːəs]

Ye	shewyd	me	of	your	gardeyn	gloryous
叶	-	我	的	你的	-	辉煌的

你向我展示了你荣耀的花园

['ʌntuː] [wɪtʃ] [naʊ] ['feɪn] [woʊld] [aɪ][goʊ]

Vnto	whiche	now	fayne	wolde	I	go
vnto	哪个	现在	费恩	沃尔德	我	去

Vnto whiche now fayne wolde I go

[ðer; ðər][fɔːr; fər][tuː; tə] [dwel] [ænd; ənd][juː; jʊ]['ɔːlsoʊ]

There	for	to	dwell	and	you	also
那里	为了	到	住	和	你	还

因此，你可以在那里居住，你也一样。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美德的典范(The Example of Vertu The Example of Virtue)

[sɪr]	[ʃi:; ʃi]	['seɪd]	[ðə; ði]	-	[rɑ:faɪl]
Syr	**she**	**sayd**	**the**	**aungell**	**raphaell**
叙利亚	她	赛义德	这	-	拉斐尔

她说，Syr 是 aungell raphaell

[ʃæl; ʃəl][wɪð; wɪθ]	[ði:z]	['mɑ:təz]	& ['noʊb(ə)l]			
Shall	**with**	**these**	**martyrs**	**&**	**noble**	**confessours**
将	和	这些	殉道者	&	高贵	忏悔者

与这些殉道者和高贵的忏悔者们同在

	[ju:; jʊ]	-	[wɪð; wɪθ]	-	[tu:; tə]	[dwel]
Brynge	**you**	**thyder**	**with**	**theym**	**to**	**dwell**
布林格	你	-	和	-	到	住

带上你，和他们一起居住

[wer]	[ji:; ji][ʃæl; ʃəl]	[si:]	[ɔ:l][jʊr; jər]	-		
Where	**ye**	**shall**	**see**	**all**	**your**	**progenytours**
在哪里	是的	将	看	全部	你的	-

你们将在那里看到你们所有的后代

[wɪð; wɪθ]	['meni]	-	[ænd; ənd]	[glɔri:əs]	
With	**many**	**sayntes**	**and**	**gloryous**	**auctours**
和	许多	-	和	辉煌的	作者

拥有众多sayntes和辉煌的auctours

[ðɪs]	[lænd]	[ɪz]	-	[ðæt]	[tu:; tə]	['vɜ:rsəs]	[lɑ:ŋgɪθ]
This	**lande**	**is**	**heuen**	**that**	**to**	**vs**	**longeth**
这	兰德	是	-	那	到	对比	长

这片土地是 heuen，与 longeth 相比

[æz; əz]['aʊər; ɑ:r]	-	[ðə; ði]	[gɑ:spəl]	[tɛləθ]	
As	**our**	**euydence**	**the**	**gospell**	**telleth**
作为	我们的	-	这	福音	特尔特

正如我们的福音所讲述的

[ðæn; ðən]	[keɪm]	[maɪ]['feɪdər]	[ɪn]	[lɔ:]	[tu:; tə]['vɜ:rsəs]		
Than	**came**	**my**	**fader**	**in**	**lawe**	**to**	**vs**
比	来了	我的	淡入淡出	在	法律	到	对比

然后我的律师就来了

-	[baɪ]	[aɪ]	-		
Saynge	**by**	**ryght**	**I**	**dyd**	**combynd**
-	经过	右	我	dyd	-

Saynge by ryght I dyd combynd

-	[maɪ]	['dɔ:tər]	[wɪð; wɪθ]['vɜ:rtʃu:]	-	
Clennes	**my**	**doughter**	**with**	**vertue**	**precyous**
-	我的	女儿	和	美德	-

克莱恩斯，我的女儿，拥有珍贵的美德

[ænd; ənd][ju:; jʊ][mʌst; məst][aɪ]	[lu:]	[baɪ]	-	[kɪnd]	
And	**you**	**must**	**I**	**loue**	**by**	**naturell**	**kynde**
和	你	必须	我	路易	经过	-	kynde

而你必须我自然而然地爱

[fɔːr; fər][ɑːn][juː; jʊ] [naʊ] [ɪz][ɔːl][maɪ] [mɪnd]

For	on	you	now	is	all	my	mynde
为了	在	你	现在	是	全部	我的	明德

现在我的全部心思都在你身上

[əˈfɔːr] [hɪm] [aɪ] - [maɪ] [muːst] -

Afore	hym	I	kyst	my	wyfe	moost	swetely
之前	赞美诗	我	-	我的	妻子	山顶	-

在祂面前，我亲吻我的妻子，最甜蜜

[fɔːr; fər][wiː; wi] [tuː; tə] - [ˈhoʊt][ænd; ənd] [ˈtruːliː]

For	we	loued	to	gyder	hote	and	truely
为了	我们	大声	到	-	酒店	和	确实

因为我们喜欢去gyder hote，而且真的

[ðæn; ðən] [keɪm] [maɪ] [gʊd] - [tuː; tə][ˌem ˈiː]

Than	came	my	good	aungell	to	me
比	来了	我的	好的	-	到	我

然后我的好天使来到了我身边。

- [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ] [hɪm] [fɔːr; fər][tuː; tə][goʊ]

Causynge	me	with	hym	for	to	go
-	我	和	赞美诗	为了	到	去

用赞美诗引我前行

[wɪð; wɪθ] - [maɪ] [wɛr] [aɪ] [ˌes ˈiː]

With	clennes	my	wyfe	wher	I	dyd	se
和	-	我的	妻子	哪里	我	dyd	塞

和我的妻子克莱恩斯在一起，我在那里看到了

[ðə; ði] [peɪnz] [ʌv; əv] [hel] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈgriːt] [woʊ]

The	paynes	of	hell	full	of	grete	wo
这	佩恩斯	的	地狱	满的	的	问候	wo

地狱的代价充满了巨大的痛苦

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði]['drægən] [ðæt] [aɪ] [sloʊ]

There	was	the	dragon	that	I	dyd	slo
那里	曾是	这	龙	那	我	dyd	慢

我慢吞吞地爬过那条龙。

[wɪð; wɪθ] [tʃeɪnz] [ɪn][faɪɚ] -

Bounde	with	chaynes	in	fyer	infynall
边界	和	查恩斯	在	火	-

与 chaynes 在 fyer infynall 中结合

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [sɪnz] [ɪn]['dʒɛnərəli]

With	the	seuen	dedely	synnes	in	generall
和	这	塞恩	-	同义词	在	一般

总的来说，seuen dedely synnes

[ðæn; ðən][maɪ] [gʊd] - [tuː; tə][ˌem ˈiː]['seɪd]

Than	my	good	aungell	to	me	sayd
比	我的	好的	-	到	我	赛义德

然后我的好天使对我说

[ɪf] [jiː; ji][hæd; həd] [deɪm] -

If	ye	had	loued	dame	sensualyte
如果	是的	有	大声	贵妇人	-

如果你曾爱过性感的女士

[ðə; ði] [wɪtʃ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] -

The	whiche	with	you	dyd	make	a	brayde
这	哪个	和	你	dyd	制作	一个	-

和你在一起的那个人会做一个brayde

[jiː; ji][hæd; həd][ben] [baɪ] [ænd; ənd] -

Ye	had	ben	dampned	by	ryght	and	equyte
叶	有	本	潮湿	经过	右	和	-

你们曾因正义与公平而感到沮丧

[ɪn][tuː; tə] [ðɪs] - [fʊl] [ʌv; əv][ɔːl] -

In	to	this	pytte	full	of	all	iniquyte
在	到	这	-	满的	的	全部	-

进入这充满一切罪恶的深渊

- [θæŋk] [gɑːd] [ðæt] [sent] [juː; jʊ] -

Wherfore	thanke	god	that	sent	you	wysedome
-	谢谢	上帝	那	发送	你	-

因此，感谢上帝派你来到世上。

['suːtʃə] - [fɔːr; fər][tuː; tə] -

Suche	deedly	perylles	for	to	ouercome
这样的	认真地	-	为了	到	-

Suche deedly perylles 为了克服

['ɔːlsoʊ][ðə; ði]['leɪdi][wɪð; wɪθ][ðə; ði][kʌp][ʌv; əv]['goʊld]

Also	the	lady	with	the	cup	of	golde
还	这	女士	和	这	杯子	的	戈尔德

还有那位拿着金杯的女士

[ɪz] [hɪr] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['griːt] ['praɪd]

Is	here	condempned	for	her	grete	pryde
是	这里	鄙视	为了	她	问候	普莱德

她因极大的骄傲而在此受到谴责

[ɪn] - [pein] [bəuθ]['hoʊt][ænd; ənd][koʊld]

In	endeles	payne	both	hote	and	colde
在	-	佩恩	两个都	酒店	和	冷

在 endeles payne 既热又冷

[wer] [ɪn][fɔːr; fər] ['sɪn] [ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl]

Where	in	for	synne	she	shall	abyde
在哪里	在	为了	同义词	她	将	隔间

她将在哪里屈服

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] - [lʌndʒ] [ænd; ənd] [waɪd]

This	is	a	dongeon	longe	and	wyde
这	是	一个	-	朗格	和	怀德

这是一个 dongeon longe and wyde

[meɪd] [fɔːr; fər] - [ðæt] [duː] ['sɪn] -

Made	for	theym	that	do	synne	dedely
制成	为了	-	那	做	同义词	-

专为那些真正做到同步的人而设计

[ænd; ənd][ʌv; əv][k'rɪst] - [wɪl] [æks][noʊ]['mɜːrsi]

And	of	cryst	Ihesu	wyll	axe	no	mercy
和	的	晶体	-	威尔	斧头	不	怜悯

而水晶伊赫苏将毫不留情地挥斧。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fʊl] [ʌv; əv][ɔːl] -

This	is	a	place	full	of	all	derkenes
这	是	一个	地方	满的	的	全部	-

这是一个充满各种德尔肯的地方

[wɛrɪn] [biː; bi] ['səːpəntiz] - [ænd; ənd] -

Wherin	be	serpentes	foull	and	odyous
其中	是	蛇	-	和	-

其中有污秽可憎的蛇

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] -
This is a place of mortall heuynes
这 是 一个 地方 的 凡人 -

这是凡人休因斯之地

[wer] [aɪ] [sɔː] - [blæk] [ænd; ənd] -
Where I sawe deuyles blacke and tedyous
在哪里 我 锯 - 布莱克 和 -

我在那里看到了德伊尔斯·布莱克和泰迪奥斯

['suːlz] - [wɪð; wɪθ] [hoʊk] -
Dampned soules turmented with hokes rygorous
潮湿 灵魂 - 和 钩子 -

被胡言乱语折磨的潮湿灵魂

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - ['pɑːtɪd][ʌv; əv] [hel]
This is the vppermoost parte of hell
这 是 这 - 部分 的 地狱

这是地狱最深处

[ɪn] [wɪtʃ] [duː] [dwel]
In whiche paynyms dampned do dwell
在 哪个 名字 潮湿 做 住

其中，受抑制的支付名称确实存在

[ˌeɪtʃ'eɪtʃ] . [aɪ] .
hh . i .
嗯 . 我 .

hh.i.

[fɔːr; fər][æz; əz] ['moʊtʃi] [æz; əz] [ðeɪ] [lækt] -
For as moche as they lacked instruccyon
为了 作为 莫切 作为 他们 缺乏 -

尽管他们缺乏指导

[fɔːr; fər][tuː; tə] [ɪn][gɑːd] -
For to beleue in god omnypotent
为了 到 蓝 在 上帝 -

要相信全能的上帝

[ðeɪ] [haʊ] - [ðə; ði] ['lɛsiː] -
They haue deserued the lesse correccyon
他们 豪厄 - 这 较少 -

他们理应得到较少的纠正

[jet] [ðeɪr] [pein] [haʊ] [nʌn] -
Yet theyr payne haue none extinguysshement
然而 他们 佩恩 豪厄 没有任何 -

然而他们的付出没有熄灭

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [baɪ] [truː] -
For they are dampned by true sentyment
为了 他们 是 潮湿 经过 真的 -

因为它们被真挚的情感所抑制

[fɔːr; fər] [ðeɪr] - [ænd; ənd]['fɔːls][aɪ'dɑːlətri]
For theyr byleue and fals idolatry
为了 他们 - 和 假 偶像崇拜

因为他们的旁支和虚假的偶像崇拜

[ðæt] [meɪd] [ðeɪr] ['gɑːdɛs] [ʌv; əv][mɑːrz] & ['mɜːrkjəri]
That made theyr goddes of mars & mercury
那 制成 他们 女神 的 火星 & 汞

这使她们成为了火星和水星女神。

[ðæn; ðən] [went] [wiː; wi] [duːn] [tuː; tə] [æn; ən] ['ʌðər] [vɔt]

Than	went	we	doune	to	an	other	vaute
比	去	我们	杜恩	到	一个	其他	沃特

然后我们去了另一个地方

[wer] [ːuːz] [leɪ] [ɪn] ['griːt] [peɪnz] [strɔːŋ]

Where	Iewes	lay	in	grete	paynes	stronge
在哪里	伊维斯	躺	在	问候	佩恩斯	强壮

伊维斯躺在格雷特·佩恩斯·斯特朗

[huːm] - - [baɪ] ['griːt] -

Whome	deuylles	tourmented	by	grete	assaute
所有人	-	-	经过	问候	-

杜伊勒 (Deuylles) 因格蕾特·阿索特 (grete assaute) 而受苦

- - [wɪð; wɪθ] [hoʊk] [ə; eɪ] [lʌndʒ]

Drawynge	theym	with	hokes	a	longe
-	-	和	钩子	一个	朗格

用钩子画它们

[fɔːr; fər] [ðeɪr] - [soʊ] ['fɔːls] [ænd; ənd]

For	theyr	opynyon	so	fals	and	wronge
为了	他们	-	所以	假	和	错误

因为他们的观点如此虚假和错误

[wɪtʃ] - [nɑːt] [ɪn] [ðə; ði] -

Whiche	byleued	not	in	the	natyuyte
哪个	-	不是	在	这	-

Whiche byleued not in the natyuyte

[ʌv; əv] - [k'rɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] - [mer]

Of	Ihesu	cryst	and	the	vyrgyn	Mare
的	-	晶体	和	这	-	母马

伊赫苏水晶和维尔金海

[nɔːr] [jet] [ðæt] [hiː; hi] [sʌfɝ] -

Nor	yet	that	he	dyd	suffre	passyon
也不	然而	那	他	dyd	受苦	-

但他并未遭受苦难

['bəutə] [fɔːr; fər] - [ænd; ənd] [ɔːl] -

Bothe	for	theym	and	all	mankynde
博特	为了	-	和	全部	-

既是他们，也是所有人类

['nʌðər] [jet] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] -

Nother	yet	of	his	resurreccyon
另一个	然而	的	他的	-

他的复活还未发生。

[ɪn] [ðeɪr] - [ðeɪ] [ɑːr; ər] [soʊ] -

In	theyr	byleue	they	are	so	blynde
在	他们	-	他们	是	所以	-

在他们的小巷里，他们是如此盲目

[jet] [æz; əz] [ɪn] [boʊks] - [wiː; wi] [duː] [fɪnd]

Yet	as	in	bokes	wryten	we	do	fynde
然而	作为	在	博克斯	-	我们	做	芬德

然而，正如在书籍中我们确实找到了

[ðæt] [ðeɪ] [haʊ] [ben] [tɔːt] ['meni] [ə; eɪ] [taɪm]

That	they	haue	ben	taught	many	a	tyme
那	他们	豪厄	本	教授	许多	一个	时间

他们曾多次被教导

[fɔːr; fər][tuː; tə] [fər'seɪk] [ðeɪr] [oʊn] ['fɔːls] [kraɪm]

For	to	forsake	theyr	owne	fals	cryme
为了	到	背叛	他们	拥有	假	犯罪

为了抛弃他们自己的虚假哭泣

[ðæn; ðən] [went] [wiː; wi] ['daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [veɪl]

Than	went	we	downe	to	a	depper	vale
比	去	我们	唐恩	到	一个	德珀	谷

然后我们下到了一个更深的山谷。

[wer] - ['suːlz] - & ['kraɪ]

Where	crysten	soules	dyd	weppe	&	crye
在哪里	-	灵魂	dyd	-	&	哭泣

克里斯汀·索尔斯·迪德·韦佩和克雷

[ɪn] ['griːt] - [pein] [ænd; ənd] [beɪl]

In	grete	sorowe	payne	and	bale
在	问候	-	佩恩	和	包

在格雷特·索罗韦·佩恩和贝尔

- [ɪn][faɪɝ] [muːst] ['hoʊt][ænd; ənd] ['draɪ]

Brennynge	in	fyer	moost	hote	and	drye
-	在	火	山顶	酒店	和	干

Brennynge 在 fyer moost hote 和 drye

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn][aɪs] [dɪ'piː] [laɪ]

And	some	in	Ice	ryght	depe	dyd	lye
和	一些	在	冰	右	依赖	dyd	碱液

还有一些在冰上 rye

[fɔːr; fər][tuː; tə] [ɪksprɛs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] -

For	to	expresse	it	is	impossyble
为了	到	快递	它	是	-

要表达出来是不可能的

[ðə; ði] [peɪnz] [ðer; ðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] -

The	paynes	there	they	are	so	horryble
这	佩恩斯	那里	他们	是	所以	-

那里的佩恩一家真是太糟糕了。

[ðiːz] - [men] [noʊ] ['gɑːdɛs] [lɔː]

These	crysten	men	knowe	goddes	lawe
这些	-	男人	知道	女神	法律

这些基督教徒知道女神的法律

[ænd; ənd] ['deɪ] [hæd; həd] -

And	euery	daye	had	informacyon
和	euery	戴伊	有	-

每天都有信息

[frʌm; frəm] - - [tuː; tə] -

From	deuelysshe	werkes	theym	to	withdrawe
从	-	工厂	-	到	-

从 deuelysshe werkes 他们撤回

[ðæt] [ðeɪ] [ʃoʊld] [nɑːt][fɔːl][ɪn] -

That	they	sholde	not	fall	in	dampnacyon
那	他们	肖尔德	不是	落下	在	-

他们不应陷入潮湿之中

[jet] [wɪl] [ðeɪ] [nɑːt] [meɪk] -

Yet	wyll	they	not	make	sequestracyon
然而	威尔	他们	不是	制作	-

然而，他们难道不会制造隔离剂吗？

[ʌv; əv] ['gɑːdɛs] - [bʌt; bət] ['sɪn]

Of	goddes	cõmaundement	but	syn	deedly
的	女神	-	但	同步	认真地

女神们的 cõmaundement 但 syn deedly

['ðɛrˌfɔːr] [hɪr] [ɑː; ər] [ðeɪ] -

Therfore	here	are	they	dampned	ryght	wysey
因此	这里	是	他们	潮湿	右	-

因此，它们在这里被抑制住了。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [hæd] [set] [ðaɪ] -

And	thou	haddest	set	thy	delectacyon
和	你	最强	放	你的	-

而你已将你的喜好.....

[ɪn] - ['pleʒər] [ænd; ənd] [veɪn] ['glɔːri]

In	flesshely	pleasure	and	vayne	glory
在	-	乐趣	和	韦恩	荣耀

在肉体的快乐和虚妄的荣耀中

[ðaʊ] [hæd] [ben] [hɪr] [wɪ'ðaʊt] -

Thou	haddest	ben	here	without	saluacyon
你	最强	本	这里	没有	-

你曾在这里，却得不到救赎

[wɪ'ðaʊt] [ðaʊ] [ʌv; əv] [gɑːd] [hæd; həd] [ækst] ['mɜːrsi]

Without	thou	of	god	had	axed	mercy
没有	你	的	上帝	有	被砍掉	怜悯

若非上帝怜悯，

[huː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['truːliː]

Who	that	it	axeth	shall	haue	it	truely
WHO	那	它	斧头	将	豪厄	它	确实

谁拥有它，谁就必拥有它。

[waɪ'ɛf] [hiː; hi] [biː; bi] - [ænd; ənd] [duː] [rɪ'pent]

Yf	he	be	contryt	and	do	repent
yf	他	是	-	和	做	悔改

如果他感到懊悔并真心悔改

[ðæt] [hiː; hi] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] [jɪl] [hæθ] [spent]

That	he	his	lyfe	in	yll	hath	spent
那	他	他的	生活	在	yll	有	花费

他在 yll 中度过了他的一生

[ðɪs] [pleɪs] - [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [muːst] -

This	place	sythens	it	is	moost	heuy
这	地方	-	它	是	山顶	-

这个地方合成它最赫伊

[muːst] [dɜːk] [ænd; ənd] [muːst] ['fɛr] [frʌm; frəm] -

Moost	derke	and	moost	ferre	from	lyghtnes
山顶	德克	和	山顶	费雷	从	-

来自 lyghtnes 的 Moost derke 和 moost ferre

[æz; əz] [fɪ'lɒsəfəz] - [baɪ] [ə'strɑːnəmi]

As	philosophers	afferme	by	astronomy
作为	哲学家	-	经过	天文学

正如哲学家们通过天文学所证实的那样

[ɪz] [ɪn] [ðə; ði] - [ʌv; əv] [ðə; ði] - -

Is	in	the	myddes	of	the	erthe	doutles
是	在	这	-	的	这	-	-

在 erthe doutles 的 myddes 中

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] - -

That	is	a	place	of	dyssolate	derkenes
那	是	一个	地方	的	-	-

那是一个荒凉的德尔肯斯之地

- [baɪ]['ri:z(ə)n][ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst] - [bi:; bi] ['sɛt]

Wherfore	by	reason	it	must	nedes	be	sette
-	经过	原因	它	必须	-	是	塞特

因此，根据理由，它必须被设定。

[ɪn][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] - [bəuθ] [lʌndʒ] & [^ret]

In	the	myddes	of	the	erthe	both	longe	&	grette
在	这	-	的	这	-	两个都	朗格	&	格雷特

在地球深处，既长又宽

[kə'pɪtʃʊləm] . -

Capitulum	.	xiiii
头状体	.	-

头状部.xiiii

[waɪ] [gʊd] - [baɪ][hɪz; ɪz] ['gri:t] ['vɜ:rtʃu:]

Y	good	aungell	by	his	grete	vertue
是	好的	-	经过	他的	问候	美德

Y好天使因其伟大的美德

[ʃoʊ] [ˌem 'i:][ɔ:l] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rti] [speɪs]

Shewed	me	all	this	in	a	shorte	space
展示	我	全部	这	在	一个	短	空间

在很短的时间内向我展示了这一切。

[ænd; ənd]['æftər] [hɪm] [aɪ] [ðæn; ðən] [pər'su:]

And	after	hym	I	dyd	than	pursue
和	后	赞美诗	我	dyd	比	追求

之后我便不再追随他了。

[wɪð; wɪθ][maɪ] ['ʌntu:][ðə; ði] [fer] [pleɪs]

With	my	wyfe	vnto	the	fayre	place
和	我的	妻子	vnto	这	集市	地方

和我的妻子一起去了集市

[ðæt] [wi:; wi] [keɪm] [froʊ] [fʊl] [ʌv; əv][ɔ:l] ['sɑ:ləs]

That	we	came	fro	full	of	all	solace
那	我们	来了	弗	满的	的	全部	慰藉

我们满怀慰藉而来

[wer] [wʌz; wəz][maɪ]['feɪdər][ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni]

Where	was	my	fader	in	the	company
在哪里	曾是	我的	淡入淡出	在	这	公司

我的淡入淡出器在公司哪儿?

[ʌv; əv] ['meni] - [ðæt] [ðer; ðər] ['tɛri]

Of	many	sayntes	that	dyd	there	tary
的	许多	-	那	dyd	那里	塔里

很多说唱歌手都在那里

[ˌeɪtʃ'eɪtʃ] . [i:] .

hh	.	ii	.
嗯	.	二、	.

hh.ii.

[maɪ] [ænd; ənd][ˌem 'i:][ðæn; ðən][fɔ:r; fər][tu:; tə]

My	wyfe	and	me	than	for	to	brynge
我的	妻子	和	我	比	为了	到	布林格

我和我妻子比为了带来

[tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ɪtɝːnəl] ['glɔːri]

To	the	place	of	eternall	glory
到	这	地方	的	永恒	荣耀

通往永恒荣耀之地

[wɪð; wɪθ] - - - -

With	heuenly	tewnes	swetely	syngynge
和	-	-	-	-

与 heuenly tewnes 甜蜜地 syngynge

[ðæt] - [tuː; tə] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['griːt] ['meləɾi]

That	theym	to	here	it	was	grete	melody
那	-	到	这里	它	曾是	问候	旋律

他们听到的旋律非常优美

[mɔːr] [ðæn; ðən]['ɒnɪ]['tɑːndʒ][kæn; kən] -

More	than	ony	tonge	can	specyfy
更多的	比	仅	舌头	能	-

不止一个舌头可以指定

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðeɪr] [sɒndʒ] [soʊ] ['swiːt] [ænd; ənd] [glɔriːəs]

This	was	theyr	songe	so	swete	and	gloryous
这	曾是	他们	歌曲	所以	甜	和	辉煌的

这是他们的歌，如此甜蜜而辉煌

[ðæt] [ðeɪ] [sɪŋ] [wɪð; wɪθ] [vɔɪs] [soʊ] ['vɜːrtʃuəs]

That	they	dyd	synge	with	voyce	so	vertuous
那	他们	dyd	辛格	和	沃伊斯	所以	美德

他们用如此高尚的声音合唱

[oʊ] - [kɪndʒ] [wʌn] [tuː] [ænd; ənd] [θriː]

O	celestyall	kynge	one	two	and	thre
哦	-	金格	一	二	和	三

celestyall kynge 一二三

[ɔːl] ['piːp(ə)l] [ðə; ði][gɑːd][ænd; ənd] [lɔːrd]

All	people	prayse	the	god	and	lorde
全部	人们	祈祷	这	上帝	和	洛德

所有人都向神和主祈祷

[wɪtʃ] [ɑːrt][ɪn] - [oʊ]['noʊb(ə)l] -

Whiche	art	in	heuen	o	noble	trynyte
哪个	艺术	在	-	o	高贵	-

Whiche art in heuen o noble trynyte

[huːz] ['rɔɪəl] ['paʊər] [ænd; ənd] -

Whose	royall	power	and	miserycorde
谁	皇家	力量	和	-

谁的王权和苦难

[kənfɝːmd] [ɪz][baɪ] - [haɪ] [ɑːkɔrd]

Confermed	is	by	thyn	hye	accorde
已确认	是	经过	-	嗨	和弦

已确认，由 thyn hye accorde 提供

[ɑːn]['vɜːrsəs][wɪð; wɪθ] [traʊθ] [fɔːr; fər][tuː; tə] [ɪn'dʊr]

On	vs	with	trouth	for	to	endure
在	对比	和	特劳斯	为了	到	忍受

坚持真理

[wɪ'ð'θaʊt] ['ɛnd] [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] [ʃʊr]

Withouten	ende	as	we	are	sure
没有	结束	作为	我们	是	当然

我们确信，无需结束。

['glɔːri] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði]['feɪdər]

Glory	be	to	the	fader	almyghty
荣耀	是	到	这	淡入淡出	全能

荣耀归于全能的上帝

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][soʊn][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['hoʊli] [guːst]

And	to	the	sone	and	to	the	holy	ghoost
和	到	这	石头	和	到	这	圣	鬼魂

致圣子和圣鬼

[θriː] [pɝːsonz] [ænd; ənd][wʌn][gɑːd] ['truːliː]

Thre	persones	and	one	god	truely
三	人	和	一	上帝	确实

三位一体，一位真神

[huːz] ['paʊər] ['nɔɪɝ] [kæn; kən][biː; bi] -

Whose	power	neuer	can	be	loost
谁	力量	诺伊尔	能	是	-

谁的权力永远不会丧失

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] [lɔːrd] [ʌv; əv] - [muːst]

For	he	is	lorde	of	myghtes	moost
为了	他	是	洛德	的	-	山顶

因为他是至高无上的神明。

[ænd; ənd][soʊ] [hæθ] [ben] [wɪ'ðaʊt]

And	so	hath	ben	without	begynnynge
和	所以	有	本	没有	开始

因此，一直没有开始

[ænd; ənd]['juːər][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] -

And	euer	shall	be	without	endynge
和	欧尔	将	是	没有	-

而 euer 将永无止境

['wæn, 'hwæn][wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['ɛr] [ʌv; əv] [ə'ʃʊr]

Whan	we	were	in	the	ayre	of	asure
何时	我们	是	在	这	艾尔	的	确定

当我们身处确定之时

[ðer; ðər] ['vɜːrsəs] [miːt] [ðə; ði]['noʊb(ə)l] -

There	dyd	vs	mete	the	noble	Ierarchy
那里	dyd	对比	测量	这	高贵	-

那里有贵族等级制度

[æz; əz] - [ænd; ənd] - [soʊ] [pjʊr]

As	Cherubyn	and	Seraphyn	so	pure
作为	-	和	-	所以	纯的

纯洁无瑕的切鲁宾和塞拉芬

[wɪð; wɪθ] ['ʌðər] - [ɪn] [ðeɪr] ['kʌmpəni]

With	other	aungels	in	theyr	company
和	其他	-	在	他们	公司

他们公司里还有其他天使。

[ðæt] - & [sɪŋ] [ɑːn] [haɪ]

That	dyd	proclayme	&	synge	on	hye
那	dyd	-	&	辛格	在	嗨

那段文字和歌曲在hye上

[wɪð; wɪθ] [vɔɪs] - [muːst] -

With	voyce	insacyat	moost	melodyous
和	沃伊斯	-	山顶	-

声音最悦耳动听

[tuː; tə][gɑːd] ['sæŋktəs]['sæŋktəs]['sæŋktəs]

To	god	aboue	Sanctus	sanctus	sanctus
到	上帝	以上	圣徒	圣徒	圣徒

致圣神

[ðer; ðər] [aɪ][ˌes ˈiː][ðə; ði] -

There	dyd	I	se	the	planettes	seuen
那里	dyd	我	塞	这	-	塞恩

在那里我看到了行星们

[muː] [ɪn]['ɔːrdər][baɪ] -

Moue	in	ordre	by	alteracyon
老鼠	在	秩序	经过	-

Moue in ordre by alteracyon

[tuː; tə] - [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə] ['nɔɪən]

To	merueylous	for	me	to	neuen
到	-	为了	我	到	纽恩

对我来说，这太令人兴奋了

[fɔːr; fər] [ðeɪ] - [nɑːt] [ðeɪr] -

For	they	seassed	not	theyr	operacyon
为了	他们	-	不是	他们	-

因为他们并没有停止行动

[sʌm; səm] [əsɛndəd] [sʌm; səm] [meɪd] -

Some	assended	some	made	declynacyon
一些	已升起	一些	制成	-

有些人赞同，有些人则反对。

[ðeɪr] ['haʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] . [ˌɛksˌaɪˈaɪ] .

Entrynge	theyr	houses	of	the	.	xii	.
入口	他们	房屋	的	这	.	十二	.

进入他们的房子。12。

[saɪnz]

synes
辛斯

辛斯

[sʌm; səm] - [ænd; ənd][sʌm; səm][baɪ] - ['laɪnz]

Some	indyrectly	and	some	by	dyrecte	lynes
一些	-	和	一些	经过	-	莱恩斯

有些是间接的，有些是通过直接的线条

[tuː; tə] - [wiː; wi] [staɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [muːst] [glɔriːəs]

To	heuen	we	styed	a	place	moost	gloryous
到	-	我们	造型	一个	地方	山顶	辉煌的

我们建造了一个极其辉煌的地方

[wer] [ðæt] [wiː; wi] [bɪhoʊld] [ðə; ði] -

Where	that	we	dyd	beholde	the	deyte
在哪里	那	我们	dyd	看哪	这	-

在那里，我们看到了死亡

[wɪð; wɪθ] [ɪnseɪʃəbəl] - [muːst]

With	insaciable	contenaunce	moost	desyrous
和	贪婪的	-	山顶	渴望

拥有无法满足的内容最渴望

[ænd; ənd] ['truːliː] [ðæn; ðən][ðə; ði] [mɔːr] [ðæt] [wiː; wi]

And	truely	than	the	more	that	we
和	确实	比	这	更多的	那	我们

的确，我们越多，就越.....

[kləuk][ˌviːˈpiːɒn][hɪz; ɪz] - [bjuːˈteɪ]

Dyd	**loke**	**vpon**	**his**	**souerayne**	**beaute**
dyd	洛克	vpon	他的	-	美

Dyd loke vpon his souerayne beaute

[ðə; ði] [mɔːr] [ˈaʊər; ɑːr] -

The	**more**	**our**	**desyre**	**dyd**	**encreace**
这	更多的	我们的	渴望	dyd	-

我们越渴望

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] - [ðæt] [ʃæl; ʃəl][nɑːt] -

This	**is**	**a**	**Ioye**	**that**	**shall**	**not**	**seace**
这	是	一个	-	那	将	不是	-

这是一场永不落幕的悲剧

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] - [muːst] [fʊl] [ʌv; əv] -

This	**is**	**a**	**regyon**	**moost**	**full**	**of**	**swetnes**
这	是	一个	-	山顶	满的	的	-

这是一个充满甜蜜的地区

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈriːˌɑːm] [ʌv; əv] -

This	**is**	**a**	**realme**	**of**	**delectacyon**
这	是	一个	realme	的	-

这是一个享乐的领域

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [lænd] [ʌv; əv] - -

This	**is**	**a**	**lande**	**of**	**infenyte**	**gladnes**
这	是	一个	兰德	的	-	-

这是一片充满无限欢乐的土地

[wɪˈðaʊt] [ˈɒnɪ] [ˈstɔːrmi] -

Without	**ony**	**stormy**	**tribulacyon**
没有	仅	暴风雨	-

没有暴风雨般的苦难

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ʌv; əv] [iˈt\\ːn] -

This	**place**	**is**	**of**	**eterne**	**saluacyon**
这	地方	是	的	永恒	-

这里是永恒的救赎之地

[wer] - [ænd; ənd] - [fɔːr; fər] [ðeɪr] [ˈsɑːləs]

Where	**aungels**	**and**	**sayntes**	**for**	**theyr**	**solace**
在哪里	-	和	-	为了	他们	慰藉

天使和圣徒们在哪里寻求慰藉

- [duː][kləuk][ɑːn] [ˈgɑːdɛs] [feɪs]

Euermore	**do**	**loke**	**on**	**goddes**	**face**
-	做	洛克	在	女神	脸

Euermore do loke on goddes face

[wʌt] [ʃoʊld] [aɪ] - [θɪndəz] [ʌv; əv] -

What	**sholde**	**I**	**wryte**	**thynges**	**of**	**dyuynyte**
什么	肖尔德	我	-	东西	的	-

我写什么 dyuynyte thynges

[ɔːr] - [ʌv; əv] [ˈsuːtʃə] [ˈmɑːtər; ˈmeɪtər] [haɪ]

Or	**endyght**	**of**	**suche**	**maters**	**hye**
或者	-	的	这样的	物质	嗨

或者此类物质的终结

- [ˌaɪ ˈtiː][noʊ] [lɑːŋgɪθ] [tuː; tə][maɪ] [fækʌlt]

Sythen	**it**	**no**	**thynge**	**longeth**	**to**	**my**	**faculte**
-	它	不	东西	长	到	我的	学院

Synthen it no thynge longeth to my faculte

['ðɛrˌfɔːr] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][aɪ] [wɪl] [nɑːt] ['lɛŋɜˊ] -

Therfore	of	it	I	wyll	not	lenger	tarye
因此	的	它	我	威尔	不是	更长	-

因此，我不会再耽搁了。

[fɔːr; fər] [fɪə] [ðæt] [aɪ][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊld] -

For	fere	that	I	in	it	sholde	varye
为了	费雷	那	我	在	它	肖尔德	-

因为我在其中应该有所不同

[ænd; ənd][baɪ] [kɔːz] [ðæt] [traʊθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][maɪ] [miːd]

And	by	cause	that	trouth	shall	be	my	mede
和	经过	原因	那	特劳斯	将	是	我的	梅德

并且，真理必成为我的救赎。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [luːi] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə][maɪ] [kriːd]

I	wyll	now	leue	and	take	me	to	my	crede
我	威尔	现在	勒厄	和	拿	我	到	我的	信条

我现在要走了，带我去我的信仰之地

[ˌeɪtʃ'eɪtʃ] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

hh	.	iii	.
嗯	.	三、	.

hh.iii.

[soʊ]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] - [baɪ] [gʊd]

So	vertue	and	clennes	by	good	ryght
所以	美德	和	-	经过	好的	右

所以，美德和纯洁是正当的。

['truːliː] [ɪn] - [mʌst; məst][biː; bi]

Truely	in	maryage	ioyned	must	be
确实	在	-	碘化物	必须	是

婚姻中真正需要的是

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [luː] [tuː; tə] - [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðeɪr] -

For	they	loue	to	gyder	with	all	theyr	myght
为了	他们	路易	到	-	和	全部	他们	-

因为他们喜欢用尽全力去争吵

[wɪ'ðaʊt] - [ɔːr] -

Without	dyscencyon	or	duplycyte
没有	-	或者	-

没有二倍体或双细胞

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ][ɑːr; ər]['ɔːlweɪ][ɪn] -

And	they	both	are	alway	in	vnyte
和	他们	两个都	是	总是	在	-

他们俩总是在 vnyte

[tuː; tə] [huːm] - [baɪ] - ['dʒɛnərəli]

To	whome	heuen	by	tayll	generall
到	整个	-	经过	-	一般

致 tayll generall 的 heuen

[ɪz][baɪ][ə; eɪ] ['diːd] -

Entayled	is	by	a	dede	memoryall
包含	是	经过	一个	德德	-

Entayled 是由 dede memoryall 提供的

[naʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [tuː; tə] - [tuː; tə] - [gɔːn]

Now	are	they	to	gyder	to	heuen	gone
现在	是	他们	到	-	到	-	已消失

现在他们是不是太过疯狂，以至于消失

[ðer; ðər][fɔːr; fər][tuː; tə] [dwel] [ɪn] - [ɪtɝːnəl]

There	for	to	dwell	in	Ioye	eternall
那里	为了	到	住	在	-	永恒

因此，可以永远居住在伊奥耶

[wer] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] - [trəjn]

Where	that	there	is	the	heuenly	trone
在哪里	那	那里	是	这	-	王座

那里有休恩利王座

[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] - - ['dɪr] & -

Of	our	sauyour	Ihesu	deere	&	specyall
的	我们的	-	-	迪尔	&	-

我们 sauyour Ihesu deere & specyall

[huː] [ðæt] [hɪm] - ['truːliː] [aʊɝ] [ɔːl]

Who	that	hym	loueth	truely	ouer	all
WHO	那	赞美诗	-	确实	我们的	全部

谁真心热爱那首赞美诗

- [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɪð; wɪθ]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] -

Ledynge	his	lyfe	with	vertue	and	clennes
-	他的	生活	和	美德	和	-

以美德和纯洁来诠释他的人生

[ʃæl; ʃəl] [kʌm] ['ʌntuː][ðə; ði]['glɔːri] -

Shall	come	vnto	the	glory	endeles
将	来	vnto	这	荣耀	-

终将迎来荣耀的终结

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] - [ʌv; əv][maɪ]['mɑːtər; 'meɪtər]

But	in	the	fynysshynge	of	my	mater
但	在	这	-	的	我的	母

但在我的母亲的芬尼辛格

[tuː; tə][gɑːd][ðə; ði]['meɪkər][ʌv; əv][ɔːl]

To	god	the	maker	of	all	thynge
到	上帝	这	制造商	的	全部	东西

献给万物创造者上帝

- [naʊ] [aɪ] [meɪk] [maɪ] [prer]

Deuoutely	now	I	make	my	prayer
-	现在	我	制作	我的	祷告

现在我虔诚地祈祷

[tuː; tə] - [kɪndʒ] ['henri] ['aʊər; ɑːr] - [kɪndʒ]

To	saufe	kynge	Henry	our	ryghtfull	kynge
到	-	金格	亨利	我们的	-	金格

拯救亨利国王，我们正义的国王

[frʌm; frəm][ɔːl]['triːz(ə)n][ænd; ənd]

From	all	treason	and	dolefull	mornynge
从	全部	叛国罪	和	悲伤的	早晨

从所有背叛和悲伤的早晨

[ænd; ənd][fɔːr; fər][tuː; tə] - [ðə; ði] ['griːt] ['ɑːnər]

And	for	to	maynteyn	the	grete	honour
和	为了	到	-	这	问候	荣誉

以及为了伟大的荣誉

[ʌv; əv] [ðɪs] ['swiːt] [riːd] [roʊz][soʊ] [fer] [ə; eɪ] ['kʌlər]

Of	this	swete	rede	rose	so	fayre	a	colour
的	这	甜	雷德	玫瑰	所以	集市	一个	颜色

这朵甜美的红玫瑰如此美丽

[ðɪs] - [wʌz; wəz] - [lʌndʒ] [ɪn] [kloʊz]

This	floure	was	kepte	ryght	longe	in	close
这	-	曾是	-	右	朗格	在	关闭

这种面粉在密闭环境中保存了很长时间。

[əmʌndʒ] [ðə; ði] - ['hɔlsəm] [ænd; ənd] ['soʊteɪ]

Amonge	the	leuys	holsom	and	sote
其中	这	-	霍尔索姆	和	索特

在 leuys holsom 和 sote 中

[ænd; ənd] ['ri:gəli] - [ænd; ənd] [ə'roʊz]

And	regally	sprange	and	arose
和	皇家气派	-	和	出现

然后威风凛凛地跳了起来

[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['noʊb(ə)l] [stoʊk] [ænd; ənd] [roʊt]

Out	of	the	noble	stoke	and	rote
出去	的	这	高贵	中风	和	死记硬背

从高贵的笔触和机械中

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ri:d] [roʊz] ['treɪ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['aʊər; ɑ:r] [boʊt]

Of	the	rede	rose	tre	to	be	our	bote
的	这	雷德	玫瑰	树木	到	是	我们的	船

从红玫瑰树成为我们的船

['æftər] ['aʊər; ɑ:r] [beɪl] ['senti:] [baɪ] ['gri:t] [greɪs]

After	our	bale	sente	by	grete	grace
后	我们的	包	感觉	经过	问候	优雅

在我们因伟大的恩典而获得解脱之后

[ɑ:n] ['vɜ:rsəs] [tu:; tə] - [baɪ] [lʌndʒ] [speɪs]

On	vs	to	reygne	by	ryght	longe	space
在	对比	到	-	经过	右	朗格	空间

On vs to reygne by ryght longe space

[oʊ] [lɔ:rd] [gɑ:d] [wʌt] - [wʌz; wəz] [ðɪs]

O	lorde	god	what	Ioye	was	this
哦	洛德	上帝	什么	-	曾是	这

哦，我的天啊，这究竟是什么?

['ʌntu:] [hɪz; ɪz] ['moʊdər] [soʊ] [gʊd] [ænd; ənd] -

Vnto	his	moder	so	good	and	gracyous
vnto	他的	摩登族	所以	好的	和	-

Vnto 他的妈妈如此善良和蔼

['wæn, 'hwæn] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [sɔ:] [hɜ:r; hər] [soʊn] [aɪ] [waɪz]

Whan	that	she	sawe	her	sone	I	wys
何时	那	她	锯	她	石头	我	威斯

当她看到她的儿子时，我

[ʌv; əv] [hɪz; ɪz] - [tu:; tə] [bi:; bi] [soʊ] -

Of	his	ennemys	to	be	so	vyctoryous
的	他的	-	到	是	所以	-

他的敌人竟然如此胜利

[ˌaɪ 'ti:] [kɔ:zd] [hɜ:r; hər] [tu:; tə] [bi:; bi] [mu:st] -

It	caused	her	to	be	moost	Ioyous
它	导致	她	到	是	山顶	-

这让她非常高兴

[ænd; ənd] [jet] [ðer; ðər] [ʌv; əv] [noʊ] ['wʌndər] [waɪ]

And	yet	there	of	no	wonder	why
和	然而	那里	的	不	想知道	为什么

然而，这不足为奇。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [lʌndʒ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['truːliː]

For	he	was	ryght	longe	from	her	truely
为了	他	曾是	右	朗格	从	她	确实

因为他离她真的已经很远了

[ə; eɪ] - - [ðæn; ðən] -

A	ioyfull	metynge	than	bytwene
一个	-	-	比	-

比中间更快乐的时光

[ðə; ði]['moʊdər][ænd; ənd][ðə; ði][soʊn][soʊ] [dɪr]

The	moder	and	the	sone	so	dere
这	摩登族	和	这	石头	所以	德雷

现代人和如此亲爱的

[ə; eɪ] ['deɪ] [ʌv; əv] - - [ænd; ənd] [ʃɛn]

A	daye	of	gladnes	bryght	and	shene
一个	戴伊	的	-	-	和	谢恩

欢乐、明亮、闪耀的一天

- [ðæn; ðən] ['fiːbəs] - [spɪr]

Fressher	than	phebus	myddaye	spere
-	比	菲布斯	-	斯佩尔

比 phebus myddaye spere 更新鲜

['wæn, 'hwæn][hɜːr; hər][soʊn][tuː; tə]['vɜːrsəs] [ə'pɪr]

Whan	her	sone	to	vs	dyd	appere
何时	她	石头	到	对比	dyd	出现

当她的儿子出现时

[hiː; hi] ['vɜːrsəs] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pjʊr] -

He	dyd	vs	lyght	with	his	pure	bemys
他	dyd	对比	-	和	他的	纯的	-

他与他的纯洁的贝米斯对抗光明

- [ʌv; əv][mɑːrz][ðə; ði] - -

Quenchynge	of	mars	the	fyrous	lemys
-	的	火星	这	-	-

火星的熄灭，炽热的莱米斯

[oʊ] - [kɪndʒ] [oʊ] [ɪtɜ˞ːnəl] -

O	heuenly	kynge	o	eternall	emperoure
哦	-	金格	o	永恒	-

哦，永恒的国王，哦，永恒的皇帝

[oʊ] [θriː] ['pɜ˞ːsənz] [ænd; ənd][wʌn][gɑːd] ['iːkwəl]

O	thre	persons	and	one	god	equall
哦	三	人	和	一	上帝	相等

三位一体，一位神，平等

[aɪ] [preɪ] [ðə; ði][tuː; tə]['kɛpiː][frʌm; frəm][ɔːl] -

I	praye	the	to	kepe	from	all	doloure
我	祈祷	这	到	保持	从	全部	-

我祈求远离一切痛苦

[ðɪs] ['moʊdər][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][soʊn][ɪn] -

This	moder	with	her	sone	in	specyall
这	摩登族	和	她	石头	在	-

这位现代女性和她的儿子特别

[wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðeɪr] ['noʊb(ə)l] [ɪn]['dʒɛnərəli]

With	all	theyr	noble	buddes	in	generall
和	全部	他们	高贵	布德斯	在	一般

以及他们所有高贵的伙伴们

[ænd; ənd] ['lɔd] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði] [ðæt]

And	laude	be	to	the	that	dyd	enhaunce
和	劳德	是	到	这	那	dyd	增强

赞美那 dyd enhaunce

[hɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ænd; ənd]['proʊprə] -

Hym	to	his	ryght	and	propre	herytaunce
赞美诗	到	他的	右	和	普罗普	-

赞美他的权利和正当的继承权

[ðə; ði] [waɪt] [roʊz] [ðæt] [ˌdʌbljuː'tiː] - ['trʌbləs]

The	whyte	rose	that	wt	tempestes	troublous
这	怀特	玫瑰	那	重量	-	麻烦的

那朵白玫瑰，它引发了暴风雨，令人烦恼。

- [wʌz; wəz][ænd; ənd] [iːk] ['bloʊən] -

Aualed	was	and	eke	blowen	asyde
-	曾是	和	埃克	吹	-

Aualed 被吹了 asyde

[ðə; ði] [riːd] [roʊz] - [ænd; ənd] [meɪd] -

The	reed	rose	fortyfyed	and	made	delycyous
这	芦苇	玫瑰	-	和	制成	-

芦苇玫瑰盛开四十岁，变得美味可口。

[ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [gɑːd][fɔːr; fər] [hɪm] [soʊ][tuː; tə] -

It	pleased	god	for	hym	so	to	prouyde
它	高兴	上帝	为了	赞美诗	所以	到	-

上帝喜悦他如此骄傲

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['redələnt] [ʃæl; ʃəl][nɑːt] [slaɪd]

That	his	redolent	buddes	shall	not	slyde
那	他的	芬芳的	布德斯	将	不是	滑梯

愿他芬芳的花蕾不会溜走

[bʌt; bət]['juːər] [ɛn'kriːs] [ænd; ənd][biː; bi] -

But	euer	encrease	and	be	vyctoryous
但	欧尔	增加	和	是	-

但你们会增加并成为胜利者

[ʌv; əv] [feɪtɔl] - [wɪtʃ] [biː; bi] -

Of	fatall	brerys	whiche	be	contraryous
的	致命的	-	哪个	是	-

致命的 brerys，与相反

[ˌeɪtʃ'eɪtʃ] . [ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .

hh	.	iiii	.
嗯	.	iiii	.

hh.iiii。

[ðʌs] [gɑːd][baɪ] [greɪs] [wel] -

Thus	god	by	grace	dyd	well	combyne
因此	上帝	经过	优雅	dyd	出色地	-

因此，上帝通过恩典，很好地结合了

[ðə; ði] [riːd] [roʊz][ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [ɪn] -

The	rede	rose	and	the	whyte	in	maryage
这	雷德	玫瑰	和	这	怀特	在	-

红玫瑰和怀特在婚姻中

[wʌnd] [klɪr] [dʌθ; dəθ] ['ʃaɪn]

Beynge	oned	ryght	clere	doth	shyne
贝恩格	一个	右	克莱尔	确实	沙因

Beynge oned ryght clere doth shyne

[ɪn] [ɔːl] - [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['kɜːrɪdʒ]

In	all	clennes	and	vertuous	courage
在	全部	-	和	美德	勇气

在所有纯洁和美德的勇气中

[ʌv; əv] [huːz] [ænd; ənd] ['rɔɪəl] -

Of	whose	ryght	and	royall	lynage
的	谁	右	和	皇家	-

谁的权利和王室血统

[praɪns] ['henri] [ɪz] - ['aʊər; ɑːr] [kɪndʒ] [tuː; tə][biː; bi]

Prynce	Henry	is	sponge	our	kynge	to	be
王子	亨利	是	-	我们的	金格	到	是

普林斯·亨利是我们的国王

['æftər][hɪz; ɪz]['feɪdər][baɪ] [gʊd] -

After	his	fader	by	ryght	good	equyte
后	他的	淡入淡出	经过	右	好的	-

在他逐渐淡出之后，一切都很好

[oʊ]['noʊb(ə)l] [praɪns] ['henri] ['aʊər; ɑːr] [sɪ'kɑːnd] ['treʒər]

O	noble	prynce	Henry	our	seconde	treasure
哦	高贵	王子	亨利	我们的	第二	宝藏

哦，高贵的亨利王子，我们第二珍贵的宝贝。

- [ɪn]['vɜːrtʃuː] & - [ʌv; əv] [bjuː'teɪ]

Surmontynge	in	vertue	&	myrour	of	beaute
-	在	美德	&	-	的	美

Surmontynge in vertue & myrour of beautiful

[oʊ]['geɪmə][ʌv; əv] - & ['læn'tɜːrn] [ʌv; əv] -

O	geme	of	gentylnes	&	lanterne	of	plasure
哦	宝石	的	-	&	灯笼	的	-

O gentylnes 的宝石和 plasure 的灯笼

[oʊ] - [ænd; ənd] [stɛr] [ʌv; əv] -

O	rubycound	blossome	and	sterre	of	humylyte
哦	-	布洛森	和	斯特雷	的	-

哦，红宝石般的花朵和腐殖质的星形

[oʊ] ['feɪməs] [bʌd] [fʊl] [ʌv; əv] -

O	famous	bud	full	of	benygnyte
哦	著名的	芽	满的	的	-

哦，著名的花蕾充满了贝尼格尼特

[aɪ] [preɪ] [tuː; tə][gɑːd] [wel] [fɔːr; fər][tuː; tə] [ɛn'kriːs]

I	pray	to	god	well	for	to	encrease
我	祈祷	到	上帝	出色地	为了	到	增加

我向上帝祈祷，愿他赐福于我。

[jʊr; jər] - [ɪ'steɪt] [ɪn][rest][ænd; ənd] [piːz]

Your	hyghe	estate	in	rest	and	pease
你的	-	财产	在	休息	和	请

您在宁静祥和中的舒适庄园

[oʊ] - ['hɜːt][fɔːr; fər] [læk] [ʌv; əv] -

O	thoughfull	hert	for	lack	of	connynge
哦	-	赫特	为了	缺少	的	-

哦，思念之心，因为缺乏联系

[naʊ] - [tuː; tə] [sliːp] [ðɪs] [lʌndʒ] -

Now	layde	to	slepe	this	longe	wynters	nyght
现在	-	到	睡着了	这	朗格	温特斯	-

现在躺下睡这个漫长的冬夜

[raɪs] [ˌviː ˈpiː] - [kləuk][ɑːn][ðə; ði] -

Ryse	vp	agayne	loke	on	the	shynynge
崛起	副总裁	-	洛克	在	这	-

Ryse vp agayne loke on the shynnge

[ʌv; əv] [fer] [luːʃiːnə] [klɪr] [ænd; ənd] -

Of	fayre	lucyna	clere	and	bryght
的	集市	露西娜	克莱尔	和	-

公平的露西娜·克莱尔和布赖特

[bɪhoʊld] [iːk] [ˈmɜːrkjəri][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fer] -

Beholde	eke	mercury	with	his	fayre	lyght
看哪	埃克	汞	和	他的	集市	-

看哪，水星带着他美丽的光芒

- [ə; eɪ] [duːn] [hɪz; ɪz] - [ˈmɛri]

Castynge	a	doune	his	stremys	mery
-	一个	杜恩	他的	-	快乐的

Castynge a doune his stremys mery

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [wel] [glæd] - -

It	may	well	glad	thyn	emyspery
它	可能	出色地	高兴的	-	-

它或许会很高兴你的 emyspery

[oʊ] [^ɔə] [fuːnteɪn] [muːst] -

O	gower	fountayne	moost	aromatyke
哦	高尔	方丹	山顶	-

O gower fountayne moost aromatyke

[aɪ][ðə; ði] [naʊ] [leɪk] [fɔːr; fər][tuː; tə] [diːˈpjʊr]

I	the	now	lake	for	to	depure
我	这	现在	湖	为了	到	净化

我现在要净化湖泊

[maɪ] - [wɪð; wɪθ][ðaɪ] [ˈlʌsti] -

My	rudnes	with	thy	lusty	retoryke
我的	-	和	你的	好色的	-

我的鲁德尼斯与你充满活力的雷托里克

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][aɪ] [mɪs] [æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr]

And	also	I	mys	as	I	am	sure
和	还	我	我的	作为	我	是	当然

而且我也相信我

[maɪ] [tʃɔsɚz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [kjʊr]

My	mayster	Chaucers	to	take	the	cure
我的	市长	乔叟	到	拿	这	治愈

我的乔叟先生要接受治疗

[ʌv; əv][maɪ] [ˈpeneɪ] [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz]['ekspɜːrt]

Of	my	penne	for	he	was	expert
的	我的	通心粉	为了	他	曾是	专家

我用笔来表达我对他的敬意，因为他是一位专家。

[ɪn] ['eləkwənt] ['tɜrmiːz] - [ænd; ənd] -

In	eloquent	termes	subtyll	and	couert
在	雄辩	术语	-	和	-

用雄辩的语言来说，亚蒂尔和库尔特

[wer] [ɪz] [naʊ] ['lid^eit] - [ɪn] ['sentəns]

Where	is	now	lydgate	flourynge	in	sentence
在哪里	是	现在	利德盖特	-	在	句子

现在 lydgate flulynge 在句子中在哪里

[ðæt] [ʃoʊld] [maɪ] [mɪnd] [fɔːrdʒ][tuː; tə] -

That	shold	my	mynde	forge	to	endyte
那	应该	我的	明德	锻造	到	-

这应该让我的 mynde 锻造终结

['æftər][ðə; ði] ['tɜrmiːz] [ʌv; əv] ['feɪməs] ['eləkwəns]

After	the	termes	of	famous	eloquence
后	这	术语	的	著名的	口才

在著名雄辩家的术语之后

[ænd; ənd] [streŋθ] [maɪ] ['peneɪ] [wel] [fɔːr; fər][tuː; tə] -

And	strength	my	penne	well	for	to	wryte
和	力量	我的	通心粉	出色地	为了	到	-

并增强我的笔力以便写作

[wɪð; wɪθ]['mɑːtər; 'meɪtər] - [ʌv; əv] [pjʊr] -

With	maters	fresshe	of	pure	delyte
和	物质	-	的	纯的	-

纯净甘露的新鲜

[ðeɪ] [kæn; kən][nɑːt] [hɛlp] [ˌem 'iː][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['remədi]

They	can	not	helpe	me	there	is	no	remedy
他们	能	不是	帮助	我	那里	是	不	补救

他们帮不了我，没有办法补救。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][tuː; tə] [preɪ] [tuː; tə][gɑːd]

But	for	to	praye	to	god	almyghty
但	为了	到	祈祷	到	上帝	全能

但要向全能的上帝祈祷

[fɔːr; fər][tuː; tə] - [ðə; ði] [duː] [ʌv; əv] ['ɪnfluəns]

For	to	dystyll	the	dewe	of	influence
为了	到	-	这	露水	的	影响

为了消除影响的露水

[ˌviː'piːɒn][maɪ] - [soʊ] [dʌl] [ænd; ənd] [ruːd]

Vpon	my	brayn	so	dull	and	rude
vpon	我的	-	所以	乏味的	和	粗鲁的

我的大脑如此迟钝和粗鲁

[ænd; ənd][tuː; tə] - [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] -

And	to	enlumyn	me	with	his	sapyence
和	到	-	我	和	他的	-

并用他的智慧照亮我

[ðæt] [aɪ][maɪ] - [meɪ] [ɪk'skluːd]

That	I	my	rudnes	may	exclude
那	我	我的	-	可能	排除

愿我的鲁德尼斯排除

[ænd; ənd][ɪn][maɪ]['mɑːtər; 'meɪtər] [wel] [tuː; tə] [kən'kluːd]

And	in	my	mater	well	to	conclude
和	在	我的	母	出色地	到	结束

最后，我要总结一下我母亲的情况。

['ʌntuː][ðaɪ] ['pleʒər] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːl]

Vnto	thy	pleasure	and	to	the	reders	all
vnto	你的	乐趣	和	到	这	雷德斯	全部

愿你欢喜，愿所有读者都满意

[tuː; tə] [huːm] [aɪ][ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] [naʊ] [ɪn]['dʒɛnərəli]

To	whome	I	excuse	me	now	in	generall
到	整个	我	原谅	我	现在	在	一般

我现在向各位致歉。

[ɪk'splɪsɪt][ɪg'zempləm][vɜːr'tuːtɪs]
Explicit **exemplum** **virtutis**
显式 范例 美德

明确的美德典范

[-] [noʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

[mɪkst] ['peɪdʒɪz]
Mixed **Pages**
混合 页

混合页

[tuː] [sets] [ʌv; əv] [θriː] ['peɪdʒɪz] [ə'pɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['prɪntɪd] [aʊt][ʌv; əv]['ɔːrdər] :
Two **sets** **of** **three** **pages** **appear** **to** **have** **been** **printed** **out** **of** **order** **:**
二 套 的 三 页面 出现 到 有 到过 打印 出去 的 命令 :

有两组三页的纸张似乎打印顺序被打乱了 :

[peɪdʒ][ˌeɪ 'eɪ] . ['vaɪ, 'viː] .
Page **aa** **.** **vi** **.**
页 aa . 六 .

第 aa.vi 页

(- , [bɪ'gɪnɪŋ] ['ʌntuː][hɜːr; hər]
(**11** **,** **beginning** **Vnto** **her**
(- , 开始 vnto 她

（11，从 Vnto 她开始）

[aɪ] [oʊ]['leɪdi] [glɔriːəs]) [ə'pɪrz] [bɪ'fɔːr] ['peɪdʒɪz][ˌeɪ 'eɪ] . [viː] .
I **answerde** **o** **lady** **gloryous** **)** **appears** **before** **pages** **aa** **.** **v** **.**
我 已回答 o 女士 辉煌的) 出现 前 页面 aa . v .

我回答说，光荣的女士）出现在 aa.v 页之前。

[ænd; ənd][ˌeɪ 'eɪ] . [viː] . ['vɜːrsoʊ] ([naɪn][ænd; ənd] - , [bɪ'gɪnɪŋ] [biː; bi][tuː; tə][ðaɪ] [kɪndʒ] ['juːər] [truː]
and **aa** **.** **v** **.** **verso** **(** **9** **and** **10** **,** **beginning** **Be** **to** **thy** **kynge** **euer** **true**
和 aa . v . 背面 (9 和 - , 开始 是 到 你的 金格 欧尔 真的

-) .
subgete **)** **.**
-) .

和 aa.v.verso（9 和 10，开头是 Be to thy kynge euer true subgete）。

['peɪdʒɪz][ˌɛf'ɛf] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Pages **ff** **.** **iii** **.**
页 ff . 三、 .

第 ff.iii 页。

(- , [bɪ'gɪnɪŋ] ['wæn, 'hwæn][aɪ][hæd; həd] - [ðɪs] ['sɜːrpənt] -) [ænd; ənd][ˌɛf'ɛf] .
(**69** **,** **beginning** **Whan** **I** **had** **scomfyte** **this** **serpent** **venymous** **)** **and** **ff** **.**
(- , 开始 何时 我 有 - 这 蛇 -) 和 ff .

[ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .
iiii **.**
iiii .

（69，从“当我感到不舒服时，这条毒蛇.....”开始）和第 iiii 节。

(- , [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðer; ðər][met][ˌem 'iː] [deɪm] - -) [ɑːr; ər][træn'spoʊzd] , [wɪð; wɪθ]
(**71** **,** **beginning** **And** **there** **met** **me** **dame** **clennes** **blyue** **)** **are** **transposed** **,** **with**
(- , 开始 和 那里 遇见 我 贵妇人 - -) 是 转置 , 和

[ˌɛf'ɛf] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . ['vɜːrsoʊ] (- ,
ff **.** **iii** **.** **verso** **(** **70** **,**
ff . 三、 . 背面 (- ,

（71，开头是“And there met me dame clennes blyue”）被移位，ff.iii.verso（70，

[bɪ'gɪnɪŋ] [ðæn; ðən] [keɪm] [deɪm] [feɪθ] [ðæt] ['leɪdi] [glɔri:əs]) [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .

beginning	Than	came	dame	fayth	that	lady	gloryous	)	between	them	.
开始	比	来了	贵妇人	费斯	那	女士	辉煌的	)	之间	他们	.

开始于费丝夫人（那位光荣的女士）来到他们之间。

[i:tʃ] [ɪn'vɑ:lvz] ['peɪdʒɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['leɪtər][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪgnətʃər] , [soʊ][peɪdʒ] ['nʌmbərɪŋ] [ɪz]

Each	involves	pages	from	the	later	part	of	a	signature	,	so	page	numbering	is
每个	涉及	页面	从	这	之后	部分	的	一个	签名	，所以	页	编号	是	

['æbsənt] .

absent	.
缺席的	.

每张纸都取自签名簿的后半部分，因此没有页码。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [noʊn] ['weðər] [ðə; ði] ['erər] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɪntɪŋ] [ɔ:r][frʌm; frəm]

It	is	not	known	whether	the	error	is	from	the	original	printing	or	from
它	是	不是	已知	无论	这	错误	是	从	这	原来的	印刷	或者	从

[ðə; ði][fæk'sɪməli]['ri:prɪnt; ˌri:'prɪnt] .

the	facsimile	reprint	.
这	传真	重印	.

目前尚不清楚该错误是源于原版印刷还是影印版。

['prɪntɪd] ['foʊlioʊ] ['nʌmbərz] [ʃoʊ] [æn; ən][ʌn'ju:ʒuəl] ['pætərn] :

Printed	folio	numbers	show	an	unusual	pattern	:
打印	对开本	数字	展示	一个	异常	图案	:

印刷页码呈现出一种不寻常的模式：

[ˌeɪ 'eɪ] , [ˌsi: 'si:] , [i:] : - ['peɪdʒɪz] [i:tʃ]

aa	,	cc	,	ee	:	16	pages	each
aa	,	cc	,	ee	:	-	页面	每个

aa、cc、ee：各16页

[dʒi: dʒi:] : - ['peɪdʒɪz]

gg	:	12	pages
gg	:	-	页面

gg：12页

['bi: bi:] , [ˌdi: 'di:] , [ˌɛf'ɛf] , [ˌeɪtʃ'eɪtʃ] : [eɪt]['peɪdʒɪz]

bb	,	dd	,	ff	,	hh	:	8	pages
bb	,	dd	,	ff	,	嗯	:	8	页面

bb、dd、ff、hh：8页

['du:plɪkeɪt] ['tʃæptər] ['hedz]

Duplicate	Chapter	Heads
复制	章	头部

重复的章节标题

['tʃæptər] ['hediŋs] [fɔ:r; fər] . ['vaɪ, 'vi:] .

Chapter	headings	for	.	vi	.
章	标题	为了	.	六	.

.vi 的章节标题。

[ænd; ənd] . [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] . [wɜ:r; wər] ['prɪntɪd] [nɪr] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][peɪdʒ] — [æz; əz][meɪn][tekst] ,

and	.	vii	.	were	printed	near	the	bottom	of	the	page	—	as	main	text	,
和	.	七	.	是	打印	靠近	这	底部	的	这	页	—	作为	主要的	文本	,

和 .vii 印在页面底部附近——作为正文，

[nɑ:t] ['kætʃˌwɜ:rdz] — [ænd; ənd] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [peɪdʒ] .

not	catchwords	—	and	again	at	the	top	of	the	following	page	.
不是	口号	—	和	再次	在	这	顶部	的	这	下列的	页	.

不是宣传语——而且在下一页的顶部再次出现。

[ðɪs] ['pætərn] [wʌz; wəz][nɑːt] [kən'sɪstəntli] ['fɑːloʊd] [fɔːr; fər][ɔːl] ['tʃæptərz] [ðæt] [bɪ'gæn][æt; ət][ðə; ði][tɑːp]
This **pattern** **was** **not** **consistently** **followed** **for** **all** **chapters** **that** **began** **at** **the** **top**
这 图案 曾是 不是 始终 随后 为了 全部 章节 那 开始 在 这 顶部
[ʌv; əv][ə; eɪ][peɪdʒ] .
of **a** **page** **.**
的 一个 页 .

并非所有从页面顶部开始的章节都始终遵循这种模式。

[ʌn'juːʒuəl] ['erərz]
Unusual **Errors**
异常 错误

异常错误

[ə; eɪ] . - , -
A **.** **Discrecõn** **,** **temptacõn**
一个 . - , -

A. Discrecõn, temptacõn

[bəuθ][wɜːrdz] [ə'kɜːr] [ɪn] [fʊl] - [leŋkθ; leŋθ][laɪnz][ʌv; əv][proʊz] .
Both **words** **occur** **in** **full** **-** **length** **lines** **of** **prose** **.**
两个都 字 发生 在 满的 - 长度 线条 的 散文 .

这两个词都出现在完整的散文行中。

[wen] [ðə; ði] ['taɪpsetər] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] ['niːdɪd] [æn; ən] [ə,briːvi'eɪʃn] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][laɪn][fɪt] ,
When **the** **typesetter** **saw** **that** **he** **needed** **an** **abbreviation** **to** **make** **the** **line** **fit** **,**
什么时候 这 排字工 锯 那 他 需要 一个 缩写 到 制作 这 线 合身 ,

当排字工发现需要使用缩写才能使一行字排开时，

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [rɔːŋ] ['letər] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrd][tuː; tə][biː; bi] [ə'briːvieɪtɪd] .
he **may** **have** **removed** **the** **wrong** **letter** **from** **the** **word** **to** **be** **abbreviated** **.**
他 可能 有 已移除 这 错误的 信 从 这 单词 到 是 缩写 .

他可能从要缩写的单词中删除了错误的字母。

[ænd; ənd]
and
和

和

[biː] . [ɪn] [fɔːr] ['pleɪsɪz][ðə; ði] ['prɪntɪd] [tekst][hæz; həz][æn; ən][ʌn'juːʒuəl] ['letər] .
B **.** **In** **four** **places** **the** **printed** **text** **has** **an** **unusual** **letter** **.**
B . 在 四 地方 这 打印 文本 有 一个 异常 信 .

B. 印刷文本中有四处出现了不寻常的字母。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [træn'skraɪbd][æz; əz] “ [ziː] ” [ɔːr] “ - ” (['joʊk]) [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['kɑːntekst] ,
It **has** **been** **transcribed** **as** **“** **z** **”** **or** **“** **ȝ** **”** **(** **yogh** **)** **according** **to** **context** **,**
它 有 到过 转录 作为 “ z ” 或者 “ - ” (瑜伽) 根据 到 语境 ,

根据上下文，它曾被转写为“z”或“ȝ”(yogh)。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['letəfɔːm] ['evri] [taɪm] :
though **it** **is** **the** **same** **letterform** **every** **time** **:**
尽管 它 是 这 相同的 信纸 每一个 时间 :

虽然每次的字母形状都一样：

[tekst]
text
文本

文本

[tekst]
text
文本

文本

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ə'pærənt] ['riːz(ə)n][fɔːr; fər] [ə'briːvɪeɪt] “ [kɪndʒ] ” [ɪn] [ðɪs] [laɪn] .

There	is	no	apparent	reason	for	abbreviating	“	kynge	”	in	this	line	.
那里	是	不	明显	原因	为了	缩写	“	金格	”	在	这	线	.

本行中“kynge”的缩写没有明显的理由。

[tekst]

text
文本

文本

[tekst]

text
文本

文本

[siː] . ['biː 'el] [[eɪ]] [ˌen diː 'iː]

C	.	bl	[	ey	]	nde
C	.	bl	[	嘿	]	nde

C. bl[ey]nde

[ə; eɪ] [smɔːl] “ [iː] ” , [rɪ'kwaɪərd][baɪ][ðə; ðɪ] [raɪm] , [ɪz] ['prɪntɪd] [ə'bʌv] “ [waɪ] ” , [rɪ'kwaɪərd][baɪ][ðə; ðɪ]

A	small	“	e	”	,	required	by	the	rhyme	,	is	printed	above	“	y	”	,	required	by	the
一个	小的	“	e	”	,	必需的	经过	这	韵	,	是	打印	多于	“	是	”	,	必需的	经过	这

[sens] .

sense	.
感觉	.

为了押韵，字母“e”必须印在字母“y”的上方，而“y”是字面意思所必需的。

[diː] . [soʊ] - -

D	.	so	gretly	slynkynge
D	.	所以	-	-

D. 非常狡猾

[ðə; ðɪ] ['prɪntɪd] [tekst][ɪz] ['veri] ['slaɪtli] [dɪ'fektɪv] .

The	printed	text	is	very	slightly	defective	.
这	打印	文本	是	非常	轻微地	有缺陷的	.

印刷文本略有瑕疵。

[ðə; ðɪ] ['riːdɪŋ] “ - ” [fɪts][ðə; ðɪ] [sens] ['betər] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['lɛtərˌfɔːrmz] [ɑːr; ər]['kloʊzər]

The	reading	“	stynkynge	”	fits	the	sense	better	,	but	the	letterforms	are	closer
这	阅读	“	-	”	适合	这	感觉	更好的	,	但	这	字母形状	是	更近

[tuː; tə] “ [ɛs'ɛl] - ” .

to	“	sl	-	”	.
到	“	sl	-	”	.

读作“stynkynge”更符合字面意思，但字母形状更接近“sl-”。

[iː] . -

E	.	doubtaũce
E	.	-

E. 怀疑

[tekst] [riːdz] “ - ” , ['pɑːsəbli] [θruː] [kən'fjuːʒ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [prɪ'siːdɪŋ] [laɪn] ,

Text	reads	“	doubtauũce	”	,	possibly	through	confusion	with	the	preceding	line	,
文本	阅读	“	-	”	,	可能	通过	困惑	和	这	前	线	,

文本显示为“doubtauũce”，可能是由于与前一行混淆所致。

[wer] [ðə; ðɪ] “ - ” [əˌbriːvi'eɪʃn] [wʌz; wəz][rɪ'kwaɪərd][baɪ][laɪn][leŋkθ; leŋθ] :

where	the	“	governaũce	”	abbreviation	was	required	by	line	length	:
在哪里	这	“	-	”	缩写	曾是	必需的	经过	线	长度	:

其中“governaũce”缩写是由于行长限制而要求的：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神